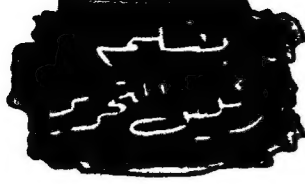


شهریات



مؤتمر الادباء وحرية التعبير . . .

هذا الشهر ، خضنا في مؤتمر الادباء العرب التاسع في تونس ، معركة من أقسى المعارك التي خضناها دفاعا عن حرية الفكر والتعبير .

وفي البيان الذي أصدره اتحاد الكتاب اللبنانيين بعد عودة وفده من المؤتمر وصف ضاف لهذه المعركة والموقف الذي اتخذناه في المؤتمر والخطوات التي سنخطوها في المستقبل . وهذا هو نص البيان :

انسحب وفد اتحاد الكتاب اللبنانيين من مؤتمر الادباء العرب التاسع الذي انعقد في تونس من ١٨ الى ٢٥ آذار .

كيف حدث ذلك ، ولماذا ؟

هذا ما يود وفدنا ان يوضحه في البيان الآتي ، ايمانا منه بواجبه في اطلاع الرأي العام اللبناني والعربي ، واستباقا لما سيقع من تشويه للوقائع والدوافع .

تلبية لدعوة اتحاد الكتاب التونسيين ، سافر الى تونس في السابع عشر من آذار وفد اتحاد الكتاب اللبنانيين المؤلف من ستة أعضاء هم : أحمد أبو سعد ، فؤاد الخشن ، الدكتور ميشال سليمان ، الدكتور ميشال عاصي ، انطوان ملتقى ، والدكتور سهيل ادريس الامين العام للاتحاد رئيسا للوفد . وتخلف عن السفر الدكتور خليل حاوي ، بسبب المرض ، وادونيس لظرف عائلي طارئ . وكان رئيس الوفد تلقى تذكرة سفر خاصة من اتحاد الكتاب التونسيين . اما التذاكر الخمس الباقية فدفعت ثمنها صندوق اتحاد الكتاب اللبنانيين ، على قلة موارده ، وحل أعضاء الوفد ضيوفا على المؤتمر ، كجميع الأعضاء الآخرين .

وكان الوفد اللبناني مصمما على ان يثير في المؤتمر موضوع حرية التعبير في البلاد العربية ، انسجاما منه مع كل مواقفه السابقة ، ومتابعة منه لموقفه الأخير الذي شاركه فيه كثير من الادباء والكتاب اللبنانيين والعرب احتجاجا على تدابير القمع التي اتخذت في الشقيقة مصر حيال عدد من الكتاب والصحفيين والفنانين .

وقد التقى أعضاء الوفد اللبناني في تونس بكثير من الادباء العرب المشاركين في المؤتمر ، واطلعوهم على نيته اثارة الموضوع منذ حفلة الافتتاح ، فوجدوا لديهم من التقدير لهذا الموقف والتشجيع ما زادهم ايمانا وتصميما . بل ان خمسة على الاقل من رؤساء الوفود وعدوا رئيس وفدنا وعدا قاطعا بتأييد كل ما سيقرره في هذا الصدد ، حتى ولو أدى الامر الى الانسحاب من المؤتمر . وكان منهم رئيس وفد اتحاد الكتاب والصحفيين الفلسطينيين ، لكنه عاد فوقف ، مع الاسف ، موقفا يتناقض مع الموقف الذي سبق ان وقفه الامين العام لاتحاد الكتاب الفلسطينيين في بيروت .

وحين وصل الامين العام لاتحاد الادباء العرب الاستاذ يوسف السباعي ، تبادل مع رئيس الوفد اللبناني التحية بالعناق لصداقتهما القديمة . لكنه اتاه في اليوم التالي متجهم الوجه يسأله هل صحيح ما سمعه من ان الوفد اللبناني سيثير موضوع حرية الفكر في مصر ، ويستغرب الا يكون رئيس وفدنا ، حتى ذلك الحين ، قد فاتحه بذلك وطلب منه المعلومات ، فأجابه ان الوفد سيثير الموضوع ، وان المعلومات عنه متوافرة لا نحتاج منها الى المزيد . فانقلب يهدده بأنه سيهاجمه هجوما عنيفا حتى لو أدى الامر الى « تخريب » المؤتمر . واكتفى رئيس وفدنا ، وقد ساءه منه ذلك ، بأن يذكره بأنه الامين العام لاتحاد الادباء العرب ، وان رئيس وفدنا بصفة كونه امينا عاما مساعدا

للإتحاد ، حريص على أنجاحه ، وعلى أن نجعل لمؤتمرات
الادباء العرب شأنًا غير شأنها الهزيل ، بحيث تكون أداة
فعالة في خدمة الادب والادباء .

وقال الاستاذ السباعي : - ستكون منزعجا جدا اذا
علمت ان التدابير المتخذة في مصر هي في طريق الالفاء ،
او الفيت فعلا .

فاجابه بهدوء : - بل سأكون سعيدا جدا . انني
اطلب منك ان تعلن رسميا عن الفائها او قرب الفائها حتى
الفي الكلمة التي سألقياها في حفلة الافتتاح واستبدل بها
اقتراحا قوامه توجيه الشكر والتحية الى المسؤولين في
مصر على هذا الموقف .

فقال الامين العام : انني لا املك ذلك !
واعتبر رئيس وفدنا الحوار منتهيا ، ففارقه .

وفي كلمة الوفد اللبناني في حفلة الافتتاح ، جاء ان
الادباء العرب ظلوا طوال الاعوام العشرين التي انقضت منذ
انعقاد المؤتمر الاول للادباء في لبنان ، يضطهدون في
حريتهم ويخضعون لشتى ألوان الارهاب والقمع . واستطرد
الوفد الى القول بأننا ونحن نأتمر في تونس التي تفتح لنا
صدرها واسعا ، يعاني عدد من الادباء والمفكرين والصحافيين
من كبت حرية التعبير لديهم ، أما بالاعتقال ، كما حدث
اخيرا في البحرين ، وأما بمنعهم من ممارسة حقهم في
الكتابة وتهديدتهم في قوتهم ورزقهم ووسائل عيشهم وأما
بالايجاز بحجب اصواتهم في المجلات والصحف والاذاعة
والتلفزيون ووسائل الاعلام الاخرى ، يستوي في ذلك
بعض ممثلي التيارات الادبية الحديثة الذين يرسمون
خريطة مستقبل الادب العربي ، وبعض رواد الادب الكبار
الذين صنعوا ، على صعيد الانتاج الرفيع ، مجد البلد
الذي ينتمون اليه .

وأضاف ان الامانة تقتضينا ان نعترف بأن مؤتمرات
الادباء العرب قصّرت تقصيرا فادحا في تطبيق أهم هدف
من اهداف الإتحاد العام للادباء العرب ، وهو ان يضمن
عليه المادتان العاشرة والحادية عشرة من اهداف الإتحاد
في نظامه الاساسي حين تقرران الدعوة الى « العمل على
رعاية الاديب وحماية حقه في حياة حرة كريمة ، والعمل
على حماية حق الاديب في حرية التعبير في نطاق المثل
القومية العربية والانسانية » .

وجاء في كلمة الوفد اللبناني بعد ذلك : « لئن قصّرنا
في هذه السنوات العشرين الماضية في اداء واجبنا ، رغم
ان صوتنا كان دائما يرتفع بالدعوة الى حماية حرية
التعبير ، فان الإتحاد العام للادباء العرب مدعو اليوم ،
اذا أراد لنفسه الكرامة والاحترام ، واذا أراد لمؤتمرانه
وقراراته الجدوى والفعالية ، ان يتخذ موقفا واضحا
وحاسما في هذا الصدد » .

وبروح من هذه الفكرة ، اقترح الوفد اللبناني على

المؤتمر التصديق على « ميثاق شرف » ينص على أن يتعهد
الاتحاد العام للادباء العرب بالمبادرة الى شجب كل محاولة ،
في أي بلد عربي ، لقمع حرية الفكر ، واتخاذ جميع
الخطوات الضرورية لرفع هذا القمع .

وجاء في كلمة الوفد : « ان معركة الحرية الفكرية
جزء لا يتجزأ من معركة التحرير ، فاذا تقاعس فيها
الاديب او هادن ، فانما يتخلى عن واجبه في معركة
التحرير . فلنبدا في هذا المؤتمر بالذات معركة حريتنا
الفكرية ، ولنهب بكل سلطة تحاول ان تقمع الفكر ان
تراجع عن محاولتها ، بل ينبغي الا نتردد في ان نطالب
الشقيقة الكبرى مصر ، طليعة معركة التحرير ، بأن تلغي
التدابير التي اتخذتها بحق عشرات من ادبائها وصحافيينها
وفنائها المبدعين . ولنحذر كل سلطة عربية اخرى من
اتخاذ أي اجراء يطمع حرية الفكر وكرامة الادباء » .
وانتهت كلمة الوفد بالقول :

« اننا نحن ممثلي اتحاد الكتاب اللبنانيين نعاهدكم ،
ايها الزملاء الكرام ، أن نمضي في معركة الدفاع عن حرية
الاديب العربي الى آخر الشوط ، وانه ليسعدنا أن ندعو
مؤتمر الادباء العرب القادم الى الانعقاد في لبنان تحت
شعار « حرية الكلمة العربية » .

وقوبلت كلمة الوفد اللبناني بترحيب كبير من اعضاء
المؤتمر والمدعويين ونالت من التصفيق والاستحسان ما لم
تنله أية كلمة . وكان المؤتمر يحسون اعضاء الوفد
اللبناني على موقفهم الشجاع المسؤول . وكانت الوفود
الوحيدة التي وقفت موقفا عدائيا من كلمة وفدنا هي وفود
مصر والسعودية والكويت .

وابتدأت من بعد حملة الضغط علينا ، وتدخل فيها
بعض المسؤولين التونسيين وبعض السفارات العربية...
وكانت تتلخص في قولهم : لقد سجلتم موقفكم . حسنا .
ان هذا يكفي !

وكنا نبتمس ، ولم تكن ابتسامتنا نخلو من أشفاق :
فلو اننا جئنا حقا لنسجل موقفا فحسب ، لكان سيادة
الامين العام الاستاذ يوسف السباعي على حق في اتهامنا
بالتمثيل بل بالتدجيل !

لقد كنا نريد ان نضع المؤتمر واتحاد الادباء العام
عند مسؤوليتهما ، ونحملهما على اتخاذ موقف يؤدي حقا
الى حماية حرية الاديب ورفع قمع السلطات عنه . من
اجل ذلك تقدمنا الى لجنة الصياغة بأربع توصيات ،
تحمل الاولى مشروع قانون من مادة وحيدة يتضمن
« ميثاق الشرف » الذي أشرنا اليه في كلمة الوفد في
حفلة الافتتاح ، وهو ينص على ان :

« يتعهد الاتحاد العام للادباء العرب بجميع هيئاته :
المؤتمر العام ، والمكتب الدائم ، والامانة العامة ، بأن يبادر
الى شجب كل محاولة ، في أي بلد عربي ، تستهدف قمع
الفكر او ارهاب الادباء او التضيق على حرياتهم ، كما

يتعهد ببذل كل مساعيه واتخاذ جميع الخطوات الضرورية للدفاع عن حرية المفكرين والادباء العرب . ويكلف الاتحاد العام الامين العام للادباء العرب تنفيذ الاجراءات التي يعرضها هذا الميثاق » .

وتنفيذا لهذا الميثاق ، قدمنا اقتراحات بارسال برقيات الى المسؤولين في ثلاثة بلدان عربييه نعرف ان فيها تدابير قمعية ضد المفكرين والادباء في هذه الفترة . وكان نص البرقيه المقترحه الى الرئيس السادات كما ياتي بتوقيع رئيس المؤتمر :

« سيادة الرئيس انور السادات ، رئيس جمهورية مصر العربية .

باسم وفود الادباء المجتمعين في العاصمة التونسية في المؤتمر التاسع للادباء العرب ، نحني نضال جمهورية مصر العربية لقيادة معركة التحرير الكبرى ونناشد سيادتك الغاء التدابير المتخذة بحق عدد من المفكرين والادباء والصحافيين المصريين ليتمكنوا من اداء واجبهم بالكلمة الشريفة المسؤولة في معركة التحرير » .

وكان هناك اقتراحان احرا ن بارسال برقيتين اولاهما الى امير دولة البحرين تناشده وقف حملة التهديد والتفتيش والاعتقال بحق الادباء والشعراء في البحرين وتطالبه باطلاق الشاعر قاسم حداد عضو وفد البحرين لمؤتمر ادباء العرب الذي اعتقل قبل ايام من انعقاد المؤتمر . والبرقية الاخرى المقترحة موجهة الى وزير خارجية المغرب تطالبه برفع الضيم عن الكنب المغربي عباس برادة .

وفي جلسة رؤساء الوفود التي انعقدت لتدارس البيان الختامي وقعت مشادة بين الامين العام الاستاذ السباعي وبين رئيس وفدنا حين وصف موقفه بالدفاع عن حرية التعبير واقتراحه الغاء التدابير المتخذة ضد الادباء المصريين بأتهما عبارة عن « اطلاق رصاصتين على مصر » ثم النزول عن المسرح . وحين اجابه ان موقفه من مصر وتقديره لمصر وايمانه بانها طليعة معركة التحرر لا تحتاج الى بيان ، اصر على اتهامه ، فكان أن أجابه انه لا يحتاج منه الى « شهادة حسن سلوك » .

وهنا بدأت روح « التسوية » و « الحل الوسط » و « الاخوانيات » و « الاسرة الواحدة » تطفئ تدريجيا على الاجتماع . واذهلنا ان نرى حتى الوفود « الثورية » تشارك في اللعبة ، فتقدم اقتراحات التسوية التي تجعل اقتراحنا ميثاق الشرف فاقد لكل فعالية . واقترح البعض تقطيع اوصال الميثاق واخذ كلمة من هنا وكلمة من هناك ، رغم انه واضح وجلي وشديد الاعتدال ، وليس فيه ايذاء لاحد ، ووصف رئيس وفد مصر الشاعر عزيز ابازة اقتراح ارسال البرقية الى الرئيس السادات بأنه هجوم مركز على مصر ، متجاهلا ان البرقية تحمل تحية وفود الادباء « لنضال جمهورية مصر العربية لقيادة معركة

التحرير الكبرى » ومشوها المناشدة بالغاء التدابير باعتبارها هجوما . وظل رئيس وفدنا يدافع عن اقتراحنا ويعتبرها وحدة لا تتجزأ لان اقتراح البرقيات ليس الا بدءا لتنفيذ « ميثاق الشرف » ، واستخففنا باقتراح يوصي بتأليف « لجنة للاستقصاء والتحقيق » تسافر الى البلاد العربية المقصودة ، مشككين بفعاليتها ووقوع اعضائها في أسر السلطات ، وتخوف الادباء المضطهدين من التعرض لمزيد من الاضطهاد اذا كشفوا الحقائق كلها . الى ان اقترح البعض قفل باب المناقشة واجراء التصويت على اقتراحات الميثاق والبرقيات ، فادركنا فجأة ان الوفد اللبناني وقع في ما يشبه الغفلة حين نسي ان الوفود وفود « رسمية » ، وان التأييد الذي حظي به موقفنا من قبل يتوقف حين يصل الى حدود « الرسمية » ، وان الوفد اللبناني وحده يتمتع بحرية التصرف والسلوك لعدم ارتباطه بالسلطة .

قد يقال ان هذا وضع مؤتمر الادباء العرب منذ نشأته ، وسيبقى كذلك حتى النهاية . فنقول اننا كنا نامل مع ذلك ان يستطيع المؤتمر ان يتخذ موقفا واضحا مسؤولا في أهم قضية تواجهه : قضية حرية التعبير ، والا فما قيمته وما شأنه !

وطرح اقتراح « ميثاق الشرف » على التصويت ، فسقط . نعم ، سقط ميثاق الشرف !

ونهض رئيس الوفد اللبناني قائلا انه ينسحب من المؤتمر ، فاحاط به « أصدقاؤه » يقنعونه بالبقاء وبقبول التصويت « الديموقراطي » ، فقال بأنه يرجئ اعلان موقفه النهائي الى جلسته المؤتمر الاخيرة ، ريثما يتشاور مع اعضاء الوفد ، وطلب ان يحتفظ بحقه في اعلان ذلك ، فوافق رئيس المؤتمر .

وبالاتفاق مع الوفد اللبناني ، أعد الكلمة القصيرة الآتية :

« ايها الزملاء ، اعضاء المؤتمر التاسع للادباء العرب . لقد حرص الوفد اللبناني ، منذ وصوله الى تونس ، على ان يطرح قضية اضطهاد الفكر والادب في بعض البلدان العربية ، ويقنع رؤساء الوفود باتخاذ موقف حاسم منها ، لكنه لم يوفق الى ذلك .

ولما كانت غايته الاساسية من المشاركة في هذا المؤتمر الدفاع عن حرية التعبير والعمل على اتخاذ توصية برفع القمع والارهاب في هذه البلدان ، مما لم يتوصل اليه مؤتمرهم في البيان العام الذي يميّع هذه القضية الرئيسية من قضايا الادب العربي اليوم ، فان الوفد اللبناني يعلن انسحابه من المؤتمر ، معاهدا نفسه ان يواصل في ميادين اخرى كثيرة الدفاع عن حرية الفكر وكرامة الادب » .

لكن رئيس المؤتمر رفض ان يعطي رئيس الوفد اللبناني الكلمة حين طلبها في الجلسة الاخيرة ، فذكره

بهذا المعنى الى مقر الاتحاد العام في القاهرة .
 ثانيا - يعلن أعضاء الاتحاد المنتسبون الى اتحاد الكتاب العرب في سوريا استقلالهم من هذه العضوية .
 وقد ارسلوا برقية بهذا المعنى الى مقر الاتحاد في دمشق .
 ثالثا - يتبنى الاتحاد قضية كل مثقف عربي يقع تحت ارهااب السلطات ويقوم بالدفاع عنه بشتى الاساليب التي تحمل تلك السلطات على رفع القمع عنه . وقد بدأ الاتحاد فعلا تنفيذ ذلك فأرسل البرقيات الثلاث التي قدمها وفده الى مؤتمر الادباء العرب فجبن عن تبنيها .
 رابعا - يسعى الاتحاد الى تأمين كل مساعدة مادية ممكنة لأي مثقف عربي يضام في رزقه او معاشه بسبب افكاره او اتجاهاته .

خامسا - يتبنى الاتحاد نشر كل مادة ادبية أو فكرية ينتجها أي مثقف عربي ولا يستطيع نشرها في بلده بسبب الارهاب ، شريطة أن يتواءم لهذه المادة المستوى الفني المطلوب . ولا يرى الاتحاد مانعا من السقي لدى المجلات ودور النشر التي يشرف عليها أعضاء في الاتحاد لنشر بعض المواد غفلا من أسماء كتابها شريطة أن يكون متأكدا من معرفة هذه الاسماء في شكل سري .

سادسا - يعلن الاتحاد ، انطلاقا من هذا الموقف ، انه سيقم صيف كل عام ملتقى أدبيا يطلق عليه « ملتقى الادباء العرب الاحرار » يدعى اليه أدباء ومفكرون من العالم العربي معروفون بتحررهم واستقلاليتهم . وسيقام الملتقى الاول في الصيف المقبل تحت شعار « حرية الكلمة العربية المسؤولة » . ويرجو الاتحاد ان يتخذ الخطوات الضرورية لاقامة اتحاد بديل للادباء العرب في المستقبل القريب .

سابعا - يعلن الاتحاد انه ، مع تقديره لما يتمتع به الادباء في لبنان من حرية نسبية في التعبير ، سيستمر في مشاركته في معركة الحريات التي تخوضها الصحافة اللبنانية في هذه الفترة التي يبدو ان موجة سياسة القمع والارهاب تقترب فيهما من شواطئنا، لفرض حلول استسلامية معروفة .

ثامنا - يحرص الاتحاد اشد الحرص على أن يوضح ان جميع خطواته السابقة وخطواته الآتية انما تستوحي منطلقاته الاساسية في تأييد الاتجاه القومي العربي والايان بدور مصر الطليعي وبتركة عبد الناصر التاريخية، وفي محاربة الاستعمار والصهيونية العالمية ، وفي ادانة الانعزالية المحلية والرجعية العربية وتدعيم الاتجاه التقدمي والمقاومة الفلسطينية ، والعمل على تجسيد ذلك كله في الانتاج الادبي اللبناني والعربي .

هذه هي الخطوط العامة لنشاط اتحاد الكتاب اللبنانيين المقبل ، آمين ان يكون هذا النشاط ، بمنطلقاته وانجازاته الممكنة ، عنوانا جديدا لمجد الحرية في لبنان والوطن العربي كله .

« اتحاد الكتاب اللبنانيين »

بأنه وعده بذلك في جلسة الصباح ، فأجاب رئيس المؤتمر ان الامين العام يقول ان هذا خرق لبروتوكول المؤتمر ، فقال ان هذا غير صحيح ، وانه يطلب الكلمة بصفته امينا عاما مساعدا ، لكن رئيس المؤتمر ظل يمنعه ، بينما كان الامين العام على منصة الرئاسة متمقعا لا يفوه بكلمة . وقال رئيس وفدنا اخيرا انه يحتاج على الرئاسة لهذا الموقف ويعلن انسحاب الوفد اللبناني من المؤتمر .

وخرجنا من القاعة ، فانسحب معنا الشاعر علي عبد الله خليفة رئيس وفد البحرين ، والشاعرة مليكة العاصمي والكاتب عبد الجبار السحيمي عضوا وفد المغرب الذي يرئسه الاستاذ عبد الكريم غلاب ، كما انسحب معنا عضوان من الوفد التونسي هما جلول عزونه ومحمود التونسي .

وصباح اليوم التالي ، كان أعضاء الوفود يستعدون للسفر الى القيروان لم تابعة مهرجان الشعر فيها ، بينما غادر الوفد اللبناني العاصمة التونسية عائدا الى لبنان . هذا ما حدث في مؤتمر الادباء العرب في تونس ، وأوردناه بصدق وأمانة ، ومنه نخرج بالاستنتاجات الآتية :
 اولاً - ان الاتحاد العام للادباء العرب يكرس نفسه نهائيا مؤسسة رسمية تابعة للحكومات العربية ويجعل اعضاءه مرتبطين حكما بالسلطة ، بل هو جعل من نفسه عميلا للسلطة في وجه الاديب ، يساعدها على قمعها وارهابه .

ثانيا - ان الامين العام للاتحاد يخون واجبه ويخرق مهمته حين يمارس نوعا من الديكتاتورية يخضع لها المؤتمر ، وحين يمنع الامين العام المساعد الاول من الكلام ، ثم انه كان عليه في هذا المؤتمر الا يقتصب دور رئيس الوفد المصري ، بل ان يتجرد ويقف فوق الجميع ، لمصلحة الجميع .

ثالثا - ان مؤتمرات أدباء العرب أصبحت في شكل نهائي مجمعا للراغبين في السياحة والتزهات والاستمتاع بالضيافة العربية والكرم الحامى .

رابعا - ان كثيرا من الوفود ، بحكم انها وفود رسمية تابعة للحكومات العربية ، تضم بين اعضائها عناصر مخابرات مهمتها وضع التقارير عن نشاط الوفد الذي تنتمي اليه لمزيد من الارهاب والضغط . وكان يسيرا علينا ان نرى كيف كان بعض الأعضاء ، ممن يؤيدون موقفنا الى ابعد الحدود ، يلتزمون الصمت ويتحاشون لقاءنا خوفا من عين المخابرات اليقظة التي تحصى عليهم انفسهم .

من اجل هذا كله ، يعلن اتحاد الكتاب اللبنانيين انه قرر اتخاذ الخطوات الآتية :

اولا - بعد انسحاب اتحادنا من مؤتمر الادباء العرب التاسع ، يعلن انسحابه كذلك من الاتحاد العام للادباء العرب بكل هيئاته ، ويعلن استقالة امينه العام من مجلس تحرير مجلة « الادباء العرب » . وقد ارسل الاتحاد برقية

كان أكثر ما ألمني ، بالإضافة الى ما أورده البيان ، موقفان وقفهما الأستاذ يوسف السباعي وكان متجنبا عليّ فيهما كليهما :

الاول اصراره على اتهامي بالهجوم على مصر وبما سمّاه تصويب « رصاصتين » أليها ، ومحاولة القيام بدور البطولة في المؤتمر ، ، انه يخالف في ذلك ضميره ويخادع نفسه ، لانه يعرف جميع مواقف في الدفاع عن مصر ، وفي تلقي السهام دونها في صدري ، وفي تعريض كثير من مصالح في سبيلها . وليست صداقتي الشخصية له الا مظهرا من مظاهر محبتي لمصر . ولكن مصر ليست هي يوسف السباعي وحده ، ولا صالح جودت وانيس منصور وعزيز اباطسة وعبد العزيز الدسوقي وحدهم . انها ايضا نجيب محفوظ ويوسف ادريس والفريد فرج وأحمد عبد المعطي حجازي ورجاء النقاش وأمل دنقل وسواهم كثير ، وحين نهض للدفاع عن حق هذه الفئة الاخيرة في حرية التعبير وناشد المسؤولين الغاء الاجراءات المتخذة بحقهم ، فانما ندافع ايضا عن مصر ونعبر عن حبا لها . وقد كان أخرى وأجدر بالاستاذ السباعي ، وهو الامين العام للادباء العرب ، ان يسعى لرفع هذه الاجراءات قبل انعقاد مؤتمر الادباء العرب في تونس . ولكنه بدلا من ان يقدر لنا موقفنا في الدفاع عن عشرات المثقفين المصريين الموقنين ، يلتزم جانب الموضوعية ، يهاجمنا ويتجنى علينا بالتهمة الباطلة ... قال لي الاستاذ السباعي ، في المقابلة القصيرة التي تمت بيننا قبل بدء المؤتمر :

— لولا انهم أصدقاؤك ، ما رفعت الآن صوتك ... والا فلماذا لم ترفعه من قبل احتجاجا على اعتقال ادباء وكتاب آخرين ؟ لماذا لم تتكلم حين ظل انيس منصور أربعة اعوام في السجن ؟

فاجبته : — ان لي بالطبع اصدقاء كثيرين بينهم . ولكن بيني وبين بعضهم الآخر خلافات في الاتجاه والنزعة . انما المسألة مسألة مبدأ الدفاع عن حرية التعبير لدى الجميع . وأما اني لم أرفع صوتي دفاعا عن انيس منصور حين اعتقل ، فقد يكون هذا صحيحا ، ويجب ان نتدارك بعد اليوم هذا التقصير ، لا ان نتمادى فيه ، فنسكت عن تدابير الارهاب الجديدة ، لمجرد اننا سكنا عن مثلها في السابق !

وفاتني ان اسأل الاستاذ السباعي : هل احتج هو أو رفع صوته مدافعا عن انيس منصور ، وهو الامين العام لاتحاد الادباء العرب ورئيس اتحاد الادباء المصريين ؟

على اني ذكرته ، في معرض ردّي على تهمة « تمثيل » دور البطولة ، ان صوت وفد لبنان الى مؤتمرات الادباء العرب كان دائما يرتفع بمهاجمة سياسة القمع والارهاب لدى السلطات العربية ، وأني كنت شخصا ارفع هذا الصوت ، حتى انه (اي الاستاذ السباعي) كان غالبا ما ينزعج من كلمة الوفد اللبناني في المؤتمرات ... ومع ذلك ، قانه لم يتهمنا من قبل قط بمثل ما يتهمنا به

اليوم من « تمثيل » و « بطولة » .. فلماذا ؟
ليسمح لي الاستاذ السباعي ان اورد له نبذة عن مواقفنا السابقة كلها ...

في المؤتمر الاول للادباء العرب الذي انعقد في مصيف بيت مري بلبنان من ١٨ الى ٢٦ ايلول ١٩٥٤ ، القيت كلمة قُصرتها على موضوع حرية الفكر « الذي هو أخطر موضوع نواجهه » مشيرا الى الارهاب الفكري الذي كان قائما آنذاك في العراق ، داعيا الادباء الى توجيه جهودهم للدفاع عن الحرية الفكرية « التي هي حظهم الاول وقوام حياتهم الفكرية في تأدية رسالتهم » (١) .

وفي صيف ١٩٥٧ جرت محاولات لاضطهاد الفكر والمفكرين في لبنان ، فأصدر ادباء لبنان مذكرتي احتجاج بعثوا بهما الى السلطة اللبنانية ، وكنت من الذين وقعوهما دفاعا عن حرية الفكر (٢) .

وفي يولييه ١٩٦٤ احتجت « الاداب » على استجواب القصاصة ليلي بعلبكي في بيروت ومصادرة كتابها « سفينة حنان الى القمر » وطلبت من المسؤولين رفع يدهم عن حرية الفكر في لبنان .

وفي مؤتمر ادباء العرب الخامس الذي عقد في بغداد عام ١٩٦٥ ، أثرت موضوع عدد من الادباء والمثقفين العراقيين الموجودين خارج العراق ، كان اسقاط الجنسية العراقية عنهم يحول دون عودتهم الى وطنهم . وقد أثرت مرة أخرى في « الاداب » هذا الموضوع (٣) وطالبت الحكومة العراقية بالغاء ذلك القرار اللانساني والسماح لأولئك المفكرين والمثقفين العراقيين بالعودة الى الوطن (وقد ألقي القرار بعد ذلك فعلا) .

وفي المؤتمر السادس للادباء العرب الذي انعقد في القاهرة في شهر مارس ١٩٦٨ ، قلت في كلمة الوفد اللبناني :

« اذا كان من حقنا ان ندعي ان السلطات في معظم البلاد العربية كانت تحول دون ان يتمتع الفكر بحرية التعبير التي هي الشرط الاساسي للانتاج الحقيقي ، فمن واجبا ان نعترف بأنهم قلة نادرة اولئك المفكرون والادباء الذين ناضلوا دفاعا عن حرية الفكر او قاموا بتضحية من أجل المحافظة على حقهم في تلك الحرية ... ولا نحسب ان من حق اديب ان يطلب من الجندي في الساحة ان يستشهد دفاعا عن حرية الوطن ، اذا لم يكن هو نفسه مستعدا ان يستشهد دفاعا عن حرية الفكر .. يجب ان نعترف اننا نادرا ما وقفنا في وجه الارهاب الذي كانت تمارسه السلطات على فكرنا حين تهددنا باعتقال حريتنا والسنتنا ، وتمنع اشخاصنا من عبور اراضيها ، وتمنع صحفنا وكتبنا لمجرد اننا كنا ننتقد احيانا أنظمتها أو تصرفاتها ... » (٤) .

(١) راجع « الاداب » ، العدد العاشر ١٩٥٤ .

(٢) راجع « الاداب » ، العدد التاسع والعدد الثاني عشر ١٩٥٧ .

(٣) راجع « الاداب » ، العدد العاشر ١٩٦٦ .

(٤) انظر « الاداب » ، العدد الرابع ١٩٦٨ .

وفي المؤتمر السابع للادباء العرب الذي انعقد في بغداد في نيسان ١٩٦٩ قلت في كلمة الوفد اللبناني للمؤتمر :

« ... ان النضج الفني لكل أدب يتطلب شروطا لا تتوفر لكثير من نتائج الحديث ، أولها ورأسها الحرية ، حرية التعبير عن الراي وحرية النقد ، ذاتيا كان ام موضوعيا . ويجب أن نعترف هنا بأن هذه الحرية ما تزال مضطهدة في كثير من البلدان العربية ، وان عدم توفرها بالقدر الكافي هو الذي يزهّد كثيرا من الادباء في الانتاج والابداع » (٥) .

وفي مؤتمر الادباء العرب الثامن الذي انعقد في دمشق (ديسمبر ١٩٧١) قلت في كلمة الوفد اللبناني : « ... الذي لا شك فيه هو ان مؤتمرات ادباء العرب لم تستطع حتى اليوم ان تنفذ التوصية الهامة التي لا بد من تنفيذها ليكون لكل مؤتمر ادبي شأنه وقيمته في حياتنا الثقافية العربية : توفير حرية التعبير للاديب العربي ليتمكن من القيام برسائله في معركة المصير (...) والحق ان الاديب العربي يشكو منذ فترة طويلة ، وفي معظم البلدان العربية ان لم نقل فيها كلها ، من ان هذه الحرية غير متوفرة له ، لان هناك دائما سيفا مصلتا عليه ، يتخذ مرة صورة الارهاب ، ومرة صورة المحاكمة ، ومرة صورة الرقابة ... ويكون ذلك تارة بحجة الدفاع عن الدين ، وطورا بحجة صيانة الاخلاق ، بل حتى بحجة صيانة الثورة طورا آخر ... وما من شك في ان هذه الحجج كثيرا ما تكون وهمية ، وانها تخفي وراءها نزعة الى القمع هي نزعة السلطة اجمالا حين يوجه لها النقد . ويستوي في ذلك جميع السلطات القائمة ، ولا أستثني من ذلك سلطة بلدي لبنان الذي ، على ما فيه من حريات ، لا يتورع أحيانا عن سجن كاتب وارهابه اذا املى عليه اجتहाده ان ينتقد بعض رؤساء الدول (...) وعلى ذلك يبقى اديبنا العربي تحت شبح الارهاب والقمع ، فيؤثر في كثير من الاحيان الصمت أو يلجأ الى المداورة ... وينعكس هذا الوضع على الموقف الادبي عامة ، هذا الموقف الذي يعاني الآن ازمة في الابداع لعلها اشد الازمات التي مرت بالفكر العربي منذ نصف قرن . ولسنا نريد ان نخلي الاديب نفسه من بعض هذه المسؤولية ، فانهم قلة أولئك الذين يتخذون الادب رسالة ليناضلوا بالكلمة ويدافعوا عن حقهم فيها ... ولكن يبقى مع ذلك ان سلطة السلطة هي الاقوى . فلئن كان ثمة اديب يجرؤ على التعبير عن رأيه ويجد ناشر مجلة او كتاب يجرؤ على تقديم انتاجه ، فسيدركه سيف الرقابة والمنع ، اذا لم يدركه سيف المحاكمة والقمع ! (...) لتندارس قضية الرقابة ، ولننظر في أمر الغائها او تقليصها او نقلها الى اتحادات الكتّاب ، ولنتح للافكار ان تتصارع وتتجاوز ، ولنرفع

عن فكر الكاتب كابوس الخوف ليجد الطمأنينة التي تتيح له الانطلاق في سماء الابداع والخلق ، ولكن لا بد لنا ، ونحن نطالب بذلك السلطات ، من أن نتعهد بأن نناضل من أجل امتنا ، ونكافح من أجل شرف الكلمة » (٦) .

هذه نبذة عن مواقف الوفد اللبناني الى مؤتمرات الادباء العرب وسواها ، وقد كان الاستاذ السباعي شاهدا حيا على هذه المواقف باعتباره امينا عاما لاتحاد الادباء العرب ، ولكنه لم يتهمنا قط « بالتمثيل » في أي منها ، فلماذا نكون « ممثلين » حين يأتي الحديث فقط عن ارهاب الادباء في مصر ؟

على ان موقفه الاشد ايلاما لنا كان ذلك الذي اتخذه في الجلسة الختامية للمؤتمر ، حين قرر منعي من الكلام وطلب من رئيس المؤتمر الاستاذ محمد المزالي تنفيذ ذلك . في تلك اللحظة التي وقفت فيها رافعا يدي اطاب الكلام ، فأشار لي رئيس المؤتمر ببسده ان اجلس ، أحسست بما يشبه خنجرا ينفرس في لحمي ... وغشيت عيني غمامة سوداء وأنا أصرّ على طلب الكلام ، ثم تجسدت لي فجأة « مأساة » الاديب العربي كلها ، هذه المأساة التي جئنا الى تونس لنرفع صوتنا احتجاجا على انها ما تزال تفرض على الاديب العربي ، قاذوا « بالمسؤولين » يفرضونها علينا نحن ايضا ، فنعيش هذه « المأساة » ، مثلا حيا صارخا ، في المكان الذي جئنا لنفضحها فيه .

وكان خضوعنا للصمت يعني قبول الارهاب ... ولكننا اتينا نكافح الارهاب ونطالب باطلاق صوت الاديب العربي ، أتى كان .

وفي قاعة مؤتمر الادباء العرب ، ظل صوتنا منطلقا رغم المنع والقمع ، رمزا حيا صارخا على ان صوت الاديب العربي لن يخنق ...

كان صوتا واحدا في وجه الاضطهاد والقهر والظلام ، ولكن كانت تتلجلج به صدور كثيرين من أعضاء المؤتمر تحجب اصواتهم موانع وارتهاكات يقاومونها في نفوسهم بلا ريب ، وان كانوا لا يستطيعون دائما قهرها ...

وحين غادرنا قاعة المؤتمر وخرجنا الى العراق ، فتحنا صدورنا للسماء وتنشقنا الهواء النقي ، مصممين على ان نمضي قدما في درب الحرية ، وفي الدفاع عن الحرية ، وفي معانقة عشاق الحرية ...

ووجدنا عزاءنا ، نحن اعضاء الوفد اللبناني الذين لم يكونوا يوما متضامنين متعاضدين كما كانوا ذلك اليوم ، وجدنا عزاءنا في خمس ايد امتدت الينا من تونس والمغرب والبحرين ، خارقة حجب السلطات ، مجسدة توق العشرات بل المئات من الادباء العرب الى النور والحرية ..

سهيل ادريس

عَلَى هَامِشِ مُؤْتَمَرِ الْأَدَبَاءِ ...

فاروق ... أمّؤلاء اليوم هم شعراء مصر الثورة ؟

ولوحظ كذلك أنّ قصيدة أحمد رامي تنص على قوله « نحن أبناء
رمسيس ... » دون أية إشارة إلى عروبة مصر ... أهذا هو الآن
ممثل مصر العربية ؟

في جلسة رؤساء الوفود التي سبقت جلسة المؤتمر الختامية ،
تمت الموافقة على تكوين « لجنة لتقصي الحقائق » يختار أعضاؤها من
بعض الأدباء المشاركين ، وتكون مهمتها السفر إلى البلاد العربية التي
« يقال » أنّ فيها اضطهادا للفكر ، على أن تقدم تقاريرها فيما بعد
إلى الأمين العام للاتحاد ...

« لجنة لتقصي الحقائق » ؟! كم من لجان لتقصي الحقائق شكلت
من قبل في كل ميدان ؟ وما كانت نتائج تقاريرها ؟

على كل حال ، لماذا لم يعلن نواب هذه اللجنة في البيان العام
للمؤتمر ، ولا في التوصيات ؟ أيكون ذلك بدافع من ... الخجل ؟

نلقى رئيس تحرير « الآداب » من اتحاد الكتاب التونسيين
رسالة بتاريخ ١٥ شباط (فبراير) ١٩٧٣ بالنص التالي :
« حضرة ...

تحية طيبة ، وبعد ، اعتبارا لما تبذلونه من جهد في خدمة الادب
العربي والفكر الانساني عامة ، وللمكانة التي لكم في نفوس رجّال
الادب في البلاد العربية وفي تونس على الخصوص ، يتشرف اتحاد
الكتاب التونسيين بدعوتكم لحضور المؤتمر التاسع للادباء العرب ... »

أ يكون منع رئيس الوفد اللبناني ، الأمين العام المساعد لاتحاد
الادباء العرب ، من الكلام ، تعبيرا عما في نفس رئيس اتحاد الكتاب
التونسيين ، رئيس المؤتمر ، من احترام لمكانته ؟

نزّل رئيس المؤتمر ، من غير تحفظ ولا دزاسة ، عند رأي الأمين
العام لاتحاد الادباء العرب ، بضرورة اقرار البيان الختامي للمؤتمر
« بلا مناقشة » بدعوى أنّ هذا « بروتوكول » .

وفي الجلسة الختامية طالب عضو من الوفد التونسي ، هو
الاستاذ جلول عزونة ، ببحث نقطة نظام ، ولكن رئيس المؤتمر لم يسمح
له بالكلام ، حتى لبحث « نقطة نظام » . وكان العضو التونسي يريد
أن يطالب بإفساح المجال أمام المؤتمر العام لمناقشة البيان الختامي
وكان الجميع يتساءلون من أين اخترع الأمين العام حكاية « البروتوكول »
هذا الذي يضع حدا للنقاش ؟ ان اللائحة التنفيذية للاتحاد العام
للادباء العرب لا تتضمن أية إشارة إلى حق الأمين العام في منع النقاش
في بيان عام .

وعلى هذا ، فإن موقف الأمين العام ، الذي جراه فيه رئيس
المؤتمر ، إنما هو خرق لللائحة التنفيذية للاتحاد !..

لم يضم الوفد المصري إلى المؤتمر أي شاعر من ممثلي الشعر
الحر ، بل كان كل شعرائه عموديين وهم : عزيز اباطة ، وصالح جودت ،
ومحمد عبد القني حسن ، وأحمد رامي ، ومحمود حسن اسماعيل ..
بل ان صالح جودت هاجم الشعر الحر في قصيدته « العصفاء »
ووصف ممثليه بأنهم « جحدوا التراث وباركوا رجّزا متهتك الاقواء
والكسر ، متطاولا متقاصرا قلقا مترددا كالد والجذر ، سموه بالحر
الجديد الا يا رحمنا للشاعر الحر » !

وهكذا اثبت صالح جودت انه ليس رديء الشعر العمودي فحسب ،
بل هو لا يفقه شيئا من الشعر الحر !

لوحظ ان ثلاثة شعراء على الاقل من شعراء الوفد المصري هم
شعراء الملوك والامراء ، ولا يزال الناس يذكرّون مسدّاتهم في الملك

أبحاث مؤتمر الادباء

تنشر « الآداب » في هذا العدد ما اختارته من الأبحاث والدراسات التي استطاعت الحصول عليها من أعمال المؤتمر التاسع للادباء العرب ، باعتبارها وثيقة أدبية تصاف الى وثائق مؤتمرات الادباء العرب السابقة التي نشرتها المجلة منذ المؤتمر الاول الذي عقد في لبنان عام ١٩٥٤ .

جمهورية مصر العربية ، بادر اتحاد الكتاب اللبنانيين الى ارسال البرقية التالية :

سيادة الاستاذ يوسف السباعي وزير الثقافة ، القاهرة
اتحاد الكتاب اللبنانيين ينشأ بكم ، وقد أصبحتم في موقع المسؤولية الثقافية ، العمل على الفاء التدابير المتخذة بحق الادباء والصحفيين والفنانين المصريين ليشاركوا بالكلمة الحرة المسؤولة في معركة التحرير .

امين عام الاتحاد

.....

ارسل بعض اعضاء اتحاد الكتاب اللبنانيين البرقية التالية الى اتحاد الكتاب العرب بدمشق :

اتحاد الكتاب العرب - دمشق - سوريا

انسجاما مع موقف اتحاد الكتاب اللبنانيين في المؤتمر التاسع للادباء العرب في تونس

وانسجاما مع مبدأ الدفاع عن حرية الادباء التقدميين في ان يسهموا باقلامهم في المعركة التي تخوضها امتنا ضد الامبريالية والصهيونية والرجعية ، وضد مختلف اشكال الكبت الذي يعاني منه ادباء طليعيون في بعض البلدان العربية في هذه الآونة الحرجة من تاريخنا الحديث ، يتقدم الكتاب أواقون اذناه ، وهم اعضاء في اتحاد الكتاب العرب في دمشق ، باستقلالهم من الاتحاد المذكور مؤكدين على الدور الطبيعي الذي تلعبه الجمهورية العربية السورية في تدعيم الصمود العربي وفي الوقوف بوجه التوسع الصهيوني ومطامع الامبريالية والعمل على استعادة الحق الفلسطيني المكتسب واطلاق حركة التحرر العربية نحو مزيد من القوة والفعالية .

احمد ابو سعد - ميشال سليمان -

ميشال عاصي - فؤاد الخشن .

بعد اتسحاب الوفد اللبناني من المؤتمر ، نشطت أجهزة اعلام الامين العام لاتحاد الادباء العرب لتفسير موقف رئيس الوفد اللبناني بأنه موقف شخصي يحت أملاه عليه منع مجلته « الآداب » من دخول مصر ...

ولكن كثيرين من الادباء اعضاء الوفود كانوا يعرفون ان سبب منع « الآداب » انما يعود الى الموقف السابق الذي وقفه منذ زهاء ثلاثة اشهر اتحاد الكتاب اللبنانيين في بيروت احتجاجا على تدابير القمع التي اتخذت في مصر !

ومهما يكن من امر ، ليس منع المجلة بذاته يندرج أصلا في سياسة القمع والارهاب ؟

ارسل اتحاد الكتاب اللبنانيين ، فور عودة الوفد الى بيروت ، البرقيات التالية :

سيادة الرئيس انور السادات رئيس جمهورية مصر العربية
باسم اتحاد الكتاب اللبنانيين ببيروت نحني نضال جمهورية مصر العربية لقيادة معركة التحرير الكبرى ونناشد سيادتكم الفاء التدابير المتخذة بحق عدد من المفكرين والادباء والصحفيين المصريين ليتمكنوا من أداء واجبهم بالكلمة الشريفة المسؤولة في معركة التحرير .

امين عام الاتحاد

.....

سمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير دولة البحرين
اتحاد الكتاب اللبنانيين ينشأ بكم وقف حملات التهديد والتفتيش والاعتقال بحق الادباء والشعراء في البحرين وبطالكم باطلاق سراح الشاعر فاسم حداد .

امين عام الاتحاد

.....

السيد وزير خارجية المغرب الرباط
اتحاد الكتاب اللبنانيين ببيروت ينشأ بكم الافراج عن جميع الشعراء والمثقفين المعتقلين .

امين عام الاتحاد

.....

الامين العام لاتحاد الادباء العرب - ١٠٤ شارع القصر العيني القاهرة
نبرق لكم معلنين استقالة اتحاد الكتاب اللبنانيين من الاتحاد العام للادباء العرب واستقالتني من الامانة العامة المساعدة ومجلس تحرير مجلة الادباء العرب احتجاجا على موقفكم في مؤتمر تونس .

امين عام الاتحاد

.....

وفور الاعلان عن تعيين الاستاذ يوسف السباعي وزيرا للثقافة في

المصاورة في أنزنة المحنارة المطوقة

حاول أن تتكلم ..
حاول أن يخرج صوتك من ثقب المأساة
حاول أن تخلص احرفك المختومة
من أشراك الشبكة
الاشراك الفاغرة الاشداق تدفق
تبحث في العمران .. تهرول في عقد مفتوحه
.. أغلق فمك الان ليدخل رأسك في دائرة الحلقة
أغلق فمك ليظهر شمع الختم على الشفتين
اقفل عينيك بقفل القبو الراقد في قبضة مفتاحه
حاول أن تخرج نظرة خوف من شق الفكين
اكاد أرى في ثقب الباب التحتي
جرذا أكبر من قبضة عبد اسود
يترك جحر الحائط ويحملق بالصوات الحائمة الممنوعه
.. حاول ان تدخل في بيت الحلزونة هذه
فيمر الشرطي ولا يشعر بوجودك .. حاول
ان تدخل في خرم الابرة فيناديك الوالي
ويرتق جوربه الاحمر
... لا ابصرك تحاول . انت قليل الخبرة بالطيران
الليلي

تحزن ساعة يفرح حراسك . وتفني
ساعة تبكي الحاشية المنشورة بالاسعار البخسه
قد صادرك الوالي عن كل الارصفة وغض الطرف
عن السلع الداخلة من الاسواق الحره
صادرك الشعب القابع في حلقات .. السوق
وطوقك الحراس وتركوا
اقفية عارية محلوقة
حاول أن تخرس .. حاول
صودرت عن الصفحات وتم المنع
ولا ينقصهم غير الشمع الاحمر
حاول أن تعمى وتصم لتدخل في
قالب احذية الجند المنتظرين الامر اليومي
حاول ان يصبح جلدك قبعة او وجه حذاء
او ختما .. او حاول
ان تصبح ثلوا من اشلاء النكسه ...

الياس لحود

بيروت

وَقَاعُ الْمُؤْتَمَرِ التَّاسِعِ لِلأَدَبَاءِ الْعَرَبِ فِي تُونِسْ

طليلة التحولات الثقافية والانقلابات الاجتماعية ، تمهد لها ، وتعبّر عنها . وقد بدأت النهضة عندنا بتغيرات ثقافية من أهم عناصرها الاطلاع على عادات الغرب والاخذ منها عن طريق الترجمة او الاقتباس .

فليست الثقافة هي التي يصيبها الوهن في جوهرها ، من شدة الهرم ، وانما هو تخلف الأمم تسري عدواه الى كل شؤونها . فيضعف سلطان الفكر فيها ، وتعتل ملكة التعبير وتقلص سيطرة الانسان على الطبيعة ، تلك السيطرة التي هي من قوام ثقافة الانسانية عامة .

لذلك نعتقد ان عملية النهوض والتنمية للخروج من التخلف انما هي عملية واحدة ، شاملة لكل المجالات بالنسبة الى المجموعة ، وشاملة لكل المستويات بالنسبة الى الانسان ، لا سبيل الى التجزئة فيها ، ولا الى التفرقة بينها .

وايماننا الذي لم يزد الا رسوخا ، منذ مباشرتنا لمجهود التنمية ، ان سر كبوتنا انما هو في تعطل حركة « الاجتهاد » عندنا ، في شتى المستويات والمجالات ، وان الشرط الاساسي لاستئناف المسيرة من جديد ، انما يكمن في رفع العراقيل الاجتماعية والتاريخية التي كبّلت الفكر العربي ، فثنته عن مسيرته الطبيعية التي كانت بلغت به اوج الزعامة الحضارية طيلة قرون متوالية .

فالمشكل الذي يواجهنا ، في مستوى الثقافة ، يتصل اذن باقامة توازن جديد حركي بين مختلف عناصر الثقافة عندنا ، لاحكام الصلة الضرورية بين مقتضيات الحياة والانتاج الفكري .

ويمكن ان نحلل هذه الصلة على مستويات متعددة .

فاليوم - اكثر من أي وقت مضى - يتعذر على الانسان ان يفهم الكون الذي يعيش فيه ، بدون ثقافة تلم بأهم مكتسبات العلم الحديث ، سواء فيما يتعلق بالمادة او بالحياة او بالفلك الذي يحيط بالكرة الارضية .

اما بالنسبة الى الحياة الاجتماعية ، فان الانسان

انعقد المؤتمر التاسع للادباء العرب ومهرجان الشعر الحادي عشر في تونس العاصمة من ١٨ الى ٢٥ آذار (مارس) الماضي .

ونشر فيما يلي الكلمات التي القيت في حفلة الافتتاح :

كلمة الرئيس بورقيبة

حرصت كل الحرص ان اكون معكم اليوم في افتتاح مؤتمر هذا التاسع ، لشغفي ، منذ الشباب الباكر ، بالادب عامة والشعر خاصة ، مما جعلني أميل ، في دراستي ، الى اختيار احد مناهج الثقافة الادبية ، على شدة ولوعي بالعلوم الرياضية .

وان انس فلا أنسى ما حفظته ، في ذلك العهد ، من قصائد مطولة ، ومقطوعات منتخبة ، من اساطين الشعر العربي ، أمثال السموال التي حفظنا لاميتها الشهيرة التي مطلعها :

إذا المرء لم يدنس من اللؤم عرضه
فكل رداء يرتديه جميل

حيث طلب الشيخ المرحوم محمد العزيز جعيط حفظها في اليوم الاول من بدء دراستي بالمدرسة الصادقية والمتنبى وامروء القيس وابي فراس ، وحافظ ابراهيم واحمد شوقي ، وغيرهم ممن تغذت نفسي من معين حكمتهم وجزل خيالهم وفيض مشاعرهم .

وتلك رابطة بين المرء وقومه لا تعدلها رابطة ، في اعماق ضميره ومنعرجات حياته ، مهما تقلبت به الاحوال .

وحرصت ايضا ان احضر بنفسني جلستكم هذه ، لما يكتسبه الادب في نظري من أهمية بصورة عامة ، وفي العالم العربي بصورة خاصة .

فمن طبيعة الحركات الادبية ان تكون دوما في

عرفت بها في عدم المواربة وفي اجتناب ستر الحقائق المرة .

وأمنيتي في هذا الصدد أن لا تقتصر على مجرد القول الذي لا يتبعه عمل . فكم قيل عنا ، معشر العرب ، ما يقال عن الكثير من شعوب البحر المتوسط ، من أنهم يميلون الى الاعتقاد بأن الكلام ضرب من ضروب «الفعل» ، الى درجة الاكتفاء بالكلام والاقتصار عليه ، وهما وحماسة وغرورا . فالله وحده سبحانه « يقول للشيء كن فيكون » .

وان كنت ولا أزال ممن يكبرون منزلة « الكلام » في النضال وقد كان الكلام اول سلاح في المعركة التي كرس لها حياتي طيلة ربع القرن ، ولا يزال الخطاب عندي الى الآن من أهم وسائل تغيير ما بالنفس البشرية فاني أعتقد مع ذلك أن الكلام وحده لا يكفي لتحقيق كبريات المآرب ، اذا العمل لم يدعمه بسند قوي ، على مدى طويل ، ذلك أن العمل إنما هو قوام الامور . « وقل اعملوا فسيرى الله عملكم » .

كلمة رئيس المؤتمر

انه ليوم آخر هذا الذي نفتتح فيه على بركة الله مؤتمر الادباء العرب التاسع ، وانه لمن حسن طالع هذا اليوم ومن بهجته أن يتفضل قائد هذه الامة فيشرف فيه بنفسه على مؤتمرنا هذا ويبرز بذلك - مرة أخرى - مدى تقديره لرجال الفكر والادب ، وشديد حرصه على الرفع من مستوى رسالة الاديب ، وانه اذ يطيب لي أن اشكر لكم سيدي الرئيس باسمي الخاص وباسم كافة الادباء العرب الحاضرين هنا ، هذه اللفتة الكريمة وهذا التشجيع الصادق الذي ما فتئت تفقدونه على الشعراء والكتاب ورجال الفكر ، ليسعدني أن أرحب بضيوفنا الكرام الميامين في وطنهم الثاني تونس الخضراء ، ارض اللقاءات والمحبة ، وأن أتوجه اليهم بتحية مخضلة العبير فواحة الاربج ، تعبق بأجمل ما نكنه لهم في نفوسنا من خالص الود وصادق التعبير .

وعسى أن يتيح هذا الملتقى الفرصة لكافة الادباء العرب ليتعرفوا الى نهضة تونس ومدى ما تشارك به من جهود في خدمة الثقافة العربية والرفع من شأن الانسان ، بعد أن توج جهادها الطويل بالفوز المبين اثر كفاح تحريري مرير دام الطور الحاسم منه ما يزيد عن ربع قرن واستشهد في سبيله آلاف التونسيين البررة .

وان من أبعاد هذا النضال الذي اضطلع به الحزب الاشتراكي الدستوري وقاده الزعيم الحبيب بو رقيته انه فرض ارادة هذا الشعب العربي المسلم الذي أنشد شاعره ابو القاسم الشابي منذ حوالي خمسين سنة : اذا الشعب يوما أراد الحياة فلا بد أن يستجيب القدر ولا بد ليلا أن ينجلي ولا بد للقيد أن ينكسر فاستجاب القدر ونجونا من الفرنسية والمسخ والدوبان التي كانت سياسة نظام الحماية المفروضة بالحديد والنار تسخر من اجلها قواها المادية والبشرية . على أن النضال لم ينته بالحصول على الاستقلال والفوز بالسيادة وتحقيق الجلاء العسكري ثم الجلاء

التتمة على الصفحة - ٧١ -

يعيش اليوم في محيط صناعي تتوقف عليه حياته اليومية . فنحن اليوم ، أحبنا او كرهنا ، ترتبط معظم مرافق حياتنا بما يأتينا من الخارج من أدوات وآلات وخبرات ، هي من انتاج أمم بيننا وبينها بون يزداد عمقا كل يوم .

فهل يمكن أن يرضى الانسان العربي ان يبقى غريبا في عالم غريب الاطوار ، لا يدرك منه الا مظاهر سطحية ملؤها الرموز والالغاز ؟

ذلك ان الذين يصنعون هذا العالم السحري الجديد كلهم من غير العرب .

وهنا تعترضنا مشكلة المشاكل بالنسبة الى الثقافة العربية : فهي لم تعد في عصرنا هذا تساهم في الجهد البشري لانشاء الحضارة ، اي انها فقدت اولى مقومات الثقافة عامة : اعني السيطرة على المادة ، تلك السيطرة التي بها يكون الانسان خليفة الله في الارض ، والتي بها سلطانه وشرفه على سائر الكائنات .

ولا مفر للمثقفين العرب من ان يلجوا على انفسهم هذه الاسئلة : « ماذا يكون مصير الامة العربية عندئذ ؟ وما سيبقى مما نعتز به من الحضارة العربية ؟ وما تكون منزلة الثقافة العربية اذ ذاك من هذه الثقافات الفازية التي تكتسح العالم غربا وشرقا ؟ وما حظ العربية في التعبير عن هذا العالم الجديد الذي يزج بنا فيه ولا ينبغي ان نلج القهقري ؟ » .

هذه اسئلة لا بد من مواجهتها ، اذا اردنا تلافي الامر قبل فواته ، فنرغم على الرضى بالدون قسطا لامتنا التي كان لها مجد تليد ، ولثقافتنا ولفنتنا ، وقد كان لهما اشعاع بين الامم غير قليل .

ثم ان للمشكلة جانبا آخر لا يمكن اغفاله في مثل هذا المؤتمر الذي من شعائره الانتصار لقضايا العروبة ، والنضال من اجل العزة والكرامة لكافة الشعوب العربية .

فمن أؤكد واجباتنا ان نولي قضية المستوى العلمي ما تستحقه - وذلك الآن قبل الغد - وعجلة الزمان لا تدور حتما لصالح العرب ان هم واصلوا مواجهة القضية بسلوك النعامة .

لذلك رأيت ان اغتنم فرصة اجتماع نخبة لامة من ابناء العرب المثقفين ، لاطرح القضية من جديد ، وألفت الاهتمام الى ما تكتسبه من خطورة بالغة ، بالنسبة الى مستقبل الثقافة العربية وبالنسبة الى مصير الامة جمعاء .

وليس من علاج للقضية سوى ثورة ثقافية عارمة منظمة ، شاملة لكل قطاعات النشاط عندنا ، حتى نصلح الأوضاع بفاية السرعة وبكامل الحزم وبأقصى ما نستطيع من روية وبعد نظر .

هذا ما أردت أن اصارحكم به ، على عادتي التي

في المدينة الهائمة

رحله التداعي في هذه القصيدة تجري بين شارع اوكسفورد في لندن وسوق انعطارين في نابلس ، وتبدأ عند اشارة الضوء الاحمر وتنتهي عند اشارة الضوء الاخضر .

وتلقفني في المدينة هذي الشوارع والارصفة مع الناس ، يجرفني مدها البشري ، اموج مع الموج فيها ، على السطح أبقى بغير تماس . ويكتسح المد هذي الشوارع والارصفة وجوه وجوه وجوه وجوه ، تموج على السطح ، يقطن فيها اليباس ، وتبقى بغير تماس . هنا الاقتراب بغير اقتراب هنا اللاحضور حضور ، ولا شيء الا حضور الغياب ويحمر ضوء الاشارة والمد يرتد تعود الخفافيش للذاكرة ونصف مزنجرة تعبر السوق ، أفسح فيه مكانا لتعبر ، اني تعلمت الا أعرقل خط المرور . وعن ظهر قلب حفظت دروس نظام المرور . هنا كان سوق النخاسة ، باعوا هنا والدي واهلي ، فقد جاء وقت سمعنا الذي منع الرق والبيع نادى على الحر : من يشتري !

وهذي أنا اليوم جزء من الصفقة الرابعة أمارس حمل الخطيئة . معصيتي انني غرسة اطلعتها جبال فلسطين ، من مات امس استراح (أشك لعل بقاياهم في القبور تئن وتلعني حين أفسح في السوق دربا لتعبر نصف مزنجرة ثم امضى بغير اكرث) رسالة عائشة تستريح على مكتبي ونابلس هادئة والحياة تسير وتجري كماء النهر يبادلني خاتم السجن صمتا فصيحاً ، يقول لها حارس السجن ان الشجر تساقط والغابة اليوم لا تشتعل ولكن عائشة ما تزال تصر على القول ان الشجر كثيف ومنتصب كالقلاع ، وتحلم بالغابة التي تركتها توج بنيرانها قبل خمس سنين وتسمع في الحلم زمجرة الريح بين المعابر تقول لسجانها : لا أصدق ، كيف أصدق من جاء من صلبهم ؟

تظلون يا حارسي انبياء الكذب وتقع في ظلمة السجن تحلم ، يحضنها الشجر المنتصب وتفرحها غابة في البعيد تصلصل فيها سيوف اللهب !

ويخضر ضوء الاشارة ، يجرفني المد ، تهرب ذاكرتي ، والخفافيش تهوي الى قعر بئر غميقة يغير ظل طريقه يتابع ظلي ، يوازيه ، يمتد جسر : لعلك مثلي غريبة ؟ وتنفصل القطرتان عن المد ثم تفيان بين زوايا حديقته

— تحبين « أوزبورن »
— ومن لا يحبه ؟
— عجائز انكلترا المحبطون وضباطها الآفلون مع الشمس

غرب السويس
— ترى من سيزرعها شجرة الغد لهذا البلد ؟
— شباب الهيبيز . . .

— لاذع انت لاذع . . .
ويجتازنا سيلهم وهو يجرف تربة لندن ونسمع صوت انهياراتها على وقع دقات « بيج بن »
— هنالك في العاصفة الجانبية حانوت خمر وفي النزل ذوق وتدفة مركزية
— سدى ما تحاول

(وتعبر سيدة لندنية
تبث وتشتكي الى كلبها وخز عرق النسا والتهاب المفاصل)

— سدى ما تحاول
— الست ابنة العصر ؟
— كبرت على الطيش ، صيرني الحزن بنت مئات السنين وارفع عن كتفي ذراعيه ، أفلت خارج طوق التواصل

— تحاصرني وحدتي
— كلنا في حصار التوحد .
وحيدون نحن ، نمارس لعبة هذي الحياة وحيدون نحزن ،

نألم ، نشقى وحيدين
نموت وحيدين ،
وحيدا تظل ولو حضنتك مئات النساء . . .

وتلقفنا في المدينة هذي الشوارع والارصفة مع الناس ، يجرفنا مدها البشري ، نموج مع الموج فيها ، نظل على السطح فيها ، ونبقى بغير تماس (*) .

فدوى طوقان

(1) جون اوزبورن من أبرز كتاب المسرح المعاصر في انكلترا وصاحب الصيحة الفاضية : لمنة الله عليك يا انكلترا . وفي مسرحيته الاخيرة (غرب السويس) يرسم اوزبورن صورة رمزية للامبراطورية التي انهارت وغربت عنها الشمس ، والسويس هنا هي الحد الذي فصل انكلترا عن حضارة مضت بينما هي الان عاجزة عن اللحاق بحضارة آتية .

(*) من ديوان كابوس الليل والنهار « الذي يصدر قريبا عن دار الاداب » .

الأدب العربي والصراع ضد الصهيونية والامبريالية العالمية

بقلم
حمدي صيقل

ونستطيع ان نمضي ما وسعنا ألفي مع بقية الآراء المتشعبة في وظيفة الادب وغايته ، نرى انفسنا آخر الامر نائدين الى الحقيقة التي لا مرأ فيها ، وهي وجوب اتجاه الادب بكل قوته الى خوض معركة المصير ، أي جانب القوى الاخرى - ضد الصهيونية والامبريالية العالمية .

وسوف يقال - كما قيل دائما - « ان ذلك توجيه للادب ينافي بطلانته ، او تقييد يعوق حريته ، او الزام يعارض طبيعته » .. غير ان هذا القول ومثله مما يلقي بحسنية او بسوء قصد قد فرغ لجادون من تفنيده والرد عليه ، ولم يعد له محل في أي نقاش علمي او ادبي جاد . فالحرية المفروضة للادب لا يسوقها القول بقيمة هذا الادب العظيم وقوته الفعالة ، ووجوب اتجاه هذه القيمة وتلك القوة الى اسعاد الانسان وتحقيق حريته وكرامته ورفاهيته .. على أن المسألة ليس فيها أي الزام او قهر او تسخير ، وانما فيها ترشيد فقط لما ينبغي أن يكون عليه الادب في تلك المرحلة - على الأقل - من التزام تلقائي يحس به كل اديب نحو وطنه وقومه ، بحيث يجند ادبه باختياره للوقوف به في صف المقاتلين ضد الصهيونية والامبريالية ..

وسوف يقال ايضا - كما قيل كثيرا - « ان ذلك يضعف الادب ، ويجعل فيه كتابات اعلامية ممجوجة ، او في أقل تقدير يهبط به عن المستوى الفني العالي » .. وهذا القول - هو الآخر - مردود بان الحديث عن الادب انحق الذي استوعى كل القيم الادبية المطلوبة ، مع اتجاهه موضوعا ومضمونا الى هدف النضال ضد الصهيونية والامبريالية ، ان اي كلام هابط فنيا لا يدخل في حديثنا ، ولا يشفع له حتى نيته او مجرد ممانجته لموضوع نصالي ضد عدونا الضاري .. بل لا بد ان يكون العمل ادبا قبل كل شيء ، ثم يقال عنه بعد ذلك انه ضد العدو وملتزم بقضية العروبة ، او انه يقرب في واد آخر او يهتم بقضية اخرى ..

وهكذا نرى ان الادب الحق ، والادب الحر ، والادب الصادق ، والادب المعبر ، والادب الناقد ، والادب المفسر ، والادب المصالح ، انما هو الادب الذي يجند نفسه باختياره ليقف في صف المناضلين ضد اعداء اتعروبة من صهيونية وامبريالية .. وان اي ادب يشغل نفسه بشؤون اخرى - ونحن في هذه المرحلة من تاريخنا - انما هو ادب أقل ما يوصف به انه ادب مختلف ، او منفصل عن الواقع ، او

مهما كان الخلاف على وظيفة الادب ، فلا شك في انه قوة فعالة لها تأثيرها على الفرد والمجتمع ، ومن هنا لا مجال للجدل في وجوب اتجاه هذه القوة الفعالة الى التأثير على كل فرد وعلى كل مجتمع لصالح الوجود العربي والمصير العربي والشعب العربي الذي يعبر عنه هذا الادب .. وحتى لو لجأنا الى الاخذ بأي رأي من تلك الآراء التي تتحدث في وظيفة الادب او غايته ، فسوف نرى انفسنا آخر الامر نائدين الى هذا المبدأ الذي لا شك فيه ، وهو وجوب اتجاه الادب بكل طاقته الى خدمة القضية العربية الاساسية وهي قضية مواجهة الصهيونية والامبريالية العالمية ، في مشاركة جادة لكل القوى المناهضة الشريفة ، التي تتصدى لهذا الخطر المحدق .. فاذا قلنا « ان وظيفة الادب التعبير عن مشاعر الانسان ازاء الحياة » فنحن واجدون ان مشاعر الانسان العربي مثقلة دائما بهذا التهديد الذي يواجهها في ضراوة من قبل الصهيونية والامبريالية ، وانصدق انفني يقتضي ان يكون تعبير الادب العربي عن هذا التهديد هو التعبير الاساسي الذي يتقدم كل شيء سواه .. واذا قلنا « ان وظيفة الادب نقد الحياة » فنحن واجدون ان الحياة العربية مشحونة بآثام الصهيونية وجرائم الامبريالية ، حتى ما لم يظهر فيه اثر تلك الآثام والجرائم ، فانه راجع في حقيقة الامر الى ما جره علينا هذا الخطر المحدق الذي انتزع اجزاء عزيزة من الارض العربية ، وراح يستمسك لانتزاع اجزاء اخرى ، واستطاع بمعاونة الامبريالية العالمية ان يزج بعض الجولات وان يستنزف الكثير من طاقات الامة العربية التي كان من الممكن ان توجه الى التقدم والرخاء . وهكذا يتحتم على من يرى « الادب نقدا للحياة » ان يكون هذا الخطر الصهيوني الامبريالي مجاله الاول الذي ينتقد آثامه ويجسم جرائمه ، ويصر بما تركته اياديه الملوثة على ارضنا وواقنا وتاريخنا من جراح ! ولئن قلنا « ان وظيفة الادب تحقيق التوافق انفسا للانسان » فلا مرأ في ان تحقيق هذا التوافق للنفس العربية لا يتم الا بمعالجة الداء الحقيقي الذي تسلسل الى تلك النفس في صورة قلق حينا ، وفي شكل احساس بالهوان والهزيمة حينئذ آخر ، ثم في هيئة حزن قائل مرة ، وفي قناع استخفاف ساذج مرة اخرى ، حتى كانت النتيجة هي بلبلة هذه النفس ، وتمزقها او عدم توافقها ان صح هذا التعبير .. ومن هنا كان على من يرى « الادب تحقيق التوافق للنفس » ان يعالج هذا الداء ، داء الصهيونية والامبريالية بحيث يحقق بهذا العلاج علاج النفس العربية التي ابتلاها العدو الخسيس بعدم التوافق ..

والسياسية والفكرية ، ويبعد بهم عن التعلق بالأماني والاهام والاعتماد على الغير ، كما ينأى بهم عن اليأس والتحلل والرغبة في الخروج من المأزق على حساب الكرامة والتاريخ والعرض والحاضر والمستقبل جميعا !

والاساس الخامس ، هو الاعتماد على المنطق الانساني ، الذي يقنع أي انسان في أي مكان . ومن هنا يجب ترك المبالغات التورمة ، والمعتريات الصاخبة ، على ان يحل محل ذلك كله اتران عقلي ، وروح انساني ، ومنطق عصري ، يشد عقل المتلقي ويهز قلبه ويكسبنا آخر الامر تأييده ، مهما يكن لون هذا المتلقي او جنسه ، او مكانه من خريطة العالم ..

والاساس السادس ، هو اتجنوح الى التفاؤل الواعي ، والى الامل المتزن بحيث يتجنب ادبنا التناضل اليأس والسلبية ، لما فيهما من منافاة لروح النضال ، وبحيث ينأى ادبنا كذلك عن التفاؤل الساذج ، الذي لا يبنى على اساس من وضوح الرؤية ولا يقوم على ركيزة من المعرفة الحقيقية بالابعد المختلفة لكل شيء يمسه المعركة .. ومن هنا كان على ادبنا في معركته ضد الصهيونية والامبريالية ان يتجنب كل ما يلقي ظلال اليأس على النفوس ، ومن باب اولي عليه ان يترفع عن نظم اتخدود ، وشق الجيوب ، وتحفيز الذات او لمن الماضي ، وتقيه من الحاضر والاسترابة في المستقبل !! وليس معنى ذلك الضحك في موطن البكاء أو المدح في مواقف القذح ، او تسمية الهزيمة باسم الانتصار ، ولكن معناه التعبير عن كل شيء بما يستحقه ولكن دون فقدان روح الامل الواعي الذي يبحث عن نور فجر الفسـد في أحلك ظلمات الـأسى واليوم !

وبعد هذه الاسس التي اراها ضرورية لادبنا العربي في صراعه ضد الصهيونية والامبريالية ، ارى أن الحديث لا يتم الا بما يكمل هذه الاستراتيجية الادبية المطلوبة والذي يكمل هذه الاستراتيجية الادبية هو أن نتوجه بهذا الادب الى الداخل وإلى الخارج معا ، بحيث لا يقصر هذا الادب العربي النضالي على المجال الداخلي وحده .. وهذا يفرضنا أن نختار دائما من نتاجنا الأدبي ما يمكن ان نترجمه الى اللغات الحية ، وان نوصله بطريقة او باخرى الى انقارى والاجنبي، وبخاصة في البلاد التي نحتاج أن نكسب فيها انصارا نقضيتنا .. ومن الممكن أن تقوم بهذه المهمة « المنظمة افرية للتربية والثقافة والعلوم ، التابعة لجامعة الدول العربية » باعتبارها المنظمة الاقرب الى الميدان الادبي ، مع صفتها العربية الشاملة التي تضع على اثنائها مسؤولية عربية فومية مشتركة لتلك المسؤولية .. وفي هذه المناسبة ، ارى ان من الممكن تنوع الاساليب التي يصل بها الادب العربي المناضل الى المتلقي الاجنبي . فمن الممكن تسجيل اشعار على اسطوانات بعد ترجمتها ترجمة ممتازة ، وادائها بأصوات مختارة .. ومن الممكن ترجمة مجموعات من القصص القصيرة ، ومختارات من الروايات ، وطبعا وتسويقها عن طريق بعض دور التوزيع المحايدة ، بعد اغرائها بالربح الوفير ، الذي لا مانع - في رأيي - من ان يكون مغريا بالاسهام الحقيقي والتحمس لنشر مثل هذه القصص والروايات، ثم من الممكن ان تترجم بعض المسرحيات وتهدأ لها فرص العرض في بعض المسارح الكبرى في اوروبا واميركا وغيرها ، ولا يصح ان نبخل بأية نفقات تبذل في سبيل توصيل هذا الادب المسرحي انفسالي العربي المسهم في قضية انعرب ضد الصهيونية والامبريالية .. على انه اذا تمخر الاخذ بهذا كله فلا أقل من تنشيط مراكزنا الثقافية في الخارج ومكاتب الجامعة ، وسفارات البلاد العربية ، وما نشترك فيه من معارض ومؤتمرات وندوات وحلقات في مختلف بلاد العالم ، لا مانع من تنشيط كل هذه الاجهزة لكي نسهم بطريق واضح دقيق ودائم

غير ملب لمتطلبات العصر .. ان النار اذا شبت في قرية ، فالعمل المطلوب من كل شاهد للحادث ان يسهم في اطفاء الحريق . وليس من الحرية في شيء ان يعتزل ابناء القرية في ركن قصي والنار تاكل قريته .. ان ما تواجهه الامة العربية الآن ربما كان افظع مما تواجهه تلك القرية التي تحيط بها النيران ويتهددها الدمار .. ولذا كان الحديث في وجوب اتجاه الادب الى مواقع النضال ضد هذا الخطر ، حديثا بديهيا لا يحتاج الى ان نقيم عليه أي دليل او ان نتلمس له المبررات ، ألا اذا كانت انبدييات نحتاج منا الى هذا الجهد الضائع!

ولكن كيف يمكن ان نغيد من اتجاه الادب هذه الوجهة الصالحة ؟ هل مجرد خوضه معارك النضال ضد الصهيونية والامبريالية هو المطلوب مهما كانت طريفته في هذا العراك النضالي ؟.. في الحقيقة لا بد من ترشيد يمكن معه فلادب العربي المناضل ان يؤدي دوره على انه وجه وأحسنه ، حتى لا يخفق في معركته ، او يسقط في الميدان صريع التماس وحده ، دون الاخذ بأسباب النصر .. لا بد للادب في صراعه ضد الصهيونية والامبريالية من اسس يعتمد عليها ، ومن عدد يأخذ بها ، ومن خطط يتحرك بمقتضاها ، او بتعبير عصري لئلا « لا بد من استراتيجية ادبية «صحيحة» » .. فما هي تلك الاسس ، او العدد ؟ او ما هو التخطيط السليم للادب العربي في تلك المرحلة ؟ وما ان الذي يحقق تلك الاستراتيجية الادبية الصحيحة ؟

لا شك في ان الاساس الاول هو المعرفة الصحيحة بالعدو بجانيه ، الجانب الصهيوني والجانب الامبريالي ، فلا بد من ثقافة كافية فلاديب العربي تبصره بالحجم الحقيقي للعدو ، وبكل مخططاته واهدافه ووسائله واساليبه ، كل هذا حتى يتعامل الاديب العربي في صراعه ضد هذا العدو على بيئة وبصيرة ، وحتى لا يتورط في اخطاء تهوي بنتائج اتي مهاوي الاخفاق ، فاي جهل بالصهيونية تاريخها وواقمها وخططها واهدافها ووسائلها ، واي تفاؤل او غفلة عن الامبريالية وحقيقتها وأطماعها وحياتها ومؤسساتها ومراكزها وغاياتها ، يورط الاديب المتصدي تصراع الصهيونية والامبريالية في اخفاق مضحك ويجعل عمله - مهما كان مخلصا - نوعا من « الدون كيشوية » ومحاربة طواحين الهواء !

والاساس الثاني هو الاقتدار الفني الادبي الصحيح . وذلك بان يكون كل ما ينتج من ادب نضالي ادبا حقيقيا ، مستوفيا اشراط الادب في كل نوع من انواعه بحيث يكون الشعر حقيقيا ، بل عاليا فنيا في مستواه الشعري ، وبحيث تكون القصة قصة حقيقية ، بل رفيعة المستوى في المجال القصصي ، وبحيث تكون المسرحية مسرحية فعلا ، بل عظيمة القيمة في الميدان المسرحي ، وهكذا .. وذلك لكي يتحقق الاثر المطلوب من العمل الادبي ويؤدي وظيفته النضالية عن طريق احترامه والتأثير به والاقتناع بما يريد هذا العمل ان يقول .. وبغير ذلك يفقد انعمل احترامه ، وتضيع قيمته ، ولا يكون له تأثير ، او يكون له تأثير عكسي ، بما يجلب من سخط وسخرية وازدراء !

والاساس الثالث ، التشبث بمبدأ الرفض ، بان يرفض هذا الادب الوجود الصهيوني كله ولا يستجيب لاية مصالح او معايشة معه تحت أي شعار ، كما يرفض السيطرة الامبريالية ، ولا يخضع لضغوطها ولا ينخدع بحيلها ، ولا يطمئن للتعامل معها في أي صورة لان هدفها الاول هو الاخضاع وانقراض والاحتواء والابتلاع آخر الامر ..

والاساس الرابع ، هو التشبث بروح الاصرار ، بأن يصر هذا الادب على النصر في هذا الصراع ضد الصهيونية والامبريالية ، ويهيء الناس لهذا النصر ، ويحملهم على الاخذ بأسبابه الحضارية

واشاعة الرفض وتأكيد انتمود ، وشحن الامل ، والافتراب بالجماهير من فجر آنصر ... وخلال ذلك كله ايضا يكون الفن الادبي العالي بكل اشكاله الشعرية والقصصية والمسرحية ، وبكل آسسه الفنية وروحه الانسانية ومعالجته الصحيحة ، ومن هنا يكون المنطلق الى العالم الخارجي حيث تكون الترجمة والنشر وانتوصيل الصحيح الى المتلقي غير العربي ...

وهكذا ان ينفلق ادبنا بهذه اندعوة فيصير موضوعا واحد ، وانما سينداح وينسج ليتناول كل التجارب والمواقف والاحاسيس والانفعالات ، كما انه سيشكل في كل القوانب والاشكال والصور ، وسيكون كادب آية آمة راقية تعرف معنى الادب واسلوب الفن . ولكنه فقط سوف يتلون بطابع آمرحلة ولون الفترة وروح العصر ، حتى يرى فيه غيرنا حقيقة واقعا ، وحتى يرى فيه ابتناؤنا صورة حاضرنسا وانعكاس احداثه علينا . وحتى نستطيع قبل ذلك وبعد ذلك ان نوظف هذا الادب بقيمته الفخمة وقوته الهائلة في أهم ما يشغل حياتنا الحاضرة ويمس تاريخنا ، ويهدد مستقبلنا الآتي ، وهو « صراعنا ضد الصهيونية والامبريالية » فان لم يكن هذا كان الادب لونا من اللهب الذي لا يلبق في ساعات الجد ، او نوعا من الترف الذي لا يطلب عندما تلج الحاجة على الضرورات ... ومن حسن اتخط ان معظم ادبنا العربي يتجه تلقائيا الى تلك التوجه الحيوية الصحيحة ، وهي وجهه النضال ... وأن كان في كثير من نتاجه يحتاج الى ترشيد ، حتى يتجه وجهته وقد تسليح بما يبلغه غايته ... وبعض تلك الاسلحة هو ما حاول هذا المقال ان يبصر به . وارجو ان يكون قد اصاب .

احمد هيكل

القاهرة

صدر حديثا

في زمن القهر والغضب

المجموعة الشعرية الجديدة

لحبيب صادق

منشورات دار العودة

في توصيل ادبنا العربي النضالي الى المتلقي الاجنبي ، وعن طريق هذا الادب نكسب كل يوم مزيدا من الاصطفاء ، ونحظى بمؤيدين عديدين ، لا شك انهم يمارسون باستمرار تزايداً في ضغط الرأي العام العالمي لما فيه صالحنا ونجاح صراعنا ضد اعدائنا الصهيونيين والامبرياليين . كل هذا ضجعا بلاضافة آلى توجه الادب أساسا الى الداخل ، حيث يبصر العربي بقضيته عن طريق الفن ، ويشحن دأتما عزيزته ويقوي ارادته ، ويجدد نسيج نفسه ، ويحول بينه وبين اليأس او التردد او التبرم او عدم الاستمرار في النضال والافتراب من هاوية الاستسلام الذي فيه النهاية لا قدر الله !

بعد ذلك كله هناك كلمة نحتاج الى شيء من الايضاح ، وهي تتعلق بالتفسير الحقيقى لمصاح الامبريالية . فالعروف ان معنى هذا المصطلح هو الاستعمار الجديد ، والمعروف ايضا انه ينصب أساسا على تلك الدول الاستعمارية الغربية التي عرفت تاريخيا بالاستعمار القديم ثم غيرت جلدتها اخيرا ، وعملت على السيطرة بطريق آخر هو طريق الاحتكارات والاحلال ومراكز القوى والقواعد ، وما الى ذلك . وما دامت المسألة في الاستعمار الجديد - او الامبريالية - مسألة سيطرة وضغط ومحاولة كسب لتلول الكبرى على حساب دولة او دول صغرى ، فانا ارى ان اصطلاح الامبريالية لا ينبغي ان يقصر على دول بعينها ، وارى ايضا ان كل دولة كبرى تميل الى الضغط والافادة من دولة صغرى هي دولة فيها امبريالية وان تسمت بأي اسم آخر . فليكن مصطلح الامبريالية آذن معادلا للقهر والسيطرة والضغط وطلب مراكز نفوذ ، وليكن صراعنا ضد الامبريالية موجها لكل من يحاول ان يسيطر علينا او ان يضغط على واقعنا ، او ان يستغل ظروفنا او ان يطلب مراكز نفوذ منا . اتنا نعادي الصهيونية ومن يعاونونها في المقام الاول ، وصراعنا ضدهم هو صراعنا من اجل الحياة والكرامة . ثم اتنا مستعملون في الوقت نفسه لان نعادي وندخل في صراع - مهما كلفنا - ضد من يأخذ نفس الطريق الذي سلكه من عاونوا الصهيونية ومكنوها من طعننا وسلب ارضنا . اتنا على استعداد لان نعادي كل من يسيء الينا ويضغط علينا ويحاول اية سيطرة مستغلا ظروفنا ، حتى ولو لم يقف علنا مع الصهيونية ، ولو لم يسلك اسما في عداد الامبريالية فصراعنا لا يهتم بالاسماء ، وانما يهتم بالافعال ، وصراعنا لا يأخذ بالشعارات ، وانما يأخذ بالتصرفات ، وهو يحسن تقدير الحسنيات والسيئات !

بقيت كلمة ، او بقي سؤال : هل معنى كل ما تقدم ان يكون كل نتاجنا الادبي في كل نوع من انواعه ، وفي كل شكل من اشكاله ، حديثا عن انصهيونية والامبريالية - بهذا المفهوم الموسع والواقعي للامبريالية - بحيث لا نجد قصيدة ولا قصة ولا رواية ولا مقالة ولا مسرحية الا في موضوع واحد هو الصهيونية والامبريالية ؟ الجواب بطبيعة الحال : لا !! فالمقصود من كل ما تقدم ان يكون هذا الواقع النضالي الذي تخوضه امتنا العربية منعكسا في ادبنا العربي ، نتيجة لتجديد الادب لنفسه ، او - على الاقل - لاستشعاره واقع امته ، بحيث نجد صورة هذا الاستشعار - بطريقة او باخرى - في كل ما ينتج من ادب . ومن هنا ليس بلازم - بل ربما تيسر بمطلوب - ان يكون كل عمل ادبي نصا فسي موضوع واحد هو الصهيونية والامبريالية ، بل اللازم ان يلتحم الادب بالواقع العربي ، وان يهدمه ، وان يفسره ، وان ينقده ، وان يعبر عنه ، وان يخلق التوافق النفسي فيه ، كل ذلك وقضية صراع العرب ضد الصهيونية والامبريالية هي القضية التي تلقي ظلالها هنا وهناك ، وتتسرب عناصرها هنا وهناك ، وتلمح ابعادها وآثارها هنا وهناك . وخلال ذلك كله يكون بث الاصرار

حركة الشعر العربي الحديث :

قيمها واتجاهاتها وتطورها

بقلم
عبد الواسع

الهوة السحيقة التي كان قد تردى فيها منذ عصر العباسيين المتأخر حتى بدء النهضة الأخيرة ، بتخليصهم إياه من آفات الصنعة اللفظية والصيغ البديعي الذي قتله ، ومحاولتهم الجاهدة أن يعيدوا إليه ديباجته الناصعة التي كانت له في أوائل العصر العباسي .. فانهم قد ساروا به خطوات واسعة في مجال التقدم حين انطلقوا إلى معالجة موضوعات اقتضتها ظروف الحياة الجديدة التي فرضت على الشعر أن يكون وسيلة من وسائل آتفهوض واليقظة القومية ، وإن ينبري أصحابه للدفاع عن الحريات ، ويقفوا في وجه الظلم ، ويشوروا على التأخر والجهل والجمود ، ويهدموا صروح الرجعية ، ويرحبوا بالحضارة الحديثة ويمتنقوا مبادئها وأفكارها ، وبذلك أضافوا لكتاب الشعر فصولا جديدة لم يشتهل عليها من قبل ، وهي الفصول التي باتت في ما بعد تضم الشعر الوطني والشعر الاجتماعي والشعر السياسي والشعر الذي دار حول مستحبات العلم ، وحاولوا مخلصين سد بعض الثغرات في ما جربوا أن يطالعوا به من الشعر التمثيلي والشعر الملحمي وشعر المثل الخرافي .

الا أن هؤلاء في ما قد أضاعوا من جديد يتعلق بموضوع الشعر، لم يخرجوا عن حدود الإقليمين ورسم خطاهم في شكله . ولذلك ظلت تجربتهم غير مكتملة ، وظلوا تذك متقنين إلى الخيال والتصوير بدلا من الإخبار والتقرير ، وفأما بوظيفته الداعية والخطيب أكثر من قيامهم بوظيفة أشاعر الفنان ، وانحصر أثر الشعر عندهم في الطرف المحلي الآتي من غير أن يمتزج بالشعور الوجودي أو يخرج إلى الشمول الإنساني .

وقد تلا هؤلاء فريق ممن تأثر أكثر منهم بالثقافة المصرية أمثال أمجد الطرابلسي وأنور الطاهر في سورية ، وبشارة الخوري (الأخطل الصغير) وأمين تقي الدين ونقولا فياض والياس فياض في لبنان ، ومحمود غنيم في مصر ، والصافي النجفي في العراق ، ويؤلف هؤلاء مع خليل مطران شاعر القطرين مصر ولبنان الذي سبقهم جميعا ، حلقة بين شعراء التيار الأول الذين تحدثت عنهم عما قليل ، وشعراء التيار الثاني الذين سأحدث عنهم الآن .

التيار الثاني ، وهو تيار الشعر الرومنطقي الذي كان أول من دعا إليه المهجريون جبران ورفاقه ميخائيل نعيمة ونسيب عريضة وإيليا أبو ماضي ورشيد أيوب والمعلوفان فوزي وشفيق في مطلع القرن العشرين . وجماعة السديوان (المازني والعقاد وعبد الرحمن شكري) ثم جماعة أبولو الذين تلمسوا على مطران كأحمد زكي

الشعر العربي الحديث يقصد به في هذه الدراسة الشعر الذي انطلق بعد الحرب العالمية الثانية ، ثم أخذ في النمو حتى أصبح مدرسة أدبية ذات اتجاهات مختلفة .

ولا أظنني مجانباً للصواب حين أسرع إلى القول أن الشعر الذي اعتدنا أن نطلق عليه في مدارسنا وفي جامعاتنا اسم الشعر الحديث، ليس له من الحدأة ما تتسع له هذه الكلمة بمعناها الشامل الدقيق، فالحدأة نقيض القدمة ، والحديث الجديد من الأشياء ، والحدوث كون الشيء لم يكن ، ومحدثات الأمور ما ابتدعه أهل الأهواء من الأشياء التي كان أنسلف الصالح على غيرها .. وهذه المعاني كلها لملها تنطبق على ما ظهرت به حركة الشعر العربي الحديث في وثبنا الأخيرة أكثر من انطباقها على ما ظهر من الشعر قبلها .

الشعر قبل الحركة الجديدة

مرّ الشعر قبل حركته الأخيرة بتيارين اثنين :

التيار الأول ، وهو تيار الاتجاه نحو بحث القديم وإحيائه والنسج على منواله ، وكان ذلك بسبب انتشار الوعي القومي في البلاد ، وما صحبه من رد فعل ضد نزعة التتريك التي نادى بها جماعة من العثمانيين الأتراك . ونتيجة لذبوع المعرفة والعلم بين الناس وإطلاع العرب على التراث عن طريق نشر المخطوطات القديمة الذي أعقب ظهور الطباعة وانتشار الصحافة والنوادي والجمعيات الأدبية .

وقد تزعم هذا التيار محمود سامي البارودي وإبراهيم ناصيف اليازجي اللذان كانا المهدين لانطلاقة أخرى حمل رايتها أحمد شوقي وإسماعيل صبري وحافظ إبراهيم وأحمد محرم ومحمد عبد المطلب وعلي الجارم ومحمد الأسمر في مصر ، والشاذلي خزنة دار في تونس ، ومحمد سميد العباسي في السودان ، وأنرصافي والزهاوي والكافمي والشببيان رضا وباهر وخيري الهنداوي ثم محمد مهدي الجواهري في العراق ، وفؤاد الخطيب وتامر اللات وشبلي اللات ووديع عقل في لبنان ، ومحمد الزم و خليل مردم وخير الدين الزركلي وشفيق جبري ومحمد سليمان الأحمد (بنوي الجبل) في سورية ، ومصطفى وهبه التل وعبد الرحيم محمود وعبد الكريم أكرم (أبو سلمى) في الأردن وفلسطين .

ويمكننا القول أن البارودي واليازجي قد سجلا فضلا لا ينكر في نهضة الشعر وتخليصه مما علق به من شوائب الضعف والركة خلال عصور الانحطاط .

أما شوقي وأقرانه ، ففضلا عن إسهامهم في انقاذ الشعر من

قديم منقول عن واقع العين والنظر يراد به عقد مماثلة بين مشهدين في الخارج ، الى تشبيه حديث منقول عن واقع النفس والظلال الشعورية يراد به التعبير عن واقع الاشياء في الوجدان دونما نظر الى التماثل الخارجي .

غير ان الذي يجدر بنا ذكره - ونحن بصدد تقسيم الحركة الرومانطيقية في الشعر - هو ان هذه الحركة على الرغم من الشوط الذي قطعت في مجال التجديد فان تجديدها ظل في حدود اللفظ والمعنى ولم يتجاوزهما الى القلب او الشكل .

بلى انتفع عدد من أفرادها ، وبخاصة اللبنانيون منهم ، بخصائص البحور ، وامر جزئها ومنهوكها ومشطورها وامتزاج الاجزاء بعضها ببعضها الآخر ، فخرجوا على النظام التقليدي للأوزان وطريقة توزيع تفعيلاتها ، وانكروا وحدة القافية ، ثم ساروا في تقصير اشطر البحور ، فوقفوا عند الحد الذي اختاروه من اجزائها ، حتى لقد اصبح الشطر عندهم في احيان كثيرة تفصيلة واحدة ، وهو ما نلمسه بوضوح عند الشاعر الهجري نسيب عريضة والشعراء المصريين لويس عوض وخليل شبيب وعلي احمد باكثير ، ومعظم شعراء لبنان من نقولا فياض الى فؤاد الخشن .. الا انهم في ما فعلوه لم يتوصلوا الى تغيير بنية القصيدة وتصميمها الهندسي او بنائها بناء عضويا ، وظلوا يفهمون من وحدتها وحدة الموضوع لا وحدة الشاعر وما تستلزمه هذه الوحدة من ترتيب الصور والافكار ترتيبا تتقدم به القصيدة شيئا فشيئا حتى تنتهي الى خاتمة يستلزمها ترتيب الافكار والصور ، وبهذا ظل الشكل عندهم شكلا يتحرك ضمن اطر الوشاحين من مقاربة واندلسيين .

وانني ينبغي عن هؤلاء الشعراء توصلهم الى التجديد البالغ الكمال لا انفي عنهم اثرهم الذي احدثوه في من جاء بعدهم من الشبان الذين فتحت مواهبهم ونمت ملكاتهم في ظلانهم امثال كاتب هذه السطور وميشال بشير وعاطف كرم وغنطوس الرامي وجوزف نجيم وفؤاد الخشن ومصطفى محمود وجورج غانم في لبنان ، ونزار قباني ووصفي قرنظي وشوقي بغداد في سورية ، وصفاة الحيدري وحسين مردان وكريم الوتري وعبد القادر رشيد الناصري فسي العراق ، وحزمة شحاتة ومحمد حسن عواد وهاجر الزمخشري وحسن الفرشي فسي السعودية ، ومنور صمداح ومحمد العروسي الطوي ومحمد العربي صمداح في تونس ، ولطفي جعفر امان وابراهيم الحضرائي واحمد الشامي وعبدالله البردوني في اليمن ، ومحيي الدين صابر وحسن عزت في السودان ، وكمال نشأت في مصر ، وفدوى طوقان في فلسطين ، وامثال رواد الشعر الحر انفسهم في الفترة الاولى من حياتهم . وبين هؤلاء الشعراء من تطور ولحق بركب الحركة الجديدة ، وبينهم من هجر الشعر ، وبينهم من توقف عند حد الموجة الرومانطيقية ولم يتجاوزها الى ما بعدها .

تباشير الحركة الجديدة وروادها الاوائل

بعد سنة ١٩٤٥ خرج العالم من الحرب الثانية بمجموعة من الظواهر سجل فيها عقب انتصار الديمقراطية على النازية وتوأمها الفاشية دخوله في طور حضاري جديد هو طور الانسان العادي والعالم الواحد ، وقيام مقاييس وقيم جديدة لم تعهد من قبل ، واختلاف جميع نواحي الحياة عما كانت عليه في الماضي ، او تبدلها وتكيفها وتمهيدها السبل لخلق نوع جديد من الناس هو ما نسميه الانسان الحديث .

وقد اثرت هذه الظواهر في المنطقة العربية التي اخذت تتسرب اليها روح العصر عبر انواع من الثقافات التي انتشرت بعد الحرب ، كالثقافة الوجودية والثقافة الماركسية ، ولم يكن بد من ان يفعل هذا التأثير فعلة في مجموعة الادباء الذين ولدوا بين الحربين ، ويسر لهم الاطلاع على الادب العالمي بلفته الاصلية بواسطة الجلات والكتب التي

ابو شادي وابراهيم ناجي وحسن كامل الصيرفي ومحمود حسن اسماعيل ومحمد عبد المطي الهمشري وصالح جودت ومختار الوكيل وعلي محمود طه في مصر وابو القاسم اشبابي في تونس والتجاني يوسف بشير في السودان وعمر ابو ريشة ونديم محمد في سورية ثم نفر من لبنان وطن المهجرين الام امثال اديب مظهر ويوسف غصوب والياس أبو شبكة وسعيد عقل وصالح لبكي وامين نخلة والياس زخريا ورشدي المفلوح ، وبعض هؤلاء اصطبغ شعرهم في ما بعد بصبغة الشعر الرمزي الذي كان من أشد دعائه الشاعر سعيد عقل . وليس هنا مجال مناقشتهم في مقدار حظ شعرهم من الرمزية او البرناسية ، وما اذا كان هذا الشعر رومانطيقيا في الاصل تلون بالوان الرمزيين والبرناسيين الذين قراهم شعراؤنا وتعصبوا لهم ونقلوا اليها وجهة نظرهم فسي الشعر وطرائقهم في التعبير .

ويمكننا ان نعد شعراء هذا الدور الطلائع التي مهدت لحركة الشعر العربي الحديث باعتراف زعماء الحركة انفسهم ، وايرز ما طالما به هؤلاء الشعراء :

- ١ - نفورهم من التقليد واحتجاجهم على اساليبه التي قيد الحرية ولا تترك مجالا للإبداع المبكر .
- ٢ - انصرافهم عن انقضايا العامة الى التجارب الشخصية وتلقائيات الذات .
- ٣ - مناداتهم بوحدة القصيدة بدلا من وحدة البيت ، والادب المهموس بدلا من الادب المنبري .
- ٤ - توثيقهم الصلة بين الشعر وغيره من الفنون الجميلة ، ونظرهم اليه على انه قيمة انسانية لا قيمة تسانية ، واعتقادهم بان كل شيء يصلح ان يكون موضوعا له .
- ٥ - اطلاقهم المنان للمواضع وتعريضهم الشاعر والاحاسيس وسموهم بالحب سموا يبلغ حد التقديس .
- ٦ - دعوتهم الى تجاوز افق المحسوس الى ما وراء الحس والسكن في قلب الاشياء .

وقد كان الدافع الى هذا كله : رد الفعل للجمود الذي عاش فيه شعراء التقليد ، ونمو الطبقة المتوسطة واحساس المعلمين من ابنائها بلواتهم ، ونشوب صراع بين هؤلاء وبين مجتمعهم الذي عاشوا فيه ، وشعورهم بضيق الفريسة والكتب والضياع والفاق على المصير ، واصابتهم بما دعي في أوروبا « مرض العصر » ، وفشل اكثر ثورات طبقته ، وتبليل ظروفهم السياسية والاجتماعية انتي نشلوا فسي ظلالاتها ، يضاف الى ذلك عوامل اخرى لم يكن من سبيل لنجاتهم من التأثير بها ، وهي : اتصاليهم بالثقافة الانكليزية في مصر والسودان ، والفرنسية في لبنان ، وعيش قسم منهم في بيئة جديدة في المهجر اطلتهم على ما لم يكن لهم اطلاع عليه ودفعتهم الى اتخاذ هذه المواقف .

وقد اثرت مواقفهم هذه نوعا من الشعر انجه به اصحابه الى تحقيق وحدة القصيدة والاستناد فيها الى الخيال اكثر من الاحساس المباشر ، والازج بين الحواس على طريقة الرمزيين ، وتحليل عواطف النفس ووصف حركاتها ، والتصرف بالأوزان باحتزائها شان الاندلسيين على نماد اكثر ، وتحليل الكلمات فوق ما تعودت حملها بالاعتماد على الشائع منها والوحي والذي يحمل احيانا معنى الرمز .

وقد وفقوا كذلك الى اقامة الانسجام بين اللفظة والحس الذي تعبر عنه ، وحولوا المعنى الى صسور واطياف تزيد في التأثير ، وتوسلوا اني ابرز الفكرة بوصف الطبيعة وتوليد الصور منها بقوة ايحائية ، فضلا عن اتخاذ شعرهم لون الروح التميزية لكل شاعر ، وتجاوزهم فيه احيانا قضايا الذات الى واقع اشياء الوجود ، وعرضهم الذات والرؤى التي تكاد تكون مرضية ، وتطورهم بالتشبيه من تشبيه

كانت تنقل ترجمات له ، فاذا نحن امام تيار أدبي متميز طلع علينا من العراق هذه المرة ومنه انتقل الى البلاد العربية ، وكان معظمه من الشعر الذي اشتهر في ما بعد باسم « الشعر الحر » .
ما هو الطابع المميز تحركة الشعر الحر ، وما قيمها التي ارتكزت عليها يوم ظلت في مهدها في العراق سنة ١٩٤٧ بريادة نازك الملائكة وبدر شاكر السياب وعبد الوهاب البياتي وبلند الحيدري ؟

لن اذكر الخصائص التي تشترك فيها هذه المدرسة مع سابقتها من مثل عدم التقيد بقافية واحدة او بحر تام ، والنخف من عبء الالفاظ القاموسية والجماليات الشكلية ، واستخدام الصور كاحدى الوسائل الفنية للتعبير عن المعنى تعبيرا موحيا لا تقريبا زاعقيا ، وغيرها من الخصائص التي اقصت بها اشعار جماعة الديوان والمهجر وأبوللو والمدرسة اللبنانية ، ولكني سأحاول الاختصار على ما تفردت به مدرسة الشعر الحر دون سواها في العقد الاول من حياتها .

الخصائص التي تتميز بها قصائد حركة الشعر الحر من حيث الاسلوب هي التالية :

الخاصية الاولى ، وهي خاصية تحقيق وحدة انقصيدة ونموها العضوي وبنائها بناء ذويا مستمدا من تقنيه القصة وفي الدراما الحديثة وما يستتبعه هذا الفن من الوعي الكامل ببنائها ووسطها وختمها ، والتعبير عن التجربة وهي تتشكل ونمو مرحلة أثر مرحلة متأثرة بحركة الزمن ، متطورة من قبلها ، والانعطاف بها نحو التحليل بدلا من التركيب ، وادخال اسلوب الحوار ومقومات الحكاية واستعمال لغة الحديث وهي صفات عادت على انقصيدة الحديثة بالفلسواند التالية :

١ - خلصتها من التركيب البنائي المسطح ذي البعدين ، وجعلتها متماسكة الاجزاء بحيث لو قدمت واخرت في ترتيب ابائتها لاختلت او لفقدت جزءا كبيرا من تأثيرها .

ب - مكنتها من تقديم التجربة ذاتها لا خلاصتها ، بتصوير كل الجزئيات وابرار العناصر والجلور التي تساعد على نقل المعاري الى جو الحدث وعالمه انزاع بالحركة وبالانفعال .

ج - ادخلت فيها لغة الحوار وجعلتها تتسع للقصة والدرام بمفهومها الفني .

د - وجهتها نحو الاعتماد على الشخصيات بتحليلها على هيئته ملامح تومي الى كيان خاص .

هـ - فرضت عليها التعامل مع انكلمات على اساس اندماجهما بالحياة وتردها على الافواه .

ويمكن استخلاص الشواهد من ايديوان شئت من دواوين السياب ونازك وبلند وعبد الوهاب البياتي .

الخاصية الثانية : وهي خاصية تلاؤم الشكل مع المضمون والنمو معه نموا حيا متفاعلا ، ينظر فيه الى امتداد المعنى وانقباضه ، وتشكيل القصيدة التشكيل الذي تقتضيه اندفاعة الشعور ومراعاة ذوق العصر وحساسيته ونبضه ، وانتقال المجتمع من البيئة البدوية المحافظة ذات الطابع المحفلي الذي يعتمد على الخطابة وايفاعها المجلجل الرتيب ، الى البيئة المتحضرة التي يقوم فيها اشعر بوظيفة التأثير في الناس عن طريق القراءة وما تعتمد عليه من همس وايحاء لا عن طريق الالقاء .

وقد أدت هذه المبادئ الى ايقاع جديد عماده اقامة القصيدة على « التفعيلة » بدلا من « الشطر » وتحطيم استقلال « البيت » والقضاء على عزله ، من اجل دمجها مع الابيات الاخرى في بناء فني متماسك ، والتحول عن الموسيقى التي تعتمد على الاذن وحدها الى الموسيقى التي تعتمد على كيان النفس الحساسة كله ، واعطاء الاهمية القصوى للموسيقى الداخلية التي تسرب من اعماق الشاعر في أمواج

عفوية أصيلة لتطفي على التقطيع الخارجي ، ولتغطي القصيدة نوعا من العمق النفسي أمتسح الاصيل ، وهذا ما جعل الحركة الموسيقية تنمو من كل الابيات في القوافي الداخلية - وهو ما تميز به بلند الحيدري على الخصوص - لا أن تتركز في نهايتها بانصافية . وهو ما أدى بالتالي الى اتحاد الشكل بالمضمون .

الخاصية الثالثة : وهي التعبير بالصور تعبيرا بنائيا يجري وراء الصورة الرمز او الصورة الشيء أي الصورة المركبة بدلا من الاوصاف والتشابه والاستعارات ، ويؤثر انفظ المتداول الذي يحمل ارتباطات شعبية عامة ، ويتوخى البساطة التي يستمد منها من بساطة الارياف وأساطيرها وحكاياتها وفولكلورها انفي بالتعابير والصور والرموز . وقد نشأ عن هذه الخاصية :

١ - ان الصور أصبحت نسيجا موحدا بعد أن كانت تقوم في كثير من الشعر القديم على الاستقلال او التفكك . وباتت تشارك في تنمية العمل الفني تنمية داخلية ، بعد أن كانت معزولة عن سياقه ، وتقصد لذاتها . ولم تعد تلتقط في حالة من الجمود ، بل عبر حوتها وتحركها ، وصار الشاعر يعانيتها معاناة ولا ينقلها نقلا اي انها باتت تنبت من عواطفه ويولد مع وجدانه لا من محفوظات ذهنه .

ب - انها اغنت كثير من الاشارات والرموز الاسطورية والدينية التي اخذ شعراء هذه الحقبة يستخدمونها بوفرة ليستفيدوا مما فيها من أبعاد قديمة ، وفيهم متراكمة ، وليطوا بوساطتها فصاندهم عمقا أكثر من عمقها الظاهر ويمنحوها معنى جديدا تستمد من التجربة الشعرية التي تلتمح بها ومن السياق الخاص ، او ليؤكدوا صلتهم بجمهور قرائهم بواسطة الاشارة اليها ، وهو ما عمد الى فعله بدر شاكر السياب على الخصوص جريا على سنن الشعر انقري كما صرح هو نفسه .

ج - ان لغتها اكتسبت ملامح لغة الحديث العادي ودقته وما يتمتع به من الفة لملها أكثر ما كان يحتاج اليه الشعر العربي لتعود اليه حيويته ولتكون له القدرة على حمل نبض عصره والنفاذ بمضامينه الى قلوب قارئيه .

هذا بما خص الشكل ، واما المضمون فانه يتراوح بين نوعين :
١ - النوع الانثائي الرومنظيفي انظم بالشعر الوجودي والشعر السريالي الذي يفيض مضمونه بالام والشعور بفراغ انفس اهله ووحدتهم انروحية وسأمهم من انحية وضجرهم من سيرورتها ورتابتها ولقلقهم على المصير وایمانهم بانعدم وهو ما تفصح عنه قصيدتنا « العقم » و « ساعي البريد » لبلند الحيدري في ديوانه « أغاني المدينة الميتة » وقصيدة « مسافر بلا حقائب » لعبد الوهاب البياتي في ديوانه « اباريق مهشمة » وقصيدة « جامعة الظلال » لنازك الملائكة فسي مجموعتها « شظايا ورماد » .

وقد نما هذا النوع خلال الحرب الثانية على ايدي هؤلاء الشبان الذين فتحوا اعينهم على الوجود فلم يجدوا فيه ما يسر ، راوا الجمود والعذاب والصرامة وانترمت ولضغط وكبت العواطف ، فانسحبوا من الواقع ولم ينسحبوا معه ، وراحوا يمارسون الياس ممارسة ادبية وفلسفية تستمد عناصرها من « سارتر » و « كامو » .

٢ - النوع الواقعي الحديث او الواقعي الاشتراكي : الذي يتجه اصحابه الى الحياة ويحتفلون بالواقسح لا ليعرضوه ويصوروه ولكن ليتقنوه ويغيروه مستوحين ايديولوجيتهم التي تؤمن بالانسان وبجبهه وبارادة الحياة الكامنة في أعماقه ، وتحرض على اظهار نواحي الخير والتفاؤل الى جانب تلك النواحي القاتمة التي ترد أكثرها الى فساد النظم والحياة لا الى خلل في طبيعة الوجود .

واصحاب هذا الاتجاه يختلفون باتناجهم عن الذين سبقوهم ، فبينما نحن نرى الذين جاءوا قبلهم يختلفون اما بالموضوع دون الذات على طريقة التقليديين ، واما بالذات دون الموضوع على طريقة

ويجدر بنا ان نذكر انه قد نشأ الى جانب البياتي شبان عديون حملوا معه لواء هذا الاتجاه امثال سعدي يوسف ، وعبد الرزاق عبد الواحد ، ومحمد سعيد الصكار ، وموسى النقدي ، ولن نذكر الردينيين الذين وقعوا في الهتاف والمباشرة اذ هم كثر .

وان الامانة العلمية لتقتضي وانا اختتم الحديث عن تباشير الحركة وروادها الاوائل ان أسجل هذه الحقيقة وهي انه في الوقت الذي كانت تنمو فيه حركة الشعر الحر في العراق كانت تولد في مصر حركة مماثلة اضطلع بريادتها الشعراء كمال عبد الحليم وعبد الرحمن الشراوي ونجيب سرور ومحمد فوزي اتعنتيل واحمد كمال زكي وصلاح عبد الصبور .

كان لاتجاه حركة تحرر الشعر من اوزانسه وفوافيه او قوالبه القديمة في الديار المصرية رواد قبل هؤلاء حاولوا نظم الشعر المرسل امثال لويس عوض و خليل شيبوب وعلي احمد باكثير كما ورد في مطلع هذا الكلام ، ولكنهم لم يتمكنوا من تفجير الحركة على نحو ما فجرها عبد الصبور ورفاقه الذين كانت حركتهم متساوقة مع حركة الشعر الحر في العراق شكلا ومضمونا . ومن هنا فان الخصائص التي اوردتها في السابق على انها خصائص مدرسة الشعر الحر العراقيه يمكن انطباقها على شعر المصريين كذلك .

ولا انسى وانا اطوف بفكري في البلاد العربية ان الفت النظر الى ان هذه الحركة قد كانت لها اصداء في الشعر السوداني وان الشعراء : تاج السر حسن ، وجيلي عبد الرحمن ، ومحبي الدين فارس ، ومحمد الفيتوري وصلاح احمد ابراهيم كانوا روادها هنالك .

حركة مجلة شعر

وبعد عشر سنوات من بزوغ شمس الشعر الحر في العراق وسطوعها في انبلاد العربية ، باشكالها التحررة من عبودية القافية ونظام الشطرين ومضامينها المستمدة من الواقعية الاشتراكية والفكر الماركسي ، اجتمع في بيروت عدد من المثقفين الذين ينتمون الى الحزب القومي السوري او القومي الاجتماعي ، واصدروا مجلة أطلقوا عليها اسم « شعر » واسسوا ندوتها التي عرفت باسم ندوة خميس مجلة شعر . وكان من أركان هذه الندوة او اقطابها العالمين الذين يتخلق الشاعران يوسف الخال رئيس التحرير وادونيس المدير المسؤول ، وكان من بين مريديها انسي الحاج وعصام محفوظ وشوقي ابو شقرا وخالدة سعيد ومحمد الماغوط وطلال حيدر ، ومن بين المتعاطفين معها خليل حاوي وجبرا ابراهيم جبرا وبدر شاكر السياب وتوفيق صايغ وفؤاد رفقا وسلمى الخضراء الجيوسي وخيري الضامن ورزوق فرج رزوق وسواهم .

صدرت مجلة « شعر » وفي مستهل الميكاند الاول منها كلمة لارشيبولد مكليش أحد رواد الشعر الاميركي يبين فيها ان علاقة الشعر بالحياة هي العلاقة التي وصفها ارسطو ، والتي عاد اليها وردسورث ولو بشيء من الفرق ، اي ان الشعر وسيلة للمعرفة من نوع ما ، وان الذين يمارسون في الادب كتابة الشعر السياسي او يحاولون حل مشاكل عصرهم بقصائدهم ، ليس عليهم الا ممارسة فنهم من اجل اغراض فنهم وبمستلزمات فنهم فقط .

وشن اول هجوم لاقطاب هذه الحركة على تراث لبنان الشعري السابق لها . شنه رئيس التحرير يوسف الخال من على منبر الندوة اللبنانية ، وخص فيه الشاعر سعيد عقل الممثل الاجود له بالنصيب الاكبر من سهامه . اختار قصيدة من سعيد عقل وقصيدة من عمر بن ابي ربيعة وقابل بين الاثنين وبين انها ليستا مختلفتين من حيث وحدة البيت ، ومن حيث التزام الوزن الخليلي والقافية الموحدة ، والنظرة الى الموضوع . . وخلص الى القول : ان شعر سعيد عقل وشعر الذين عايشوه كصالح لبكي وامين نخلة هو شعر متخلف عن روح العصر

الرومنطيقيين ، نرى هؤلاء يحتفلون بالفرعين معا ممتزجين ، يحتفلون بالذات ويحتفلون بالموضوع ، ويربطون المحلي الخاص بالكوني الشامل ، ويقفون الى جانب العلم والتاريخ في تادية مهمتهما منادين بان لا حرية للفرد الا بتحرر الجموع ، وان بحث المرء عن سر العادة او الشقاء ليس في داخل ذاته وانما خارجها ، اذ النظرة اتى الذات يجب ان لا توجه اليها كمصدر مستقل ، وانما كجزء من وضع اجتماعي واقتصادي من شأنه اذا تغير ان تتغير الاسباب التي تعكس في النفوس الحزن والالام والشعور بالقربية والضيق والوقوع في دوامة السام . وهذا يظهر في اشعارهم التي نرى فيها هذا الدق الدائم على اوتار الدعوة الى التحرر من اوهام القديم ، ومعاربة روح اليأس والخوف والمرض والايمان بالتطور والانسان وقدرته على حذف الواقع وتبديله والسيطرة على الطبيعة والتحكم بالمصير .

وهؤلاء بما ذكرنا يتميزون بمميزات عديدة أهمها :

ا - فهمهم التجربة الذاتية في ضوء الواقع الانساني العام لا في عالم الذهن المجرد .

ب - جمعهم بين حقائق الوعي الاجتماعي وحرارة الانفعال الشخصي . ج - نفاذهم الى جوهر القضايا وطرحهم انفعالية بمفهومها الرومنطقي وتطويرهم المضامين من الوجدانية الخالصة الى ما يمكن ان يسمى الروجدان الفكري الذي يساير التقدم العلمي العالي .

د - نزوعهم الى العالمية في اغراضهم وموضوعاتهم ، وادراف حواسهم صوب معارك التحرير الدائرة لا في انحاء انوطن العربي فحسب بل في العالم بأسره . وتمثيلهم بأشعارهم في الوقت نفسه جماع خصائص بلادهم وقسماتها وخصائص الانسان الحي فيها واشكاله في نضالاته وهزائمه وجبه .

وقد نما هذا الاتجاه في أعقاب سنة ١٩٤٨ وهي السنة التي خسر فيها العرب فلسطين ثم اتسع نموه على اثر ما سار في بلاد العرب يومئذ من موجات التحسس بالواقع ، والشعور بضرورة التعبئة ، تعبئة جميع القوى الواعية لتسيير في طريق الحرية والخلاص ، ونتيجة لارتفاع صيحات كثيرة تدعو الادب للمشاركة في النضال مع الشعب في معاركه ، ونحت الاديب على ان يحمل حظه من المسؤولية الاجتماعية والوطنية والانسانية وتبشر ب « ادب للحياة » او « الادب في سبيل الحياة » وتكرر ان يكون « الادب للادب » او الادب لذاته او « الفن من أجل الفن » .

وقد غذى هذه الحركة كتب كثيرة انهمرت على البلاد العربية من لبنان ، وهي تمثل هذا الاتجاه في مراكزه ، وكان اكثرها مترجما عن الادب الاجنبي . امثال : « الام » نفوركي ، و « الحرب والسلام » لتولستوي و « اشعار من مايكوفسكي » ، و « طريق الحرية » لهاوارد فاست ، وبافات « من شعر ناظم حكمت » ، و منتخبات « من شعر بابلو نيرودا » ، وغيرها من الكتب التي اضطلع بأعباء نقلها الى العربية أفراد لبنانيون ألفوا في ميأأ امرهم أسرة أدبية سموها « أسرة الجبل الملهم » ثم ضموا الي « رابطة الكتاب العرب » التي تألفت في سورية ، وبعثت النفا حول مجلة « الثقافة الوطنية » التي كان يشرف على تحريرها الناقدان حسين مروة ومحمد ابراهيم دكروب ، وكان هؤلاء موظفين أنفسهم للتبشير بحركة الشعر الحر بمضمونها الثوري الذي ولد في العراق ومنه انطلق الى البلاد العربية ، وكان من حملة لوائه بدر شاكر السياب في الفترة الثانية من حياته التي أنتج فيها « الاسلحة والاطفال » و « المومس العمياء » و « حفار القبور » و « انشودة المطر » ، وكاظم جواد في عدة قصائد نذكر منها « الاطفال والمجزرة » و « هي والحرية والآخرين » ، ثم عبد الوهاب البياتي الذي اصبح الممثل الاكبر له حتى بداية الستينات في دواوينه « اباريق مهشمة » و « المجد للاطفال والزيتون » و « اشعار في المنفى » .

العالم اللغوي الخاص بالشاعر محلها ، وبالوقوف ضد الواقعية وموجة التقدم الاجتماعي والعمل لصالح الجانب ، بمحاربتها الالتزام وتصديها لفصل الشعر عن السياسة (السياسة في نظر الجماعة ولينة ياس الشعر) وبعملها الدائب على ما سمي بفرس السلية في وجدان القارئ والسخرية من كل القيم والتدله بهوى الموت وقوى الانهيار والتأكيد على قبح العالم .

وقد حمل « مضبطة الاتهام » وقذف بها في وجوههم القويون العرب الذين كانوا قد اتكفوا من مجلة « الآداب » اللبنانية منبراً لهم ، والواقعيون الاشتراكيون الذين اعلنوا ثورتهم عليهم في كل مجسلات العالم العربي ، مما سبب منع دخول مجلتهم لكثير البلدان العربية ، وعاد عليهم « بالهرم » العربي ، بعد « الهرم اللبناني » ،

غير ان الموضوعية تقتضي وقد مضى على حركة مجلة « شعر » اكثر من خمسة عشر عاماً ، اضطرت في انائها مجلتها للتوقف سنتي ١٩٦٥ و ١٩٦٦ لتستأنف الصدور عام ١٩٦٧ وتحتجب من ثم عن الظهور بعد سنة ١٩٦٩ حتى اليوم ، أقول ان الموضوعية هذه تقتضي ان اكون منصفاً فاسجل لجماعة « شعر » هؤلاء نواحيهم الإيجابية التي عادت على حركة الشعر الحديث بالخير ، برغم السلبات العديدة التي يمكن ان تسبب اليهم . وهذه النواحي يمكنني اختصارها في عدة أمور أهمها :

١ - رفض الزخرف اشكلي وأسسها التي كانت متجذرة في لبنان ، بل رفض الجمال غاية في ذاته ، ومحاربة الرومنطيقية الواقعية التي عدوها مرضاً .

٢ - الانفتاح على الشعر في العالم وتقديم حوالي ٤٧ دراسة لشعراء عالميين أمثال بيرس واليوت وارنو وأزرا بوند ودبلان توماس وولت وبتمان وروبيرت فروست وأندريه بريتون وآرافون وريكه مع نماذج مترجمة لأشعارهم .

٣ - دعم الاتجاهات الحديثة ومساندة النظرات الجديدة التي كانت مقبلة بتعدد وطرح عدة أسئلة وتشكيل مركز استقطاب للسؤالات والتحركات واتجاهات البحث ، وتقديم الآراء الأوروبية في نقد الشعر ، بقصد تعميق الثقافة الشعرية لدى القارئ العربي .

٤ - فتح الصفحات الى نتاج الشباب وتقديم حوالي ١٢٠ دراسة نقدية لمجموعات شعرية عربية ظهرت في تلك الحقبة .

٥ - طوعها بالقصيدة الحرة « قصيدة النثر » التي اكتسبت على أيدي أنسي الحاج ومحمد الماغوت وأدونيس ومن جاء بعدهم صفة الرؤيا التي تخترق العالم وأشيائه بلا عوائق ، والتي تسهم في حوار الخلق وتنادي بان الشعر لا يعرف بالوزن وبالقافية وحدهما وإنما بالموسيقى الداخلية النفسية التي تبعث حية صمت الأشياء من مرقدها ، وبلغته التي تستخدم دلالات الكلمات المعنوية لا حرفية صلتها بالأرض والواقع ، والتي تجعل الاستقرار وتنفجر في طاقات جديدة غير مألوفة في الشعر الموزون ولا في الشعر الحر ولا ما كانوا يسمونه المنشود ، والتي يتخذ فيها الشاعر صفة النبي والمرآف والشاعر الحر المطلق ، والإنسان الملعون في جسده ووجدانه ، الضائق بالوجود ، والذي لا يضطجع على ارث الماضي ، والذي هو المكثف بالعالم الداخلي وتوتراته السحيقة ، والنشطر الذات وحيدا امام حياته والوجود نفسه وجسده وموته .

« أنعم على طريقي - أرى إبدله وأرفعه حكمة هدياني : لن - يا جدار العيون ، أيهما الوعود لن ! يا آخر كربة ، أنت هو الشلال - بك افتح النظر وأختتمه ، فيك ازق وأرقص - يا يدي على السر - على الشمس لن ، على صخرة اليوم الثالث ، على الدم .

ارخيطني يا قشة البحر ، لم ترخيطني ، لا فرق . أغرق فهذا هو . أغرق أو أخلق ، أو أنام لا وجهة لا وجهة استوطن العافية .

الذي يعيش فيه اصحابه ، ورد ذلك الى تكلف العقل في لبنان كما في البلاد العربية ، ونزوم هؤلاء الشعراء حدود الرومنسية التي كانت رائجة في أوروبا في القرن التاسع عشر ، وعجزهم عن اللحاق بركب الشعر العالمي الذي اغتنى بين سنتي ١٩٢٩ و ١٩٤٩ بتجارب لا تحصى واصبح له مذاهب متعددة احدهما واقعي والاخر تصويري رمزي فردي او سيريالي او نيو رومنسي .

وكانت محاضرة يوسف الخال هذه هي العلامة الفاصلة بين عصرين في حياة الشعر اللبناني : عصر المنسحين على أذيال رومنطقي القرن التاسع عشر في أوروبا ، وعصر المتطلعين نحو حضارة القرن العشرين وهي حضارة يسودها روح العلم وتغير النظرة الى الوجود واعادة النظر في المعتقدات والانظمة الموروثة ، ويمثلها في العالم شعراء أمثال بوند وجويس وبروست واليوت وايدث ستويل ودلان توماس واندره بريتون ، ومريدون لهم في البلاد العربية أمثال السياب والبياتي ونسازك في العراق ، وفؤاد رفقة وأدونيس ونذير العظمة في سورية .

وقد حدد يوسف الخال يومئذ الاسس التي يرتكز بها قيام شعر « طليعي تجريبي » في لبنان بالتعبير عن التجربة الحياتية على حقيقتها كما يعيها الشاعر بعقله وقلبه ، واستخدام الصورة الحسية ، وابدال التعبيرات القديمة بمفردات جديدة ، وتطوير الإيقاع الشعري العربي على ضوء ما جد من المضامين ، ووعي التراث الروحي العقلي العربي وفهمه على حقيقته ، والفوص الى أعماق التراث الروحي العقلي الأوروبي وفهمه والأفادة من تجارب شعراء العالم والامتزاج بروح الشعب لا بالطبيعة ، وهي خصائص وصفات لا تختلف بمجملها عن خصائص شعر الحركة في العراق .

وقد خلقت محاضرة يوسف الخال في لبنان رد فعل شديداً ضدها انهم على اثرها جماعة « شعر » بلبنانيين وبترويج الادب الانكلوسكسوني والعمل لصالح الانكليز والاميركيين الى آخر ما قيل .

غير ان جماعة شعر مضوا في طريقهم ، وقد لوحظ تراجعهم في ما بعد عن تبني الاسس التي وضعها الخال من حيث وعي التراث الروحي العقلي العربي وفهمه ، والتعبير عن التجربة الحياتية ، والامتزاج بروح الشعب ، واتخذت حركتهم شكلاً آخر دعوا فيه الى الرفض المطلق للتراث والشكل والرؤية الفكرية والاتصال برؤيا الشعر في العالم لا بواقعهم الخاص ، والثورة ضد اللغة العربية واعتبارها لغة ميتة ، والتأكيد على ان ال اثر الفني يحمل قيمة في ذاته ، وان الشعر يجب ان لا يوظف للقيام بأي دور ، وان صفة الجديد فيه يحسن ان تتناول مضمونه لا شكله ، وان المضمون يجب ان يكون استكشافاً للذات لا تعبيراً عن قضايا المجتمع ، وان الشكل يجب ان يحرر من جميع القيود والشروط ، فلا قواعد عروضية مسبقة ، ولا حدود تقف حائلاً بين الشاعر وبين الإبداع . القواعد والحدود ، يقول منظرو حركة « شعر » ، تستمد من ذوق الشاعر السليم ومن تراث الحضارة الشعرية ، ولذلك فقد اتجهوا نحو قصيدة النثر ، وعدوها تمرداً اعلى في نطاق الشكل الشعري ، وكان من أبرع الحاملين لدعوتهم أدونيس وزوجته خالدة اللذان قاما مع يوسف الخال بدور مفلسفي الحركة ، وقد نشر لادونيس في ذلك الحين مقال بعنوان « محاولة في تعريف الشعر الحديث » سقته فيه الذين يقولون بالواقعية ، ونادى بضرورة عدم ارتباط الشاعر بزمان ومكان ، ووجوب تخلصه من كل شيء مسبق ، ومن كل الآراء المشتركة ، ورفض الرؤى الشعرية القديمة للعالم ، ورفض الظواهر الثابتة التي تظل هي هي ، وهمد المقولات التقليدية في تحديد الشعر وكتابته .

وقد عرضت هذه المبادئ حركة مجلة « شعر » للجنة والاتهام بمعاداة العروبة بدعوتها لهمد اللغة المشتركة بين أهلها كلية ، واحلال

أهتك الستر عن غد السرطان - خربة » :

« من قديم الزمان - وأنا أرفع التبغ والعاز - أحب الخمر
والشباب - والشفاة التي تقبل ماري - ماري التي كان اسمها امي -
خاتمة كالجرب - سفراء كيوم طويل غائم احبها ، اكرو لحبها المشبع
بأنهمجية والعطر - اربطي عند عتبتها كالفلام - وفي صدري رقبسة
نزمنة - نشتهي ماري كجثة زرقاء - تختلج بالحلي والذكريات » .

« من قديم الزمان : انا من الشرق - من تلك السهول المفتاة
بالشمس والمقابر - أحب التسكع والشباب الجميلة - وبدي تلمس غنق
الزاة الباردة - وبين اهدابها العمياء المح دفوعا قديمة تذكركي بالطر
- والعصافير الميتة في الربيع - كنت ارى قارة من الصخر - تسحق
بالأم والحرب - والاذرع الهائجة في الشوارع » .

ولن يصير قصيدة النثر في نظري أنها بعض نماذجها كتبت بدون
ان تمتلئ رؤوس اصحابها بالأفكار على حد ما يقوله محيي الدين محمد
او ان كاتبها امتلا وجدانهم قبل امتلاء خيولهم ، او ان الموسيقى فيها
لا تستجيب لأيقاع التجربة ، وانها انصفت بكثير من العبث والاحلام
واللاوعي والتخيل والغوصي ... ففوضاها من النوع التحريري الفاعل
الذي هو حال طبيعية في مرحلة الانتقال من الجمود والتخبر الى
اليقظة والنهوض ،

٦ - نشرها غدا من المجموعات الشعرية والكتب النقدية التي
يمكن عددها دغائم لما قام من العمارات الشعرية وايحاء بليقا بمنأخ
تلك المرحلة من حياة الشعر اللبناني التي ودت اليه فيها العافية بعد
عشرين عاما قضاه بدأء النقرس :

ولا أدري اذا كان القارئ يفكرني لسياني وأنا أدرج الحركة ذكر
أميرن خدنا في قلبها وهما :

١ - أغراض الشاعر خليل حاوي عن تيارها بسبب اختلاف وجهة
نظره عن وجهة نظر اقطابها في ما يتعلق بوظيفة الشعر وبالموقف الذي
يقفونه من حضارة العرب وتراثهم ، هو يؤمن بالتراث ، ويحاول
الانطلاق مما يراه عناصر حية فيه ، ويعتقد ان كل نهضة شعرية في
امة ما تحمل تراثا شعريا عريقا متركما لا بد لها من العودة الى الينابيع

الأصيلة التي كانت مصدر كل نهضة في الماضي ، . ويستندرك بأن هذه
العودة تختلف عما يدعى بالعودة الى السلفية الشعرية ، كما يؤمن
بوظيفة الشعر الذي ليس غرضه في نظره مجرد تحقيق الإبداع
الشخصي بقدر ما هو احداث نهضة عامة واشراك الآخرين بتجاربهم ،
ولا يرفض الحضارة العربية كما يفعلون ، ويدلي بوجهة نظره في الرفض
الذي له عنده مضمين يجب ان يفرق بينهما الشاعر الحديث : المعنى
الإيجابي ويتضمن رفض كل ما هو علة او مظهر من مظاهر الانحطاط
والانطلاق من العناصر الحية في الحضارة ، والمعنى السلبي الذي
يتجلى في رفض الحضارة العربية كلها من قبل شاعر ناشئ يجهل
ما تنطوي عليها من قيم ذات اصاله ويرفضها لا لأنه يعمل معيارا أصيلا
الحكم عليها ، وانما ليقلد شعراء غربيين قالوا بالرفض » :

٢ - هجر ادونيس الذي عدل عن استمراره منتظما في صفوف
جماعة مجلة « شعر » وفتح تيارا لحسابه حين وجد ان تطوره قد
فاق تطورهم ، وان هذا التطور يقتضيه ان يستعيد هويته العربية
ويعلن ارتباطه الكياني بالعرب وجودا ومصيرا .

ان اواخر الستينات كانت المنطف الذي بدأ به الشعر العربي
ياخذ طريقه نحو تجارب جديدة مستمدة من الظروف التاريخية التي
قد أحاطت به على اثر هزيمة حزيران ، ومن الوعي الأفضل للوجود ،
وأنفهم الأعماق لازمات أهله التي اخذ جيل الشباب يدرجها ويطمح الى
التعبير عنها تعبيرا يتجاوز فيه اساليب الاجيال التي سبقتة . وبولادة
هذا الجيل انتهى دور مجلة « شعر » ليأتي دور مجلة « مواقف » في
لبنان ومجلة ٦٨ في مصر ومجلة الشعر ٦٩ في العراق ،

وقد يكون مفيدا ان أقول ان حركة الشعر الحديث كانت قبل
هذا التاريخ قد خسرت بوفاة السياب وتوقف نازك نسطر رائد بسن
غبيرين من روادها ، ولكنها عادت فعوضت عنهما بكسب الفيتوري الذي
انضم الى جبهة العاملين في حقها ، ونزار قباني الذي انخذ من
اشكالها التحررة وعاء لمضمونه الخاص ، وبقي التنافس الحاد بين
السابقين وبين اللاحقين الذي أسفر عما يمكنني تسميته الشعر
التكاملي الذي تتميز به الحركة في واقعها الراهن .
- التتمة على الصفحة - ٦٩ -

نحو

نظريّة نقدية للمجتمع

تأليف هربرت ماركوز
ترجمة ادوار الخراط

السلطة العائلية ، والاجتماعية ، والسياسية ، وتاريخ هذه السلطة وبنائها ونتائجها القمعية الرهيبة
- تلك هي الموضوعات التي يتناولها الفيلسوف هربرت ماركوز في هذا الكتاب الذي يعد من أحدث مؤلفاته .
وسواء كان الامر يتعلق بمفهومه الخاص للماركسية ، هذا المفهوم الذي يعارض به مفهوم التوسر ،
او بفكرة « المجتمع الكبير » التي أطلقها جونسون في الولايات المتحدة عام ١٩٦٤ ، او بالدراسات الأكثر
كلاسيكية عن « كانت » و « هيفل » ، فالؤلف يحرك في كل صفحة دياكتيكه الصارم .
ان هذا الكتاب يشرح شرحا أوفى فكر « معلم الرفض العالمي » ومنهجه .

يصدر قريبا

خطاب رجل فذل لسانه

أتخمت السنة العالم من مضغ المناشير
عوث أغنية حمقاء
قضت لعنة الجرح حكايًا الطائسر
الهازب من ريش
تمرد في جناحه
طفقت تهوية الضحكة تسخر
من بقايا مومياء
أمرتها ريشة ملتويه
جاءت اللحظة في سنبلة منحنية
نفس الجوع المغير لبدلة الليث المحجر
والكلاب الخشيه
مزقت خاصرة ظنت دليل الدفء
ان تسرق مجمر
ويل للتمثال الجائم في الارض المشويه
بثقاب شرائع وهميه
ذوبوه في اللهب
جرذ يفقد في أنفاقه شمّ القديد
قف لحظة صمت يا حجرا قرما
يتصاعد من أعماق الماء !
لن تسمع اذن بعد اليوم انين الفرقى
هي ذي افواج الاسرى
اسماك بزعانفها تتقلّى في الرمل
قطرات ندى
هربت من كل الاقواء
وانت السارق نوم الاعين
انت القاتل ...
انت القاتل ...
انت ... ال ...
خطوتي في خطوة الماء
واقوالي مع الاحجار في شدة المتاهات
وطمي السلم الصاعد في ارجوحة
الاحلام
في أولب تجوالي في عمر الشرر
آه ! آتاري
اقتفوا نجمتي الضائعة الدليل
اقتفوا ثلم طوافي
نقبوا مجرى الرياح
اقتطعوا ما ولدت عند السحر
عبرت ذاكرتي كل المسافات
حبطني الارض عقد الظلمات
لملت من زماني المهور اغراض السفر
دفعتني في منامات المياه الخض
في مرآة اوهام اخر
يبست من فرط ما سحت نواياها ..
وما نفع المطر ؟

كل العدائين يموتون اسفا
بعد العيد يعود المرق كسيف القلب
المدعوون يخلونك وحدك ترقص
مدبوخا
غم زوحا يلزمك اليوم لتملي غدا
حين تكف عيونك عن رسم الجسد
المائع
افكارك تسبق خطواتك قسي ترميم
الجسر الهاجع ..
تجاوزت عصر الحجارة ما هم
لزت بعصر الرماد
فحيث الخواء
تمدّد سر قصاره ان جناحه شلا
وتبحث عيناه عن فجوات الضياء
بجاد غراب وهامه ...
وتمضي صباغة روعي
تحول حجرا
خطى زمن مائع يستجير بصورته
الزائفة
وتمضي التماثيل
من جمالتها اصابع ليل
تتحدثى سماء
تموت النجوم بأوقابها
وتمضي عماراتها .. التركة المستبدة
بالحلم
حيث النظام المهيمن في الناس
يعبر بحر الاشارات والمتع المشتهة
لان الزمان المكابر يخلق أصحابه
قبل روح العدالة ...
وبتفض الماء غاب وجوه
تهزّ قناع العجائب
تردي سلالة زوبعة تشرع الباب للنوم
ترجي مهايتها للغراس اليتامى
ولست سوى نقلة للزمان
ولست سوى لحظة في انكسار الاشعة
في اول الفجر
هاو شفاه النمامات
حيث يسيل الفد المرتمي بحبال
الزمان
المطوق كفي
ياكل من ذكرياتي
يحيل مخيلتي شاشة للظلال الحرون
أحلمي .. صباغة عمري
أقتليني
خذي
وثيقة نهر يطلق نبعه !
وتسهم انت بهذا الدوار ؟؟

السما غطاء يلف وجوها تأكلها العهر
رقص الدراويش فصل من اللعبة
الماكره
أزحت عن كواهلي قاضي الامور
الطارئه
تسلت من روعي خيوطا لمقود
همجيه
مظلة السماء حيلت ذيل طاووس
ليالي العرس صارت نسوة
يمشين صفًا خلف نعيش الانميات
جراخي
في الارض القديفة ، توحي بعمق
الظلمات
اعطني تذكارا .. اشعارا ترفض
هددة الايدي الفارغة واصواتنا تقطر
سمّ الوحشة تبكي خلف القضبان
زوال
الجنس المسلول
اعطني قمرا
ركبة راقصة تفنج فوق حرير الليل
والارض القديمة لا مبالية
تخزن سما
عاطته قدما
عشيقة فقد قلبه
فقد حقه
ويفتي نجمة شاردة
يشنق امرأة وهمية
فيما الارض الجديدة تنتظر في الاعماق
مسكونة بالمحكومين بقانون الكهف
المهجور
نحن جياح ... نحن جياح !!
لكن صياحهم وقف عند حدود الارض
القديمة
تحمل في لعبتها
كل قطع الفيار :
الهوك والابراج
المجانين والخيول
وجدرانها مزودة بأذان
ولراسها دماغ ناشط في تخيل
تعلق
شارة الجريمة ، على مداخل البيوت ..
اما هو .. فهو المنتظر قدوم صوته قبل
الاصوات
يستدعيها
فيما الارض القديمة تحضر مأدبة
الجوع
تشي بمن لم يعش
في جوفها

وفي الهواء تتصاعد سورة الصوت
المخنوق :

— لتنشق القشرة

لتتفتح النوافذ

الأرض الجديدة تحت الأرض القديمة
مسكونة

بالمحكومين بالجوع

انهم لا يسمعون

وهو لا يسمعهم

ويشد على أوتار حلقه لتقطع

ويخال أنه خرج من القبر

في الليل يفتت ضوء القمر

والأقنعة الخاوية أوقاب بلا عيون

في وجه الأرض القديمة تمارس

الجنس السلول

وهو وحيدا يقتلع صوته من حلقه

بيده

حالما بشعلة تنقد في قلبه قبل

الأفول ...

— يا آخر نجمه

مررت حجرا أسود !

الكلمات الأسفنجية لم تستسلم

كل الألحان تعاويد ورقى تمثال

مجروح

وعليها ان تعبر في الليل اعتاب

الحكم المبرم !

...

ويعبرون

الهزء في أفواههم

والماء من أعينهم طار :

— انظروها ... خوزة مملوءة ذرو

رماد

— هوذا آخر نسل الحاملين الوحل

في أفواههم

— ليس ادنى من دلانا عندما تحمل

ماء

— اسقه ... اعطوه ماء

— كيف يشرب ؟

— اشرب !

ما اسمك

ما رقمك

من انت ؟

— أبله

أفلا تدري ان رصاصات اكلت حلقه ؟

— أعجوبه

عشقت لونا احمر !

...

ويبقى ... ليرى الحقل ، الشجر ،

النهر ، الشمس الصفراء

تخف اليه

يرى الغربان تقطر في اذنيه :

— هوذا آخر نسل الحاملين الوحل

في أفواههم

ادخلوا في حلقه الراعف اسفنجة خل

فالقناع المنتمي لوجهه

سدد اليوم ديونه !

...

وتستمر الرحلة الجنائزية

السماء تختفي في ظلها

المدينة تكشف عن فتونها الليلي

من تراه القائد المهزوم في سترته

المزدانة الصدر

بأحداق أعيون الميتة ؟

يلعن الجثة والرحلة

والجوقة تهذي حوله : استراح

بل أراح ..

اقتلعوا اسنانه المذهبه

— دعوه

استراح

ووفى ديونه !

واستفاق على الحجار تدق المحمل

ارتاع

قلب عينيه : زمانا تقطعت لهوانه

بدأت زحفها الثواني المرنة بالخلق

تهاوت مراتب الصنم المسجون في

عربه ،

الزمان تولت حشره في حدوده

خطواته ..

— دعوه ؟

— استراح ؟

— ازاح ؟

القتيل الذي خلتموه تكفن بالصمت

آت يفصل أعلامكم

جوارب للمومسات

يقطع تاريخكم للحفاة نعالا لا تمرغ

بالوحل

لكني الان اطمع باللحظة المستقرة في

موجة القاع

أرضي الجديدة

ها صبوتي في الظلام تجن

وسكان هذي المقابر تأكل أغلالها

تدبذب في فجوات الصخور

تشد الى السطح

تومض برقاً ...

وسكان هذي الحقول اليباب

لحون تقطع أوتارها ...

وسكان هذي الكروم

محارث تبث عن فلذ الصلب البكر

تحملها وهي تصعد أدراج وأدي الظلال

تفني ... تعربد

ترفع في أعين الموت قضبان أحلامها .

وسكان هذي الصرائف

اصوات مذبحة في الدهاليز تنشب

أظفارها

في وجوه اللغات الفقيرة للكلمة

المزهره !

انظروها ...

ليالي البيادر تسرق اغمار قمح

بلون الذهب

وقولوا لجوع الحرائق :

رفقا بها تمتعات الغمار

لان صليل الحديد المخبأ تحت الثياب

الخليقة

يكشف سر الندوب الجريئة في

البوح

عما تكتم في روحنا الممطره

وقولوا ...

وماذا بوسع الكلام ؟

لان ديبب الشعاع المرعب في

تولد من سكرة العمر

أبصر وجه الرياح

استعار عيون الحرائق

أقدام من يبدرون الاجنة

شد السماء الى الأرض ...

كان الفراغ تدثر شكلا

وكان السفين يطوف في على جهمه

اليم

يسكر من ذكرياتي ويصحو

لاني ملاّح هذا الزمان المنقب عن

لونه

يجمع أيامه المزمعات رحيلا على

عجلات العواصف

لكني الان رهن الرياح الوليدة

في الأرض ...

أرضي الجديده !

دعوني اذن أنتشي وسقيني باللحظة

المستقرة ،

في موجة القاع

هيا ...

دعوني وشأني

دعوني !!!

...

آخر المحاربين لم يمت

...

سلبوه زهر العمر

ذروا فوق عينيه التراب

ظنوه مما تأكل الديدان في دنيا

الخراب

لكنهم

مد فتحوأ ابصارهم عند الاياب

أفوه حتفهم

يسدّ على خطاهم كل باب .

ميشال سليمان

✱ القيت في مهرجان الشعر الحادي عشر

بتونس .

بقلم الدكتور
ميساك عيسى

النقد في لبنان : تطوره واتجاهاته

- ١ -

تعرفون ، ولا شك ، ان هناك اكثر من طريق واحد يمكن ان يسلكه الباحث في موضوعات هذا المؤتمر . وتركون كذلك ان ثمة اكثر من زاوية واحدة يمكن ان ينطلق منها الدارس للنظر في موضوعه على ضوء الخط العام الذي يقترحه المؤتمر ، وهو رصد الاتجاهات الادبية المعاصرة واثرها في خدمة المستقبل العربي ، وطنيا ، وقوميا ، وانسانيا .

الا ان اختيار الباحث للطريق الذي ينهج ، وللمنظور الذي يلتزم ، مرتبط في النهاية بالمفهوم الايديولوجي للتاريخ ، وبالموقف الفلسفي من الادب والحياة ، سواء وعي الباحث هذا الموقف وذلك المفهوم ام لم يبلغ فيهما درجة الوعي والوضوح .

ولعل احدى سبيل للاحاطة بواقع الحركة النقدية العربية الا تنصب جهود الباحثين في هذا الموضوع على رصد الاتجاهات النقدية في اطارها العربي العام دون التوفل في الكشف عن خصائصها وابعادها في كل قطر عربي على حدة .

ولذا ، بوصفي عضوا في بثة اتحاد الكتاب اللبنانيين ، فان حديثي اليكم سيتضمن محاولة للكشف عن حركة النقد الادبي عندنا ، من حيث نشأتها وتطورها ، ومن حيث الاتجاهات الكبرى التي سادت في مختلف مراحل تطورها .

كما سيتضمن في الوقت نفسه تقييما لتلك الاتجاهات مستندا الى ما التزمه من مفهوم جدلي للتاريخ ولقضايا الادب والنقد .

- ٢ -

ولا بد ، قبل مباشرة اي عرض او تقييم ، من ان اقدم بايجاز الملامح الاساسية لما يستقيم عندي من مفهوم للنقد اعتقد انه يستجيب لدواعي التقدم الذي حققته امتنا في مختلف المجالات حتى الان ، كما يستجيب لدواعي التقدم الذي تطمح الى تحقيقه في المستقبل . وهو مفهوم يستند من جهة الى طبيعة الوعي النقدي للآثار ، ويستند من ناحية اخرى الى اتجاه ذلك الوعي وارتباطه بحركة الفكر ومنهجيتها .

ولزيد من التوضيح اقول : ان النقد بما هو عملية تقييم للآثار الادبية ، فان طبيعة هذا الوعي التقييمي يمكن ان تتم على احد المستويات الثلاثة :

١ - مستوى الانطباع العاطفي او الحس الشعوري .

٢ - مستوى الفكر العقلائي .

٣ - مستوى المنظومة الفلسفية .

ان هذه المستويات الثلاثة التي يمكن ان تتم فيها عملية الوعي التقييمي للآثار الادبية والفنية ، تؤلف في حقيقتها المراحل الثلاث ، او المراتب الثلاث ، لتطور الوعي الانساني وارتفاعه من مستوى الادراك الحسي الى مستوى الادراك العقلائي فالى مستوى الاحاطة الفلسفية الشمولية .

ولا بد هنا من الإشارة الى ان طبيعة النقد الادبي المعبر عن مجرد الانفعالات الشعورية تجاه الآثار الادبية والفنية ، هي نفسها طبيعة الفكر الانساني في أدنى درجاته من مراقبي الوعي والادراك . غير ان ثمة مفارقة كبرى يجب التنويه بها حالا ، وهي انه اذا كان مجرد الانفعال الحسي بالاشياء غير كاف لاكتناه حقيقة العالم الموضوعي وامتلاكه ، فانه يظل شرطا لازم الوجود لكل توجه عقلائي ، او فلسفي ، يليه لاكتناه حقيقة الاشياء والاحداث . ومن هنا فان النقد الادبي كتمبير تقييمي عن انفعال شعوري بالآثار ظاهرة ملازمة لجميع اطوار النقد ، وملزمة اساسا لجميع اتجاهاته . سوى انها حين تكون مجردة من ضوابط الادراك العقلائي ، يظل النقد معها في موقع الرؤيا الطفولية الى الآثار ، ويبقى محصورا في حدود الالتماع الحسية الخاطفة ، والكشف الذاتي القاصر ، برغم ما قد يتمتع به حينئذ من عناصر الدهشة ، والاثارة الشاعرية الدافقة .

اما طبيعة النقد ، على مستوى الفكر العقلائي ، فتلك التي تنبثق من كون الفكر قد تجاوز مرحلة الحس والانفعال لكنه لم يبلغ بعد مرتبة الانظام في فكر فلسفي شمولي . والنقد هنا ، في هذا المستوى ، وجه من وجوه الفكر العقلائي ، وظاهرة من ظواهراته مرتبطة بقضايا الادب والفن . وهو - اي النقد - كظاهرة خاصة من ظواهر الفكر العقلائي ، انما يستطن الاحساس الشعوري بالآثار الادبية اذ هو يسعى ، في الوقت نفسه ، الى ادراكها بالوعي العقلي ، ويعمد الى تحويل الانفعالات الشعورية الى مفاهيم نظرية ومدرجات عقلية واعية . غير ان طبيعة النقد في هذه المرتبة ، كطبيعة الفكر ذاته ، هي خواطر وآراء ومواقف لا ينظمها سلك واحد من نظرة شاملة الى الحياة والابداع .

ثمة اخيرا طبيعة النقد الذي هو جزء من منظومة فلسفية شاملة ، وجانب من رؤيا عامة الى الكون والحياة . وفي هذا المستوى الامثل من طبيعة الفكر الفلسفي لا يبيت النقد مجرد انفعالات شعورية ، او

الى ما قبل التاسع عشر في كثير من مواطن اللفة العربية ومن بينها المناطق اللبنانية .

كما يمكن القول بصورة عامة كذلك ان طبيعة النقد واتجاهاته عندنا مرتبطة ارتباطا وثيقا بطبيعة الفكر واتجاهاته في لبنان ، ومواكبة لحركة تطورنا الاجتماعي والتاريخي .

ولعل المراحل التي تعكس حركة التطور الاجتماعي والفكري في لبنان ، هي التالية :

١ - مرحلة المواجهة الاولى مع معطيات من حياة الفسرب وتفكيره .

٢ - مرحلة التفاعل مع معطيات الحضارة الغربية .

٣ - مرحلة التوجه نحو تحقيق الاصاله التراثية والعالية .

هذه المراحل الثلاث تعكس في الحقيقة وجه وجودنا الحضاري في المصور الحديثة ، وهو وجود يتسم في كل مرحلة منها بخصائص تاريخية تطبع ثقافتنا وتفكيرنا بميزات اساسية يحسن بنا ذكرها بايجاز ، لانها في الوقت نفسه ، مميزات الفكر النقدي الذي ساد في حياتنا الادبية خلال كل مرحلة من تلك المراحل .

ولعل أول ما ينبغي التنويه به هو أن اللغة العربية في لبنان ، قد وجدت لها اثناء عصور الانحطاط ، لا سيما بعد القرن السادس عشر ، واحات تستظلها في اديرة الرهبان المسيحيين واروقة المساجد الاسلامية ، حفظت لها كيانها من التلف ، وامتدتها بنسج الحياة اللازم لبقائها واستمرارها .

والواقع ان المناطق اللبنانية في الحقبة الممتدة بين القرن السادس عشر والتاسع عشر ، عاشت فترة المواجهة الاولى لمعطيات من حضارة الغرب وثقافته ، انتقلت بنورها اليها اما عن طريق التجارة التي نشطت قليلا في تلك الازمنة ، واما عن طريق البعثات العلمية والدينية التي امت الغرب من لبنان ، او جاءت الى لبنان من الغرب .

ونتيجة لذلك النوع من الاحتكاك الاول بالحضارة الغربية انبثقت في حياة اللبنانيين دوافع التحرك والتجاوز . غير ان آفاق التطور انذاك لم تكن تعني في ظروف التغرب عن الذات القومية ، وظروف الجهل المطبق ، سوى مواجهة الجديد الطارئ بالثفور منه والاستجابة لدواعيه بالاستمسك بالتراث ومحاولة احيائه ، لا سيما اللغة ، وهي حلقة الوصل المباشرة بين الحاضر والماضي ، والجسر الذي لا بد من عبوره لاجتياز الهوة الفاصلة بين التثقف والانبعاث .

وهكذا كان التقدم في تلك المرحلة الاولى يعني التوجه نحو استعادة الامجاد الفائرة ، وتمثل الانماط السالفة في الفكر وفسي الابداع . ومن هنا اتجهت حركة النقد والابحاث عندنا وجهة تراثية دينية ولفوية ، مجارة لحركة الفكر في توثبه نحو الماضي من اجل الدخول في الحاضر والانخراط مجددا في مسيرة التاريخ . كما كانت طبيعة النقد والابحاث هي نفسها طبيعة الفكر الناشء ، المنساق في خط التراث واتساعها الى تقليد نماذجه ومنهجته .

في هذا المجال تطالعنا تصانيف ومحاولات دراسية شتى تنحصر اساسا في الشروح والتعليقات الدينية واللفوية . كما تطالعنا اسماء عدة لفقاء دين ولقوين ، ينتسبون الى معظم الطوائف الدينية في لبنان .

ولعل ابرز بعائي تلك الفترة هو الطران جرمانوس فرحات (١٦٧٠ - ١٧٣٧) الذي يعتبر بحق النموذج الامثل لتبحاثة التراثي في احياء العلوم اللفوية خلال المواجهة الاولى لمعطيات طائفة من الحضارة الغربية .

- ٤ -

وتدور عجلة الزمن ويتسع نطاق المؤثرات الغربية في الحياة اللبنانية بفضل تزايد اسباب الاتصال بين الشرق والغرب ، فلا ينصرم

مجرد خواطر وآراء تزواج الاحاسيس الشعورية وتستبطنها . وانما يصبح النقد غرضا من اغراض الفلسفة يبحث على ضوئها في قضايا الادب والفن . بل يصبح هو نفسه فلسفة الادب والفن . وكل نظر فلسفي يحاول اصلا اكتشاف العالم وامتلاكه انطلاقا من احساس شعوري ضماني بالاشياء ، وانطلاقا من وعي عقلائي كلي يستبطن الاحاسيس الوجدانية المفوية ، كما يستبطن الخاطرة الفكرية القاصرة ، يصبح النقد نظرا فلسفيا في حقائق الابداع الادبي والفني وعلاقاتها بالطبيعة والانسان والمجتمع . اي بالحياة في شتى امتداداتها وابعانها .

هذا فيما يختص بطبيعة النقد ، وبطبيعة الفكر الادبي على العموم اما بصدد الاتجاه النقدي فيمكن القول انه استنادا الى ان الفكر الانساني نفسه ، الذي هو حصيلة العلاقة التفاعلية بين الذات والموضوع ، قد يتجه ، في اطار هذا التفاعل ، وجهات مختلفة ، بل ومتناقضة ، تتراوح بين غلبة الذاتية من ناحية ، وبين غلبة الموضوعية من ناحية اخرى . ولذا فان النقد باعتباره احد قطاعات الفكر ، وظاهرة متخصصة من ظاهراته ، لا بد من ان يتجه هو الآخر في واحد من تلك الاتجاهات مترواحا بين الذاتية المثالية من جهة ، وبين الواقعية العلمية من جهة ثانية .

وهكذا نجدنا امام معيارين متلازمين لقياس الاعمال النقدية وتقييمها :

الاول يفرض تحديد هوية النقد من حيث طبيعته الفكرية . والثاني يفرض تحديد هويته من حيث الاتجاه الفكري الذي ينتهج . وعندي ان الهوية الايجابية للنقد في المعيار الاول تكمن في ارتقاؤه الى مستوى الفكر الفلسفي ، وانخراطه في منظومة شمولية لهذا الفكر في حين ان سمات الوجه السلبي لتلك الهوية تكمن في تداعيه هبوطا الى مستوى الخواطر ، والانفعال الشعوري المتقلب .

وعندي كذلك ان الهوية الايجابية للنقد في المعيار الثاني تكمن في درجة التزامه للاتجاه الواقعي والعلمي في النظرة الى الانارالادبية ، من ضمن نظراته العامة ، في الاتجاه الواقعي والعلمي نفسه ، الى الحياة والمجتمع في تطورهما التاريخي على اساس الصراع الجدلي بين قوى النمو والتخلف ، وقوى الحرية والاستبداد . في حين ان وجه السلبية هنا يكمن في ابتعاد انتقد عن هذا الخط الفكري الموضوعي كمرتكز اساسي لتقييم المضامين الادبية والفنية ، وتوجهه نحو خط الذاتية ، والرؤيا المثالية في النظرة العامة الى الناس والاحداث .

ومن هنا فان النقد الادبي الذي اعتقد انه ، في ميدانه ، يؤثر التأثير الايجابي في المستقبل العربي ، هو النقد الذي يرتفع فسي طبيعته الى مستوى الفكر الفلسفي في الادب والفن ، وهو الذي يتجه في هذا المستوى اتجاه الفكر الفلسفي ذي المنهجية الجدلية في فهم التاريخ والتأثير في مجراه التقدمي والانساني بصورة دائبة على الدوام .

ولعل هذا المفهوم للنقد يستطيع وحده تحقيق المعادلة الكبرى بين جوهرين متناقضين : جوهر الفن وهو في طبيعته الاصيلية ذوة الحس بالاشياء ، وجوهر الفكر ، وهو اساسا قمة الادراك العقلائي ، والوعي الشمولي للواقع وحركته وابعاده .

- ٣ -

والان ، ماذا عن النقد الادبي في لبنان ، نشأته ومراحلته واتجاهاته ؟

يمكن القول بصورة عامة ان بدايات النقد عندنا مواكبة لانخراط لبنان المعاصر في حركة التاريخ العربي منذ بدايات النهضة الحديثة . واذا كان المؤرخون قد اصططلحوا على جعل القرن التاسع عشر هو القرن الاول للانبعاث الحديث فان جنود اليقظة العربية قد امتدت

ومع ميخائيل نعيمة في كتابه «القبال» (١٩٢٣) يعرف النقد ان يكون الداعية الى ادب يواكب الحياة الجديدة ويرتبط بمعطياتها الماثلة ، وان يكون قبل كل شيء تعبيراً عن الذائقة الشخصية للناقد بغض النظر عن اية مفاهيم تراثية سائدة . ومعه يعرف النقد الطموح الى ان يكون « عملية خلق وابداع وليس مجرد استحسان او استهجان » .

اما امين الريحاني فقد كان في آرائه النقدية مثله في آرائه السياسية والاجتماعية ذلك الفكر الليبرالي المتقدم الذي آمن بالحرية الاجتماعية انطلاقاً من حرية الفرد ، وتجاوزه لمواقع التخلف والتبعية في فكره وادبه . وفي مقالته « انتم الشعراء » حث صارخ لهؤلاء ، ولجميع حملة الاقلام ، على التزام الاصاله الادبية والفنية ، اي ربط الكلمة بمضمونها الحقيقي من احساس الكاتب ووجدانه ، بدلا من سنة التقليد وتزييف المشاعر ، التي كانت سائدة فسي الادب والشعر يومذاك .

- ٦ -

ونتقدم في التاريخ خطوة فاذا لبنان يعرف في ظل الانسداد مرحلة احتكاك وثيق بالغرب ويعيش عن كسب في مناخ الثقافة الفرنسية واذا حركة النقد والابحاث التي اسهم البستاني ونعيمة والريحاني ونفر من ادباء الطليعة في اطلاقها خلال فترة ما قبل الحرب العالمية الاولى وبمعدنها ، تكتسب في الثلاثينات والاربعينات مزيداً من التدقيق النهجي ومزيداً من الحداثة في تدفق الآثار وتقييمها ، كما اكتسبت في الوقت نفسه عافية فكرية مكنتها من مواجهة الفن والادب بنظرة منفتحة وضعتها على طريق الاحاطة الشمولية والتوجه نحو مواقع الاصاله التراثية والعالية .

في هذا المجال النقدي تتألق اسماء عديدة ، عمل اصحابها في الصحافة او في التدريس . واذا كان من المتعذر ذكرها جميعاً فلا بد من التنويه ببعضها على سبيل المثال لا الحصر ، من مثل فؤاد افروم البستاني ، صاحب سلسلة الروائع ، وهي دراسات ادبية عن اعلام الشعراء والناترين في تاريخ الادب العربي ، كان لها اثر عميق في تكوين الفكر الادبي الاكاديمي عندنا . ومن مثل مارون عبود (١٨٨٦ - ١٩٦٢) ، صاحب المقالات والابحاث النقدية المتسمة برهافة العفوية وبراعة السخرية على غنى كبير في الكشف والتعمق . كما لا بد من التنويه بجهود اسرة تحرير مجلة « المكشوف » وقد آتت حولها نخبة الادباء اللبنانيين ونقادهم في اواخر الثلاثينات من غير ان تجمعهم رابطة من عقيدة الا رابطة الادب والفكر الجرد .

- ٧ -

على انه منذ فجر الاستقلال ، في مطلع الاربعينات ، وفي حين كانت خريطة النقد في لبنان موزعة بين تيار فكري محافظ ظل طوال جميع العهود السابقة يجتر مقولات التراث دون اي تحول يذكر نحو الحداثة وانتطور ، وبين تيار فكري متجدد هو استمرار للخط الذي رسمناه آنفاً من سليمان البستاني الى مارون عبود واسرة « المكشوف » برز في ساحة النقد اللبناني كتاب يؤمنون بمبدأ الانصوائية فسي الادب ، ويلتزمون قضايا الديمقراطية في السياسة والمجتمع ، ويناضلون في خط التحرر الوطني والعدالة الاجتماعية والوحدة العربية . وقد توصل بعضهم الى تبني مفهوم شمولي للدولة على اساس الجدلية الماركسية لجرى التاريخ والفكر . فراح النقد منذ ذلك الحين يشهد عتينا ولادة تيار طليعي لم يألِه تفكيرنا الادبي من قبل ، من حيث اتساع النظرة الى الادب والفن ، ومن حيث اعتبار الادب والفن ظاهرات ثقافية وايدولوجية تعكس الوضع التاريخي

القرن التاسع عشر قبل ان يعرف لبنان ، الى جانب رجيل المفكرين والنقاد المحافظين ، رجيلاً متعاطفاً من الادباء والبحاثين الجدد ، الذين دشّنوا في تاريخ الفكر والنقد مرحلة التفاعل مع معطيات الحضارة الغربية ، بازاء الذين ظلت آثارهم في المقابل تصعد استمرار النزعة التراثية البحت ، نزعة الاستمسك باحياء الماضي وبعث مفاهيمه ومناهجه .

ففي حين كان الشيخ ناصيف اليازجسي (١٨٠٠ - ١٨٧١) والشيخ يوسف الاسير (١٨١٥ - ١٨٩٠) والشيخ ابراهيم الاحدب (١٨٢٠ - ١٨٨٣) وغيرهم ينجحون في تفكيرهم الادبي ، وفي آثارهم نهج القدماء ، ويشكلون تيار التقوقع والانغلاق على التراث بـرز ادباء وباحثون آخرون لم يتجاوزوا اساساً المواقع التراثية لكنهم الى حد ما تأثروا بمعطيات الجديد الطارئ في الفكر وفي الحياة . فكانوا همزة وصل بين الاقبال على الحداثة والاعتصام بالوروث الثقافي والحفاظ على مفاهيمه وانماطه .

هذا التيار التطوري يمثلنا عندنا اوضح تمثيل الشيخ ابراهيم اليازجي (١٨٤٧ - ١٩٠٦) واحمد فارس الشدياق (١٨٠٥ - ١٨٨٧) وغيرهما من الكتاب كرزق الله حسون (١٨٢٥ - ١٨٨٠) وسليم البستاني (١٨٤٨ - ١٨٨٤) واديب اسحق (١٨٥٦ - ١٨٨٥) ونجيب الحداد (١٨٦٧ - ١٨٩٩) ممن انطلقوا من مواقع القديم لكنهم في الوقت نفسه اقبلوا على الجديد ونهلوا ما استطاعوا من معينه .

وهكذا شهد لبنان في حقل النقد والدراسات في القرن التاسع عشر ، لا سيما في النصف الثاني منه ، نشأة تيار تطوري يحاول ان يجاري الجديد الطارئ في الحياة وفي الفكر ، في مقابل استمرار التيار التراثي المحافظ .

ولئن لم يتجاوز اي منهما نطاق الاهتمامات اللغوية الملحة ، وصياغة مفاهيم اساسية متفرقة في الشعر وفي الادب عامة ، فان طبيعة الفكر في كليهما لم تتجاوز هي الاخرى مرحلة التوجه نحو المنطق العقلاني ، والتخلص من قيود العصبية الانفعالية والاحكام العاطفية المحدودة ، لا سيما في نتاج التيار التطوري المتفاعل مع معطيات الحضارة الغربية الطارئة .

- ٥ -

ومع دخول القرن العشرين ، واتساع حركة الهجرة اللبنانية حتى شملت القارتين الاميركيتين ، بالاضافة الى البلدان العربية والادوية ، ومع تزايد المؤثرات الغربية في الحياة اللبنانية قبيل الحرب العالمية الاولى وما بعدها ، شهدت حركة النقد والابحاث الادبية في نشاط اللبنانيين ، المقيمين منهم والمغتربين ، قفزة الى امام ادخلت على تباري النقد المحافظ والتطوري تياراً ثالثاً كان بحق تيار الحداثة والتغيير بالنسبة الى تلك الفترة .

ولقد تمثل هذا التيار الريادي في النقد عندنا بنفر من الكتاب والباحثين في طليعتهم ثلاثة هم سليمان البستاني (١٨٥٦ - ١٩٢٥) وميخائيل نعيمة (١٨٨٩) ، وامين الريحاني (١٨٧٦ - ١٩٤٠) .

فمع سليمان البستاني في مقدمة ترجمته العربية لاليزا هوميروس (١٩٠٤) دشّن النقد عهداً جديداً من منهجية في البحث تقوم على اصول موضوعية من الدرس والتحليل ، ومن الدقة في تحري الحقائق والكشف عنها . كما دشّن النقد عندنا وفي البلاد العربية مهسّد الدراسة المقارنة بين الاداب .

وتستطيع في آن معا العمل على تطويره وتوجيهه .

وهكذا ارتفع صوت رثيف خوري (١٩١٣ - ١٩٦٧) في تلك الفترة ، يؤكد على ان الادب فعل تاريخي بمقدار ما انه فعل جمالي . وكما كان رثيف خوري في طبيعة المنظرين للنقد ادبي انضوائي ، وفي طبيعة المبدعين ادبا انضوائيا مشرفا ، كان ايضا في طبيعة المناضلين من أجل الاستقلال الوطني وحركة التحرر العربية والعالية .

وفي هذا النمط السياسي والفكري نفسه كانت تهدر على صفحات مجلة « الطريق » وخارجها اصوات ادبية ذات نكهة فنية متميزة . تدعو الى تشديد النضال ضد النازية والفاشية ، واتى دعم قضايا الاستقلال والتحرر . وكما كانت تدعو الى ادب انضوائي ، وبتدع اشكالا مختلفة منه ، كانت تحاول ان تصوغ المفاهيم الاساسية للفكر الادبي الانضوائي ونرسيخ قواعده وبلورة نظرياته . ولا شك في ان عمر فاخوري (١٨٩٦ - ١٩٤٦) يحتل مكانة اولية خاصة بين كتاب تلك المرحلة .

- ٨ -

ومع الدخول في الخمسينات ، واحتدام الصراع السياسي فسي المنطقة العربية ، وتعاظم المد التحرري وتفجر ثوراته كتعبير عن رفض الهزيمة العربية في فلسطين واصرار على تعميق المنجزات التحررية ، شهدت حركة الفكر في لبنان تحركا واسعا للخروج من واقع التبعية والتخلف . وفي حين استمر الكتاب اليساريون والوطنيون باجمال يرون ان التجاوز يكمن في توسيع التحولات الاستقلالية وتعميق مفاهيم الحرية والديمقراطية والاشتراكية ، راح فريق آخر يعتقد ان الازمة العربية انما هي ازمة تخلف حضاري ، وان لا سبيل الى تجاوزها الا باعتناق مفاهيم الغرب الليبرالي المتقدم .

وهكذا انعكس هذا النشاط الفكري العام ، منذ مطلع الخمسينات وحتى اواخر الستينات ، في الحياة الادبية والنقدية عندنا ، ببروز نيادين يسعيان الى التجاوز من منطلقين متعارضين ، ومن آيديولوجيتين متناقضتين ، الاول تيار الادب الملتزم ويضم الكتاب اليساريين والوطنيين بوجه عام . والثاني تيار الادب الحديث ويلتف حوله الرافضون من الادباء الليبراليين على اختلاف مشاربهم والوانهم .

وفي حين اتخذ التيار اليساري منبرا له مجلة « الطريق » الشيوعية ، ومجلة « الاداب » الوطنية المستقلة ، وسواهما من الصحف والمجلات التقدمية ، انفت جماعات الادب الحديث حول مجلة « شعر » اساسا وانخذتها منبرا لانتاجها في الفكر والفن والادب ، كما اعتمدت مجلة « حوار » وغيرها من الصحف ذات الاتجاه التجديدي الليبرالي الرافض .

ومثلما كان التيار التقدمي ينمو ويتعاظم طوال تلك الفترة وتنالق فيه اسماء رواد عناق كرتيف خوري ، وطلّاح جدد كالشيخ عبدالله العلايلي ، وحسين مروّة ، وميشال سليمان ، وسهيل ادريس ورضوان الشهبال ، وعلي سعد ، واحمد أبو سعد ، وسواهم ، كان تيار الادب الحديث ينمو ويتسع هو الآخر وتنالق فيه اسماء عديدة من ابرزها صاحب مجلة شعر يوسف الخال ، وادونيس ، وانسي الحاج ، وعصام محفوظ ، وشوقي ابو شقرا ، وغيرهم من مؤسسي المجلة واسرة تحريرها ، فضلا عن ادباء آخرين كان لهم حضورهم الفني

الكثيف في المجلة او خارجها ، وفي طليعتهم انطون غطاس كرم و خليل حاوي ، وخالدة سعيد ، وغيرهم ممن يحملون لواء الحدانة والتغيير في اطار المفاهيم الحضارية الليبرالية ، ولا يتعدونها الى الاخذ بالاشتراكية كسبيل الى التجاوز والحرية .

هذي هي العناوين الكبرى لحالة النقد حتى اواخر الستينات في لبنان .

يضاف اليها طبعاً جهود نفر غير قليل من الدارسين الاكاديميين الذين يحفظون لبلدنا مكانته في حقل الابحاث الادبية الاصولية . نذكر منهم بيننا في اتحاد الكتاب اللبنانيين ، منير بعلبكي واحسان عباس ، ونديم نعيمة ومحمد يوسف نجم وإيليا حاوي فضلا ممن هم خارج اتحاد الكتاب ويعملون في حقل الابحاث انجامية مختلفة .

- ٩ -

اخيرا ماذا عن اتجاهات النقد الادبي الراهنة ، وما اثرها في مجرى التاريخ العربي وصيرورته ؟

يبدو ان خريطة النقد في السبعينات ما تزال الى حد بعيد تحتفظ بالاتجاهات الكبرى التي كانت سائدة في العقدين السالفين بغض النظر عن بروز اسماء جديدة ناشئة في هذا الاتجاه او ذاك .

فهناك ، من ناحية ، تيار البحاين الاكاديميين الذين ما يزالون يواصلون اتسعي في خط الدراسات الاصولية مع ميل ظاهر الى فك قيود التقليد والتحرر من مقولات التراث ومفاهيمه ، ومع ميل محسوس الى الاخذ بعلاقة الادب بالحياة والتأثير المتبادل بينهما . الا ان اعمال هؤلاء على تنوعها ودقتها وفائدتها من النواحي الادبية والفنية المجردة ، ما تزال الى حد بعيد محصورة في اطار القيمة الجمالية والشكلية للآثار ، ولا تولي ابعادها الفكرية والاجتماعية القيمة التي تستحق . كما ان معظمها لا يتوافر له بعد منطلق فكري عام يحتضن مفهوما للحياة والمجتمع ويشتمل في جملة ما يشتمل عليه موقفا من الفن والادب من ضمن ذلك المفهوم وذلك المنطلق .

وهناك ، من جهة اخرى ، تيار الحدانة الذي يؤمن بان الدخول في العصر مرهون بالخروج من التراث والسعي في طريق التقدم الحضاري الغربي ، طريق الليبرالية وابداعاتها الاخلاقية .

وهناك من جهة ثالثة التيار التقدمي واليساري الذي يؤمن بان الحدانة تكمن في تجاوز الليبرالية والتوجه نحو الاشتراكية ، وان الاصاله تكمن في تجاوز المفاهيم التراثية المرتبطة باوضاع التخلف البائسة ، واحياء ما ينسجم منها مع ذلك التوجه ، واعتبار الادب سلاحا في المعركة التي يخوضها العرب ضد التأخر وضد الاستبداد بجميع اشكاله والوانه .

ولا ريب في ان التوجه الفكري والنقدي نحو المفاهيم الليبرالية للحدانة خطوة متقدمة على الفكر والنقد بمفاهيمهما التراثية المتخلفة . الا ان التوجه نحو المفاهيم الاشتراكية يجعل الفكر والنقد في خبط الريادة والمستقبل . ويضمن لهما تأثيرا ايجابيا على حركة التاريخ العربي في اطارها الوطني والقومي والانساني .

واذا كانت الاحاطة بلونيات كل من هذه الاتجاهات متعذرة في مثل هذا المقام فان التصدي لاحصاء العاملين فيها ليس اقل صعوبة واستحالة .

حوار لفظ في التفرقة

جئنا والمشرق في خدر اطمئنان ما
زال

يقبل ما يرفضه العقل
بالشك ، وينتظر الاعجوبه !
آمننا بحديث الواعد
صدقنا الاكذوبه
صفقنا للمنشد والعازف
وتبعنا القلب الشمعي النازف
فاضعنا سمرة اوجهن
في غاب الاقتعة المجلوبه !
وجعلتم انتم ، في دغشة مغربكم
من مصباح العقل امام ..
جاهرتم بالرأي ، صوابا او خطأ ،
في ما آمنتم
كنتم انتم !

غرّبننا .. لكن لم نرحف من نجد
لم نحمل رمحا لهلالي
يفرز في عين كاشفة لزناتي
ستر الغيبي
بل طرنا بجناح الوجد
ودخلنا في ربح استغناء
لنشاهد وجها ناجيناه
بليالي الامس الريفية
قمرا افريقيا يطلع
بدرا من حبر « التفرقة »
وقرائه
في سورة مجد الاندلس
وسطور موشح
يتأود منساب النفس ..
رافقناه
في مدات تكسر آه
وتضرع حنجرة تشكو

وتجرح
هدهدة راجفة الكرات
في بحّة لحن فلامنكو !
يا أمّ الزيتون الدهري الراشف
من وهج الصحراء
والصحو البّوري الذائب
من مرآة البحر الاخضر
وصفاء عيون نساء البربر
انا خلفنا في الافق الغائب
خلف غمام الصحو الازرق
فردوسا يسرق
كل صباح
ويعاد الينا كل مساء
بوعود الخطباء
وتركنا للغازي المجتاح
حبدا مشدود
عقدة وهم حول حدود
تتفكك اوصالا .. تتخدر
اذ يبدو خيبر
وتنام استسلام
للداخل في الجسد المسبي
ونأينا والابصار سؤال
اين الوجه المنقذ اين ؟
في اي الوجهين
ننجو .. او نفرق
في الوجه المفتوح ام المفلق ؟
ام كل الوجة اقنعة ومدافن آمال
تختلف الاسماء المختارة ، في اللفظ ،
وتتفق الافعال !
اتدوم المحنة
في وطني المستلب المنكوب
بفقوق الابناء ؟
.. غوصي في مرآة الاتي

عريه يا عين زناتي
لنفوس حائرة تسأل
ايكون المستقبل
عقما .. وقراغا كالآن ؟
اتظل اللعنه
ظلا قدريا يتبعنا
عبر الاجيال
ونظل لفرقتنا نعجز اذ نصفع
عن رد الصفحه
نشرب هف سراب الخدعه
ونهلل ، اهل الخفة نحن
للمنشد والعازف
نرقص للحن ...
نتقن دور شهود الزور ..
نألف للادمان الكذبا
ونكون لقربان الكهان الخطبا
والكبش المنذور ؟
نعطي العملاق المحتضن الاعداء
نقطا نشوى في نيرانه
وطرائد في الشرق المنهوب تنفر
ونصير طرائد
لصقورعلمها الصيد الوحشي واطلقها
لولائم احبابه ! ..
نخنيق جهر الحرف الثائر
نخمد انفاسه
ونخلّي للقصر الجائر
اصوات الهمس
نتنكر للقلم الزارع
فيما اليقظة .. والاعصار
نمنع في التربة اغراسه
من ان تولد - تكسر قشرة ليل التربه
لعناق الشمس
نجهل ان الحلم الواعد

بعروش نضار
 لن يتحقق مهما دار
 اهل الجبنة
 بموازين العدل القاضم ، ياخضراء
 وتوهم من يرسم في الظل الادوار
 لدُمى المسرح
 ويشد الخيطان
 ان يدخل في مجرى التيار
 ملاّح عائِد
 من ابعاد عن آفاقه
 فسليل الاصرار
 في عكا الصامدة الاسوار
 لن يرسو يأسا .. واستسلاما في
 ميناء
 للنسيان يساق اليه
 وسيفمض عن ومض منارته عينيه
 يسكب في آذان رفاقه
 شمعا ينقذهم
 من سحر ترنم حوريات
 تستدرج مركبه العائد
 تغريه
 بالهمس العائد
 وتناديه
 لرقاد ابدى في كهف الاعماق ..
 وسيبقى رغم الريح .. ورغم الليل .
 وغدر الامل المرّ ، يلوب
 مندفعاً بشراع مثقوب
 لنداوة شط يدعو فيه
 نجم عطري من زهر الليمون
 محزون لقياب بنيه ..
 يحمل للوطن المشتاق
 لفة التمزيق وتفجير الاعراق
 والملح المحرف والانواء
 وينادي المصلوب المدفون
 فيزيح الكفنا
 ويقوم يحرك قبضته
 ويدحرج صخرته
 قبل الفجر
 يفتح للشك المتلمل في غيم النظرات
 جرح الكف .. وجرح الخصر

ويخلص من بئر غصت بدماء الاحباب
 قمرا شاهد
 عين صفاء غابت زمنا
 عن اطفال في الساحات
 وثرّيات
 كادت تخبو .. تذوي شوقا
 لفتى اسمر
 ما كادت يمناه تعلّقها
 فوق قباب « البيارات »
 حتى غاب !
 * * *
 جئنا يا تونس من ارض
 جمعت واختصرت فيها الجنّة
 واشتعل « الوزال » السحريّ الفمز
 فيها شمعا وقناديل
 وتنفس منها الفجر ضباب
 يتوزع شالات
 ومناديل
 تكسو في الجبل المخضّر مظلات
 لرؤوس صنوبره المهتز
 في الفيم مباخر اطياب
 ويشكلها
 للعرس اليوميّ
 بعقيق الشمس اللآلئ
 وصغار الماسات !
 نادتنا من فجر الحرّيه
 وسخاء السكب
 لبذور عطشى في تربتك
 اصداء لمفن « نبوي » وقع
 حتى اللفته .. والايماء .. غنج الجيد
 والهزة في النهد الفريد ..
 بشّر باليوم المنتظر
 وجلاء الليل المتحكم والقيد المنكسر
 آمن بالحق المنتصر
 في وجه الطفيان
 وتجاوب ارباب القدر
 لهتاف امان تتدفق
 انهارا جارفة .. ان شاء
 واراد الشعب !
 جئنا من رعشة تاريخ سحري يعبق

باباء قرطاجيّ اطبق
 برعم نار
 فوق بهاء الجسد الاسمر
 لاليسار
 غربنا يا اخت اليوم وبنت الامس
 لنشاهد في الموج المنداح
 مرآة شفافه
 اشرة الاجداد الرقافه
 بعبير الارز ...
 نقرأ في فجر التكوين
 احرف هدي من صيدون
 اطلقت القلب
 والعقل البشريّ المسجون
 في صور ضيق الاغلال ..
 ونرى شطا منه ابخر
 هنيبال
 لفتوحات خلف الالب
 فرطت غارا كئل روما
 ليس يطال
 الا بسيوف وهّاجه
 ورماح فارعة تنزو
 باكفّ فوارس قرطاجه !
 عاد الملاّح الفينيقيّ
 بعد ضياع في الافاق
 ارهاصا بزوال حدود قاطعة يثمر
 بانانيّتها جسم المارد
 ليظل العرق المستنزف
 والقزم المستضعف ..
 عاد شرّاع الوهم الشارد
 ايماننا
 عربيّ
 بحلول الاجزاء
 في ذات المعبود الاجمل
 في الوطن الاكبر ! (x)

بيروت فؤاد الخشن

(x) القيت في مهرجان الشعر الحادي عشر بتونس

بين الخدرة وبين العنق

سكنينهم
بين فم الرضيع والحلمه
بين فم الجائع واللحمه
فكيف نلتقي
خلف قميصي الداخلي
فوق لحمي
تملكوا واقتسموا جسمي
مملوكهم انا
ويجهلون من انا
وعند كل خطوة
احتاج للبطاقة الشخصيه
فكيف نلتقي
كل وثائقي
قدمتها
كل ضرائبي
سدتها
كل مواهبي
سخرتها
فكيف لي ان اعلم
بانني لما ازل متهم
في ظل ياسمينه تنتظرين ؟
الست تعرفين
يا غيبه
بانني شخص بلا هويه
ولطخة جوفاء في لوحك الوردية
كان اسمي القديم يشفع
كان له شكل ، وموضع
لكنني فقدته في السوق
فهل تصدقين انني مسروق
ام انني عمدا اضعته
لانني جبان
ام انني كالآخرين بعته
لانه كسائر الاشياء
بضاعة لها على علاقتها ميزان
ان كنت لا تصدقينني
فكيف نلتقي
بين مخدتي وبين عنقي
حب من الحرير
وليس في الامكان ان اغير السرير
اي العصافير انا
ان كنت لا اطيع
ان كنت في مدينتي الاخرى
القي وجوههم تبع كالمسوخ
تسربت الي عبر حائط مشروخ
اسده ويدخلون
اسكنهم ويصرخون
ارجوهم
اجثو على اقدامهم

فيضحكون
وعندما اصرخ مدعورا
يصفقون
ويهدؤون
مسافة الفارق بين النوم واليقظه
كي يثبتوا وجودهم
من دون ضجة
لاني عدت الى عقلي من الجنون

احببت يا اخت
تصورت الهوى طفلين
قسمت شعرها الضافي صغيرتين
وشعره تركته
مرخي على العينين
بسطت في دفاتري مرجا
واطلقت فراشتين
رسمت جدولا
دفعت فيه قاربا من الورق
وكان كافيا
لانين
خطيتي تلك تركت دارنا
ليس معي سوى شهادة الكتاب
وصرة الطعام والثياب
وفوق صدري آية الكرسي في حجاب
وهذه الرغبة : ان اعانق الدنيا
لكنهم ما ان رددت الباب
حتى تلقفوني
فمزقوا شهادتي
وسرقوا زوادي
وعندها التقينا
لا .. لا أقولها
لم يتركنا لحظة واحدة
لم يدعوا اكتافنا تمس بعضها
كانوا وراءنا وبيننا
وهكذا سرنا
جنبنا الى جنب محاذرين
ننظر في رعب الى اليدين
تنمو بها مخالب غريبه
وفي الغميص
تبرز انياب لنا عجيبه
فكيف نلتقي
وقد صرنا الى وحشين

لا بد يا فراشتي الحبيبه
لا بد ان نقاتل
لا بد .. يا فراشتي الرهيبه

شوقي بغداد

دمشق

فن المسرح في لبنان

بقلم بطون ملقح

إذا أردنا ، إذن ، أن نعتبر المسرح فناً فاعلاً تتعدى فعاليته سائر الفنون ويمكنه بالتالي أن يسهم في تطوير المجتمعات بنقلها من حالة التملل والضياع إلى حالة الوعي الذاتي ومن ثم إلى حالة الوعي الجماعي ، علينا أن ندرسه كفن احتفالي ليس الذي فيه إلا إمكانية فعل قد يشارك الجمهور في مضمونه أو لا يشارك بالاستناد إلى مقدار النضج الإنساني والفني والتقني عند رجال المسرح الذين يترجمون هذا ألدس مشاهد وحالات نبع بالحياة .

ومن هنا ينطلق اقتناعي بأن نشأة المسرح الفعلية تعود إلى عشر سنوات خلت واعتبرها المرحلة الحديثة لأن الانفتاح على التقرب قبل المرحلة كان انفتاحاً على الأدب المسرحي أما بعد ١٩٦٠ فبدأ هذا الانفتاح يتوجه نحو الفن المسرحي كفن قائم بذاته له تقنيته ومبادئه ومفاهيمه الخاصة . وقد فوي هذا الاتجاه عن طريق سرعة المواصلات من جهة وكثرة أقبال الأجيال الجديدة خاصة على استطلاع أحداث الحركات المسرحية في العالم من خلال الأسفار أو من خلال المطالعات . ثم أن هذه المرحلة تميزت بوجود متخصصين في الفن المسرحي منصرفين إليه انصرافاً شبه كامل فتميز بالتالي المخرج عن الممثل وظاهر الإخراج كفن فاصبح الجهد منصبا على خلال العمل المسرحي المتكامل وليس على اجادة الخطابة واللقاء كما كانت الحال قبل هذه المرحلة وطوال مئة سنة . وقد برزت في الوقت نفسه حاجة جديدة على صعيدي الحياة والفكر هي حاجة التعبير عن مواقف إنسانية من الموت والحياة والفرد والمجتمع والقدر والله والجنس وسائر المشكلات التي يعانيها الإنسان الحديث . فإذا بالمسرح يظهر مواقف متضاربة أحياناً ولكنها متفكة في الثورة على الأشكال والمضامين أرائكة التي كان يستقر فيها المسرح القديم رافضة أن تظل مجرد اعياد للتسلية ومناسبات للوعظ والإرشاد .

أن تحرر المسرح العربي عامة واللبناني بوجه خاص من هذه الخطابية ، وضعه وجه لوجه أمام مسؤولياته الجديدة ، وأمام التيارات الحديثة للمسرح كفن خشبي متكامل .

ولقد استطاع لبنان ، بفضل اللقاء عدد من الظروف والاضواء السياسية والحضارية ، أن يصبح مختبراً ممتازاً لهذه المرحلة الجديدة التي يمر بها المسرح العربي .

فطبيعته المنفتحة على مختلف التيارات واتصاله الدائم بالعالم الخارجي ، واعتماد النشاطات الثقافية فيه على المبادرات الشخصية

لن أبحث في الأدب المسرحي لأنني أعتبر أن المسرحية المكتوبة لا يكتمل الخلق فيها إلا إذا تناوتها مخرج وممثلون فجسدوا الشخصيات وبعثوا الحياة من حالات ومواقف كأنها تقلد الواقع في حين أنها في الحقيقة تصعد هذا الواقع . ثم أن الفعل المسرحي يفترض وجود مشاهدين يجتمعون في مكان واحد يشاركون انفعالياً وفكرياً أهل الخشبة من جهة ، كما تنعقد بينهم ، من جهة أخرى ، وفي الوقت نفسه ، روابط غير مرئية تشد بعضهم إلى بعض : أنه تفاعل جماعي لا يحصل بين قارئ وحده وكتاب .

واني لا أذكر أن باحثاً عربياً تناول في كلامه عن المسرح العربي ، منذ نشأته في أواسط القرن التاسع عشر ، المسرح من حيث هو فن الخشبة ، مدارس ومخرجيه ، أنماؤه وجماليته ومثاليه ، إنما قصر اهتمامه على الأدب المسرحي أو الأسباب التي حالت دون وجود مسرح عربي قبل ١٨٥٠ .

لذا فأنني سأترك الأدب المسرحي جانباً وأبحث بلمحة سريعة في المسرح العربي بصورة عامة واللبناني بصورة خاصة من حيث هو كتابة بالحركة والإيقاع ، من حيث هو تعبير مجسد مرئي عن الحساسات والمشاعر . وهنا لا بد لي من شكر المسؤولين في اتحاد الكتاب اللبنانيين إذ اختاروا رجل مسرح عضواً بينهم مقتنعين بأن الإنسان يستطيع أن يكتب بغير الكلمة .

بدأ المسرح العربي ، حسب اقتناعي ، منذ عشر سنوات فقط ، إذ وقف واحد واثنان في كل بلد من بعض البلدان العربية ، في الوقت نفسه تقريباً ، ودون أن يتواعدوا مع أنهم بدأوا كأنهم متواعدون وفردوا التعبير عن أنفسهم من على الخشبة رافضين مئة سنة وصل خلالها المسرح العربي في جميع الاقطار العربية ، وخاصة في مصر ، إلى حالة نزاع . فمنذ أوائل الستينات فقط بدأ المسرح العربي من سوريا ولبنان إلى مصر ونونس والجزائر والمغرب يعتبر العمل المسرحي وحدة فنية تعود المسؤولية فيه إلى مخرج حرك على الخشبة ممثلين انطلاقاً من نص عبر هو عن أبعاده في إطار مدروس . وأقصد عودنا المسرح قبل الستينات وطوال قرن كامل مرتجلة غايتها سرد قصة معززة أو مسلية قوامها ممثل موهوب تخبو موهبته في ترداد نفسه من مسرحية إلى أخرى ، لا تشد عناصرها وحدة متماسكة مدروسة . وهذا ، على ما اعتقد ، هو السبب الذي جعل الباحثين وحتى الآن يهتمون فقط بالنص من حيث هو أدب وتعبير بالكلمة ، تشوه مسرحته ، في أكثر الأحيان ، الإبعاد التي يرمي إليها .

الابداع في اطار الاصاثة نفسها متشعبة ومتباينة ، تشعب الاتجاهات الفكرية ، وتباين المستويات في الجمهور .

من هنا انطلقت هذه المرحلة الانتقالية الى حركة متعددة الاتجاهات وظهرت التيارات المسرحية المختلفة التي يمكن ان نوجزها في خمسة :

- ١ - التيار التقليدي
- ٢ - التيار الشكلي
- ٣ - التيار السياسي
- ٤ - التيار الانرجالي
- ٥ - التيار التجريبي

ولا بد هنا من الاشارة الى ان هذه التيارات الخمسة كلها لا تخلو من التقليد لهذه او لتلك من المدارس المسرحية في العالم الحديث . واذا كنا اطلقنا على التيار الاول اسم التيار التقليدي فلانه استمرار لما كان قبل الستينات . ولانه لم يحمل اي جديد الى جمهوره . ولم يستطع ان يتحرر من سطوة الكلمة والتركيز على القصة واعتماد التسلية كهدف اخير للعمل المسرحي . ان هذا المسرح التقليدي الذي يسميه اصحابه مسرحا شعبيا بحجة انه يتوجه الى الطبقات الشعبية ، هو في اكثره مسرح كوميدى ، لا تخطى الكوميديا فيه مرحلة التهريج اللهم الا ما يظهر فيه احيانا من انتقادات اجتماعية او سياسية شخصية لها الصفة الآتية العابرة . ولا يزال هذا المسرح مبنيا على المثل الاساسي - انجم المسرحي - الذي تقوم عليه مهمة الاضحاك والتسلية ونافذ به عملية الانعقاد ، فيملا المسرح بحضوره ولا يكاد يقادر الخشبة حتى يهتلك فيها فراغا نفلا ينوء تحته ممثلون نانويون .

طبعا لا يستطيع هذا المسرح التقليدي ان يرضي ضوح الطليعة المسرحية ولا تستطيع هذه الطليعة ان تستفيد من تجربته لانه ، اصلا ، ليس مبنيا على مدرسة مسرحية ذات قيمة ، ولم يقدم هو نفسه اية تطورات ، حتى ضمن اطاره . واذا صحت مقابله مبدئيا بما يسمى مسرح البولفار في أوروبا ، فانه لا يصح قياسه بما توصل اليه هذا المسرح من الوجهة التقنية على الاول . واذا كنا نؤمن بان مهمة المسرح طرح قضايا الانسان المعاصر امام الجمهور ، وحت هذا الجمهور على ادراك مشاكله ومن ثم البحث عن حلها ، فان هذا المسرح التقليدي مقصر في هذا المجال .

الا انه استطاع بالمقابل ان يستفيد من الحركة المسرحية الجديدة التي نشأت في اوائل الستينات بالتسايبه جمهورا نشأ عن رواج فكرة المسرح ، وكان من نتيجة ذلك عمليا ان غصت قاعاته باناس يتطلبون سهرة مسلية ، فتحول الى مسرح دائم بعد ان كان مسرح مناسبات عابرة . يقابل هذا المسرح التقليدي ، ويشكل النقيض التام له ، المسرح الشكلي الذي كان اول مظهر للحركة المسرحية الجديدة . وتصرف عناية المسرح الشكلي الى دراسة المظهر كشيء مقصود بذاته ، والعناية بالتدكور والملابس والاضاءة وحركات الممثلين وتوزيعهم على الخشبة ، في شكل مستقل عن مضمون المسرحية الانسانية او هدفها الاجتماعي . هكذا انفصلت الوسائل عن الغاية التي ينبغي ان ترتبط بها ، واصبحت نرى على الخشبة مسرحية لبرتولدرشت مثلا تقدم بنفس الشكل الذي تقدم به مسرحية لشكسبير او لبيرنندلو . وكان المسرحية ليست الا مجموعة من الاشكال والالوان والحركات ترضي العين ، بالاضافة الى موسيقى واصوات ترضي الاذن .

اما الممثل فليس له في هذا المسرح الا دور شكلي ايضا . فالمطلوب منه ان يؤدي حركات معينة مدروسة ، وان يتقل ضمن نقاط محددة ، من غير ان يكون لهذه الحركات او التنقلات مبرر نفسي ناتج عن تفاعل الممثل مع الدور او فهمه لابعاده الانسانية والاجتماعية .

بعيدا عن توجيه الدولة ، وشفف الفنانين اللبنانيين بالمغامرة والاكتشاف وطبيعة جمهوره المتعددة الاتجاهات ، ضمن رقعة صغيرة من الارض ، كل ذلك ، وغيره من الظروف التي تكون واقع الحضارة اللبنانية الحديثة جعل للمسرح في لبنان هذه الاهمية الاختبارية التي قد لا تظهر نتائجها في اعمال باهرة ، ولكنها تفعل فعلها في تهيئة التربة الصالحة لخلق مسرح اصيل .

وليس يمكن لهذه التجربة اللبنانية ان تؤتي ثمارها الحقيقية الا بالاتصال الدائم مع التجارب المسرحية في مختلف اقطار انعام العربي لان هذه التجربة وان تكن متميزة ببعض الخصائص الذاتية ، الا انه لا يمكن فصلها عن مجمل الحركة المسرحية في البلدان العربية الاخرى . وان هذا الاتصال بين المسرح اللبناني والمسرح العربي ، يفرض التفاعل وتبادل التجربة والحوار النظري لتحديد مفاهيم مسرحية جديدة خاصة بنا كشعوب ذات لغة واحدة وفصايا مشتركة ومصير واحد .

لكن ما هي التجربة اللبنانية ، ما اهتماماتها وما طبيعتها ، ما هي المراحل التي مرت بها ، والتيارات التي تفرعت عنها ؟ هذا ما نحاول عرضه الان بشيء من الاجاز .

بدا المسرح اللبناني الحديث في اوائل الستينات بمثابة تقليد لتقنيات المسرح الاوروبي وتولد عن هذا التقليد حركة مسرحية سجلت خطوة مهمة في طريق التحرر من سطوة الكلمة وخطابية الالتقاء . فتوجه الفنانون الى الخشبة كفن مستقل عن ادب الكتابة ومضوا يبحثون عن طرق جديدة لتفسير المسرحي ، ويولون الاخراج وتدريب الممثل ، اهمية اولى في هذا المجال التمييزي الجديد .

كانت هذه هي الخطوة السلية الاولى التي لا بد منها كانت بمثابة مرحلة انتقالية نلبحث عن اشكال جديدة ، اذ لم يكن ممكنا التحرر الخطابي السابق الا بتقليد جديد يضعنا في اتصال مع تطور المسرح العالي .

ولكن الامر لم يكن سهلا . فقد كنا امام تراث حضاري مثقل بمفاهيم وعادات فكرية وفنية يشكل اكثرها عائقا في طريق تطور المسرح ونموه في اتجاهه الجديد . فهناك مشكلة اللغة ، ومشكلة الجمهور ، ومشكلة ايجاد الممثل ، ومشكلة المؤلف المسرحي ، ومشكلة التقاليد الاجتماعية التي تنظر الى المسرح كمكان للهو الفسد للاخلاق . وكان على الرواد الاول ان يشقوا طريقهم بين هذه الصعوبات كلها ، وان يبدعوا ويتطوروا ، ويكملوا بحثهم وتفتيشهم لاكتشاف الاشكال الجديدة الملائمة ، وسط ظروف اقتصادية واجتماعية صعبة . ولم يكن ذلك ممكنا الا بشن تصفيات كثيرة كانت في اكثر الاحيان مرهقة الى حد لا يطاق .

ومع ذلك استطاع رجال المسرح ان يجتازوا هذه المرحلة الانتقالية بحلول تفاوتت قيمتها واستطاعوا ان يحددوا لانفسهم وجمهورهم بعض المفاهيم المسرحية ، من خلال حركة اطلقوها بين رجال الفكر والادب والفن ، فاحتدوا هذه المشاركة المطلوبة ، واصبحت نرى الكتاب والصحفيين والنقاد والرسامين والنحاتين يعقدون الحلقات ويقيمون الندوات يتداولون فيها شؤون المسرح الجديد ومشاكله وتنعكس هذه المناقشات على صفحات الجرائد والمجلات ، وتصل الى الجمهور عبر وسائل الاعلام المختلفة فاذا بالثقل المسرحي يتجاوز جدران الاختصاصات الضيقة وينطلق الى الجمهور الواسع . واضحت المندييات الخاصة والعامية تتداول في شؤون اللغة الفصحى والعامية وايتهما افضل للمسرح وتتناقش في قيمة الترجمة والاقتباس ، ومشكلة التأليف ، كما تطرح نظريات الاخراج الحديثة للمناقشة ، كل ذلك في اطار البحث عن طريق جديدة لمسرح لبناني اصيل ، شعر الجميع بانه في مرحلة التكوين بانتظار ولادته وتطوره .

وسرعان ما تبين ان الطريق لا يمكن ان تكون واحدة ، وان سبل

فليس له الا شأن ثانوي جدا ، باعتباره نتيجة لا نقطة انطلاق لتقديم العمل المسرحي . وليس ضروريا ان يكون النص من خلق انسان واحد ، بل من الممكن ان يوجد او يتحول او تتغير جميع معالمة بواسطة حالات يمر فيها الممثلون ، فيأتي الحوار بمثابة افراز صوتي لهذه الحالات النفسية . والطريقة العملية للوصول الى ذلك ، هي اتخاذ فكسرة معينة وطرحها على الممثلين ودعوتهم الى الارتجال ضمن نطاق هذه الفكرة . فتلتقط هذه الارتجالات وتسجل ثم تجمع وتناقش في حفلة تأليف جماعية يشترك فيها المخرج والمؤلف اذا كان هناك مؤلف معين - وبقيّة الممثلين حتى يستوى النص المسرحي على هذا الاساس .

ومما لا شك فيه ان طريقة الارتجال هي من انجح الطرق لتدريب الممثلين ، وقد اعطت نتائج ملموسة في هذا المضمار . بل هي في اواقع مدرسة للمخرج والمؤلف والممثل في آن واحد ، اذا مورست كتمارين مسرحية ، واختبارات عملية للمسرح . وقد ساعدت من جهة أخرى على تقوية الاتجاه المسرحي الحقيقي للمسرح ، اقصاء الاتجاه الذي ينظر الى الخلق على الخشبة كعملية خلق كاملة . فالمخرج والممثل لم يعودا مجرد جسر من المؤلف الى الجمهور لكنهما - وخاصة المخرج - يقدمان وجهة نظر معينة معبرا عنها بالاخراج وطريقة الاداء .

الا ان هذه الجوى على صعيد التمارين المسرحية يقابلها عدد من الثغرات اذا اعتمدت طريقة الارتجال دائما كاسلوب لتقديم المسرحيات الى الجمهور . اي اذا انتقل الارتجال من طور الاعداد الى طور الانتاج . ففي هذه الحالة يتعرض العمل المسرحي لمجرد الصدفة لانه تبين ان الممثل لا يستطيع دائما ان يرتجل . او لا يستطيع ان يرتجل دائما شيئا ذا قيمة بل لا بد له من ان يمر في حالات خاصة لا تتوافر له في كل حين . واذا توافرت له في وقت معين فانها لا تتوافر في الوقت نفسه لرفيقه الذي يشاركه في التأليف الجماعي . وهكذا قد تبقى المسرحية سنوات وسنوات في طور هذا الارتجال دون ان يصدر عن الممثلين مجتمعين شيء مهم يصلح تقديمه للجمهور . اصف الى ذلك ان الامر يتوقف على قدرة الممثل على العطاء الفكري . او على التعبير بالكلام عن احساسه وتفكيره . اذ ليس ضروريا ان يكون كل ممثل ناجح قادرا على التفكير في مستوى الخلق ، او على التعبير بالكلام عن افكاره في هذا المستوى فللتمثيل الناجح شروط تختلف في اكثر الاحيان عن شروط التأليف الجيد .

وخلاصة القول ان التأليف ، ككل عمل فني ، يجب ان نكون له وحدة عضوية لا يمكن ان يكفلها الا المؤلف الواحد . فكل خلق ينبغي ان يكون مسؤولا عنه انسان واحد في آخر المطاف هو الفنان المبدع ، واذا تعدد المبذون المشاركون في الخلق الفني الواحد قام التنافر بين الاساليب ، والتضارب في وجهات النظر ، وتم التباعد بين الشكل التمدد الالوان والمضمون الذي ينبغي ان يرتكز على فكرة اساسية واحدة .

في سبيل هذا التأليف العضوي بين الشكل والمضمون قسام التيار الاختياري في لبنان . فما هو هذا التيار وما هي نظريته الى العمل المسرحي ؟

الواقع اننا اذا استثنينا المسرح التقليدي الذي يسميه اصحابه المسرح الشعبي ، نرى ان جميع التيارات المسرحية الاخرى في لبنان تعتمد على شيء من الاختبار والتجريب . الا ان التيار الاختياري يختلف عنها في انه يعتمد التجريب كوسيلة علمية للاكتشاف على

لقد قابل الجمهور هذا الاغراق في الشكل ، بدهشة اولى اذ رأى نفسه امام مسرح لم يألّفه واسلوب يختلف تماما عما تعودته في المسرح التقليدي . الا انه لم يلبث ان رأى في هذا النمط الشكلي شيئا لا يمكنه ان يتجاوب معه ، لفقدان نقاط المشاركة الانسانية المشعورية او العقلية مع هذا المسرح الشكلي ، وسرعان ما حصل الانقطاع بينه وبين الجمهور ، وكانت ردة فعل اصاب هذا المسرح باصدار مفاهيم خاصة عن الجمهور تصل الى حد القول بالفناء دور الجمهور كمعصر فاعل في المسرحية وان العمل الفني قادر على الاستغناء عن هذه المشاركة كعملية مكثفة بذاتها .

الا ان هذا المسرح الشكلي استطاع ، بالرغم من الانقطاع بينه وبين الجمهور الواسع ، ان يقدم للحركة المسرحية الجديدة عددا من الفوائد الايجابية . فهو منطلق اصلا من مفهوم مسرحي يأخذ بعين الاعتبار عملية الخلق على الخشبة نفسها . كما استطاع ان يبين ان هناك شيئا غير الكلمة الادبية وحدها ، وان دور المخرج ليس مجرد ناقل للنص من دفات الكتب الى مسامع الجمهور ، بل يقوم بصدور ابداعي هام انطلاقا من النص ومما يتجاوز النص في اكثر الاحيان .

يختلف التيار السياسي عن التيار الشكلي في المسرح اللبناني بانه ادراك أهمية الجمهور كقطب اخر هو مصدر الابداع المسرحي وغايته . وقد انطلق هذا المسرح من مبدأ الالتزام السياسي والعقائدي بالقضايا الشعبية . وبدأ بترجمات تيرتولدرشت ليصل الى مسرحيات الفت واخرجت على النمط البرشتي . وقد كان من فضل هذا المسرح انه طرح بصورة جديدة فكرة التليد والاصالة في معالجة القضايا الشعبية . وفكرة ارتباط العمل المسرحي بالجمهور فضلا عن انه طرح على بساط البحث مجمل النظريات التي ينادي بها برشت في ما يسميه المسرح التعليمي . وهنا يمكن التساؤل هل ان المسرح السياسي التعليمي هو مجرد دعوة الى الالتزام ام انه يحمل ايضا مبادئ مدرسة جديدة في تقنية الاخراج ومبادئه الفنية ؟

وبالرغم من اجابة برشت الواضحة بانه يعتمد مسرحا جديدا كل الجودة ، وان مدرسته تتناول المضمون والشكل الملائم له ، فان التساؤل يبقى واردا اذ ان عددا من المبادئ الفنية الجديدة التي اعلنها ، كالابتعاد والفناء الانفعال ، ومحاربة الاتحاد مع الدور ، لا تزال اما غير واضحة ، واما غير واضح الفرق بينها وبين المبادئ المألوفة في تاريخ المسرح قبل برشت .

ولكن يمكن القول هنا ، على هامش المسرح البرشتي ، ان العقلانية الصارمة التي تبلغ ذروتها عنده في محاربة الانفعال والسعي الى الفائه قد تكون مرحلة ملائمة للجمهور الاوروبي الذي تتجاوب طبيعته مع الرودة التعليمية التي يعتنقها برشت ، ولكنها لا تنسجم مع طبيعة شعبنا ، هذه الطبيعة المشعورية التي لا تستطيع ان تفصل عوامل الانفعال حتى عن مجالات الاقتناع العقلي .

وجملة القول في المسرح السياسي عندنا انه فتح بابا جديدا . واذا كان هذا المسرح في بدايته متأثرا بمدرسة برشت ، الا انه يحمل امكانيات التطور وليس مستغربا ان يصل الى يوم يعني فيه بالتجارب الجديدة فيكشف اشكالا اخرى يكون من شأنها ان تسهم في بناء المسرح اللبناني الاصيل .

ينطلق المسرح الارتجالي من النظريات والتجارب التي قامت بها جوان ليتل وود ومن بعض الحركات المسرحية الحديثة التي ترفض الشكل التقليدي للمسرح الذي يسيطر عليه نص معين . وقد انتقلت تأثيرات هذا المسرح الارتجالي من اوروبا واميركا الى لبنان فسي اواخر الستينات . وبدأ انصاره يجرون التجارب لخلق مسرحيات جديدة ، تعتمد على الممثل كنقطة بداية لولادة المسرحية . اما النص

اختلاف الاتجاهات الأدبية وآفاق المستقبل العربي

المستقبل العربي تفشيها بدورها غيوم كثيفة ليس قومية ، وإنسانيًا فحسب ، بل وطنياً أيضاً ، فلا ننتظر - إذن - أن تكون رسالة الاتجاهات الأدبية العربية المعاصرة بيئة جلية في خدمتها لهذا المستقبل .

أنه من الأوليات المعلومة أن نشير هنا إلى أن المستقبل مرتبط بالحاضر ، كيف يمكن أن تكون رؤيتنا واضحة ، متناسقة للمستقبل ، ورؤيتنا لحاضرنا المشاهد مفترقة متشعبة غامضة .
أن ارتباط الاتجاهات الأدبية بالمستقبل العربي متين الصلة بحاضرنا وقضاياها .

أن التناقضات العميقة التي يعانيها الوطن العربي منذ سنوات أدت إلى بروز ظاهرة جديدة في حياتنا الثقافية ، ظاهرة الأدب المتأزم والفكر التآزم ، فقد يرى البعض في هذا سوداوية مسرفة ، ولكنني في الحقيقة أبعد ما أكون عن السوداوية أو التشاؤم وإنما أنظر إلى ظاهرة تأزم الفكر العربي نظرة واقعية دون أن أفقد الأمل ، أو ينقطع عني نفس النضال . أن أمر أولئك الذين يريدون أن ينظروا إلى الحركة الأدبية والفكرية عامة بعين الإعجاب والرضا الغريب ، فلماذا يريدون أن ينفرد الأدب بالبعد عن التأزم ، والعالم العربي في شتى مظاهره يشكو الركود ، وعلامة أزمة حادة . أليس من المنطق والبداهة أن يمس أدبنا رذاذ من هذه الأزمة ، ولا سيما إذا طالبناه أن يكون ابن بيئته ؟

أن أسباب هذا التأزم معقدة ، متشعبة ، مرتبطة وثيق الارتباط بأزمة الأوضاع في أكثر البلدان العربية ، فالتحول العميق وتطور الأحداث السريع منذ الخمسينات جعل العالم العربي يواجه سؤالاً مطروحاً عليه بشكل حاد وحتمي ، سؤال معركة المصير ، والمنعرج الذي سيسلكه ، سؤال وضع الإنسان العربي المعاصر ، العامل ، والفلاح ، والمفكر ، والسياسي بين الوجود واللاوجود . فقد عاش هذا العالم هزيمتين ، هزيمة ١٩٤٨ ، وهزيمة ١٩٦٧ ، سلطنا أضواء كاشفة على نقاط الضعف الحضاري للأمة العربية ، فقد بلورت الهزيمة الأولى نظرية القومية العربية ، وقد رفعت أولاً شعار استكمال مظاهر السيادة ، والحرية السياسية ، ثم شعار العدالة الاجتماعية ثانياً ، فاجهضت الحرية السياسية في كثير من البلدان ، وبقيت العدالة الاجتماعية شعاراً فقد سحره لدى الجماهير التي طال انتظارها ، وجاءت الهزيمة الثانية لتجعل القومية العربية تواجه قضية مصيرية خطيرة ، وأزمة اختيار حاسم ونهائي :

- أما الوحدة ، ولتكن مرحلية ، باعتبارها الطريق الوحيد مع الوعي الكامل بمشاكلها المعقدة ، وتناقضاتها الداخلية العميقة على أساس حلها داخل الوحدة ، وليس قبلها ، لأن قبلها لن تحل ، فالتطبيق هو السبيل الناجع لإيجاد الحلول . ونلج على أهمية الوعي الكامل بذلك حتى لا تقع نكسة ، أو خيبة أمل لدى حمايتها : الجماهير العربية .

- أو الانكماش والانزامية بحجة اختلاف الأوضاع ، واقتراح المصالح ، ولكن مصالح من ، مصالح الفئات الحاكمة ، أم مصالح الطبقات الكادحة ؟ وفي هذه الحال تجمد القضية أجيالاً ، ونعجز

نذكر ، بادئ ذي بدء ، أن الاتجاهات الأدبية العربية المعاصرة ليست محددة وليست مدروسة حسب رؤية حضارية هادفة ، ونظرة كونية شمولية لماضي الوطن العربي القريب والحاضرة ، المهزوم المأزوم ، وآفاق مستقبله الغامض .

هناك دراسات متفرقة صدرت هنا وهناك حول نوع معين من أنواع الإنتاج الأدبي ، وبينها محاولات قيمة جريئة اقتضت كاشفة عن الشعر الحديث في السودان مثلاً ، أو عن الرواية المصرية ، أو القصة القصيرة العراقية ، أو القصة المعاصرة في سوريا ، أو عن المسرح العربي مع التركيز على بلد معين حسيماً تصل إليه يد الدارس من مصادر ومعلومات ، ولكن هذه الدراسات ذات الصبغة الإقليمية تشكو انعدام النظرة الشمولية ، فهي تكاد تكون شذرات متفرقات جمعت دون منهج متسق أو رؤية شاملة .

ونلمس - إلى جانب ذلك - تأثير هذه الاتجاهات في العالم العربي :

أولاً : بما نتج عن التطور التقني المعاصر ، وما يوفره من وسائل الاتصال العالمي في ميادين النشر والدعاية ، واستعمال وسائل الاتصال الجماهيري من ذبوع شتى الاتجاهات الفكرية والمبادئ الأدبية والعقائدية ، هذه الاتجاهات التي نستطيع حصرها بين تيارين رئيسيين على صعيد الفكر العالمي :

- تيار الثقافة الإنسانية المؤمنة بالتطور البشري الدائدة عن تراث الشعوب وحقوقها في الحرية والعدالة الاجتماعية يفتن أنصاره النزعات الإنسانية بمزيد من روح التفاهم والتسامح ، ويفضحون ضروب استغلال الإنسان ، ومظاهر انسلابية والتخبط في سياسة النظم الإمبريالية .

- وتيار الفكر البورجوازي البراق في مظهره ، والجذاب في أخراجه ، ولكنه مناهض للروح الإنسانية ، محتقر لجوهر الإنسان ، جاعلاً منه دمية مسخرة لخدمة الفئات الأرستقراطية .

ثانياً : بالاتجاهات العقائدية المختلفة في الوطن العربي نفسه ، فهي أصدق مرآة لتلك التيارات الأيديولوجية التي تقسم الأدباء العرب والنخبة المثقفة العربية عامة ، مرآة تنعكس عليها في نفس الوقت تناقضات الواقع العربي ، فالوقف الأدبي جزء من الموقف المصام للمجتمع ، ولا يختلف اثنان في أن المجتمع العربي يعاني أزمة حادة نلمس آثارها في شتى ميادين حياته ، ومنها الميدان الأدبي ، فلا غرو - إذن - أن نجد التناقضات التي تمزق العالم العربي ، وما تفرزه هذه التناقضات من مشاعر الخوف في مواجهة الواقع الاليم تدفع ببعض الأدباء والمفكرين إلى الارتواء في أحضان الانتهازية ، والركض في مقدمة ركب ذوي السلطان المطلق القهري ، وبالبعض الآخر إلى مفاجأة القراء بانساج تهب منه روح التشاؤم السلوب الأمل ، أو النرجسية الذميمة ، ونجد فئة ثالثة تلوذ بالصمت أضعف الإيمان ، فتتمسك على ذاتها وتتوقع داخلها ولا تخال هذه الذاتية إلا فراراً من مرارة الواقع العربي .

إذا كانت الاتجاهات الأدبية مختلفة ، متباينة تتلون بفرقتنا الأيديولوجية غالباً ، نرجسية غامضة في بعض الأحيان ، فإن آفاق

الامة العربية عن مواجهة التحديات ، فتستسلم .
ان السؤال - اذن - ما يزال مطروحا ، سؤال الوجود ،
أو اللوجود ، وان يترقب الاجابة طويلا .

وهذا السؤال نفسه هو الذي جعل موضوع رسالة الادب ، ودور
المثقف في خدمة المستقبل العربي ، والمساهمة في حل المشاكل
المطروح حلا موضوعيا ، منسجما مع الرؤية الحضارية ، والتطور
التاريخي يخدم مصالح الجماهير الشعبية يطرح نفسه علينا من جديد
بشكل حاد وحتمي وبأسلوب أخطر مما طرح به في مرحلة التحرر
الوطني .

ان الادب قام بدور فعال في مرحلة التحرر الوطني ، وتجابوب
مع نظرية القومية العربية ، وتحمس في كثير من جوانبه ، ورغم
اختلاف الاتجاهات لقضية الوحدة ، ولكن جذوة الحماس بدأت تخدم
لدى الكثيرين ، وأصبحوا يلوذون بالانتاج السريع الفاضل الاهداف ،
او بالصمت ، ان بقوا مخلصين لمبادئهم ، والاديب العربي في هذا
متفاعل مع الواقع ، عن وعي او عن غير وعي ، فقد بقي السؤال منذ
الهزيمة الثانية مطروحا على الامة العربية بتون جواب ، بل لمس ترددا
كبيرا ، ان لم نقل رفضا ، السير في ذلك الطريق الوحيد ، وهكذا
تكتفت السحب في سماننا ، وتازم الوضع ، فانعكس ذلك على الادب،
والاديب ، ولا سيما وهو في كل هذا تابع لا متبوع ، فقد شعر في
السنوات الاخيرة بالهوة السحيقة التي تفصله في جل الافطار العربية
عن النظم القائمة ، وبدوره الطفيلي الهامشي في تحديد الاختيارات
المصرية وطنية وقومية ، فبعد ان نصح احساس الوطني والاجتماعي
بين الخمسينات والستينات بصورة عنيفة بدأ المثقف يبحث لنفسه
عن دور يؤديه في غمار تلك الحركة الشاملة ، ولما شعرت الجماهير
بعد ذلك بأهمية العدالة الاجتماعية الى جانب الاستقلال الوطني ،
والنظرية القومية التي ارادت ان تعوض اجهاض الحرية السياسية
بشعار العدالة الاجتماعية ، حاول الاديب العربي الجديد - بغض النظر
مرة أخرى عن الاختلافات العقائدية - ان يجعل ادبه مرآة لمشاكل
الشعب وآماله ، ولكن يجد نفسه في خاتمة المطاف في زقاق حين
تأزم الوضع ، وافتقرت السبل ، وطرح سؤال الوجود واللوجود
يؤدي دورا هامشيا واقفا على حافة الطريق ، ان سمح له بحرية
الوقوف ، شاعرا ان مصالحة الحيوية ورسالته متناقضة مع مصالح
الطبقات السائدة . يقول « لوكاتش » : « ... ذلك لان الصعوبة
الخاصة في وضع المثقفين ترجع اذن الى انهم لا يستطيعون ان يمثلوا
مصلحتهم الحيوية الاولى بصورة فعلية الا حين يجابهون صراحة
السياسة الرجعية للطبقات السائدة ، والا حين يساندون الجماهير
في كل المسائل التي تتعارض فيها مصالح الطبقات السائدة مع مصالح
جماهير الشعب الشغل الفقيرة ، ويدافعون عن هذه المصالح ،
ويصفون عليها طابعا عاما » .

ان وضع النخبة المثقفة في الوطن العربي ، وطبيعة رسالتها
يكشفان تناقضا غريبا في افطارنا ، فهي من جهة في حاجة ملحة الى
ذوي النظرة التامة الشمولية ، والكفاءات في التسيير ، وخاصة
في اتخاذ القرارات في معركتها الكبرى ضد التخلف ، ومظاهر المجتمع
الاقطاعي الراكد ، ومن جهة أخرى ينظر حكامها بكل حذر واحتراز
الى نخبة البلاد ، واكثر الناس كفاءة وأعظمهم وعيا . ان نظرة سطحية
سريعة لهذا الوضع تجعل المرء يستغرب ، ولكن التمعن من كتب فسي
طبيعة اكثر النظم الحاكمة يكشف عن الداء المستحكم الدفين .

وقد يقول عشاق المثالية ، وأصحاب الشعارات العاطفية
الفضفاضة ، ولكن للادباء رسالة خاصة ، فهم من اكثر الفئات
الاجتماعية وعيا ، ويجب عليهم ان يحملوا مشعل النضال . انني
لا انزع ان للمفكر العربي دورا خاصا في هذه المرحلة التاريخية
المعينة التي نمر بها ، ولكننا نخطئ حين نركز على دوره ، ونتغافل

عن رسالة الآخرين وفي مقدمتهم رجال السياسة ، فدورهم أخطر ،
ومسؤوليتهم أثقل ، فهم المباشرون لشؤون الحكم ، ويدهم اتخاذ
القرارات الحاسمة المصيرية ، أما المفكر فانه يؤدي دورا هامشيا كما
رأينا ، فكيف نطلب منه بعد هذا ان يختم بأدبسه المستقبل العربي
وطنيا وقوميا ، وانسانيا . ولا اوافق من يذهب الى الرأي الى ان
« الاديب عموما تعود على المعارضة ، على السلبية ازاء النظم ، ولم
يوطد نفسه للبناء » ، فمن ترك له المجال ان يقوم بعملية البناء هذه ،
ولا سيما المشاركة في وضع هندسة هذا البناء ، اما ان يدعى للقيام
بدور ثانوي على خشبة مسرح هذه الاحداث الخطيرة التي يمر بها
الوطن العربي فذلك في رأيي ابعد ما يكون عن الرسالة الحقيقية
للمفكر العربي .

ونرى اتجاهات الادب العربي المعاصر تتأثر في هذا الوضع برؤية
الاديب ، فمن له رؤية ثورية واضحة يواصل السير في دربه ، واعيا
بتلك الهوة العميقة التي تفصله عن مصالح الفئات السائدة ، ورأينا
فئة أخرى تخضع فتسير في الركب راكضة ، لاهشة ، وثالثة تلوذ
بالصمت ، فتستوقع داخل نفسها .

فمن أبرز مظاهر الاختلاف في الاتجاهات الادبية المعاصرة - اذن -
تباين هذه الرؤية في صفوف الادباء ، وانعدامها لدى عدد كبير .
ان الواقع الراهن الذي نعيشه في الوطن العربي يحتمل اختلاف
الراء والعقائد الايديولوجية ، والفنية ، وبالرغم من صعوبة
التبويب وتذبذب الاتجاهات لدى الكثير من الادباء والمفكرين العرب
فسنحاول ابراز أهم مميزاتها التي يحتويها تياران بارزان :

- تيار محافظ نجد ضمنه اكثر من اتجاه .
- وتيار تقدمي يضم الوانا من الاتجاهات العقائدية ، نجد بينها
الوطني التقدمي ، والعربي الثوري التقدمي ، والعربي الشوفيني
الرجعي ، والماركسي الكلاسيكي المتحجر ، وتيسار اليسار العربي
الماركسي الجديد .

وبرز من هذا التيسار التقدمي ، بغض النظر عن الانتساب
لايديولوجية معينة ، مثقفون تمكنوا من تحويل مجرى التأثيرات
التروبية وساهموا في تغذية الثقافة القومية ، وصقل معالم
التراث ، ومظاهر الاصاله العربية ، وانعاش المعاني الانسانية .

ونجد لجميع هذه التيارات الايديولوجية - وهنا يلتقي الكتاب
والشعراء مع بقية المواطنين الواعين في العالم العربي - انعكاسا في
الانتاج الادبي العربي المعاصر ، وتأثيرا فيه ، وينبغي ان نقوم بايضاح
ذلك في ندوة مختصة انطلاقا من النصوص نفسها .

وقد يرى البعض خطرا في ابراز هذا التباين في صفوف النخبة ،
والتأكيد عليه . انني اعتقد - بالعكس - انه ليس أخطر على الانتاج
الادبي ، بل على الفكر عامة ، ان نخفي خلافتنا الادبية والفنية ، وما
يكن وراءها من فرقة عقائدية ، فالاختلاف في المنازع الفكرية ،
والاتجاهات الايديولوجية ، ينتج عنه بطبيعة الحال تباين في النتائج ،
والسمات والاتجاهات الادبية والفنية ، فلا مناص - اذن - من طرح
قضية تعرية المفاهيم الفكرية والتحديد النظري ، فهي قضية ملحة
جوهرية ، فلا بد من وضع العلامات المييزة لكل منها وتوضيح
قسماها ، ومضامينها واشكالها الاجتماعية ، ومنطلقاتها الفكرية بنية
تحديد الرؤية لما ستفرزه من نوازع ، ومواقف في حاضرا الراهن .
وهل نستطيع ان نتحدث عن تأثير الاتجاهات الادبية العربية المعاصرة
في المستقبل العربي دون ان نعرف مناوعها ، ومنعرجاتها ، لان هذا
التأثير سوف لا يكون موحدا ، وسوف يكون هو نفسه متأثرا بمعطيات
معينة سيعيشها الوطن العربي ، او بالتيارات الوافدة عليه ، فهو غير
حصين ، منبع فكريا ، ما يزال تتجاذبه مختلف المذاهب ، وشتى
المدارس . اننا نشعر بان مناقشة خدمة الاتجاهات الادبية المعاصرة
للمستقبل العربي تدخل في باب الحدس والتنجيم .

أن التأثيرات المعقائدية في الاتجاهات الأدبية ما تزال بارزة في قضية تكاد تصبح كلاسيكية ، قضية الأدب الملتزم الهادف ، أو الواقعية الاشتراكية في الأدب والرومانسية ، وقد انعكست على الأدب العربي المعاصر جميع المشاكل التي مرت بها مدرسة الواقعية الاشتراكية في الأدب الأوروبي والأميركي دون أن يستطيع الاستفادة من تجربتها في أوروبا ، ولا سيما في أوروبا الشرقية ، وانقاء أخطائها هناك ، فنجد أنصارها في الأدب العربي المعاصر يتطرفون ، فيبالقون ، فهذا سلامة موسى يعارض تبني الدكتور طه حسين الدعوة إلى ترجمة آثار شكسبير قائلا : « أن ترجمة شكسبير عمل رجعي ، لأن شكسبير نفسه ليس أكثر من فنان رجعي (ملوكي) كان يكتب عن الملوك ، ولا يهتم إلا براضاء البلاط الملكي ، ونحن نريد فنا للشعب ، وأدبا للشعب » (رجاء نقاش ، أصوات غاضبة ، ص ٤٧) . وبدن ناقد من نقاد الواقعية الاشتراكية ، الدكتور عبد العظيم أنيس ، إبراهيم عبد القادر المازني دون النظر إلى القيمة الإنسانية في اتجاهه الأدبي ، ودون اعتبار إلى أن مؤلفات المازني تعد وثيقة تاريخية وأدبية هامة في فهم المجتمع المصري خلال مرحلة تاريخية معينة ، واعتبرت هذه الواقعية المتطرفة المتحجرة أدبيا بارعا في تصوير حياة فئات اجتماعية معينة في المجتمع المصري هو نجيب محفوظ فنانا سلبيا بحجة أنه يكتب عن الطبقة المتوسطة ، ويهمل العمال والفلاحين ، وأنه متشائم تنتهي رواياته بالهزائم ، واندحار أبطالها .

وظهر انتاج تحت شعار الواقعية الاشتراكية لا يقيم مؤلفوه لاصول الفن الأدبي وقواعد الانتاج الفني عامة كبير وزن ، فأصبحنا نقرأ انتاجا شعريا وقصصيا ، ونقدا أدبيا مليئا بالشعارات ، يطفئ عليه طابع خطابي يذكر بالخطب السياسي ، وحملات التوعية الجماهيرية . أما الجواز الوحيد الذي دخل به هذا الانتاج عالم الأدب والفكر فهو حديثه عن العمال والفلاحين ، وادانته للبورجوازية ، فهو « أدب بروليناري » وهذا يؤكد ما لمحا إليه من أن أنصار اتجاه الواقعية الاشتراكية في الأدب العربي المعاصر لم يستفيدوا من الأخطاء الفظيمة التي وقعت فيها هذه المدرسة في ظل الجمود الستاليني ، وهكذا أصبح « أي شاعر هزيل الفن يكتب قصيدة عن الاقطاع أفضل - في ظل الواقعية الأولى - من أي شاعر موهوب أصيل يكتب قصيدة عن الحب أو الحزن » ، فهزل الأسلوب ، وأهملت قيمة اللغة الفنية ، وكان هنالك تناقضا بين المضمون الملتزم الثوري ، والصيغة الفنية الموهوبة . يقول الناقد ف. ف. كالغرتون في كتابه « تحرير الأدب الأميركي » موضحا رايه حول هذه الظاهرة التي أصيب بها الأدب في أوروبا وأميركا قبل وصولها للادب العربي : « أن الناقد البروليتاري الثوري لا يهدف إلى الغرض من قيمة الصنعة الأدبية وإنما كل ما يذهب إليه هو أن الصنعة الأدبية وحدها غير كافية ، وأن الصنعة الأدبية ينبغي أن تستخدم لخلق أشياء ذات معنى ثوري ... والمعاني الثورية المجردة من الصنعة الفنية تشكل عند الناقد الجذري وضعا فاشلا لا يقل فشلا عن وضع الصنعة الأدبية المجردة من الهدف الثوري . وإذا كان الأدب البروليتاري قد فشل في كثير من وجوهه في أميركا فما ذلك لأنه أدب بروباغندا ، بل لأن خصائص الصنعة الفنية تنقصه ... فإذا ما أوتينا الصنعة الفنية فهدفنا يجب أن يكون أن نجعل من الفن خادما للإنسان كوسيلة للكفاح لا أن نجعل من الإنسان خادما للفن كوسيلة للهروب » .

ومن امراض الطفولة التي أصيبت بها الواقعية الاشتراكية في الأدب العالمي ، وأصيب بها الأدب العربي بالتبعية تنكرها للعواطف الإنسانية باعتبارها من مظاهر الضعف البشري ، فكل فن يعالج هذه المظاهر هو فن ذاتي ، و « البطل الإيجابي » هو المثال الوحيد الذي يجب الاعتناء به ، ويجب أن ينتصر في نهاية القصة ، أو المسرحية ! ويذكر هذا الاتجاه المتحجر بفتة الرافضين للتراث العربي رفضا مطلقا بحجة أنه ذو محتوى رجعي .

واستغل أنصار الاتجاهات الرومانسية في الأدب مغالة الواقعية الاشتراكية ، وجمودها ، وتعلقها بشعارات شكلية فهاجموها صراحة ، وألصقوا بها تهمة ، الواقعية الاشتراكية براء منها ، مثل اتهامها بأنها تدعو إلى التفسير الاقتصادي للادب والفن ، أو أنها دعوة للمضامين الثورية والاجتماعية دون أي اعتبار للصنعة الفنية ، وللشكل ، وهكذا اتخذوا من نظرة ضيقة متحجرة للواقعية وتطبيقا جامدا لها فرصة للتنديد بها .

وهناك من استعمل الواقعية الاشتراكية لمهاجمة التيار الاشتراكي في الوطن العربي .

ولا بد من الاعتراف هنا بأن أبرز النقاد العرب ذوي النزعة الماركسية أدانوا بأنفسهم ، منذ الستينات ، هذه النظرة الضيقة للواقعية ، فهذا الدكتور لويس عوض يعدد المدارس التالية :

- مدرسة الاشتراكية الثورية .
- مدرسة الواقعية الاشتراكية .
- مدرسة الأدب الهادف .
- مدرسة الحتمية الاقتصادية أو الجبر التاريخي .

ويرى فيها خطرا على الاشتراكية بمعناها الإنساني الحقيقي ، ويقول : « ولكن المغالة في هذه النظرة تتضمن من ناحية حكما بالاعتماد على الكثرة المطلقة من تراث الفكر الإنساني ، والفن الإنساني ، والثقافة الإنسانية لا لذنبا إلا لأنها لم تمن مباشرة بترقية الجماهير وتحريرها ماديا وروحيا . كذلك المغالة في هذه النظرة من شأنها أن تؤدي إلى تجاهل حقيقة من أهم حقائق التاريخ ، ألا وهي أن كثيرا مما نعدده اليوم فلسفات ، أو غيبيات بورجوازية رجعية تعترض تقديم الجماهير كان في يوم من الأيام قمة الثورية التحررية ، وقمة الجماهيرية التقدمية عندما كانت البورجوازية نفسها تتبنى آمال الجماهير ، وتتعب بالأمها في صراعها الرهيب لتتساقط معاقل الاقطاع . وهذا هو الشطط الذي ارتكبه نقاد اليسار الشيوعي ومفكره حين حملوا حملة عمياء شاملة على كل فكر مجرد ، وكل اتجاه روحي ، أو مثالي بحجة أنه يعبر عن عقلية البورجوازية الصغيرة » (الاشتراكية والادب) .

ونجد ناقدا بارزا من أنصار الواقعية الاشتراكية المتحجرة ، ذات النزعة الإنسانية هو الاستاذ محمود أمين العالم يقول : « أن كسل قصيدة حب حقيقي ، هي قصيدة تقديمية . أن كل عمل فني يملأ قلب الإنسان بالحرارة والبهجة هو عمل تقديمي . أن كل إبداع يضيف إلى وجدان الناس مذاقا جديدا للحياة هو إبداع تقديمي » (الثقافة والثورة) . ولكن بالرغم من هذا النقد الذي قام به الإبداء الاشتراكيون أنفسهم للنظرة الضيقة للواقعية الاشتراكية ، محاولين إزالة ما علق بها من شوائب وتهم ، فإن التيار الذي تمثلته هذه المدرسة قد انحسر ، وأصيب بانتكاس في الأعوام الأخيرة ، فالرومانسية الأدبية الجديدة تعيش حالة مدّ بعد أن تقلص ظلها في بدايات الستينات ، وتمر الواقعية الاشتراكية بحالة جزر . ويخالف رجاء نقاش هذا الرأي مؤمنا بأن هنالك « واقعية ثانية » قد ولدت تختلف عن « الواقعية الأولى » ، « واقعية ثانية قد أذابت الجليد بينها وبين المدارس الفنية الأخرى وبالأخص المدرسة الرومانسية » !!

ويرى هذا الرأي حسين مروة ، ومحمود أمين العالم ، فيزيل حسين مروة في كتاب « دراسات نقدية في ضوء المنهج الواقعي » « التناقض الزعوم بين الرومانسية والواقعية ، ولا يقف ... عند المناقشة النظرية لهذه القضية ، وإنما يعرضها عرضا تطبيقيا ، فيختبرها في بعض المنجزات الأدبية عند عدد كبير من الإبداء من أمثال يوسف إدريس ، ونجيب محفوظ ، وصالح عبد الصبور ، وعبد المعطي حجازي ، وعبد الرحمن الشرفاوي ، وصالح جاهين وغيرهم » (الثقافة والثورة) .

فلا انسحار إذن ولا نكسة في رأي هؤلاء النقاد الثلاثة المعروفين

بانتمائهم للتيار التقدمي بين الاتجاهات العقائدية المختلفة الكامنة وراء المدارس الأدبية في أدبنا العربي المعاصر .

انني اعتقد ان اذابسة الجليد بين « الواقعية الثانية » والرومانسية الجديدة محاولات لاختفاء النكسة الواضحة التي تعيشها الواقعية الاشتراكية في الحياة الأدبية والفنية في كثير من البلدان العربية ؛ وأرى ان هذه الأزمة التي تمر بها مدرسة أدبية تقدمية من مدارس الأدب العربي المعاصر متصلة وثيقة الصلة بظاهرة الانتكاس التي خضلت للتيار الاشتراكي في كثير من أقطار العالم العربي خلال السنوات القليلة الماضية ، فقد أدت هذه الظاهرة الى بروز تيارات رجعية محافظة في السياسة والفكر ، كان لها انعكاسها على التيارات التقدمية في الإنتاج الأدبي والفني . وقد يعتقد البعض ان السبب يعود الى ان الأدب الاشتراكي الهادف لم يثمر في عالم الفعل ، ولم تظهر نتائجه . ان هذا الاتجاه يدل على فهم سطحي لرسالة الأدب الواقعي الاشتراكي ، فدوره ليس قلب الأوضاع وإبراز النشائج الملموسة ، ان رسالته عميقة ، طويلة المدى تتمثل في نشر الوعي الحضاري الثوري في صفوف الجماهير . ونشر هذا النوع من الوعي العميق الهادف خطوة أساسية في طريق تقويض أركان المجتمع المتخلف الرازح تحت عبء مظاهر الاقطاع ، والقرون الوسطى ، وبناء مجتمع جديد ، مجتمع النهضة العربية الحديثة . فلا الأدباء الرومانسيون ولا الواقعيون الاشتراكيون يستطيعون تغيير الواقع العربي الراهن ، فقد رأينا ان مصير هذا الواقع هو أبعد ما يكون عن أيدي الأدباء والمفكرين ، ولا سيما عن أيدي الملتزمين منهم .

وينبغي ان ندرك في هذا الصدد ان انحسار الواقعية الاشتراكية لا يعني أبدا ان التيار الاشتراكي فقد مكانه في أدبنا العربي المعاصر ، هما يزال قويا يؤدي رسالته الخطيرة ، مرتبطا في ذلك بنمو وتطور الحركة الوطنية والاجتماعية نفسها ، وسيكون بخصائصه الانسانية ، ونظراته الشاملة ذا اثر واضح في تكييف المستقبل العربي .

وإذا أراد المدارس ان يبرز أهم سمات الإنتاج الأدبي المعاصر ، بصرف النظر عن انتساب الأدباء للتيار المحافظ ، او للتيار التقدمي ، فإنه سيلبس الظواهر الآتية :

– إنتاج عالم مضطرب في أكثر الأحيان يشعر بتأزم الأدب العربي المعاصر ، شأنه في ذلك شأن الفكر العربي ، وهذه التأزيمية المستعكمة هي مأساة الإنتاج الفكري العربي ، والواقع العربي كله .

– ضمور في الإنتاج القيم ، وهزال في المحتوى ، وسذاجة في التفكير ، فالأزمة التي يعانيها الأدب العربي اليوم ليست بأزمة كمية ، بل انها أزمة نوع وقيمة ، فقد أصبح كثير من الأدباء ينتجون لغرض واحد حتى لا ينقطع انتاجهم ، وينسأهم الناس بدون ان يكون عندهم ما يقولونه للقراء جديدا .

وكيفي ان نذكر توقف عدد من المجلات الثقافية ، والصعوبات التي تجدها مجلات مشهورة للمحافظة على مستواها ، وضمان دراسة قيمة واحدة في الممدد على الأقل لندرك مشكلة الإنتاج الأدبي المعاصر ، ولا يمكن ان نعم هذا الرأي على جميع الاقطار العربية ، فبعضها يعيش حركة نشر نشطة ، ويصدر مجلات قيمة محترمة ، لولاها لارتفعت أصوات الفرع في دنيا العرب الفكرية مندرة بخطر الفراغ الفكري . – الثنائية في حياة الكثير من الأدباء والمفكرين العرب ، فهم يعيشون حياة مستقلة عن انتاجهم . وللوعي السياسي والثقافي أهمية كبرى للقضاء على هذه الثنائية ، فلا بد من الاعتراف بان انتاج كثير من الأدباء يكشف عن عدم وعيهم .

– عدم توفر الرواية التاريخية الصحيحة في كثير من الحالات . ان الإنتاج الأدبي والفني يحتاج الى وعي تاريخي وحضاري ، والى الشعور بالابعاد الزمنية .

– الانقسام المأساوي الحاد بين الوجود الاجتماعي والوجود الفردي .

– التشتت الفكري ، وتمسك كل واحد بمذهبه يرى انه وحده الطلسم السحري الذي يسه تشفى البشرية من آلامها . ونفارق هنا بين الصراع الفكري والأدبي ، وضرورة تعهد المضامين الايديولوجية في هذا الصراع وبين الدعوة الى وحدة فكرية ، وعقلية جديدة تكون حدا أدنى يتفق حوله المفكرون العرب ويعملون على نشر هذه العقلية الجديدة بين سكان البلدان العربية ، وخاصة سكسان الريف ، فلا ننسى ان التسليم القنري ما يزال سائدا في الريف ، وان التواكلية ، والنظرة الانفعالية ، والجزئية ، ما يزال كل ذلك يشكل مظهرا أساسيا بارزا في حياة شعوبنا البووية .

– ومن سمات أدبنا المعاصر ندرة النماذج البشرية الايجابية البناءة وطنية ، وقومية ، وانسانية ، فهو يزرع بنماذج قائمة ، مضطربة ، لا تملك ارادة البناء . فلا مناص لانتاجنا الفكري في هذه المرحلة الحاسمة من غربة بذور الحياة لتثبت وتنمو . ان الثورة هي بناء أولا وبالذات ، وليست تقويضا كما يتخيلها أصحاب النظرة السطحية .

– طغيان العاطفة والبعد عن الدقة ، والحكم على الأشياء حكما مطلقا مبالغ فيه ، فليس نادرا ان تجد من يحكم على طبيعة غابة كاملة بشجرة واحدة . ومن جديد تطرح نفسها مسألة الوعي الحضاري الهادف حتى يتم استقطاب فكري يتفق على نظرة موحدة بدون الامل في ازالة الاختلافات الايديولوجية .

هذه أهم السمات البارزة للإنتاج الأدبي عامة ، اما اذا تعمنا النظر في أصناف هذا الإنتاج ، فاننا نلاحظ ان درجات الأزمة والتأزم تختلف من نوع لآخر ، فنلاحظ حركة مسرحية هادفة خصبة ، فقد ألف في السنوات الاخيرة عدد من المسرحيات الجديدة أعطت للمسرح الطليعي العربي معالها الخاصة ، وقفزت به خطوة عملاقة الى الامام . اننا نستطيع ان نتحدث عن رؤية مسرحية جديدة ، وبداية مرحلة تحول في تاريخ المسرح العربي المعاصر بعد هزيمة حزيران ١٩٦٧ ، اذ اخذ يساهم في حوار الامة العربية جمعا ، وي طرح قضايا معاصرة خطيرة ، مطلقا في ذلك ، وفي لغة مسرحية فنية واضحة وضوح رؤية الكتاب المسرحيين الطليعيين أنفسهم ، من الجذور القومية للوطن العربي ، رابطا اياها بمأساة الكيان العربي اليوم مضيغا اليها محتوى ثوريا انسانيا .

ويكاد يكون المسرح العربي الجديد النوع الوحيد من الانتاج المعاصر الذي نجح في استخدام التاريخ ، وارتبط ببراعة تقنية ، وابداع في المضمون والشكل بالتجانب التقدمية الشرقية ، والمضامين الانسانية في التراث العربي ، كما ارتبط بالتراث الشعبي ، والواقع الاجتماعي ، ونذكر مثالا سريعا لهذين اللونين من الارتباط بالتراث التاريخي والشعبي « ثورة صاحب الحمار » و « الزنج » لعز الدين المدني ، ومسرحية « الزير سالم » لانغريد فرج ، و « ليالي الحصاد » لمحمود دياب .

وهذا التحول الذي عاشه المسرح العربي المعاصر هو حصيلة تطور دام أكثر من نصف قرن ضرب الفكر التقليدي عليه حصارا مدة طويلة استطاع ان يفكه حين نجح في تقديم القضية الاجتماعية بمحتواها الثوري بعد ان بلغ المسرح الوطني طريقا مسدودا غداة الاستقلال السياسي ، وخيبة أمل الجماهير التي حلمت طويلا بان هذا الاستقلال سيحل القضية الاجتماعية .

ان صفة الطليعية التي نطلقها على المسرح العربي الجديد مرتبطة :

اولا – بتلك الثنائية التي نلمسها دائما في كثير من المجتمعات ، ولا سيما المجتمعات النامية من طلائع متشوقة للمستقبل المنشود ،

حاملة لواء النضال من أجل تحقيقه ، وبين جماهير كثيرة لا تزال تعيش في الماضي ، أسيرة السلطان القبيصة ، والنظرة العاطفية الجزئية ، والتواكيفية ، والروح السلفية المتحجرة . فلا بد - إذن - من حصول الصدمة وإنهزة العنيفة ، وتلك هي السمة الأساسية لمحتوى المسرحيات الطليعية التي أنتجها الأدباء العرب الثوريون ، فهم لم يقصروا اهتمامهم في طرحهم لقضية الصير فوق خشبة المسرح الطليعي على الحرب ضد الإمبريالية ، والهزيمة العسكرية ، بل تجاوزوا ذلك إلى نقد الذات ، والسلبيات ، ومظاهر العقلية المتخلفة في شتى الميادين في الحياة الاجتماعية ، وفي السلوك الأخلاقي ، وفي النظرة إلى الحياة ، وفي النظم التربوية القائمة على الحفظ ، وحشو الذاكرة ، وفي نظم الحكم ، وفي تسيير شؤون الكافة .

ثانياً - بالطليعة الفكرية للمجتمع العربي بكل ما يزرع به من صراعات سياسية واجتماعية وثقافية .

ومثل الإنتاج المسرحي فإن القصة العربية المعاصرة ، ولا سيما القصة القصيرة ، استطاعت أن تفلت نسبياً من « تأزمية » الأدب العربي المعاصر ، واستطاعت في كثير من البلدان العربية أن تسلك منحرجاً جديداً بعد التعبير العاطفي عن مأساة الإنسان العربي انحرافاً ، فتنتقل إلى مشاكل الواقع العربي نظرة واقعية تقدمية ، وتخلص كثير من كتاب الرواية والقصة التقدميين من أمراض الطفولة للواقعية الاشتراكية ، ونظرية « البطل الإيجابي » التي رذحت تحت عبثها الإنتاج الروائي والقصصي اليساري سنوات طويلة في الأدب الأوروبي والأميريكي ، تلك النظرية التي ينقضها الفكر الاشتراكي الفرنسي « لوفافر » قائلاً :

« ندعو إلى التعبير عن الجديد وحده ، وتمجيد في وجه القديم تحت زعم الواقعية الاشتراكية ، فجاءت ثمرة هذه النظرية محصورة في الشكليات ، وجاء أبنائها مقتصرين على تمجيد الاصطلاحات . ولا عجب في ذلك ، فالبطل الإيجابي خال من كل تناقض بحيث يبدو خالياً من كل إنسانية ولا تربطه بحياتنا اليومية أي صلة » (أصوات غاضبة ، ص ٥٠) .

ومما نلاحظه في اتجاهات محتوى قسم من الإنتاج الروائي والقصصي العربي ، وخاصة في بعض البلدان العربية ، وقوعه في فخ البورجوازية بتمجيده الماضي دون ربطه بالحاضر ، أعني بالخصوص ماضي المرحلة التحريرية ، والتفني بأبطالها المزيفين دون الكشف عن الإبطال الحقيقيين ، أبطال الأمس ، وأبطال اليوم ، أولئك المعذبين في الأرض ، دعامة الثورة التحريرية ، فهو محتوى وطني لا ريب في ذلك ، يعمق الشعور القومي لدى الجماهير ، وهو شعور ما يزال في حاجة ملحة إليه لمواجهة التحديات بشتى أصنافها السياسية والاقتصادية ، والثقافية ، ولكن نقطة الضعف في هذا الاتجاه لدى عدد من القصاصين هو فصل ماضي الكفاح التحريري عن مأساة الحاضر ، والتكبر اليوم لشعارات الأمس القريب ، فينقلب التفني بذلك الماضي تسلياً والهاء ، فهو إنتاج تعوزه النظرة الشمولية ، والمحتوى الثوري الإنساني .

وهذا هو النوع من الإنتاج القصصي في الأدب العربي المعاصر الذي ندد به الكاتب الجزائري مصطفى الأشرف قائلاً :

« وأن الطبقة البورجوازية المتاجرة المستغلة إذ تعرض على المثقفين والعمال التفني بالبطولات ترمي عن قصد ، أو تكاد ، إلى تمكينهم من عملية يجدون فيها تسلياً أو تحريراً لكنهم لا طائل وراءه ، وتدعوهم إلى تمجيد الماضي القريب ، ذلك الماضي الذي لم تساهم تلك البورجوازية في تكوينه ، ولو كانت آنذاك قوية عزيزة ، وإلى تمسك الشعب به تمسك المدمن على شرب الأفيون .

فهذه البورجوازية التي هي أكثر الطبقات خمولا وركوداً ، وأسرعها إلى الانهزام تنظر بعين الرضا إلى هذا التعلق بالبطولة الذي يسمح لها

بخدمة أغراضها الدنيئة ، ويتميم ازدهار لا تستحقه . يجب أن لا يقع القصاصون في الفخ فيشاركون في تنفيذ تلك المناورة . وإذا كان لا بد أن يذكروا الملحمة الجماعية الشعبية التي امتازت بها الحرب التحريرية الوطنية ، والتي وجدت حقاً ، فلا يغفلوا خاصة عن ذكر الدور المخجل الذي لعبته الطبقة البورجوازية الخائنة الجشعة ويقولوا كيف وقع القضاء منذ بداية الاستقلال على الثورة الاجتماعية التي مات في سبيلها مليون من الفلاحين والعمال وصغار الموظفين والمثقفين من قبل المحتكرين والانتهازيين وعملاء نظام استعماري راحل لم تصح توبيتهم » (ملتقى القصة بين المفارقة ، ص ١٧٣ - ١٧٤) .

ونستطيع أن نقول بصفة عامة أن الاتجاه التقدمي ذا الطابع الإنساني يمثل الميزة الأساسية للقصة العربية المعاصرة ، فمن النادر أن نجد قصة كتب لها النجاح قد تأثر كاتبها بالاتجاه التقليدي للرومانسية مثلاً ، ولكن رسالة القصة في خدمة المستقبل العربي محدودة - في نظرنا - بالنسبة للمسرح الطليعي العربي ، إذا استطاع أن يبرز للجمهور فوق خشبة المسرح ، وخاصة على الشاشة الصغيرة ، فقد بدأت توضع في سبيله العراقيل الجمة نتيجة الردة الفكرية التي يمر بها كثير من البلدان العربية .

ولعل حركة الشعر العربي الحديث هي أكثر ضروب الإنتاج العربي المعاصر الذي تبرز فيه سمة التأزم ، وتلوح عليه علامة أزمة حادة ، والإنتاج الشعري هو الذي يتضح فيه بجلاء ارتباط الاتجاه الأدبي بالاتجاه العقائدي ، فالرؤية الشعرية متينة الاتصال بالرؤية الكونية . ومن هنا تنطلق قضايا الشعر العربي المعاصر ، وتكمن بعض أسباب ازيمته .

فبعد أن تحدث شعراء المرحلة الإقطاعية غداة تباشير يفضلة العالم العربي الإسلامي عن أمة إسلامية ، وعن شرق وغرب ، دون أن ينتبه أكثرهم إلى أن الصراع الحقيقي الذي دخلت فيه الأمة العربية ، جاءت مرحلة البورجوازية الوطنية الأولى ، فتحدث الشعراء بفموض عن العروبة ، والوطن ، والاستقلال الضبابي ، ثم تحدثوا عن الحرية والمعادلة والمساواة ، والتفني بماضي الأجساد الجيد ، دون الفرز بين القات والسجين في تراث هذا الماضي ، فساهموا في طمس الكثير من معالم النضال الحقيقي ضد القوى الخارجية والداخلية . ثم تأتي المرحلة الحاسمة في حركة التحرر الوطني العربية ، وتشارك الجماهير في هذه المعركة ، ويصاب العالم العربي خلال تلك المرحلة بهزيمة ١٩٤٨ ، فيؤدي كل ذلك إلى ميلاد التيار الشعري الجديد الذي طلع على القارئ بالقصيدة الحديثة في بداية الخمسينات ، فهي لم تولد صدفة ، أو لاعتبارات فنية بحتة ، بل استجابة لضرورات اجتماعية وسياسية وفنية أيضاً تتمثل في ضرورة التزام الشاعر بالرؤية التركيبية ، والنظرة الموضوعية ، فتتضح لدى فئة من ممثلي التيار الشعري الجديد الرؤية القومية والتاريخية ، والنظرة الشمولية في القصيدة .

وهنا نلاحظ بروز اتجاهات في الحركة الشعرية المعاصرة تكمن وراءها اختلافات عقائدية . وتبرز أسماء لامعة من الشعراء الجدد الملتزمين في مطلع الخمسينات ، فتكسب الاتجاه السوري التقدمي أهمية كبرى ، وتمكنه عن طريق الموضوعات التي تبنتها من شعبية واسعة في المجتمع العربي ، فوضع عبد الوهاب البياتي ، وقد كان « بحق رائد حركة الشعر الحديث ، ورأس الرمح فيها » ، أسلوب القصيدة الحديثة في خدمة قضايا الإنسان العربي ، وخدمة الثورة الاجتماعية ، ونضال الكادحين في الوطن العربي ، مضفياً عليه معاني إنسانية خالدة ، رابطاً إياه بنضال الإنسان ، حيثما كان ، ضد الاستغلال ، وانقهر ، والكبت ، ممحقاً الجذور القومية باستعماله للجوانب المضيئة التقدمية في التراث العربي . ويؤدي رواد هذا

التيار داخل حركة الشعر العربي المعاصر - نجد الى جانب البياتي :
السياب ، والفيتوري ، وأدونيس ، ثم شعراء المقاومة - دورا ايجابيا
في تحديد رسالة الشعر الجديد ، وختمتها لقضايا الانسان العربي .
اننا لا نوافق الاستاذ انطون مقدسي حين يقالي في حديثه عن
الشعر العربي اليوم قائلا : « شعرنا اليوم المقلد منه والمجدد يعيش
على فتات ذلك القديم يعيده زخرفا لفظيا أو يستدعيه ظلا ، يشوه
أكثر مما يبدع ، فيخفق في الحاليتين ، تعوزه الشفافية ، يعسوزه
البيان : جسم لم تستقر فيه روح فتبعته كاتنا سوبا » (المعرفة ،
أكتوبر ١٩٧١ ، ص ٣٣) .

فما يزال قسم وافر من الانتاج الشعري المعاصر يؤدي رسالته
الوطنية ، والقومية ، والانسانية ، ويقف في طليعة معركة المصير
العربي دون اهمال للأسلوب الشعري الوهوب ، او ضموه في المحتوى
الثوري الانساني ، ولكن هذا التيار الذي واصل رواده حمل المشعل
لم ينقذ حركة الشعر الحديث من الازمة .

ولعل السبب العميق للآزمة يعود الى انعدام الرؤية الحضارية
الواضحة لدى الكثير من الشعراء وما ينشأ عنه من فقدان القصيدة
للنظرة الشمولية المكثفة للوجود المشاهد الذي تعبر عنه ، وتطرح
قضاياها ، فتأتي كثير من الاتجاهات الشعرية عاتمة غامضة منبئة
عن واقع المواطن العربي الاليم .

فالقضية الاولى - اذن - تتمثل في تحديد رسالة الشاعر ،
فالشاعر يجب ان يكون - كما يقول الفيتوري - « شاعرا بحق ،
وليس مجرد مهندس معماري ، او صابغ احذية ، او مزخرف
واجهات » ليستطيع اداء رسالته الخطيرة في الوطن العربي . تلك
الرسالة التي يحددها البياتي بطريقة أخرى قائلا : « فانا اومن بان على
الشاعر ان يوحد بين تجربته الذاتية وتجربته الجماعية ، أي انني
أرى ان الشاعر هو صوت الجماعة في كل عصر ... وهو حتى في
خاصيته يعبر عن موجود الجماعة كلها ، وذلك لشمول تجربته وعدم
محدوديتها . وسر نجاح الشاعر وخلوده يقوم في قدرته على التوحيد
بين تجربته الذاتية وتجربة المجموع » .

ويندد صراحة بالمدرسة الرومانسية في الشعر العربي المعاصر
متهما إياها بالعجز عن اداء رسالة الشعر الانساني الهادف ، ويؤمن
بان فرار القصيدة الرومانسية من العنصر الدرامي هو فرار من الواقع
الوجودي ، فيقول : « اما العنصر الدرامي في القصيدة فهو أمر
طبيعي ، وذلك لان الوجود نفسه هو دراما كبيرة ، وليس هو برؤيا
رومانسية باهتة . ولذلك اعتقد ان القصيدة الرومانسية هي تزييف
فج للواقع الذي نعيشه ، وتمبير مسطح عن الجوانب الهامشية فيه »
(الاقلام ، العدد ١١ ، ١٩٧٢ ، ص ٨٣) .

ان كثيرا من شعراء الادب العربي اليوم عاجزون عن فهم رسالة
الشعر هذا الفهم ، وتبنيهم هذا التيار عامسة ، بصرف النظر عن
منعرجاته الايديولوجية ، وهذا النقص في ثقافة كثير من شعراء اليوم ،
وفي رؤيتهم يمثل مظهرا آخر لازمة الشعر العربي ، فمن الاوليات
المطلوبة ان شعر آمة ما هو مقياس انسانيته ، ولكن كيف يمكن خدمة
هذه الانسانية ، والتعبير عنها بدون رؤية كونية شاملة ؟

وأدى فقدان هذه الرؤية الى التذبذب في مواقف الكثير من
الشعراء ، فيصبح بعضهم تقديميا بين عشية وضحاها حين تنفجر بعض
الثورات في العالم العربي والبعض منها لا يتجاوز في منطق الموضوعية
التاريخية ان يكون انقلابا يطلع علينا بأسماء جديدة ، وبلاغات مرقمة
مجاراة للقيم الجديدة ، أو خوفا من اتهامهم بالرجعية والتخلف .

ومن أبرز علامات أزمة الشعر العربي الحديث الانفصال الذي
حدث بينه وبين الجمهور ، ولا أوافق من يعلل ذلك بثقافة القارئ ،
وانتشار الامية في الوطن العربي ، وانما الاسباب أكثر تشعبا وعمقا
من هذا ، فبعضها يرجع الى تآزم الوضع العربي العام ، واعراض
القارئ عن الشعر ، لانه أصبح يحشر الشعراء في زمرة المنحرفين
بالكلام ، المرددين للخطب الرنانة ، والشعارات اللفظية الجوفاء ،
« ان الجماهير الكادحة قد سمعت المزيد من القصائد الرنانة الواعدة
دون ان تجني غير المزيد من الاستلاب » .

أما الشعر الرومانسي فيعرض عنه الانسان العربي اليوم لانه
بعيد عن المأساة التي يعانيها يوميا ، ومن يقبل عليه ، ويقراه فمن
أجل التسلية ، والهروب من مرارة الواقع ، فهو شعر يسلي بجماله
وصوره ، ولكنه غالبا بعيد عن المأساة بأبعادها القومية والانسانية .
وتمس أزمة الواقع العربي شعر المقاومة نفسه فتؤثر المواقف
السياسية تجاه حركة المقاومة في موجة التعاطف مع هذا الشعر ،
فتتخسر ، ويشرف شعر الأرض المحتلة على باب مسدود ، كما يعترف
بذلك محمود درويش .

ان أزمة الشعر متصلة - كما احنا - بقضايا الواقع العربي
من جهة ، وبالاتجاهات الادبية التي تمثلها مختلف الفئات ، والمناخات
ببورها بالفرقة الايديولوجية بين الشعراء من جهة أخرى ، فنجد
اليوم تيارا طليعيا ، وآخر عصريا ، وشكليا ، وفئة نرجسية ، وثانية
تمردية ، وثالثة رغم شعورها بهزيمة جيلها وفشله لا تياس ، ولا
تفقد الأمل الذي عجزت الاجيال المهزومة عن تحقيقه ، فتتجه الى
المستقبل ، الى عالم الاطفال ، فيقول سليمان العيسى :

أمنت بالآتين بالاطفال
بهازمي أسطورة الحال

حالا بيقظة جديدة تختلف عن يقظة العالم العربي الحالية ،
رغم حصيلتها التاريخية خلال قرن كامل :
لا بد ان يزوب في الهجير ما جمد
لا بد ان يستيقظ القبر الذي رقد

انه من الصعب حقا ان نتصور اليوم تأثير الاتجاهات الادبية
المعاصرة في المستقبل العربي ، فقد رأينا كثيرا من الاتجاهات غائمة
غامضة ، فيها كثير من التناقضات والزيف ، ورأينا المستقبل العربي
تفشي غيوم كثيفة ، ولكن الهدف الواضح الذي يجب على الادباء
والمفكرين العرب ان يسعوا جاهدين لتحقيقه هو خلق أدب جديد
يعبر عن واقع الانسان العربي الجديد وآماله . ان الوطن العربي في
حاجة ملحة الى ثورة ثقافية شاملة تعيد النظر في كثير من القضايا
السياسية ، والقضايا الاجتماعية والفكرية الراهنة ، وتحرر المجتمع
العربي من قيوده ، وتزيل العقبات التي تقف في طريق تقدمه
وانطلاقه .

ولكن هذا الانسان العربي الجديد ، وليد الماضي والحاضر ،
لا يستطيع ان يحدد الرؤية للمستقبل ، ويوضح معالمه ، ليستطيع
الادب والفن ان يحمل مشعل هذا المستقبل العربي المنشود ، الا اذا
نجح في حل أزمة الحاضر ، وحل مشكلة المشاكل فيه : نظم الحكم ،
والاهتداء الى اقوم السبل ، وأنجع الطرق لبعث حماس الجماهير
العربية للمحتوى الوطني والقومي والانساني في آثار الادب العربي
المعاصر .

سَيِّدَتِي الْحَبِيْلَة

ومشرعة أنت فوقِي ! ..
وكلانا امتزجنا بأنية الخمر
أيقظنا ضوءها
أيقظتنا ..

لم أعد فيك
لا أنت فيّ
ولا أنت سيدتي .
أنت روما التي احترقت
أنت روما التي رثت أهلها
أنت روما التي ، والتي ...
حدّقي بي :
وجهي أبخرة البار
وجهي هو الماء
وجهي هو الخوف منك
وجهي: أنا - أترين دمي يتحرك فيه ؟ - ووجهي: أنا .

حين قمت ، تلفت نحوك
بعد زمان التفرد ، والعودة المستحيلة
كنت مثل العوانس
كنت تنامين وحدك
ما بين أعمدة الضوء ، والشرف العالية .
غير أنني انحنيت عليك
باكيا ...
أنني عائد في الصباح اليك ..
فأنا ضيق
أنت أوسع مني .

عبد الأمير معلة

بغداد

يطأ الخاسرون هواءك
مثلك اذ تطئين الرجال
ومثلك اذ تستغزّين حين تمر فتاة جديدة
ترتدي بنطلونا .. وتحمل كلبا
ومثلك - من بعد - اذ تطئني :
يطأ الخاسرون لحومك ، نديك
خدّيك ، كل ملاهيك ، كل مقاهيك
كل شوارعك المتقاتلة ، التائهة .

حين يستقبل العصر وجهي ..
حين يستقبل العصر وجهك
نمشي ...

ونمشي معا
في الأزقة نمشي معا
بجوار العمارات نمشي معا
في المساجد نمشي
في دمائي تمشي أنت معي ..
في دمائك أمشي - أقي لحكم المتناثر ثمّ دمّ ؟! -
ومعي أنت تمشين .. نعيّا
ونعيّا
ونعيّا

وقفت
وقفت
وقفنا كلانا ببوابة البار
كانت كلاب المدينة تنهش اثوابنا - هل كلاب
المدينة مثلك ترخي جديلتها ، وهي تبكي ؟
وهل نهشتك كلابك ؟ -
مشرعة مثل وجهي بوابة البار ،
مشرعة فوهات القناني ،

منطلقات في تقييم الاتجاهات الأدبية العربية المعاصرة

بقلم
خالد السحمت

- ١ -

أو القيم العامة .
٢ - الأدب القريب المدى والذي يستهدف تحقيق عملية التأثير على نحو مباشر .

فمن أي المحورين يمكن ان تنطلق نظرية القيمة في الأدب العربي المعاصر ؟. ان كلمة (تأثير) تبدو مبهمه الملامح الى حد كبير ، عندما نحاول تحديدها على الصعيد العلمي . واذا اعتبرنا جمهور القراء اساسا ضابطا للمعايير التي نبحت عنها لقياس مقدار التأثير فان من المحقق ان افضل المبدعات في الأدب العربي المعاصر ، لن تكون بالضرورة في راس قائمة الاعمال الادبية التي اصطلح النقد العربي المعاصر (بميله الى الاخذ بمقاييس مستمدة من نظرية الأدب الاوربي) على اعتراف بها . قد ينجم من هذا الحكم عدد محدود من الاعمال . ولكن هذا الاستثناء لا يمكن ان يرسم القاعدة . ان أي نظرية في القيمة يتعين ان تأخذ بعين الاعتبار ان فترة الستينات التي ستحاول دراستها كمؤشر رئيسي من مؤشرات الاتجاهات في الأدب العربي المعاصر قد كانت أشبه شيء ببؤرة المخاض في تاريخنا العربي الحديث ، وحملت بالتالي كل ما ينطوي عليه المخاض من عنف واضطراب وربما فقدان احس الاتجاه .

وبعبارة أخرى فان التطابق المفترض بين حساسية البث لدى الكاتب وحساسية الاستقبال لدى القارئ ، قد اختل لاسباب منها ان القارئ العربي في فترة الستينات قد ضعفت صلته بالأدب ، وليس لان الأدب هو الذي فقد الصلة بالقارئ .

قد يقال ان أداة التعبير التي جئنا الى (التركيب) بدلا من (التحليل) و (التعبير) بدلا من (التقرير) هي العامل الرئيسي الذي يمكن ان يفسر بعضا من ظاهرة الاعراض النسبي عن أدب الستينات .

ولكي لا نغالي في التبسيط فاننا نكتفي بالقول ازاء ذلك ان أدب هذه الفترة قد تميز - من جانب الكتاب - باندراك عاطفي وعفواني بالغ الحساسية للظاهرة الجمالية في صلتها بواقع مضطرب . وكانت الانجازات التعبيرية في مضامير البناء الفني تستهدف دائما التغفل الى هذا الواقع الكامن وراء التجربة . ويبدو ان هذا التطور لدى الكاتب لم يقابله تطور تلقائي بالقدر نفسه لدى القارئ العربي . ولذلك أسباب ليس من مهمة هذا البحث الخوض فيها على نحو مباشر .

- ٢ -

ان الحديث عن اتجاه أدبي انما يعني الاعتراف بأن ثمة اكتشافا جماعيا لطريقة متميزة في التعبير . واذا كان نقد فترة الخمسينات قد استحوذ على اهتمامه الموضوع الادبي بدلا من العمل الادبي فربما كان مرد ذلك الى حقيقة مفادها ان الاعمال الادبية هي التي تحدد مناهج نقدها . لقد ازدهر نقد (الموضوع) : Thematic criticism في فترة الخمسينات ، لان المبدعات كانت اذ ذاك اقرب الى البساطة من حيث معمارها الفني . ولم يكن في هذه المبدعات ما هو أشد تميزا من الموضوع . ان الموضوع : Them هو المفهوم المجرد الذي يصبح متجسدا من خلال التعبير عنه من قبل البطل او الحدث او الصورة في العمل الفني . ولما كان هذا المفهوم المجرد قد ظل (مجردا) لضعف في (تجسيده) الفني أحيانا ، فان النقد الادبي لم يجد مادة يتناولها تناولا ايجابيا غير المفهومات المجردة التي كانت

للم محور الاساسي لعملية تقييم الاتجاهات الادبية العربية المعاصرة ، يمكن في البحث عن نظرية في القيمة ، تستمد نفسها من تجربة متكاملة او شبه متكاملة للأدب العربي المعاصر . ولست أزعم انني ساتصدي بهذه السطور ، لجملة الاشكالات التي تعترض سبيل بلورة مثل هذه النظرية . غير ان عنوان هذا البحث الذي قد يخسر في العمق ما أراد له القيمون على المؤتمر ان يكسبه في الاتساع ، يجعل من الضروري طرح بعض التساؤلات التي تشكل المدخل الى مثل هذه النظرية على الاقل : - هل تعود الاختلافات في التقييم الى التباين في الاهتمامات او المواقف الثقافية لدى النقاد ، ام لان القيم الفنية مزيج من القيم الموضوعية والذاتية يصعب تعيين النسب التي تتألف عناصره منها ؟.

هل المبدعات الفنية جيدة لانها تمتلك خصائص فنية مستقلة عن حكمنا عليها ام لانها اعتبرت كذلك لسبب أو آخر ؟. من المؤكد ان الأدب مؤسسة اجتماعية . وظاهرة الفن بشكل عام ، هي جماع ظاهرة الحياة الانسانية والسلوك الانساني . وبالتالي فهي فعالية واعية تتحقق من خلال حسن استغلال مادة الابداع . وهذا يعني وجود عنصر القصد . ولعل في كلمة « قصيدة » ما يفيد هذا المعنى . بيد ان العمل الفني الناتج عن فعاليتنا ينبغي ان يكون أولا ، غاية مبررة في حد ذاتها ، حتى يكون وسيلة ناجعة لغاية أخرى . واذا سلمنا بان غاية الأدب هي التأثير على نحو لا يمكن ان تقوم به أداة أخرى ، فان أي نظرية في القيمة تتصل بالأدب العربي لا بد ان تأخذ في الاعتبار ضرورة اكتشاف العلاقة الجديدة بين الواقع والأداة التعبيرية . وبالتالي محاولة بلورة معايير لتلمس حدود القيمة الجمالية على اساس قدرة المبدعات الادبية على التأثير . ان التأكيد على ان تقييم القيمة الجمالية مرتبط بقدرة العمل الادبي على اداء مهمته ، هو الاساس . وقد اجهد النقاد الغربيون انفسهم في دراسة كيفية تحويل القيمة الجمالية التي هي في حقيقتها قيمة وصفية الى قيمة معيارية (أي اخلاقية) .

غير ان الارتباط بين الأدب والاخلاق في نظرية الأدب العربي القديم وثيق الى حد انه يبدو مائلا في أبرز مبدعات أدبنا العربي المعاصر . وهذا يعني ان معيار القيمة الذي نبحت عنه لا يتعلق بالتأكيد على دور الأدب فحسب ، وانما ينطلق اساسا من استقصاء مدى قدرة الاداة الفنية على تحقيق هذا الدور الذي لن نبالغ في تقدير حجمه فنخلط بين ما نتوقع ان يحدث بالاستناد الى ارتفاع نسبة الامية العامة والامية الثقافية ، وغياب عادات الطالعة الجدة ، وبين ما نرغب في ان يتحقق فعلا في المستقبل .

ان كون كلمة أدب تطلق على مبدعات ليست بالضرورة اشد انتشارا من سواها ، يضعنا امام مشكلة اختيار صعبة : فالنقد الادبي يستند عادة الى التراث الادبي لدى الامة ، بالاضافة الى تجربة الادب الشاملة كشط انساني عام تسهم فيه آداب الامم والشعوب الأخرى . واذا اعتبرنا ان التأثير هو القيمة الاساسية ، برز سؤال حول الزمن الذي سيتم خلاله هذا التأثير .

فمن المعروف ان النقاد يميزون بين نوعين من الأدب :

١ (الأدب البعيد المدى ، أي الذي يسعى الى تقديم مناطق شاسعة من التجربة الانسانية وان يستخلص من ذلك شيئا من القوانين

العلاقة بين الواقع والأداة التعبيرية معبرا عن سافر لرؤية الظواهر في ضوء جديد ، وتوق الى النظام جديد في الآراء ، ومحاولة للتعبير عما لا يعبر عنه .

وإذا كانت الاعتبارات السائدة في تطور الأفكار تتجلى على نحو ما في تطور الفنون أيضا ، فإن فترة الستينات قد عبرت عن مرحلة من المخاض وتجلت في غياب اتجاه مسيطر سيطرة حاسمة . وهذا يحدث عادة في فترات الفوضى الخلاقة التي تؤدي الى حدود جديدة تعقبها فترات من الجمود .. كما هو الأمر في الكلاسيكية .

وإذا كانت فترة الخمسينات قد شهدت انصراف فكرة الواقعية بمعناها العام ، فإن فترة الستينات قد تميزت بظهور أنواع مختلفة على هذه الواقعية ، وذلك تبعاً لنوعية العلاقة بين الأداة التعبيرية وبين الواقع . لقد ترسخت تقاليد الواقعية في أواخر القرن التاسع عشر . وترسخ هذا الاتجاه في بلادنا مع تنامي الأشكال الفنية باتجاه النص في فترة الخمسينات . غير أن المصطلح ظل غائما لسبب بسيط هو أن الكاتب في أي عمل إبداعي يريد نقل الواقع فيه إنما يتضمن عمله عنصرا محتملا من الاختيار أو التأكيد على جانب من الواقع دون جانب آخر . وحتى في الحالات التي كان الكاتب العربي يلجأ فيها الى لغة تستند عنفها التعبيري من لغة المواليس ، فإنه كان يقدم بذلك محاولة للتعبير عما لا يعبر عنه من تجارب الهزيمة التي نهضت على قاعدة من النصر ، وتجارب القهر السياسي والشعور باللاحقة والاضطهاد وفصول الأدوات عن تحقيق التطلعات .

ومن البديهي أن الواقع المركب يتطلب أداة فنية مركبة للتعبير عنه . عندما كان الواقع يبدو بسيطا تحدثت فيه أطراف الصراع وكان الصراع نفسه يدور حول مفاهيم عامة ومحددة ، كانت واقعية الخمسينات عامة ومحددة . وعندما ظهر في الستينات واقع مركب يتميز بغياب اتجاه فكري مسيطر كما يحدث عادة في فترات الانهيار أو المخاض الذي يسبق التغيير ظهرت ملامح الاتجاهات الرئيسية الثلاثة في الواقعية وهي :

الواقعية التعبيرية - الواقعية التآثرية - الواقعية الطبيعية .
وإذا كانت معركة الشعر القديم والحديث قد حسمت في أواخر الخمسينات ، فقد تميزت فترة الستينات باتجاه هذه التجربة نحو الرسوخ وبتطور الأمراض التقنية التي قد يتوقع ظهورها في شكل أدبي لما يتبلور بعد .. وهي (من خلال مثال الشعر الحديث) :

- ١ (النمطية وليس الشكلية ..
- ٢) سيطرة المنطق السببي الترابطي على المنطق الشعري ..
- ٣) التحويل والمبالغة على نحو يطرح مسألة الصدق الفني أحيانا ..
- ٤) الجنوح الى الإبهام (أي استقلال المعنى) بدلا من الفوضى (أي التوصل على نحو غير مباشر) .

- ٣ -

من الواضح أن ما يهمنا من الاتجاهات الثلاثة في الواقعية التي سيطرت على المشهد الأدبي العربي خلال السنوات العشر الماضية ، هو أنها تمثل ثلاثة أنماط في التعامل مع الواقع . وبالتالي التأثير على جمهور القراء . وهذه الاتجاهات ليست مفتصرة أصلا على العصور التاريخية التي ظهرت فيها باعتبار أنها تمثل عناصر دائمة في الطبيعة البشرية ... ويشهد عصرنا الأراهن بها لها بمقادير متفاوتة بين تجربة وأخرى . أننا هنا نتقرب أبعادها الراهنة في الأدب العربي المعاصر ونوردها على أساس أنها ربما تشكل علامات في طريق بلورة نظرية في تصنيف الأدب العربي الحديث .

أ - ملامح من الواقعية الطبيعية :

تمثل بعض عناصر الواقعية الطبيعية في تجارب عدد من الكتاب الشبان من أمثال (جمال الفيضاني) و (يوسف القعيد) ، فتجارب الفيضاني تمتع من التاريخ وتعتمد على الشكل التسجيلي وتتهج نهجا

تأخذ شكل شعارات مباشرة ، وينطلق من المجرى الى الحسي . وبالطبع فإن هذا التفسير لظاهرة سيطرة نقد الموضوع في فترة الخمسينات تفسير تكتيكي بحث له أبعاده السياسية بكل تأكيد . غير أن من المهم الإشارة الى أن سيطرة هذا النوع من النقد لم تكن بالحدث الذي يحمل شيئا من التغيير وإنما كانت بشكل أو بآخر امتدادا لعادات النقد العربي القديم في تصنيف الشعر حسب الأغراض وليس حسب طرق تناول هذه الأغراض . غير أن فترة الستينات بما انطوت عليه من ثورة في اتجاهات التعبير ، تجعل من المتعذر الأخذ بمنهج (نقد الموضوع) كأساس ضابط لعملية البحث عن معالم للاتجاهات الأدبية العربية المعاصرة . فالأعمال الأدبية هي التي تحدد - بقدر أو بآخر - مناهج نقدها كما أسلفت . وأمامي ثلاثة مناهج قد تعبر - بمقادير متفاوتة - عن عدم ملائمة هذا المنهج النقدي في التعامل مع أدب الستينات :

* (بكائية الى شمس حيران) لعبد الوهاب البياني .

* قصة (اللحي) لزكريا تامر .

* مسرحية (حفلة سمر) لسعد الله ونوس .

ان من المتعذر تصنيف البكائية تصنيفا (حسب الموضوع) في أي اتجاه من (اتجاهات الموضوع) السائدة في النقد العربي . فهل هي من الشعر الاجتماعي أم القومي أم الانساني أم السياسي ؟

ان هذه الاسئلة ساذجة ومتسفة إلى حد أنها تفترض مسبقا ان القصيدة الحديثة يمكن ان سلس القيادة الى مثل هذه المعايير في التصنيف . ولكن البكائية تشتمل على جميع هذه الأغراض اذا صح التعبير . وكذلك الأمر بالنسبة لقصة (اللحي) .. هل تصنف في عداد الاتجاه التاريخي أم الاجتماعي أم القومي أم الانساني ؟

وماذا عن (حفلة سمر) لسعد الله ونوس .. هل هي من نوع المسرح السياسي ، ولماذا لا تكون نموذجا من نماذج المسرح القومي أو الانساني ؟

تلك هي بعض الحدود التي تعترض سبيل أي نظرية تمتع من منهج نقد الموضوع في تصنيف الاتجاهات الغالبة على فترة أدب الستينات بشكل خاص .

لقد نميز أدب الستينات بطموح جارف نحو اكتشاف علاقات جديدة بين الواقع وبين الأداة التعبيرية . ذلك أنه كان يمثل انقلابا شبه جذري في تطور الحساسية العربية المعاصرة ، ربما أمكن تعقبه بالتحليل التاريخي ، باعتباره يشكل مرحلة في عملية نمو لغة جديدة لواقع متغير . هذه اللغة الجديدة هي التي ستكون القاعدة فسي محاولتنا التعرف على منطلقات في الاتجاهات الأدبية المعاصرة ، كما تتمثل في فترة الستينات . ومن الطبيعي أن تقسيم الأدب وفق عقود زمنية ينطوي على قدر غير ضئيل من التسف . غير أن هدفنا على أية حال لا يتعدى في طموحه الإشارة الى محاور في البحث . ولا ريب أن فترة الستينات تحمل معظم ملامح الحدأة والمعاصرة في تجربة الأدب العربي وهي في عنفها التعبيري تطرح مسألة الأداة التعبيرية باعتبارها أساسا يصلح لمحاولة تقريبية في التصنيف النقدي . لقد كان من الطبيعي أن يلجأ النقد الى منهج (نقد الموضوع) حين كان يتناول قصيدة (يا قوم لا تكلموا ..) لمعروف الرصافي . أما هذا المنهج فإنه غير مؤهل لمعالجة قصيدة من الشعر الحديث .

ان محاولة مسح منطلقات للاتجاهات الأدبية المعاصرة يمكن ان تتم انطلاقا من الفكرة القائلة ان الاتجاه الأدبي في فترة من الفترات هو بمعنى من المعاني حصيلة للتطور التاريخي والأوضاع الاقتصادية والاجتماعية . وفي هذا اتحكم صبوة لتوحيد المنهجين التاريخي والفني .

وقد كان طموح رحلة الستينات الى اكتشاف نمط جديد من

استقصائيا باردا في دراسة القضايا المعروفة مع الياحء بانتفاء عنصر الاختيار .

وفي قصص (يوسف احمد القعيد) صاحب رواية « الحداد » محاولة لنقل ايقاع الحياة البطيء في القرية المصرية دون تعديل . ويصل هذا التكنيك في قصته القصيرة « الشتاء يأتي الى الظهيرة » حد اثاره الملل بسبب بطء ايقاع الحياة والياحء يفقدان الاحساس بهدف قصصي انه يقدم القرية المصرية على مستوى من الوعي يبدو وكأنه لا يتجاوز وعي الشخصيات في القصة .

وتتجلى بعض ملامح الواقعية الطبيعية في عدد من تجارب المسرح التسجيلي وعلى رأسها « حفلة سمر من أجل ه حيران » لسعد الله ونوس . ان الواقعية الطبيعية في أحد معانيها تعبير متطرف عمن الواقعية التسجيلية التي تشتمل على الكثير من خصائص (الريبورتاج الصحفي) .

الم تكن رواية « ذكريات عام الطاعون » لدانييل ديفو في اساسها تقريرا ؟ .

ان « حفلة سمر » التي تقدم واقع الهزيمة دون تصميم شكلي او تدخل من قبل الكاتب (وهي توحى بذلك) قد اتهمت بسبب عنصر (الطبيعية) فيها بأنها لا تحل شيئا من القضية المعروضة على بساط البحث . وقد رد (سعد الله ونوس) على ذلك بقوله :

« ... القول بانني لم أحل شيئا لا معنى له . بالتأكيد اسم أحل شيئا ولا أعتقد ان بوسع أحد ان يحل شيئا . ومن نافل القول ان مشكلة كمسألة حيران لا تحل بمسرحية .. والا لما استحققت ان يكتب عنها مسرحية . ان فهم المشكلة هو جزء كبير من الحل : ان ننظر الى انفسنا جزء كبير من الحل .. أن نعتاد التفكير .. ان نعتاد التفكير بصوت عال . وتدرج الامور في المسرحية واستطرادها هو عملية اثاره التفكير وتامل المشكلة وايجاد حلول لها وتبنيها . فما لم تتبن الجماهير قصيتها وتفهمها وتعرف أسبابها فمن الصعب ان تخرج منها .. وهذا هو الجانب الايجابي في المسرحية انني ليست عملا متشابها على الاطلاق .. » (من حديث أجراه بدر الدين عروذكسي - « الطليعة » السورية - العدد ٢٢٣) .

لقد كان تدرج الامور واستطرادها لدى الواقعيين الطبيعيين جزءا من عملية اثاره التفكير وتامل المشكلة . وقد سبق لـ (زولا) ان ضمن بعض رواياته صفحات طويلة في الاقتصاد والمناقشات ذات الطابع الاجتماعي .

ولعل رواية « العصاة » لصديقي اسماعيل تمثل أحسن نماذج الستينات التي تمتع الكثير من تقنية الواقعيين الطبيعيين . فعلى الرغم من انها ليست رواية تاريخية ، فقد اشتملت على وثائق حرفية تقريبا عن الثورة السورية .

ب - ملامح من الواقعية الانطباعية :

في قصص (غادة السمان) تتجلى الاهتمام بالحواس . وهي تخضع المقنة والسياق القصصي للمزاج وتهمل العلاقة السببية بين الحوادث لتطرح بدلا منها العلاقة الداخلية الذاتية كما تتجلى في عقل الكاتب .

ان غادة السمان كثيرا ما تعتمد الى تجزيء المنظر الى اقسام صغيرة ثم تعتمد الى إعادة بناء علاقة جديدة وفق ترتيب ذاتي ... وهي تقدم الواقع ليس حسب ما تعرفه وانما حسب ما تراه وتشعر به الشخصيات . والكشف عن الدوافع ليس هاما قدر أهمية الكشف

عن اشعور كما في قصائد (نزار قباني) التي تقترب من الواقعية الطبيعية في بعض ملامحها ، فهو يتجه الى الحواس ، ويلجأ الى لغة عاطفية مباشرة بالالوان ، ونستهدف ايصال انطباع عن الواقع دون ان تقدم الواقع نفسه .

ج - ملامح من الواقعية التعبيرية :

من يؤكد ان أهم الانجازات في التطور الحاسم الذي طرأ على العلاقة بين الواقع وبين الاداة التعبيرية في الادب العربي المعاصر ، قد تحقق من خلال الاعمال التي تقترب من اتجاه الواقعية التعبيرية .

وفي قصص (زكريا تامر) وقصائد (عبد الوهاب البياتي) - في مرحلته المتأخرة بشكل خاص - تتجلى ملامح من هذا الاتجاه الى حد كبير .

ان الواقع في (التعبيرية) هو واقع الضمير . انه واقع ذاتي محتج بالضرورة .. وقد يكون أشد تعبيرا عن الواقع الموضوعي من الواقع الموضوعي نفسه . يقول (زكريا تامر) في قصته « الذي أحرق السفن » :

« في اليوم الاول خلق الجوع
في اليوم الثاني خلقت الموسيقى
في اليوم الثالث خلقت الكتب والقطط
في اليوم الرابع خلقت السجائر
في اليوم الخامس خلقت المقاهي
في اليوم السادس خلق الفصيح
في اليوم السابع خلقت العصافير واعشاشها المخباء
في اليوم الثامن خلق المحققون ، فاندحروا توا الى المدن
برفقتهم رجال الشرطة والسجون والقيود الحديدية .. »
ويقول (عبد الوهاب البياتي) في « قصائد حب على بوابات العالم السبع » :

« وقع العالم في برائن الملحن القابع في الظل
وتحت رحمة المهرجين :
بانمي الانقاص فقتلونا قبل ان نحب ،
يا حبيبتني ، وصبغوا المسرح بالدماء .. »

تبدأ الواقعية التعبيرية من الواقع ولكنها تقدم انعكاسات من هذا الواقع كما يتبدى في مخيلة المؤلف من خلال ما يشبه الرؤية الشعرية :

- يقول (زكريا تامر) في مطلع قصته « اللحي » :
« هربت الطيور من سماننا وكف الاولاد عن اللعب في الحارات
وتحول غناء العصافير السجينة في الاقفاص الى شهيق خافت
مرتجف وبدأ القطن المعقم يختفي من الصيدليات ... »

فها هي أيها السادة جيوش تيمورلنك تطوق مدينتنا غير ان الشمس لم يصبها النحر وظلت تشرق كل صباح »

- من أبرز ملامح الواقعية السخط على السلطة والمجتمع :
« ومن أجل ان يظل الوطن حرا سعيدا عشتم ايها المواطنين
الشرفاء مئات السنين بلا خبز ، عشتم بلا حرية ، عشتم بلا كرامة ،
نسيتم الابتسامه ، كرهتم الورد والقمر وأغاني الحب ، فحصى الله
اليوم وطننا الغالي من افكار الخونة المتآمرين مع العدو .. » (الذي
أحرق السفن .. زكريا تامر) .

- ولعل خيبة الامل تجاه الامر الواقع بشكل عام هي التي تجعل الكاتب التعبيري يبحث عن عالم جديد يخلقه كما هو الامر في تجربة الرمد و « قصائد حب على بوابات العالم السبع » .

ندخل قيمة القارئ في نظرية التقييم النقدي ؟.. وإذا كنا سنهمل هذه القيمة فكيف نريد أن نقيم العمل الأدبي دون أن نأخذ بعين الاعتبار محك القيمة الفنية وهو التأثير العملي ؟..
لقد سبق أن ألمحت إلى العوائق التي تحول دون تأثير القصيدة الحديثة في حساسيتها الجديدة في فترة الستينات على القارئ المثالي . غير أن هذه العوائق لا تظهر في أبرز النماذج الإبداعية لدى أبرز شعرائنا المعاصرين . وهذا يوضح أن الإشارة إلى اتجاه أدبي إنما يتعين أن تحمل شيئاً من الإقرار بأن ثمة اكتشافاً جماعياً لطريقة متميزة في التعبير .

وبعبارة أخرى فإن هذا الاكتشاف لطريقة متميزة ، قد أخذ يتجلى في نماذج متفرقة ولم يصبح اكتشافاً جماعياً معزواً بأساس نقدي معترف به . وعلى ذلك فإن بوسع الناقد أن يجد الإشارات ولكنه ربما كان عاجزاً عن إيجاد الأدلة والبراهين .

ومن المحقق أن الحداثة التي تميزت بها فترة الستينات قد أسهمت أسهاماً فاعلاً في تمهيد الطريق نحو تطور تقنيات وأشكال جديدة . غير أن التعايش بين الاتجاهات المتباينة ما يزال سائداً . ومع ذلك فثمة ملامح عامة للتغيير في حساسية أدوات الاتصال :

— في مجال الرواية حدث ازدهار نسبي وبحث مستمر عن أشكال جديدة . ومن أبرز نتائج هذا البحث أن (الرواية) أصبحت (قصة طويلة) يحتل المستوى الواقعي الرمزي فيها الأساس في رؤية العالم .

— في مجال الشعر الحديث دخلت تجربة القصيدة الحديثة طريقاً مستودعة تجلت في سيطرة انتمية ، والمنطق النثري ، والتحويل والبالغة ، والجروح إلى الإبهام الذي هو مرحلة عروضية من القموض .
— في مجال القصة القصيرة التي ربما كانت أرسخ من سائر الأشكال الأدبية في الأدب العربي المعاصر ، قطعت التجربة شوطاً بعيداً ودخلت في تقنيات المونولوج الداخلي ، واستخدام التقنية السينمائية والاعتماد على (الموتيف) ، والابتعاد عن المنطق النثري (السببي الترابطي) ، واستلهاً من رؤية الشعرية .

وبالطبع فإن هذه مجرد محاور أو إشارات إلى محاور في تجربة الأدب العربي في فترة الستينات . وهي تلمح إلى أن الاتجاهات المعاصرة لما تنمخض عن تيارات بعدة فالتيار هو : (الاتجاه + الحركة) . وما زالت الاتجاهات في مرحلتها البليغة الحركة حتى الآن . هذا على الرغم من أن ملامح حساسية جديدة قد تشكل ضمن إطار استعادة أخلاقية للتاريخ .. استعادة تطوي على سعي سافر لخلق حلم المدينة الفاضلة مقابل كابوس مكيف الهواء . وهذا ليس عزوفاً عن مجابهة الواقع وإنما هو خلق للمثال الذي يفند الأمر الواقع . وإذا كانت هذه التجربة العربية المعاصرة في طور التكوين ، فإن الحديث عن تأثيرها على المستويات الوطنية والقومية والعالية ينطوي على مفالة خطيرة في التبسيط ، ثم هل الأدب الذي يؤثر على الصعيد الوطني يرتفع دائماً وبالضرورة إلى المستويين القومي فاعلياً ؟.. وهل تأثير الانتشار (الكمية) هو نفسه تأثير (النوعية) ؟..

إن بالإمكان دراسة الظروف الحضارية والاجتماعية والاقتصادية التي يمكن أن تؤثر فيها تجربة ما أو تؤول إلى الاخفاق . أما التنبؤ بتأثير الأدب في المستقبل (على ثلاثة أصعدة) ، فحزب مسن الكهانة لا اعتقد أنه يدخل في المجال الحيوي لهذا البحث .

هذه الاتجاهات في التعامل مع الواقع والتي قدمنا بعض الإشارات (وليس البراهين) عليها قد تحققت في إطار من الوعي بالحداثة والمعاصرة . ونتم نقصد بهذه الإشارات ألا التعبير عن بعض الأمثلة القصوى في تجربة أدب الستينات الذي تميز بتبدل جذري في حساسية البث لدى الكاتب دون أن يرافقه ذلك تبدل مماثل في حساسية الاستقبال لدى القارئ . ولعل من أهم عناصر الحداثة والمعاصرة في هذه التجربة :

١ — العلاقة بالتاريخ : (زكريا نامر — عبد الوهاب البياتي — سعدالله ونوس — فايز خضور — ممدوح عدوان — جمال الفيطاني ... وآخرون) .

ب — استعادة التراث استعادة أخلاقية : (زكريا نامر — طارق ابن زياد — يوسف العظمة — سليمان الحلبي .. الخ ...) .
(محمد الماغوط : — صقر فريش (مسرحية المهرج) .

ج — التعبير عن تجربة الحاضر بشكل كامل عن طريق اللجوء إلى رموز من الماضي : (عبد الوهاب البياتي : قصائد حب على أبواب العالم السابع) ...

ولا ريب أن عناصر الصورة نطل ناقصة في محاولتنا بلورة مؤشرات تطبيقية تستلزم بها على معايير لتقييم الاتجاهات في الأدب العربي المعاصر . إن أية عملية تقييم لتلمذعات الفنانة ، ينبغي أن تنطلق من دراسة مدى سيطرة الشاعر أو القاص على :

الموقف — الأفكار — الصور — الموسيقى .

فتلك هي العناصر التي يمكن بواسطتها الحصول على أكبر قدر من التأثير .

إن العمل الفني الأمثل فمين بأن يعطي التأثير الأمثل على القارئ الأمثل .

ولكن المشكلة هنا أن (الانتشار) قد لا يعني (التأثير) .

والعمل الفني (الأمثل) ليس بالضرورة العمل المؤثر أكثر من سواه . و (انساع) التأثير مفهوم مختلف بالمرّة عن (عمق) التأثير . وقد سبق أن أشرت في مطلع البحث إلى أن ثمة نوعين من الأدب :

— الأدب القريب المدى ... والأدب البعيد المدى .

ومن المحقق أن النماذج الدالة على أدب الستينات قد دشنت مرحلة جديدة من عملية انقلاب أساسي في الحساسية .

غير أن هذا هو حكم النقد الأدبي الصادر عن نظرية الأدب العالمي . وقد يكون معزولاً انعزالاً نسبياً عن المجال الحيوي للتأثير (أي القارئ) المحلي . وإذا أردنا دراسة خصائص العمل الفني المؤثر من خلال عملية معكوسة ، أي من خلال دراسة القارئ المتأثر ، فلا شك أن المشكلة الأساسية التي تعترض سبيل ذلك هي تحديد هذا القارئ موضوع الدراسة :

هل يمكن أن نحدد ملامح هذا القارئ في فترة من الفترات على أسس ما يقرأه الآن في هذه المرحلة من الوعي أم على أساس ما تظن أنه يقرأه ؟.. أم على أساس ما ينبغي أن يقرأه ؟..
ثم ما هي نسبة القراء الذين يتنوقون الأدب الذي يؤكد النقد الأدبي بالاستناد إلى تجارب الأدب العالمي أنه يتميز بقيم إيجابية على الصعيد الفني ؟..

وهل هذه القيم الفنية الإيجابية السبيل (العملي) الوحيد إلى التأثير الإيجابي المطلوب ؟

لقد كتب (يوسف الشاروني) في الأربعينات ، و (أدوار الخراط) في الخمسينات قصصاً تنتمي في حساسيتها إلى حساسية فترة الستينات . ولكن تأثير هذه القصص على القراء كان محدوداً . فهل

الشعر العربي الجديد، ممكناً

بقلم طراد الكبيسي

افق الشاعر : الموقف - الثورة . ذلك ان الحضارة ، التي هي نتاج النشاط الانساني على جميع المستويات ، وفي مختلف الازمنة والامكنة ، عندما تحل في الشاعر وتصبح جزء من ذاته ، تكون هي تصوره عن العالم والانسان ، وكذلك الرموز التي يعبر بها ، تكون هي وعييه وموقفه وتصوره لتكون .. تكون هي القصيدة : انشاعر - القصيدة ، القصيدة - الشاعر .

ان الشاعر المعاصر اندي ولد في زمن (الخيانات والشعورات الجديدة) أدرك بوعيه التاريخي وواقعه الطبقي ، ان السبيل الى تغيير هذا الواقع ، تن يكون الا عن طريق الثورة ، وانثورة فحسب : التوحد معها ، والانفصال عنها ، انفصالا يتيح له رؤية مواضع اقدامه على الطريق الصحيح ، ومدى قدرة هذه الثورة على تحقيق الهدف الاعظم : تحرر الانسان من جميع الاغلال : القديمة والجديدة ، الفكرية والمادية ، وبناء الحياة الانسانية الجديدة ، العادلة .

لقد انتهى زمن انثورة - الرومانس ، وجاء زمن الثورة - العام . كما انتهى زمن القصيدة التي تستجدي عطف الاغنياء للفقراء ، ورقة حد الشفرة للضحية ، وجاء زمن القصيدة الجديدة ، الثورية ، لتقلب الوضع ، وتلك الحصار الذي ضربه الزمن التقليدي حول العقول والاذواق ، والمدن النائية الملوقة بالاطر : « افك في قصائد الحصار »

عن هذه المدينة المذبوحة ، البالية الاطمار (١)

- ٢ -

لقد ولد الشعر العربي الجديد في زحمة الظروف القاسية ، بين دوي القنابل ، والصراع العاد من أجل رغيغ انخيل الاسود ، ومواجهة قوى الاستعمار والصهيونية والرجعية العربية العميلة ، والكفاح من أجل بناء الشخصية القومية الجديدة . وكان فقراء هذه الارض هم « الحماسة » (٢) التي عليها أن تستنبت نفسها ، تبساتا جديدا ، مضحية بحياتها - التي لا تملك غيرها - عند الضرورة . وما كان الشاعر الجديد الا واحدا من هؤلاء الفقراء ، فلم يمنحه

(١) عبد الوهاب البياتي : قصائد حب على بوابات العالم السبع ، ص ١١٤ .

(٢) « الحماسة هنا حبة القلب - كما عنها المعري في رسالة الففران . وحماسة اتقلب دمه وصميمه . وهكذا ، فقراء الارض ، هم دم الامة والثورة .

(.. لقد نطقت الآن بكلمة الحقيقة يا «ابودامي» ان الحقيقة تحرق العالم من حولنا . ولقد اكتملت حلقاتها ولم يعد ثمة مكان للشك ، ولا للهروب ، ولا للتردد . انه آت . لان كل شيء يجب ان يقرر الآن . .. كنتم جميعا تسيرون في ظل اسراركم بخطى مسترقة ، وها أنتم أولاء في الذهول . وقد تجردتم من كل شيء ، وانفذتم في ضوء الصاعقة ، ولا تزالون انتم الاربعة واقفين . ومع ذلك فقد انفجرت الصاعقة . وخلال هذه اللحظة التي يستغرقها الضوء فقط . فان الموتى ، الذين لم يجنوا وقتنا كافيا للرقود ، يحتفظون بمظهر الاحياء ..)

تيري مونييه

مسرحية (سبال الملوك)

- ١ -

من قال ان الشاعر يولد مع الموجة ، او يولد كالموجة ، ثم يكبر ، ويرتفع معها . فاذا ما بلغت تمامها ، وتام قوتها ، انضربت على صخور الشاطئ ، محطمة متحطمة ..

من قال هذا ؟ اني لا اذكره .. وربما لم يقله احد .. ومهما يكن .. فانشاعر يبدو لي ، هكذا .. في العصر ، في هذه الحياة .. فهو الميلاد والموت .. وهو المنتصر المهزوم .. وهو الموجة والشاطئ .. وهو الثورة وانثورة المفدورة .. لم يعد ذلك الموصوف بناتح صخرة ليونها .. الشاعر الثوري اليوم هو الموجة العظيمة التي تتحطم ، ولكن مخلقة آثارها ، بارزة ، على صخور الشاطئ .. ذلك ان الشاعر الذي « حلت » الثورة فيه ، واصبحت هاجسه الاول والاخير ، وغدا « جنديا » من جنودها لا يمكن الا ان يترك اثره فيها .. ان يموت فيها ، وان يولد فيها ايضا ، ولادات متجددة .

ان الشاعر المعاصر ، سواء عاش حياته في رموز عصره ، ام عاشها في رموز الحضارة الانسانية ، قديمة او معاصرة ، فهو انمسا يجسد وحدة الوجود المادي بين الانسان والعالم والاشياء ، جديليا وقديريا ، اعني ان التوق الذي يشتعل في وجدان الفنان للثورة ، والوعي الذي يدفعه لتخطي قانون « الضرورة العمياء » الى التغيير والخلق ، كحاجة ملحة من حاجات الخلق الفني والاحداث الانساني ، انما يستمزجه بالكون في وحدة جدلية . ويجعل من انثورة ، قبرا لا مفر منه . وهكذا تسقط كل الاقنعة .. لن تكون هناك اقنعة . هناك

ارادة الانسان ومعاناته في تغيير هذا انعام ، بأقصى وأسمى درجات الحرية . ولهذا كان الشعر وما يزال ، مرتبطا في أذهان الفقراء ، ومفترنا بها كحاجة وجودية أساسية ، اقتران الخبز والحرية . وكل فصل بين هذه الحاجة وبين الناس ، إنما هو فصل ممتلئ وغير واقعي ولا تاريخي . وما ألزم القائل بأن الشاعر عندما يسهم مع البشر من أجل المستقبل الأفضل ، يتخلى عن كونه شاعرا ، إلا كذبة برجوازية .

إن الشاعر في كفاحه مع البشر من أجل هذا المستقبل ، إنما يؤكد جوهر وجوده الانساني ، ويبرر قدراته الخلاقة . أي أنه عن طريق ذلك ، ينسب ملامح الانسان الحقيقي - كما يقول فشر - والانسان انساني الذي يقود البشر إلى كنوزهم المخفية وإلى الحياة الانسانية الحقيقية التي يريد لها حياة أقرب للعاصرة أن نظل بعيدة عنها ، أو أن نظل نحن غرباء عنها . وقد كان ايلوار على حق حين قال: « لقد جاء الوقت الذي أصبح فيه من حق جميع الشعراء ومن واجبهم أن يؤكدوا انتماسهم بقوة وعمق في حياة سائر الناس ، في الحياة المشتركة . أن قوة الشعر المطلقة ستظهر البشر ، كل البشر ، وعلمنا أن نصفي إلى لوثر يامون حين قال : « ينبغي للشعر أن يصنعه الجميع ، لا شخص واحد » (٦) .

- ٣ -

« إن أنفن والادب ظاهرتان اجتماعيتان - كنا وما يزالان ، رغم كل اعلانات الزهو الميتافيزيقي » (٧) . وإن من يتحدث بلغة القرن العشرين ، ينبغي أن يحمل وعي هذا القرن ، ويعبر عن حاجة أناس هذا القرن ، هذه الحاجة الملحة إلى المعرفة الأكثر والأعمق عن قوانين الواقع الموضوعية ، ليصبح بالامكان تسييرها بما يتفق ومصلحها الجماهير الشعبية الكادحة ، على أن يرتبط التعبير عن هذه الحاجات بأسمى درجات أنفن . فالشاعر الحقيقي ليس ذلك الذي يوجه همه إلى المضامين وحسب ، الشاعر الحقيقي بقدر ما يعمق وعينا بالواقع وبالثورة ، يشق طريقه بين الاشكال الفنية بتمايز وفداة . وفي هذا المعنى قال ماو تسي تونغ :

« أما نحن فنطالب بالوحدة بين الشكل والمضمون ، أي الوحدة بين المحتوى السياسي الثوري وبين أعلى مستوى ممكن من الشكل الفني . فالأعمال الفنية الخالية من الجودة الفنية لا أثر لها مهما كانت تقدمية من الناحية السياسية ، وهكذا لا نعارض الأعمال الفنية ذات وجهات النظر السياسية الخاطئة وحدها ، بل نعارض ايضا النزعة التي تدعو إلى أعمال فنية من طراز الاعلانات والشعارات تحمل وجهات نظر سياسية صحيحة دون أن يكون لها أثر فني ، لهذا يجب علينا في مجال الادب والفن أن نخوض انصراف في جبهتين » . وعلى هذا ، فإننا نرى أن المشكلة في شعرنا المعاصر ، ولدى معظم شعرائنا ، لا تكمن في البحث عن الاتجاه الاجتماعي الثوري ، فهم يلتقون ، في معظمهم ، مع الجماهير في مطامحها . إنما المشكلة تكمن في الوعي العميق بهذا الاتجاه ، وفي الفصل بين الاتجاه الاجتماعي والشكل الفني . أي أن ثمة طموحا إلى التجديد في الشكل لا يوازيه تطموح إلى تعميق الوعي بالاتجاه الاجتماعي ، ولهذا فإننا كثيرا ما نقرأ قصائد لا نخرج منها إلا باحساس واحد ، هو أنها تصدر عن تجريبية شكلية لا غير .

وهذه المشكلة ، هي دون شك ، واحدة من المشكلات التي تعوق وصول أشعر الجديد إلى جمهوره ، وتضعف فاعليته بالتالي . ولا حل لها ، في رأينا ، سوى أن يبذل الشاعر جهودا صادقة ،

الشعر ، امتياز الانفصال عنهم . بل العكس هو الصحيح . وما أحسب لوثر يامون ، عندما قال مخاطبا الشعراء : « كتابتكم للشعر ليست سببا معقولا لتنفصلوا عن سائر البشر » (٢) إلا مفندا لتلك النظرة التقليدية القديمة ، والزعم القائل بأن الشاعر كائن مختلف في مادته ومطامحه عن البشر الآخرين . وهذا الزعم إنما يعبر في جوهره عن زمالة غير حقيقية بين الشاعر والآخرين . كما يعكس بحث البرجوازية ، عن أسباب لتوقف ضد العالم ، وبالتالي الوقوف ضد القوى الصاعدة التي تدفع حركة التاريخ . إذ أصبح من المألوف أن البرجوازية ، أن لم تستطع توظيف الاديب لمصلحتها ، فإنها تتدفع له الأسباب والمبررات لأن يتخلى عن مواجهتها أي « تحييده » على الأقل (لئلا ينحاز إلى جانب الفئات والطبقات الكادحة التي تستغلها) .

إنها تعلم جيدا أن الادب ، سلاح ايدولوجي ، من جملة الأسلحة التي يمكن أن توجد لدحض مثالياتها الفلسفية ، وسحق وجودها الذي غدا لا شرعا في هذا العصر .

إن الأسباب التي تجمع بين الشاعر وأبناء الطبقات الكادحة ، والثقافة ، أسباب عقائدية وطبقية . كما تجمع الأولى ، بينه وبين أولئك الذين انحدروا من مراتب البرجوازية ، ولكنهم يحملون حلم الجماهير الكادحة ، في خلق مستقبل للانسان ، أجمل .

إن ثمة اتفاقا مشتركا ، غير مكتوب ولكنه قدر الانسان الطبيعي ، بين الشاعر وبين تلك الفئات التي يجمع بينها ضفط التاريخ ، ويضعها على طريق حتمية . ويدفع بها لأن تكون طلائع المجتمع لاستكشاف معالم الطرق المؤدية إلى الخبز والحرية .

وعلى هذا ، فالروح الطائفي التي يتصف بها الشاعر ، أو ينبغي أن يتصف بها ، ليست وهما قائما في الذهن ، ولا شكلا مجردا عن حاجة الناس إلى التحرير . الطائفي في الشعر ، موقف فني وايدولوجي لا ينفصل عن السياسة والاجتماع والاقتصاد . وكل تجريد لها أو عزلها عن حركة العصر والصراع الطبقي ، وقصرها على الشكل إنما هو رجعة ، واتخاذ موقف مضاد للانسان والعالم .

نحن نحترم التجديد ، والتطلع المستمر نحو أفضل الوسائل في الاداء والتعبير الفني ، ونقر بأن الشاعر الذي يجد في ايجاد طريقه الخاص بين الشعراء ، شاعر ينبغي أن لا نحرمة من ثقتنا (٤) ولكن ثمة فرق بين أن يكون التجديد استجابة لحاجة اجتماعية أو نفسية . وبين أن يكون استجابة لنزوة عارضة « مودرن » أو لنزعة الاغراب من أجل الاغراب . أو أن يكون طرفا لا عقلانيا ، حيث تفقد كل مظاهر الحدأة ، هي تلك التي لم تكتشف بعد (٥) وبذلك يصبح البحث المستمر عن الاشكال ، هروبا من الواقع . وانزال الاديب عن أوتق الروابط التي تشده إلى المجتمع . أي أن البحث هذا ، يؤدي إلى حالة من الاغتراب بين الشاعر والواقع الاجتماعي ، اغتراب ميتافيزيقي تضع فيه المعالم الجوهرية لشخصية الاديب .

لقد كان الادب والفن ، وما يزال ، انعكاسا عن حاجة انسانية بجهد يستند من العينين الدموع . وكان في الوقت نفسه « تعبيرا عن حاجة الخلق في داخل الفنان » حاجته إلى الخلق والتعبير . فقد انتهى ذلك الزمن الذي كان الشاعر فيه يقوم على أساس قدره على الوصف ، أو وصف الكلمات ، أو تفسير الظواهر وتقديم النصائح بشأنها .

الشعر اليوم ، مثل الفلسفة ، موقف ازاء العالم . تتأكد فيه

(٢) بول ايلوار - بقلم لويس باروث وجان مرسيناك . ترجمة فؤاد حداد ، ص ١٨٦ ، ومقالنا (علامات في الشعر والادب) مجلة « الثقافة الجديدة » بغداد .

(٤) بول ايلوار : المصدر السابق ، ص ١٨٨ .

(٥) مفهوم الطليعة - الادب - ايلول ١٩٧١ ، ص ٧ .

(٦) بول ايلوار - المصدر نفسه ، ص ٦٤ .

(٧) مشكلة الواقع في الفن الحديث - فشر - « الادب » -

آب ١٩٧١ ، ص ٥٣ .

٣ - الميل نحو العلم ، والتفكير العلمي ، والابتعاد عن كل ما يمت إلى عالم الاسطورة بصلة .

حقا ان عصرنا هذا يحظى اسأضيره . ولكن تجريدات القديم تتداعى ، والفكر الجديد يتقدم بانجذات ونظريات متعددة ذات طبيعة مؤقتة ، ونسبته من حيث كونها مرتبطة بمرحلة تاريخية معينة . ان الحقيقة لازليه سخطم ، ويمتعي المسأور في الالواح . . والايديولوجيات التقليدية نهار ، لنقوم على انعضهسا ايديولوجيات جديدة أو لا ايديولوجيات أحيانا !

معنى هذا ان اليقين أعديم ، التقليدي أو الفيني ، ينهار ، والاساليب ومناهج البحث القديمة ، أصبحت عقيمة لا نفي للاجابة عن كل الاسئلة المفروحة امام الانسان اليوم ، او التي يطرحها على نفسه انسان اليوم .

ان رغبة ملحة ، استولت علينا ، لارتياح مختلف السبل لفهم طبيعة انكون في جوانبه المتعددة ، سواء عن طريق العلم أو الفن ، ورغبة في التجريب بمختلف مناهج البحث مع استخدام أدوات جديدة « (١٣) » .

ولكن هذا لا يعني « تضيق الحدود » بين الأشياء . اعتقد ان هذه الحدود ما تزال قائمة في وقتنا الحاضر على الأقل . كما انه لا ينبغي ان نسينا ان الانسان منذ بدء الخليقة حتى اليوم ، في بحثه استمر هذا ، انما يهدف في الاساس الى اعلاء شأنه ، والتغلب على قوى الانسلاخ والتخلف ، واخضاع الطبيعة والقوانين التي تحكم التطور الاجتماعي لصالحه .

أي - على حد تعبير ايلوار : « من المسالم المفروض علينا ، نشيء العالم الذي نعلم به » .

٤ - واذا كان ما يميز عصرنا هذا ، انه (عصر الامبريالية) و (عصر انسريالية) فان على الشاعر الثوري ان يدرك ، انه ايضا عصر الاشتراكية العلمية ، وعصر الوافية الاشتراكية في الادب والفن ، وعصر الشعوب التي بادرت بان امسكت بزمام حركة التاريخ لتسييرها باتجاه مطامحها . ان آديانا كثيرا ما ينسون ذلك . يقول الاستاذ لطفي الخولي : « ان الصراع الطبقي العالمي بين الاشتراكية والراسمالية قد اصبح يجري في ظروف مواتية - موضوعيا وتاريخيا - لصالح الثورة العالية . وذلك نتيجة قيام ونمو كل من ظاهرتي عالية الاشتراكية وعالية حركة التحرر الوطني . وازدياد وناق التعاون والتحالف بينهما » (١٤) .

واذا كان الظلام ما يزال يغطي نصف عالمنا ، فان الشاعر الثوري يدرك بوعيه التاريخي ، ان نصفه الاخر قد غمره النور ، وانه يتسع ويضم كل يوم رقعة من الارض ، جديدة .

ان الشاعر الظلامي ، الشاعر الذي لا يرى سوى النصف المظلم من انعالم ، شاعر بعين واحدة ، لذا فهو غير قادر على رؤية الحقيقة كاملة ، وهو شاعر « مشبط » بالتناقض بين رؤيته وبين ما هو واقع حقيقة . وهو ، بعد ، شاعر معرقل لمسيرة حركة التاريخ ، حركة الجماهير ، بما يبثه في النفوس من يأس ، وبما يبعثه في الاذهان من أوهام .

ان الوعي التاريخي ، والفهم الجدلي للأشياء ، ضروري للشاعر كما هو ضروري لرجل الاقتصاد ، والاجتماع ، والسياسة . . . لقد انتهى زمن الشعر التلقائي ، الشعر الذي يفعل بالإحداث عاطفيا وحسب ، وحل زمن الشعر الثوري ، الشعر الجدلي ، بوعيه لحركة العصر ، وحركة الأفكار والأشياء . وعلى هذا فان الشعر العربي ، يقدر ان يؤثر في الاحداث ،

لتحقيق الوحدة بين اتجاهه الاجتماعي وطموحه الفني الى الشكل التعبيري الجديد ، بين نمثل المشكلات المصيرية التي يعاينها الانسان العربي اليوم ، وانلغة الفنية المبتكرة . بين ايقاع العصر بأحداثه الكثيرة ، وايقاع الشعر المتفجر (٨) . ذلك ان الشعر المعاصر ، وقد اكتسب حرية لم تكن معروفة له سابقا ، في مجال الابداع والتجربة ، وهي حرية تحولات وابداع لا حرية ثابت على الطريق الاسلام ! وقد جعل هذا كله ، مسؤولية الشاعر اكبر ، والالتزام امرا اكثر ضرورة من أي وقت مضى . فالتحرية مع الالتزام سمات عصرنا ، كما هي سمات الشعر العظيم على مر العصور . لان الحرية والالتزام يرتبطان ، عضويا ، بالتحولات الجارية في واقع العالم ، وبرغبة الانسان في التغيير « فحين نعان التحولات هذه عن نفسها يتركها الشاعر قبل ان تسجن في اللحظات » (٩) ونؤيد تأييد الاحداث التاريخية .

- ٤ -

ان هذا الارتباط بواقع العصر ، وحركة التاريخ انومي والانساني المعاصر نشهده ، حقيقة ، في أهم وأعرق اتجاهات شعرنا العربي المعاصر ، اقصا الاتجاه الاجتماعي - الثوري .

ولا غرابة في هذا ، ان هذا هو الامر الطبيعي « فالشاعر عضو في مجتمع ، منعص في وضع اجتماعي معين ، ويتلقى نوعا من الاعتراف والكافة . كما انه يخاطب جمهورا ، ولو كان افتراضيا » (١٠) ومن أجل فهم هذا الشعر ، ومدى ارتباطه بحركة العصر ، وقدرته على التأثير فيها ، لا بد من معرفة هذه الحركة واسلوب الفكر المعاصر في أعرق تحولاتها ، والتغيرات التي طرات ، وتطرا باستمرار عليهما ، ثم تبين بعد ذلك موقع المجتمع العربي منهما ، والقضايا التي يطرحها هذا المجتمع على الادب والفن ، ثم تحديد امكانيات هذا الشعر في خلق المستقبل العربي ، على ضوء الواقع المادي والاجتماعي والثقافي الراهن .

ان ما يميز حركة العصر ، واسلوب الفكر المعاصر في أهم وأعرق خصائصهما :

١ - ان عصرنا هذا ، شهد وما يزال يشهد ، تحولات هائلة ، جذرية ، وشاملة لكل ميادين الحياة .

أي لم يقتصر ذلك على الكشوف العلمية ، والثورة التكنولوجية المعاصرة ، بل تعدى ذلك الى الآداب والفنون والعلوم الانسانية الاخرى في الاقتصاد والاجتماع والفلسفة . . . الخ .

٢ - هذه التحولات لم تعد مقصورة على فئة دون اخرى ، لقد اشرك الناس جميعا في هذا التحول . « ففي الوقت الذي نطحن فيه التناقضات الاجتماعية ، العالم فانه يتمتع بوحدة عالية لم يعرف لها مثيلا من قبل . فالاشياء جميعا مترابطة . ولم يعد ممكنا ان يعيش الانسان نلى هامش الحياة » (١١) . العالم كله يهوج بالحركة والتغيير . والطبقات تكادحة تندفع بحماسة نحو تحقيق اهدافها في الحرية والعدالة الاجتماعية (١٢) .

(٨) مقالنا : (علامات في الشعر والادب - الطليعة في الشعر) مجلة « الثقافة الجديدة » .

(٩) معجم ادب المعاصر - اعداد بيار دي بوايفر - منشورات عويدات ، ص ٧٧ .

(١٠) الادب والمجتمع - لرنيه ويليك ، ترجمة محيي الدين صبيحي - مجلة « الآداب » ، كانون الاول ١٩٧١ ، ص ٢٣ .

(١١) مشكلة الواقع في الفن الحديث - ارنست فشر - « الآداب » - آب ١٩٧١ ، ص ٥٢ .

(١٢) آفاق الفكر المعاصر ، اعداد غايتان بيكون - منشورات عويدات - ص ١٩ .

(١٣) منازع الفكر الحديث - للاستاذ جود - ص ١٩ .

(١٤) مجلة الطليعة - ابريل ١٩٧٠ ، ص ١٣٦ .

ويسهم في خلقها ، بقدر ما يحمل من وعي تاريخي وحضاري . وبقدر ما يحرض ، ويحرك ، وينبأ ، ويشر بالحرية .
يرى أنجلز : « ان حرية الخلق لا تستقيم الا بمعرفة قوانين الطبيعة والمجتمع ، ومعرفة امكانية وضعها موضع التنفيذ بصورة منهجية ، وبدون هذا التصور لا تعني حرية الإرادة غير اتخاذ اقرارات مع المعرفة الفعلية للموضوع . ان الحرية تقوم في السيطرة على انفسنا وعلى الطبيعة الخارجية ، هذه السيطرة المؤسسة على معرفة الضرورة الطبيعية » (١٥) .

معنى ذلك ، ان الشاعر والاديب ليس الا جزء من هذا العالم الذي تحكمه قوانين مستقلة عنا ، ولكنه الجزء المتالي : (بالوعسي والقدرة على الخلق والتغيير) .

« فالفهم الموضوعي للتناقضات التي تسود قانون الحياة ، وفهم واكتشاف منطق حركة التاريخ والتفاعل مع أحداث العصر ، يمنح الشاعر الرؤيا الشاملة ، والقدرة على التخطي والتجاوز والتوجه الى المستقبل . والتوجه الى المستقبل لا يمكن ان يتم اذا لم يستطع الشاعر ان يعايشها ويستوعب الحاضر الذي يسقط ميتا في كل لحظة لكي يصبح ماضيا ، لان المستقبل لا يولد من الفراغ واللاشيء » .

« فالشاعر الذي لا يعلن ولادة للحاضر ، ولا يعدد موقفه منه بصورة واضحة وصريحة ، ولا يأخذ مكانه بين صفوف كادحيه وجماهيره ، لن يكون له شرف منح المستقبل مثل هذا الولاء... » (١٦) وفي وطن مثل وطننا العربي يطمح الى مستقبل افضل ، الى تحويل نفسه الى وطن متحرر ، اشتراكي ، موحد ، تكون مهمة الادب والثقافة ، الشعر ، مساعنة الفرد العربي على تكوين نفسه بنفسه ، وان يعيد خلق نفسه في عالم يتحول باستمرار وبسرعة كما يقول غارودي (١٧) .

اي ان ذلك اشبه ما يكون بخلق (البطل الاسطوري الذي يعي بوجوده ، قضية طرحها على الانسان ، وضع تاريخي ، والسذي يكشف معناها الانسان (اي الذي يتخطى الوضع) والذي يؤلف لدينا انتصاره - بل واخفاه احيانا - بقطة مسؤولة لجل قضايانا صرنا (١٨) .

هذا البطل الاسطوري ، هو النموذج الاشتراكي ، الانسان الخلاق في مجتمع التحول او الجمود (الشخصية النموذجية في ظروف نموذجية - على رأي أنجلز) . موضوعا كبديل للنموذج البرجوازي الذي تطلعا به الثقافة البرجوازية . هذا النموذج الاشتراكي الذي يمكن تحديد ملامحه من خلال بعض التحولات الاشتراكية ، ومن خلال التصور الموضوعي لما يمكن ان يصير اليه المجتمع ، ومن خلال النظرية الاشتراكية التي نؤمن بها - والنضال ضد الافكار البرجوازية والليبرالية التي تفرقنا بها دور النشر العربية اليوم (اللبنانية خاصة) .

اي ان هذا الانسان هو : « حضور المستقبل باعتباره خميرة في رحم الحاضر » (غارودي) او هو : « ذلك » الذي يستأنف الموت برغبة دموية في الحياة » (محمود درويش) .

ان هذا ليس تصورا مثاليا مجردا ، انه تصور مثالي على اساس الممكنات ، والشروط المادية التي يسمح بها الواقع ، انه الممكن وليس المستحيل . فقد أكد ماركس وأنجلز - مؤسسا للاشتراكية العلمية - « ان الاحساس البروليتاري الجديد بالعالم يتشكل ، ويوجد حتى قبل قيام الثورة الاشتراكية . انه يقوم على تناقض المجتمع

(١٥) المادية والمذهب النفدي التجريبي - لينين - ص ١٨٤ .

(١٦) عبد الوهاب البياتي : تجربتي الشعرية ، ص ٣٣ .

(١٧) منطف الاشتراكية الكبير - ص ٤٥ .

(١٨) ماركسية القرن العشرين - غارودي - ص ٢١١ .

البرجوازي المعاصر ، على الاتجاهات الاشتراكية الداخلية التي تتدعم فيه يوما بعد يوم تبعا لتطور المجتمع الدائم الى الامام ولازدياد حدة الصراع الطبقي فيه » .

ولكن « على الرغم من ان هذا الاحساس الاشتراكي بالعالم يوجد موضوعيا ذاته ليس شهادة مجانية منوحة بشكل آلي لكل بروليتاري أو انسان انتقل الى مواقع البروليتاريا ، بل ان عملية تكوين هذا الاحساس عملية طويلة معقدة ومتنافضة . فالاحساس الاشتراكي بالعالم ينمو في الناس نتيجة نشاطهم الحيواني المتنوع والهادف ، ولهذا الاحساس معيار معين كالسعة والعمق والتماسك ووضوح التعبير ، كما ان هناك صيفا عديدة وطرقا متنوعة تظهره الحسي الشخص ، ان ان الاحساس الاشتراكي بالعالم هو أغنى وأوسع ما وجد مسن احساس في تاريخ البشرية » (١٩) .

- ٥ -

اذن ، الشعر هذا الفرع المهم من فروع الادب والمعرفة عندنا ، مطالب لكي يسهم اسهاما خلاقا في صنع المستقبل العربي ، قوميا وانسانيا ، بان يكون شعبيا (١٩) ملتحما بواقع الجماهير ، مجسدا آمالها ، مزعزا استقرارها ومظاهر الجمود في حياتها ، معرضا لها ، وقائدا لها نحو النور ، مفتيا انتصاراتها وانتصارات الكائن البشري ، على الجوع ، والموت والاغتراب الطبقي .

ان الشاعر الذي لا يقدم للجماهير اكثر مما تعرف من افكار او صور ، او ينقل لها الواقع نسخة مكرورة على الورق .. على طريقة (فذكر عسى ان تنفع الذكرى ..) شاعر ملول ، وغير مؤثر . الشاعر الفاعل ، كان وما يزال ذا سمو فني وعمق فكري ، ذلك ان الشعبية هي التي تقود القارئ الى فكرة عميقة ، والى تعليم عميق ، انطلاقا من اكثر الوقائع بساطة وانتشارا ، كما قال لينين ، الى اكثر المشاكل تعقيدا وخصوصية . كما انها تعني المشاركة في البناء الخلاق لعالم ما يزال في طور النمو والتكوين .

ونحن مع علمنا بخطأ اية دعوة لتوحيد اساليب التعبير في الشعر واهمية اختلاف الشعراء في ذلك ، الا اننا مع ذلك نعلم ان هناك رابطا يجمع هذه الاساليب كلها ، جوهرها هو الانسان . والشعر الثوري هو الذي يتوجه الى الحياة والناس . انه صوت الامة ، صوت

(١٩) الجمال في تفسيره الماركسي - « دمشق » ١٩٦٨ ، ص ١٢٨ - ١٢٩ .

(١٩) نعني بالشعبية ما عناه لينين بخصوص معنى الادب الشعبي في مقال له حول مجلة (زو بودا) قال : « ان يكون الادب شعبيا امر يختلف كثيرا عن كونه تميميا ، ابتداءيا . الكاتب الشعبي يقود القارئ الى فكرة عميقة ، الى تعليم عميق ، انطلاقا من اكثر الوقائع بساطة وانتشارا . انه يدل اعتمادا على تحليلات غير معقدة او امثلة يحسن اختيارها ، على النتائج الاساسية التي تستخرج من هذه الوقائع ويدفع القارئ الذي الى ان يطرح على نفسه باستمرار ، مزيدا من الاسئلة . الكاتب الشعبي لا يفترض قارئا لا يفكر ، لا يريد او لا يعرف ان يفكر . انه على العكس ، يفترض ان كل قارئ على شيء من الثقافة يود جديا ان يدفع دماغه الى العمل ، ويساعده لتحقيق هذا العمل الجدي الصعب ويوجهه ، فيؤازره للقيام بخطواته الاولى ، ويعلمه ان يتدفع وحده الى الامام . اما الكاتب الابتدائي فيفترض قارئا لا يفكر وغير قادر على التفكير ، فلا يقدم له المبادئ الاولى تعلم حقيقي ، بل على العكس ، يقدم له جميع نتائج علم ما « جاهزة بكاملها » في صيغة تبسيطية الى درجة العبث « تملحها » العبارات والكلمات المضحكة ، بحيث ان القارئ لا يحتاج ان يمزغ بل الى ان يزدرد وحسب » .

مجلة « الاحد » ع : (٩٧٥) ١٩ نيسان ١٩٧٠ - ترجمة ادونيس .

الطبقات المسحوقة ، صوت هذا العصر المتفجر ، وهذه الفترة من تاريخنا النضالي على المستويين القومي والإنساني .

ولن يكون الشاعر شاعرا إلا إذا رسم على الأفق ، منطلقا من أرضية الواقع ، خطأ يتجاوز به نفسه ، كما يقول سارتر (٢٠) وخطا يتجاوز به الجماهير واقعها ، وتصنع مستقبلها بنفسها .

إننا مثلما « نناهض الفن الذي يكيف نفسه مع عالم يسوده اغتراب الإنسان ناهض بشكل أكبر الفن الذي يلبس الاغتراب زورا ، ثوب الحتمية الكونية . وفي تدريبنا الواقع يجب وضع الإنسان في المركز البؤري ، ذلك الإنسان الذي يعيش ويناضل في المجتمع . وتحدد وظيفة الفن الأكثر أهمية بالنسبة لنا في مساعدة الإنسان وخدمته وعرض علاقاته المتعددة مع الطبيعة ومع المجتمع ومع نفسه ذاتها . إننا نؤمن بأن الفن يجب أن ينحاز من أجل الحياة ضد الموت ومن أجل الضرورة ضد المخادعة بـ « الكائن الخالد » ويجب أن ينحاز الإنسان ضد عالم يسوده اغتراب للإنساني » (٢١) .

وإذا صح ما قيل عن الفلسفة ، وما نطنه الا صحيحا ، ان الفلسفة اكتفت منذ عصورها الاولى ، بوصف العالم وتفسيره . وان عليها اليوم ان تعمل على تغييره ، وخلقه خلقا جديدا . فان الشعر ، عليه هو الآخر ، أن يتجاوز حدود الوصف والتفسير التي استغرقته عصور طويلة ، الى محاولة تغيير العالم .

ذلك انه اذا كانت القوة المادية لا تغلبها الا قوة مادية ، فان الفكر الثوري ، هو الآخر ، يتكسب قوة المادة اذا ما تغفل في نفوس الجماهير (أنجلز) .

ان كل ذلك ، دون شك ، مرهون بالشروط الموضوعية والحضارية التي يتوجه بها للجماهير . فالشعر الثوري سواء قيل في (الهواء الطلق) او في غرف التعذيب وسجون الأعداء ، ومهما تعددت أساليبه ومناهجه ، يمكن أن يؤدي مهماته . المهم عدم الاستسلام للواقع الجائر ، والانحياز الى جانب الإنسان .

ولعل معظم الآثار العظيمة في الادب والفنون ، والتي خلدت عبر العصور ، هي تلك التي حرصت وساهمت في التحولات والثورات الاجتماعية ، وتلك التي رسخت التحولات الجديدة « واكتنزت بنزوع الإنسان وطموحه وقلقه الخلاق من أجل حياة جديدة » (٢٢) .

ان المفارقة في الفن والذات الإنسانية هي الاتصال والانفصال في وقت واحد بالمعنى الجدلي ، لذا لا يمكن الادعاء بأن الاديب خارج تنظيمات المجتمع (الاحزاب ، المنظمات ، الاتحادات ...) غير قادر على التحريك والاثارة .

المهم أن الاديب داخل المجتمع بوعيه ، مفارق له بمعاناته . ان هو في الحالة الاولى مدرك لاحواله واحتياجاته وبؤسه . وهو في الحالة الثانية ، مفارق له ، مفترب عنه بفكره وأمانيه .

ان هذه المفارقة تدفعه ، فكرا وممارسة ، لأن يعمل على تغييره وقيادته . وهو في الوقت نفسه يغير نفسه . وبذلك تسقط كل المعادلات الصعبة والسهلة معا ، التي تجعل من الاديب طرفا ، والمجتمع طرفا آخر ، وكان ما بينهما حالة انفصام . ان ما بينهما في أسوأ الاحوال ، حالة مرضية ، حالة المرض والطبيب المالج . حالة تحكمها وتوترها المصلحة المشتركة ، والنوازع الإنسانية ، والتمرد على الموت ، والخلل في الكيان الاجتماعي ، واثارة حوافز التحدي لتجاوز ما هو كائن الى ما ينبغي ان يكون .

واهذا « وليس مصادفة على الإطلاق ، ان حركة الشعر العربي الحديث بمجموعها ، ما عدا استثناءات لا تغلو منها حركة ابداعية ، تسير منذ بداياتها الاولى مع الحركة الثورية وحركة التحرر والتقدم الاجتماعي ، ثم حركة المقاومة بالتالي ، وتصبح عنصرا فعالا في هذه الحركة . ولا نستطيع هنا أن نفسر هذه الظاهرة بموقف الشعراء وحده ، من الحركة الثورية . بل لعله من الاصح القول ، ان الحدائث نفسها والمعاصرة في البناء اتفني واللغة والتراكيب ، هي احدى ظاهرات ذلك الموقف الثوري للشاعر ، تحولت فيما بعد الى ظاهرة ثقافية فنية عامة » (٢٣) .

ان الشعر الجديد ولد بين ذوي القنابل ، وأنين الجرحى ، وضياح الارض (فلسطين) وصراخ المظلومين والجياح ، حيث يخلط الدقيق بنشارة الخشب .. وحيث (القناتة) في الريف ، والطبقات الكادحة المسحوقة في المدينة . فكان الصوت الجديد النازف الذي يحاول ان يثبت قيما جديدة ، ويخلق عالما يشق فيه صوت الجائع والمقهور ، سجع الظلام والقهر ، الى نسمة من النور ، ونسمة من الحرية . يحمل الى الجماهير المضطهدة ، الامل ورياح التغيير . كان صوت الجماهير المبرر عن واقعها المؤلم والمتوجه بها نحو غد انساني قويا ، مباشرا ، مسموعا . اي انه « كان ادب معركة واضحة المعالم » كما قال الاستاذ محمد دكروب (٢٤) على المستويين المادي والفني .

يعني ان ولادة هذا الشعر كانت ضرورة تاريخية ، في مجتمع يعاني تحولا في العلاقات الاجتماعية والانتاجية : من (عشائرية - شبه اقطاعية) الى (مدنية صناعية) . كما كان استجابة فنية لكل هذه التطلعات . ذلك ان الشكل التقليدي (العمودي) للشعر المرتبط بعالم مستقر ، وعلاقات اجتماعية وانتاجية معينة ، كان لا بد من تغييره او احداث ثورة في وسيلة التعبير . فكان الشعر الجديد الذي هو اكثر مواءمة ، وقدر على الاستجابة للنحول الجديد ، والتكوين النفسي والفكري للمجتمع الجديد .

وهكذا « لا بأس من القول ان الشعر الحديث قد ولد أولا من مناسبة الثورة في الجامعة وفي الشارع وفي الحزب . ان ذلك يدل على الأقل ، على الصلة المضيئة المباشرة بينه وبين فترة اليقظة الاولى ، جماهيريا ، على الكارثة ، وضد الكارثة » .

« فان الصرخات ضد الاحتلال الاستعماري وضد الفئات الحاكمة الظالمة معه ، هي التي وجدت طريقها فيما بعد لكي تصبح صرخات ضد الذات ، وتنتقل من مناسبة التوتر السياسي المؤقت الى مناسبة التوتر الحضاري الشامل . وهكذا فان رفض أشكال الكارثة فسي الخارج ، سوف ينعكس على الذات ، ليصير الى معاناة تجربة الكارثة ، أسبابها ومعانيها القومية والاجتماعية ، في ذات الشاعر وذات الأمة » .

« ولا شك ان نقطة الشعر الجماهيري ، توجهت الى وعي الوجه السياسي من الكارثة . ولذلك أعطت دفقا ثوريا ضمن القضايا السياسية ، ومحتوياتها اليومية . وما كان لليقظة السياسية ان تتحول الى صحو حضاري ، لولا ان المعركة السياسية نفسها ، قد تجاوزت عفوية النضال الجماهيري وسليته المادية المباشرة » .

« لقد استطاع الشعر الجماهيري اذن ان يبشر بيقظة ، وان يحتال على وجود الكارثة ببعث الشخصية البطولية للفارس العربي القديم . وبذلك عاد للكلمة الفنية اثرها الحي العضوي لدى الكتلة ،

(٢٣) محمد دكروب - مجلة « الطريق » ع (١) كانون الثاني ١٩٧١ ، ص ٧٥ .

(٢٤) محمد دكروب - مجلة « الاداب » كانون الثاني ١٩٧٢ ، ص ٤٩ .

(٢٠) الرؤيا ابداعية - ص ٢٥٩ .

(٢١) أرست قشر - مشكلة الواقع في الفن الحديث - مجلة « الاداب » آب ١٩٧١ ص ٥٣ .

(٢٢) عبد الوهاب البياتي - قضايا التحول الاجتماعي - جريدة « الثورة » عدد ٣٠ - ٣ - ١٩٧٢ .

ولعب الشاعر دور القائد مرة أخرى في أوساط الشباب الناصر ، في الجامعات والمدارس والأحزاب ، وفي مسيرات التظاهرات الشعبية . وبذلك تولدت الوظيفة الاجتماعية للشعر الجديد ، من صميم المعركة المادية ، وبقيت هذه الوظيفة ملازمة لتطوره ، حتى بلغ أعلى درجات الذاتية الحضارية » .

« ومن هنا فإن هذا المولد التاريخي الواضح للشعر الحديث ، يبرهن بصورة قاطعة ، على أن هذا الشعر لم يصطنع من خارج حدود الأمة ، ولم يقد عليها غريباً ، لكي ينسأل على أقلام امزجة ناشئة . بل أنه ولد من هدير أنشودة الجماهيرية ، ثم ارتفع في لحظات الهدوء إلى حدود المعاناة الفردية ، وراحت تصب فيه تجارب ثقافية وإنسانية عالية ، لبعض وجدانات من نخبة المثقفين العرب ، وهم يقفون على الأصول ، من أجل الكشف عن لحظة البراءة المطلقة ، وإعادة الصفاء إلى ينبوع الخلق والتقييم . وهي اللحظة الضرورية في كل بداية انبعاث حضاري في التاريخ البشري » (٢٥) .

فاذا كانت الستينات ، وهي تحمل معها الكثير من التغيرات (الانتصارات والانكسارات) على جميع المستويات : السياسية والثقافية ، وولادة جيل جديد من الشعراء ، شهدت أو عانت الحركة الشعرية من حالة انفصام بينها وبين الجماهير الشعبية لأسباب كثيرة يطول شرحها ، ولكن لا بد من ذكر أهمها ، مثل :

- الإحباطات السياسية المتعددة ، والدموية أحياناً .

- الغزو الثقافي الليبرالي الذي ساهمت فيه بعض دور النشر العربية .

- تمزق القوى الوطنية (أحزاباً ومنظمات ..) في صراعات ثانوية .

- تدهور الأوضاع الاقتصادية ، وخاصة فئات البرجوازية الصغيرة التي ينحدر منها معظم الشعراء ، تحت ضغط وسطوة البرجوازية التجارية والصناعية .

كل ذلك ، مع عوامل أخرى بالتأكيد ، أدى بالترايط إلى ولادات شعرية عسيرة ممزقة . وفي أفضل الأحوال إلى تيارات مفرقة فسي (الآنية) والصوفية والفموس والشكلية . هي في الواقع ، إفرازات أوضاع مأساوية مضطربة ، ومعركة غير واضحة المعالم - أمام هذا الأجيل الجديد على الأقل - الذي طحنته التمزقات الداخلية ، وغياب الحرية وانعدام الوضوح في الرؤية السياسية ، والأجواء الكابوسية للآداب الغربية الجديدة .

كان هذا هو الاتجاه السائد ، وإن كنا لا نعلم أن نجد شعراء ظلوا في مستوى القضايا المصرية ، وعلى قدر من وضوح الرؤية ، ولكنهم لم يكونوا مسموعين في غالب الأحيان ، حتى إذا كانت نكسة الخامس من حزيران ١٩٦٧ ، صحا الجميع على واقع جديد ، لا لانه

(٢٥) مطاع صفدي : (مسؤولية المعاناة في الشعر الحضاري) - مجلة « الآداب » آذار ١٩٦٦ ، ص ٢٠ . ونحن نهدف أيضاً من هذا الاقتباس الطويل من مقال الاستاذ صفدي أن نرد على أولئك الذين ما يزالون يرون في الشعر الجديد وليداً غير شرعي ، أو محاولة مشبوهة لهم التراث العربي !

غير معقول وحسب ، بل لأن التبدل جاء سريعاً وصاعقاً (٢٦) . وفي الوقت الذي دفع هذا التبدل ، البعض إلى اليأس والتنبؤ والبكاء ، حدد موقف البعض الآخر بشكل أوضح . وأبرز قوى جديدة في ساحة المعركة العربية لم تكن ملموسة (شعر المقاومة ، والمقاومة المسلحة) . كما خلق ذهنيات جديدة .

بل أنني لاستطيع القول ، أن بعض قوى اليسار العربي قد أعادت النظر في مواقفها القديمة تجاه القضية الفلسطينية وتجاه كثير من القضايا النظرية ، والأحداث اليومية : العربية والعالمية . كما دفع حزيران ببعض القوى المترددة من البرجوازية الصغيرة إلى صفوف اليسار ، وضاعف من قوة الأفكار العلمية ، والثورية ، وانتشارها بين الجماهير ، وشدد بالتالي من جبهة محاربة الأفكار والتيارات البرجوازية الليبرالية المعادية للفكر الاشتراكي ، وثورات الإنسان الجديدة .

وبعبارة وجيزة ، استطاعت نكسة حزيران أن تخلق وضعاً جديداً ، وعلاقات جديدة بين قوى الثورة العربية المعاصرة . لعلها في الجبهة الثقافية ، أكثر نصوعاً وأشد تماسكاً . وهكذا عاد الشعر العربي إلى مجراه الطبيعي ، الإبهى ، وبدأ يتخلص من كثير مما علق به ، زمن الستينات الأولى ، من الارتباك في المواقف والفموس في مفاهيم الحياة والفن ، رغم أننا ما زلنا نجد « الاستثناءات التي لا تخلو منها حركة إبداعية » .

- ٦ -

أن الشعر العربي الجديد بواقعه الحاضر ، وطموحه المستقبلي ، شعر يقدر أن يؤثر تأثيراً موازياً لأي اتجاه أدبي آخر ، أن لم يكن أكثر ، ذلك أننا ما زلنا أمة شعر على ما يبدو (وقد لا يكون هذا علامة خير) .

فالشعر يرتبط دائماً بمشاعر بدائية (أو فن السحر - على رأي فشر -) تمت إلى عالم الطفولة والأسطورة أكثر مما تمت إلى عالم العلم والحقيقة الواقعية . ولكن عزاءنا ، أن هذا الشعر بدأ يفهم أن تأثيره في الجماهير ، ينبغي أن يأتي عن طريق الوعي لا المشاعر وحسب . فهو يأخذ إذن دور العلم والنظريات ، أو أشبه بذلك ، وقد حصل هذا بفعل التحضر الحضاري والتحراك الاجتماعي نحو العلمية في العالم العربي ، دون أن يقطع هذا الشعر جذوره الموهلة فسي الطبيعة البشرية والتي بعونها لن يكون شعراً .

معنى ذلك ، إذا كان التقدم التكنيكي في البلاد الصناعية المتقدمة قد قطع الإنسان عن الطبيعة ، وسحب بعيداً عن خضرة شجرة الحياة ، إلى المناظر الصناعية الكثيفة ، كما قال جالك بيرك ، فإن الشخصية العربية تستطيع أن تستعيد الطبيعة أو أن تظل ممسكة بها ، بواسطة الآلة أو معها . ذلك أننا لم نفقد موهبة التوحيد

(٢٦) بعد انهزيمة راح الكثير من الشعراء يتحدثون عن أنهم تنبأوا بالهزيمة . ومع أننا لا نجد رؤيا الشعراء التقنيين ونقدتهم للواقع العربي قبل الهزيمة ، والتخريف على تغييره ، ولكن الذي لا شك فيه وبلا ادعاءات ، رأينا الجميسع قد هللا للحرب مع إسرائيل في اللحظة التي انطلق فيها صوت اول مذيع يعلن النبا ، معتقدين ان هذه الحرب ستكون الخاتمة لحل هذه القضية ، وان النصر أكيد . كان هذا التفاؤل ، حشوا حشاه في وجداناتهم ، الساسة والخطباء ، وكسان جهلا بامكانيات الدول العربية ، وامكانية إسرائيل ومن ورائها الامبريالية الاميركية التي كان يجهلها حتى أولئك الساسة والحكام .

بينهما (٢٧) بعد . وهذا يتوقف دون شك على حسن استخدام الآلة ووعي ظروف التطور الصناعي ومشكلاته .

وهذا يعني أيضا ، بدوره ، أن ما يشاع من أفكار القلق أو الاغتراب التكنولوجي لدى بعض أدبائنا ، ما هي إلا دعاوى زائفة ، أو هي بالأحرى أفكار ومشاعر « مستعارة » من القراءات في الآداب الأجنبية - الأوروبية خاصة ، والأفان هي التكنولوجيا ، أو الآلة المتقدمة التي « غربتنا » !

إننا لا نعاني اغترابا من التكنولوجيا ، بل نعاني غربة عن التكنولوجيا . ونعاني صدام ارث هو مزيج من حضارة بدائية وحضارة وسيطية .

وفي عصر العلم والاشتراكية هذا ، الشعر مطالب بالثورة على هذا الارث من الحضارة البدائية والوسيطية ، وعلى الانانية والفردية ، والاتجاه نحو تحقيق المزيد من الانتماء الى الجماهير الشعبية ، والتحديث الاجتماعي ، والاسهام في التحولات الاشتراكية عن طريق « اثاره وعي جماهير القراء التي تشكل جزءا فاعلا من قوى الحركة الثورية » (٢٨) .

والاسهام الفعال ، كذلك ، في المعركة التحررية ضد قوى الاستعمار والصهيونية والاحتكارات الأجنبية ، ومناهضة كل مظاهر التخلف في الوطن العربي ، وبمباراة مختصرة العمل على تغيير المجتمع العربي تغييرا جذريا ، واشغال الحرائق في كسل ما يوقو تحرره وتقدمه .

وما دام الشعر والادب عموما ، يفعل كل ذلك عن طريق الوعي والانارة ، فلا بد من الاعتراف بأن هناك مشكلات عديدة تقف بوجه هذا الشعر ، وتحول دون وصوله الى انجهم وتأييره التأثير المطلوب . هذه المشكلات لسننا في مجال عرضي الا ما كان منها لصيقا بهذا البحث :

(١) حقيقة الواقع الثقافي للمجتمع العربي ، سواء ما يتصل منه بتفشي الامية وانتشارها او ما يتصل بأساليب ومناهج التربية والتعليم في المدارس والمؤسسات والجامعات .

(٢) المشاكل الفنية للشعر الجديد ، وعلاقة ذلك بالقارئ .

(٣) غياب الحرية والديمقراطية ، والارهاب الذي تمارسه بعض أنظمة الحكم العربية او بعض المؤسسات الثقافية ضد الشعر والشاعر الجديد .

(٤) وإلى جانب ذلك ، بعض الاتجاهات التفريعية والشبكة التي تشيع باسم التجديد والكتابة الجديدة ، والثورة التكنولوجية ، وتبث مفاهيم فكرية - طوباوية وجماهيرية - شكلية .

وهي اتجاهات « مهولة » ، ذلك انها اما تحاول ان تقفز فوق الواقع وامكانات تطوره ، بحجة الاتجاه الى المستقبل ، محاولة ايجاد مكان لها هناك . اي في وضع لم يتشكل بعد ، كمن يحاول ان يفرض نفسه « ضيفا » على وضع قد لا يقبله .

واما هي اتجاهات محددة في الواقع ، باتجاه واحد ، وحين لا ترى سوى عالم الفوضى والفساد ، تعود منكفئة على نفسها ، محاولة ان تقدم صورة تحليلية بمعيار ذاتي و (مجاهدات) صوفية استلابية . ان كل هذا يضعنا مرة اخرى في مواجهة الكيان المادي والثقافي للمجتمع العربي . هذا الكيان الذي تتمايش فيه علاقات انتاجية ، وايدولوجيات او وجهات نظر طبقية ، متناقضة .

(٢٧) عن كتاب الدكتور شكري عباد (الادب في عالم متغير) ص ٦٩ .

كما يمكن اعتبار الفقرة الطويلة الموضوعة بين قوسين ، فقرة اعتراضية من وضعنا .

(٢٨) محمد دكروب - المصدر السابق - ص ٤٣ .

ورغم التطور الذي نلمسه في الآداب والفنون والافكار الانسانية التقدمية الا انه تطور يكاد يكون فوقيا ، ذلك اننا نفتقد القاعدة الاجتماعية المادية المتطورة تطورا حقيقيا .

ان ثمة عوامل تاريخية وثقافية واقتصادية اوجدت جماهير عريضة في وضع المستهلك للادب والفن ، وحرمتها في الوقت نفسه من امكانية التطور معها ، اذ أطرتها في أطر وقواعد ثابتة توارثتها جيلا بعد جيل ، والازمة القائمة هي بين امرين :

١ - الارتفاع بانجماهير الى مستوى الفن والادب وآخر تطوراتهما .
٢ - تلاؤم الادب والفن مع الجماهير ، اي تحويل الانتاج الفني الى ما يشبه الانتاج السلمي ، بكميات كبيرة ونوعية رخيصة .
ولكن الفنان يرفض هذا المصير والجماهير عاجزة عن الترحيب بفته بوضعها الحالي .

وازاء هذا الواقع ، لا بد من احداث ثورة اجتماعية شاملة . الشعر أداة من أدوات هذه الثورة التي ينبغي ان لا تعفي الشعر نفسه من الاحداث آتوري .

ان الشاعر لكي يؤكد حرته ازاء الواقع ، وانه شاهد عصره المنبؤ بعصر جديد ، لا بد من ان يعلن انتحازه الكامل الى جانب الفقراء والمضطهدين ، والديمقراطية والثورة . « انه لا حوار في قضية الثورة ولا مكان لاية وجهة نظر ترفض رؤية المعاناة الجماهيرية في حركتها التاريخية او تمنع نفسها حرية الاختيار في اتخاذ موقف محايد (٢٩) . هذا اذا كان ثمة امكان لوقف محايد .

ان ما ينبغي ان يدركه المثقف الحر ، انه ليس حرا وهو يقف في صف المستغلين ودعاة العنصرية واعداء التحرر والاشتراكية ، او يقف متفرجا وسط الماساة .

ان مناضلة الواقع الجاثم على صدر هذه الامة ، والذي يكاد يكتم انفاسها ، مهمة الشاعر ، كما هي مهمة رجل الاقتصاد والسياسة ، والاجتماع ... الشاعر مطالب بان يتصور اعماق الواقع ليكشف عن جنور التخلف والارهاب ، وتأكيد حرية الخلق والابداع . هذه الحرية التي هي في عصرنا مؤسسة على معرفة الضرورة التاريخية ، ثم لا بد من ارتباط الشاعر بما هو مصري ، وبقوى الثورة وجماهيرها ، والعمل على توحيد هذه القوى (احزابا .. منظمات .. او ايدولوجيات طبقية تقدمية) في جبهة وطنية ، طالما ان هذه القوى قوى ثورية ، تربطها بانجماهير مصالح طبقية .

ان الشعر الذي يعمل على تمزيق وحدة القوى الوطنية في مثل هذه الرحلة ، شعر مغرب ، تجب تعريته وكشف نواياه امام الجماهير .

ان الشاعر هنا يلعب دوره في خلق ودعم قوى الخلق والتغيير الاجتماعي وفي (اعداد ارضية طليعية جديدة للمصائر الانسانية التي لم تتكون بعد) (٣٠) .

هل يعني هذا ، ان شعرنا المعاصر ، يكاد يكون سياسة ؟ اجل . ولكن ليست السياسة بالمفهوم الشائع هي قضية الشعر . السياسة عرشي ، والشعر جوهر ، والمعاناة هي ما نقصده والاداء الشعري المخصوص هو ما تتجسد فيه هذه المعاناة .

ان الشاعر العربي الجديد (كائن سياسي) ولكنه شاعر اولا ، وقضية العصر والانسان هي التي تملئ عليه الشعر السياسي (نقد المؤسسات الاجتماعية والسياسية التي تسلب الانسان انسانيته ، وتحدته في بقعة معينة من التاريخ والحضارة .

ولهذا نقول ان الشاعر الاعمق تأثيرا في المجتمع ، ليس ذاك الذي يكفي بتصوير ما يرى .. بل هو ذاك الذي يثير السؤال بعد السؤال .. يخرض ، ويكشف ، ويوحى ، ويوقظ .

(٢٩) صديقي اسماعيل - مجلة « الآداب » كانون الثاني ١٩٧٢ ، ص ١٠ .

(٣٠) نفس المصدر السابق .

قال الاستاذ صديقي اسماعيل : « العصر الذي نعيش فيه هو عصر يقظة للضمير الانساني ، يقظة زادت نظرة الشعب الى الحياة شمولاً وعمقاً . واصبح الشاعر مطالباً بان يعبر في غنائه عن قضية شعبه في أعماق صورها . ان الشاعر المعاصر هو شاعر بمقاس ما يضع يده على ضمير الانسان في عصره ، وتكون اللفظة والصورة في تجربته الفنية تجسيدا لهذا الضمير في ايمانه واضطرابه فهي سعادته وشقائه ، في قوته وضعفه . ان مصير الشاعر العربي المعاصر ان يرد اتينبوع ابداً . بذلك وحده يحسن تناول الاشياء والناس من خلال وجهة نظر جديدة في حياة الانسان » .

وعلى هذا نقول ، ان الشعر العربي الثوري ، هو الذي يعمل على :

١ - هدم كل المؤسسات والمنشآت المادية والثقافية والفنية المتهترئة والسكونية في المجتمع ، والتي تعمل على قمع قوى الخلق والابداع للفرد العربي ، ليناح لهذه القوى ان تنمو وتزدهر في ظل التقدم والحرية والديمقراطية .

٢ - تطوير الموروثات الثقافية والمادية والفنية ، التقدمية والانسانية لتكون الارضية الجديدة للبناء الجديد .

٣ - بناء مواقف ثورية وتقدمية - مادية وفكرية وجمالية جديدة - فالشاعر الحقيقي ، الثوري ، نقول مع (البيان الشعري) : (هو مع المستقبل دائما . أي أنه نائر تقدمي يخوض حروبا مستمرة ضد انفلاقات المجتمع : ضد العبودية ، ضد الاستغلال ، ضد البيروقراطية ، ان الشاعر الذي يرتبط بالمستقبل والحلم والحقيقة يتخذ موقفا عسكريا من امراض عصره . فهو لا يدين فقط وانما يكتب قصائده بدمه ايضا عندما تقتضي الضرورة وعندما يكشف ان موته اكثر اهمية في رحلته الانسانية نحو ان حقيقة » (٢١) .

- ٧ -

اما وقد انتهينا الى هذا المسار . ماذا نقصد بالشعر الجديد ؟ الشعر الذي انبنى عليه راينا ، في قسرة الشعر على التفسير والابداع ؟ اننا نجد اليوم في شعرنا العربي المعاصر (المعاصرة - الزمنية) عدة اتجاهات واشكال في كتابة القصيدة ، وهي تمثل في الوقت نفسه وعي الشاعر للعصر ، ولعملية الخلق الفني :

(١) القصيدة التقليدية : وهي تمثل في جوهرها ، الوعي المحافظ والتقليدي في فهم العالم والانسان ، كما تمثل خصائص النفس والذوق العربي الذي تشكل عبر قرون طويلة ، انتهت .

(٢) القصيدة الجديدة : وهي التي خصصناها بهذه الدراسة ، وهي تمثل بأبعادها الفنية والفكرية ، وعي العصر ووعي الشاعر للاداء الفني ومهامه ازاء مرحلة تاريخية معينة .

وهذه القصيدة ذات مستويات فنية متمسدة ومختلفة لدى شعرائها ، أي ان ما يميزها ، فنيا ، انها ذات طابع تجريبي ، ولكن ما يقارب بينهما : الرؤية . اذ هي تحول ان تقدم شهادة صادقة للعصر ، او حوارا دائما مع الوجود الانساني من اجل الكشف ، واستشفاف آفاق المستقبل (٢٢) .

اي اننا داخل هذه القصيدة التي نصفها بالجديدة ، يمكن ان

نميز نوعين من الرؤية ، يرتبط بها الشكل او ترتبط به ، ارتباطا عضويا وجمالي :

١ - رؤية تصويرية - رافضة : اي ان القصيدة التصويرية هذه ، تصور الواقع ، او تصفه . وفي الحالة هذه ، تضع نفسها في ظل الاشياء . وعندما ترفض فإن رفضها ، يظل مجرد رفض (خارجا عن القانون) ولكنه ليس ثورة .

ان القصيدة هذه ، والتي تتخذ شكلا جديدا غير قديم ، ترتبط بوعي طبقي او انساني ولكنسه غير ثوري ، انه في جوهره ، وعي البرجوازي المستنير .

اذن ، وكما قال انونيس : « ما نسميه اليوم شعرا جديدا ليس كله جديدا ، فالشكل غير القديم لا يعني ، بالضرورة ، انه جديد . ثمة شكل جديد ، ظاهريا ، يحمل نفسا جديدا . فالفرق بين القديم والجديد لا نلتسه ، بالضرورة ، في الشكل ، بل في الروح ، في الحضور الشعري الشخصي الجديد الاصيل ، تعبيرا ورؤيا » . « وكل اثر شعري جديد يكشف عن امرين مترابطين :

شيء جديد يقال ، وطريقة قول جديدة . فكل ابداع يتضمن نقدا للماضي الذي تجاوزه ، وللحاضر الذي نغيره ونبنيه . وعلاقة الجدة في اثر الشعري هي طاقته الميرة التي تتجلى في مدى الفروقات ومدى الاضافة : في مدى اختلافه عن الآثار الماضية ، وفي مدى اغناؤه الحاضر والمستقبل » (٢٣) .

٢ - رؤية ثورية : اي شعر يهدف الى تحطيم الاطر التقليدية للبيئة الاجتماعية ، شعر مقلق للضمير الانساني ، ومتجاوز لنفسه باستمرار ، انه التجسيد الحي لثورة الانسان . و « التعبير عن هذا الصراع الازلي والعميق فيما بين الانسان وبين نفسه ، وما بين الانسان ومجتمعه ، وما بين الانسان وقدره » (٢٤) .

ان الرؤية الثورية ، رؤية جدلية ، مؤسسة على معرفة الضرورة التاريخية ومنحازة الى الحاضر ضد الماضي المتخلف ، وإلى المستقبل ضد الحاضر المتبدل . اي ان الشعر الثوري ، ليس شعرا (مسكونا بالمستقبل وحده) بل تسكنه (وحدة الزمن التي تشمل الماضي والحاضر والمستقبل) وتوجه الرؤية الجدلية التاريخية ، لتناقضات الحياة والمجتمع .

اننا محاصرون بوجود اجتماعي يقع فيه القديم ، الجديد ، ويضطهده ، والعالم الجديد ينبعث من هذا العالم القديم - الميت ، كنقيض له ، وانتصار عليه . وعظمة الشعر ، تتمثل في قدرته على تحدي الموت والفربة والاضطهاد الانساني . والتبشير بالبعث ، والحب ، وتأكيد الوجود الانساني الحقيقي .

ان احراز انتصارات فكرية ومادية للطبقات الشعبية ، فهي مرحلة معينة (اقطاعية او برجوازية) هي بشير بانتصار هذه الطبقات على واقعها .

وفي مثل الظروف التي يعيشها الانسان العربي ، والانسان في العالم ، لا وجود حقيقي ، ولا حرية حقيقية للشعر الا في ارتباطه بالثورة وبالانضال العملي للجماهير من اجل التغيير الاجتماعي الشامل .

طراد الكبيسي

بغداد

- (٢٣) تجربتي الشعرية - « الاداب » - آب ١٩٦٦ ، ص ٣ .
(٢٤) محمد الفيتوري - مجلة « الثقافة العربية ٧١ » لبنان - آذار ١٩٧١ ، ص ٦٧ .

الأدب العربي والثورة التكنولوجية في النصف الثاني من القرن العشرين

بقلم
علي الشوك

مستجيلا .

يخيل اليّ اننا هنا انما نضع العربية امام الحصان . ام اننا نحاول ان نقنع انفسنا والغير باننا عصريون حقا ؟

أيها السادة ، انني أسألكم قبل ان تستمعوا الى حديث عن السيبرنتيقا والأدب العربي ، ان كان ثمة ما يقال بهذا الشأن ، ماذا فعلنا بصدد التحوّلات القائمة في معظم بلداننا العربية امام الكتاب العربي ؟ من منكم سمع بكتاب (موازين الشعر العربي باستعمال الارقام الثنائية) للدكتور محمد طارق الكاتب وهو محاولة لاستخدام الآلة الالكترونية الحاسبة ونظامها الرياضي لمعرفة اوزان الشعر العربي ، اقول من سمع بهذا الكتاب ، ربما عدا بعض من نهيا له ان زار العراق في مهرجان الربيع الاخير .

وكيف يمكن ان يكون حديث عن ظاهرة تتعلق بالأدب العربي ، كحديثي ، وايضا بالقرص ، في الوقت الذي اكاد اجهل جهلا مطبقا عما يجري في الحياة الادبية المعاصرة في المغرب العربي برمته . اليس حربا بنا والحالة هذه ان نواضع فنتدارس مشاكل ادبنا الاساسية قبل التصدي لدراسة ظواهر لما تتبلور بعد في ادبنا العربي . حقا اننا نعيش في عالم يشهد ثورة تكنولوجية عظيمة الشأن . ولكن ما هو مقدار ما أصابنا من هذه الثورة ؟ او بكلمة اخرى ما هو موقعنا في العصر الحديث ؟ او بالاحرى الى أية درجة نحن عصريون ؟ وما هو مقياس التقدم والتخلف الحضاريين ؟ اذا اخذنا بنظر الاعتبار وتأثير التطور الاقتصادي اساسا نقيس بموجبه نسبة المواكبة العصرية ، فس نجد انفسنا اكثر تخلفا اليوم مما كنا عليه قبل عشر سنوات ، وذلك بالمقارنة مع البلدان المتقدمة . انا لا أملك احصاءات عن معدل الزيادة في دخل الفرد من السكان في البلدان العربية ، ولكن امامي احصائية استقيتها من كتاب نشرته وزارة التخطيط العراقية تفيد بان دخل الفرد في البلدان النامية في سنة ١٩٧٠ أصبح اقل مما هو عليه في البلدان الرأسمالية المتقدمة باثنتي عشرة مرة ، بعد ان كان في سنة ١٩٦٠ اقل باحدى عشرة مرة . وحسب التكهّنات الاحصائية فان دخل الفرد من السكان في البلدان الرأسمالية المتقدمة سيكون في نهاية القرن العشرين اكبر بخمس عشرة مرة عما سيكون في البلدان النامية . فما الذي يمكن ان نستخلصه من هذه المعطيات ؟

ومن جهة اخرى لو اخذنا حالة قطر مثل الكويت ، حيث ان مستوى

اذا استعزنا لفة الاقتصاد فانه ليس لنا القول ان حماية التقنيات الجديدة ستكون لها أهمية أساسية في حياة المجتمعات الحديثة على اختلاف أنظمتها ، وان التقدم العلمي والتكنولوجي انما يأتي في مقدمة الشروط التي تقتضيها التحولات الاجتماعية في عصرنا . وهناك من يرى ان التكنولوجيات باتت لها الصدارة اليوم حتى على الايديولوجية . ولئن كان في هذا القول شطط او غلو ، فهو لا ينفي الدور الخطير الذي تلعبه التكنولوجيا في مصائر المجتمعات المعاصرة ، بل في مصير البشرية جمعاء . فما يزال شبح الحرب النووية الماحقة اكبر مظهر من مظاهر النخبة التي تمخضت عنها التكنولوجيا الحديثة . وعلى صعيدنا العربي لعب التخلف التكنولوجي دورا هاما في انتكاسة حزيران ١٩٦٧ ، حتى لقد دخل في روع البعض منا ان مشكلتنا بالاساس انما هي مشكلة الكترونية ، واننا لن نستعيد حقنا وماء وجهنا السليبين الا عن طريق الجدارة التكنولوجية وحدها . وسواء ندّ مثل هذا المنطق عن تشخيص صحيح للمشكلة او عن نظرة ضيقة لها ، فنحن لا نملك ان نسقطه من الحساب . بل لعل في هذا التحدي التكنولوجي الذي نواجهه ما يحرك ساكننا . والا فلا خيار لنا . فنحن نعيش في عصر لعل من حسناته انه لا يرحم التخلف والتلكؤ . فاذا كانت اممة كالولايات المتحدة وهي في طليعة البلدان المتقدمة قد وجدت في القمر السوفياتي الاول تحديا لمنعتها وكرامتها التكنولوجيتين فراحت تميد النظر بمناهجها العلمية والتعليمية ، فما أحرانا نحن بان نفعل شيئا من هذا ، ما دما نواجه التحدي في عقر دارنا ، وما أحوجنا الى ان نعمم تجربة كتجربة الرياضيات المعاصرة التي بدأت معظم بلداننا العربية بتطبيقها في بعض مناهجها التعليمية . ما أحوجنا الى ثورة شاملة ومتناسقة في شتى ميادين حياتنا . والا فستبقى الرياضيات المعاصرة ترفا فكريا او فوقيا في مجتمع ما يزال يقتل المرأة غسلا للعاد . وكذلك سيكون عقيما او ضربا من البطر الفكري حديثنا عن اثر التكنولوجيا في النصف الثاني من القرن العشرين على ادبنا العربي في الوقت الذي ما زال ادبنا يشهد صراعات بين الشعر العمودي والشعر الحر ، وما زال فقيرا في عطاءاته النوعية التي باتت تتميز اليأسوم كلاسيكية ، كالرواية والمسرحية . وفي الوقت الذي لم يعرف ادبنا سرفاتنس وتولستوي ودوستويفسكي الا بعد النصف الثاني من القرن العشرين ، بل ماذا اقول ، ان نوافذنا تكاد تكون مغلقة او في احسن الاحوال موارد امام المؤلفات العلمية العالية الحديثة التي اخذت تتضاعف كل خمسة عشر عاما ، كما تفيد الاحصاءات ، وباتت مواكبتهسا أمرا يكاد يكون

يتألف منها العمل الفني او بفعل مؤثرات علمية معينة . ويحلم فنانون وتكنولوجياون بآفاق فنية عجيبة لأشعة ليزر ، ويتحدثون عن تماثيل فراغية يمكن ان تصنع من هذه الاشعة . وتبعث من جسد أحلام الموسيقى سكريابن بالموسيقى الملونة والمظرة . ويزداد دور الآلة في تنفيذ بعض الاعمال الفنية كما تفعل الحاسبة الالكترونية .

اما في الموسيقى فان بصمات الثورة التكنولوجية تبدو اكثر وضوحا . فما يسمى بالموسيقى الكونكرتية والالكترونية انما يتم صنعها اليوم في المختبر فقط ، وذلك عبر عمليات معقدة قائمة على اساس من نظريات وانظمة رياضية وفيزيائية ، وباستخدام آلات جديدة كهروالالكترونية ، مثل مولدة الموجات الجيبية (من جيب الزاوية) ، ومولدة الموجات المربعة ، ومولدة الضوضاء البيضاء ، والعاثرة الكهربائية التكاملية (من التكامل في الرياضيات) ، وما الى ذلك . وبفضل نظام الستيريو والتوجيه الصوتي يدخل عنصر المكان لأول مرة عالم الموسيقى الى جانب البعد الزمني . ولعل اكبر انقلاب حققته الموسيقى الالكترونية هو الفأوها او تجاوزها اللغة الموسيقية التقليدية أي النوطات السبع المعروفة ومنفرداتها ، واستبدالها بلغة الاصوات المجردة الالكترونية التي تضم الاكثاف الواحد لا الى اثنتي عشرة نوبة او نصف نوبة كما هو الحال مع الموسيقى التقليدية ، بل الى اضعاف ذلك بكثير . او بعبارة اخرى ان الموسيقى الجديدة باتت موسيقى اصوات ومؤثرات اخرى بعد ان كانت موسيقى نوطات .

وفي الأدب ايضا تنأى اصوات تقترح اعادة النظر بعملية الكتابة بالاساس ، على غرار ما يقوله أحد شخوص رواية « الانتباه » لالبرتو مورافيا . يقول هذا البطل الروائي : « لكن الادب ، اعذرني ، قد امسى شيئا باليا . انه من نتاج الصناعة اليدوية (...) والحال اننا نعيش في عصر صناعي بكل ما في الكلمة من معنى » . وتظهر كتب تحمل عناوين مثل « الكتاب المضاد » ، او يفكر بعضهم بصنع شعر يداق ، ويشم ، ويشترى بالارطال ، شعر يخرج عن نطاق الطباعة كما تقول جاسيا ريتشارد . وتبلغ النزعة التجريدية عند آخرين حد ان يجربوا تحويل الكلمات المنطوقة الى اصوات ليست ذات معنى وذلك بمطها او ضغطها او التلاعب بها بأي شكل من الاشكال ، او تحويلها الى شيء آخر غير صوتي : اشعاعات تتوهج باشكال مختلفة طبقا لقطع ونبرات الكلمات . ولعل اكثر هذه المحاولات تواضعا صنع الشعر بواسطة الحاسبة الالكترونية . ويبدو ان هناك اكثر من دليل على ان هذه ليست نزوة . فثمة من يعلق عليها اهمية ويتوقع لها مستقبل باهر . فهيرمان كان يتساءل فيما اذا كان بوسع الكمبيوتر (الحاسبة الالكترونية) ان تفوق على الانسان . وهو يميل الى الاعتقاد بالايجاب . بالرغم من انه يتيب من نتائجها . فقد يكون بوسع الكمبيوتر ان تنظم شعرا افضل من شعر الانسان ، وان تؤلف مسرحيات افضل ، او تجترح احكاما افضل . وهو يرى اننا سنشهد ذلك قبل نهاية القرن ، ويعتقد ان الوسيلة الوحيدة لتحقيق ذلك هي عندما يكون بوسع الكمبيوتر ان تتعلم من التجربة . وماذا بعد ذلك ؟ ماذا سيفعل الشعراء والمؤلفون ؟ هل يبحثون عن عمل آخر شأن رجسالات الاعمال والادارة الاميركان الذين أخذت تشدهم الحاسبة الالكترونية ؟ هل نلومهم ان يباركون التخلف التكنولوجي !!

هل نحن نواجه مرة اخرى الموقف الاغترابي من الآلة الذي يتأى من مزاحمتها الانسان والتحكم بمصره . ويبلغ هذا الموقف ذروته في الهلع من القوة التدميرية الهائلة للآلة المتمثل بالسلحة الذرية والنووية . والحق اننا لو حاولنا ان نتقصى أسباب انقلاق والضياح والافكار العبيية في الادب العالمي الحديث لوجدنا انها ترجع في جوهرها الى الطبيعة اللاديمقراطية للمجتمعات الطبقة ، والى الحالة الاغترابية

دخل الفرد فيه ينافس أعلى دخل في العالم المتقدم ، فهل يصح هنا ان نعتبر الكويت بلدا متقدما كالصين التي تعرف الكثير من اشكال الصناعة المتطورة وتفجر القنابل الذرية والنووية ولكن الفرد فيها لا يتمتع بدخل يمكن ان يقارن بدخل الفرد في الكويت ؟ ربما يحسن بنا هنا ان نميز بين مفهومي المعاصرة والتقدم الحضاري ، بالرغم من ان هناك قاسما مشتركا بينهما . فالمعاصرة ، كما يبدو ، تتطلب شروطا اكثر تواضعا مما يتطلبه التقدم الحضاري . ذلك اننا نستطيع ان نستعمل الآلة الالكترونية الحاسبة في بعض مؤسساتنا الصناعية والعلمية ، ونحدث عن اثر التكنولوجيا الحديثة على أدبنا العربي ، بالرغم من اننا لا ننتج ما هو أبسط من الحاسبة الالكترونية فسيديارنا . كما انه لا يسعنا ان نستبين بما أحدثته الصناعة الحديثة كالترانزستور والتلفزيون من تحولات اجتماعية في حياتنا الراهنة ، بالرغم من اننا لا ننتجها ايضا . فبفضل الراديو والترانزستور الصغير والذي لا يكلف كثيرا اقتحم العصر الحديث آخر معاقل التخلف عندنا ، فصار بوسع فلاحنا ان يحمل هذا الجهاز الصغير معه الى الحقل ، وباتت امهاتنا لا يستغنين عنه حتى في مطابخهن .

كل هذا صحيح ، ويؤكد الفائدة التي جنيها ونجنيها من الثورة التكنولوجية المعاصرة . ولكن هذه الفائدة ما تزال محدودة وفي حدها الأدنى اذا أخذنا بنظر الاعتبار ان الثورة العلمية الحديثة انما تتجسد بصورة اساسية في الصناعة الالكترونية وفي الانتاج الواسع الضخم الذي تنهض به وتسيره العقول الالكترونية . او بعبارة اخرى اننا سنبقى بعيدين عن جوهر هذه الثورة العلمية الجديدة ما لم تشملنا بانقلابها النوعي الذي حقق تغييرا جذريا في وظيفة الآلة .

فاذا كانت الثورة الصناعية في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر قد حققت ، عن طريق الآلة البخارية التي حلت محل العضلة او القوة الفيزيكية عند الانسان ، انعطافا حضاريا كبيرا ، ربما يضاهي بابعاده التاريخية اكتشاف الزراعة التي نقلت البشر من مرحلة الاعتماد الكلي على الطبيعة الى محاولة السيطرة عليها وتذليلها ، فقد حققت التكنولوجيا الحديثة عن طريق الاجهزة السيبرنيطيكية والالكترونية انعطافا ثوريا في عمل الآلة . لقد حلت الآلة هذه المرة محل العقل البشري . اننا هنا اذن ازاء مرحلة جديدة من مراحل العلاقة بين الانسان والآلة ، مرحلة تتميز بهذا البعد الجديد للآلة ، ونعني به الدور الابداعي لها . فما هي بصمات هذه الثورة التكنولوجية الجديدة على حياتنا ، وعلى واقع الحركة الفكرية والفنية عندنا . بل قبل ذلك ما هي بصماتها على الفنون المعاصرة في العالم .

على صعيد الفنون التكنولوجية هناك نزعة تتخذ من التكنولوجيا والفن شعارا لها ، وتسعى الى تجاوز العمل اليدوي واقتحام ميادين جديدة ليس لها تاريخ استيتيكي معروف كما تقول جين لفنستون . انها محاولة للانطلاق بانفن من اطره الستاتيكية الى صيغ واشكال اكثر ديناميكية وحركة . فاذا كان الفنان قبل اليوم يؤكد على العناصر التشكيلية وحدها ، فانه اليوم يطمح في ضوء الامكانيات التكنولوجية المعاصرة في ان يستثمر عناصر اخرى ، كالفرغ ، والزمن ، والحركة ، وسيلجا الى استعمال مواد ووسائل تعبيرية جديدة يستعيرها من ترسانة العلم كالضوء والرائحة والمادة الغازية المؤينة ، والاشعة ، وكل ما تتهف عن المبتكرات العلمية والصناعة الحديثة . وسيقتضي ذلك من الفنان ان يدخل المختبر والمصنع جنبا الى جنب مع العالم والمهندس التكنولوجي ، ويقترح القيام بالتجارب المختبرية او يشارك في الابحاث العلمية . وانا لنشهد انيوم محاولات فيها من الطرافة ما يجعلنا نعيد النظر بالمفهوم التقليدي للفن . هناك مثلا أعمال فنية تتغير من صورة او حالة الى اخرى وذلك حسب طبيعة المادة التي

التي تفترضها طبيعة العمل في هذه المجتمعات ، وانفزع من الآلة وما تملكه من طاقة تدميرية هائلة .

على ان هذا الهلع ينبغي ان يترجم الى سخط لا على الآلة بل على من يسيء استعمالها . ان سيف ديموقليس ليس هو مصدر الرعب ، بل الطاغية الذي علقه من شعرة الحصان فوق رقبة ديموقليس . ومع هذا فان من حسن حظ البشرية ان يكون هناك تكافؤ تكنولوجي ولا سيما على صعيد الصناعة الحربية . اما التنكر للآلة ، والهلع من التقدم التكنولوجي ، كما يشر بعض مفكري القرب المتيسرين ، من امثال ماركوزة ، فمردود ، ولعله يخفي وراءه قصدا مشبوها ، لانه موقف رجعي ومخالف لطبيعة التطور ، ودعوى تنطوي في حقيقتها على ابعاد امبريالية غائبة ابقاء الدول المتخلفة على حالها من التأخر والتبعية الاقتصادية . كما ان اصوات بعض فئات الشباب في القرب التي تدعو الى التمرد على المدنية والعلم ليست سوى رد فعل ضد فوضى وضراوة الحياة في المجتمعات الرأسمالية ، وضد الآلة اذ تستخدم لقمع الانسان . وما هذه الاصوات ، ومخلفات الافكار اليتافيزيقية ، سوى مظهر من مظاهر النوستالجيا الى القديم فالذي ما يزال يعيش فيها بنسبة عالية اذا تحدثنا بلغة الرياضيات . ذلك ان ٩٠ ٪ من العلماء الذين عاشوا منذ بداية المدنية ما زالوا حتى يومنا هذا مصدر معلوماتنا كما جاء في تقرير لمنظمة اليونسكو (١) . ولكننا نستطيع ان نأخذ فكرة افضل عن ابعاد الثورة التكنولوجية المعاصرة اذا علمنا « ان هذا التطور يسير بمعدل يجعل معلومات الانسانية اكبر بمقدار ٤ مرات عما هي عليه عندما سيخرج من الجامعة احد الاطفال الذين ولدوا اليوم . وعندما سيبلغ (هذا الطفل) الخمسين من عمره سيكون ٩٧ ٪ مما يعرفه في تلك السن قد تم التوصل اليه او اكتشافه منذ ولادته فقط » (المصدر السابق) . ان يكون لهذا مغزى كبير ؟ او لا يحق لنا بعد هذا ان نراجع مواقفنا ونعيد النظر بالمديمن افكارنا ومفاهيمنا السابقة ؟ صحيح ان الحديث عن الفن هو غير الحديث عن العلم ، كما اعتدنا ان نقول . ولكن اثر التكنولوجيا الحديثة على الفن يتزايد يوما بعد آخر كما رأينا ، الامر الذي ربما يجعلنا نعيد النظر بفلسفة الفن اياها ، وبهذا المفهوم الذي يضع حدا فاصلا بين العلم والفن . بل وحتى بمفهوم خلود الاعمال الفنية . اولسنا نسمع اليوم من يشكك بفكرة الخلود الفني ؟ اليكم هذا الراي : « ... فان ما كان جيدا قبل عشرة قرون ، او حتى عشر سنوات ، لا يمكن ان يكون جيدا بنفس المآدار في وقتنا الراهن الا عند التعامل معه وفق قيم عصره او بالتعالي عن معطيات التطور . اي ان شعر المتنبي مثلا لا يكون جيدا بمقدار ما كان الا بعلاقته بالمتنبي نفسه وبعصره وبالقيم السائدة في ذلك العصر » (٢) .

حقا اننا حتى على صعيدنا العربي يتنا نلمس هذا التناهي في الحس بالمعاصرة والتخلي عن الحنين الى القديم الذي يصح ان نعتبره مظهرا من مظاهر التخلي والشعور بالنقص على حد تعبير بول ايلوار . فادبنا اليوم اكثر تفاعلا مع العصر ومع الحياة الراهنة منه بالامس . وينعكس هذا في المواضيع التي يعالجها ، وفي اشكالها ومضامينها ، وفي اللغة الجديدة التي يكتب بها هذا الادب . فشاعرنا الحديث لم يعد لسان حاله يقول :

واني وان كنت الاخير زمانه لات بما لم نستطع الاوائل

(١) عن مقال لنيل زكي بعنوان « فلسفة تغيير الحياة .. والعالم » المنشور في مجلة « الكاتب » السنة الثانية عشرة ، نوفمبر ١٩٧٢ - العدد ١٤٠ .

(٢) موسى كريدي .

كل همه وطموحه ان يعارض اشعار الاولين من امثال البحتري وابي نواس وانبوصيري ويتناول من مآنتهم ويعيش في فلك مجدهم وفي اطر عصرهم . انه اليوم يحاول ان ينفض عن نفسه وعن مجتمعه غبار سنوات الظلام بان يعيش في صميم واقعه ويحيا هموم عصره ويتشوف الى مستقبل ارحب . فيسعى الى اجترح اشكال وتقنيات جديدة من شأنها ان تنهض بمثل هذه المهمات الجديدة . ولقد قطع شعرنا الحديث شوطا بعيدا في مسيرته القصيرة هذه التي لم تتجاوز ربع القرن . وعبر هذه المسيرة تجاوز الشعر نفسه من القصيدة الغنائية بابعادها المسطحة ولقنتها المونوفونية ، الى لغة اكثر تعقيدا وتشابكا ، وباتالي اقدر تعبيرا عن سمة العصر وروحه . فحاول الشاعر الحديث الاستفادة من التنكيك المصري ، كان يستثمر عنصر الصمت مثلا كجزء لا يتجزأ من عملية الارتفاع الشعري ، مثلما فعل ملازميه من قبل ، او يستثمر تعدد الاصوات في آن واحد وهو يشبه ما يسمى باللقاء الانبي للشعر كما فعل الشاعر سعدي يوسف فسي قصيدته « غرناطة » . او ان يلجأ الى اسلوب الكولاج الذي استخدمه قبله الرسامون فيضيف بذلك بعدا تشكليا الى القصيدة او يستخرج جوا اخر ، كما فعل سعدي يوسف ايضا في قصيدة نشرت في مجلة « الاديب المعاصر » العراقية بعنوان « تسجيل » ، وفي « قصيدة تركيبية » المنشورة في مجلة « الاعلام انعرافية » . وتذكرنا احدي قصائد بلند الحيدري - اقراص للنوم - بتكنيك التقطيع السينمائي . كما حاول بعض شعراء الموجة الجديدة تجزئة الكلمة ومنح الحرف قيمة ايقاعية ومضمونية وتشكيلية مستقلة ، او تفصيل وتزيين حروف وكلمات القصيدة على نحو ايدوغمامي . واخيرا فان شاعرنا الحديث لم يتردد في استمارة لغة العلم ايمانا منه بعدم وجود مناطق محرمة على الشاعر ، فراح يستخدم لغة الرياضيات ورموزها والقوانين والمعادلات العلمية . وقد كان بدر شاكر انسياب يفكر في امكانات التفنن والتصرف باوزان الشعر العربي باستخدام بعض قوانين الجبر ، مثلما فعل في قصيدته « جيكور أمي » حيث قال في هامشها : « اذا كان ٣ (فاعلان مستغلن فاعلان) = ٣ فاعلان ، ٣ مستغلن ، ٣ فاعلان ، مثلا ، فان الفرضية التي تقوم هذه القصيدة موسيقيا عليها ، صحيحة . ارجو ان تتاح هذه الفرصة لتجربة هذه الفرضية على جهاز الاصوات الذي سبق للدكتور محمد مندور ان قام ببعض التجارب عليه فسي بارس .. » .

وعلى غرار ذلك حاول شعراء آخرون التفنن بتقنية القصيدة مستفيدين من لغة العلم والامكانات التكنيكية الحديثة .

وقد يجدر بنا ان نشير هنا الى محاولة الدكتور محمد طارق الكاتب في دراسة وسير اوزان الشعر العربي باستعمال الارقام الثنائية والآلة الالكترونية الحاسبة . ولاهمية وطرافة هذه المحاولة لا ارى باسا من ان انقل فقرة عن مقدمة الكتاب (المشار اليه سابقا) لنقف على طبيعة وآفاق هذه المحاولة . يقول الدكتور الكاتب :

« كنت أفكر دائما بان الشعر العربي موزون بطريقة رياضية ، وعندما كنت أحدث الى اصدقائي بذلك كان هذا الحديث يجابهه بابتسامة مهذبة من بعضهم ، والاستفسار والاستهزام من بعضهم الآخر ، حتى اهتديت مؤخرا الى ان العلاقة التي تربط بين موازين الشعر العربي والرياضيات هي ان وزن الشعر العربي مبني على التفعيلات التي وضعها المعري الفذ الخليل بن احمد الفراهيدي حيث تتوالى الاحرف المتحركة والسكون بأسلوب ونمط خاصين ، بينما يوجد في الرياضيات ما يعرف بالارقام الثنائية التي يمكن بواسطتها تمثيل اي عدد بالرقمين (صفر) و (واحد) ، فيمكننا اذن تمثيل الحرف المتحرك في الشعر العربي بالصفر والحرف الساكن بالواحد » .

اما القاص العربي فهو الآخر وجد نفسه ملقى في وسط العالم

واحد ، الفائب مثلا ، او المتكلم ، او المخاطب ، بل قد ينتقل من طريقة الى أخرى او يستعملها كلها في آن واحد ، كما فعل نجيب محفوظ في رواياته الاخيرة ، وكما يفعل معظم الادباء الشباب اليوم بمزيد من الاصرار . وعلى غرار ذلك لا يلتزم القاص الحديث بصيغة زمنية واحدة للفعل ، بل ينتقل من الفعل الماضي الى المضارع والى المستقبل ، او يستعملها جميعا في آن واحد . وقد يكتب البعض قصة بأكملها بصيغة المضارع وضمير الفائب او المخاطب .

وعلى أية حال فلعل أهم ما يميز القصة الجديدة لفتها الجديدة التي تبرز فيها كل مؤثرات العصر الحديث . او بالاحرى ان من مزايا القصة الجديدة انها لا تلتزم لغة معينة تنحاز بها بشكل واضح عن بقية الانواع الادبية ، شعرية كانت أم نثرية . فقد يستخدم القاص في قصة واحدة لغة الشعر وانصاحفة والمسرح والسينما والعلم.. الخ.

ولا يكتفي القاص الحديث بتجاوز شكل وبناء القصة التقليدي ، بل يعمد الى تشويه الشكل ، وإلغاء السياك . فيلجأ الى طريقة تبني القصة اذا جاز القول ، ووضع العناوين الجانبية ، وعدم الالتزام بهيكل متكامل ومتنام للقصّة ، واستغنى بالترقيم (التفتيت) وبترتيب الجمل والكلمات في الصفحة ، واستخدام طريقة الكولاج . وبذلك تفقد القصة شكلها المتعارف عليه كنوع أدبي ، « ونصبح ... قصيدة ومسرحية وفيلما ولوحة وموسيقى في آن وقت ذاته دون ان تعني ذلك » كما يقول فاضل العزاوي في مقدمة روايته (مخلوقات فاضل العزاوي الجميلة) .

ويجرب العزاوي هذه الخدمة او اللعبة التكنيكية في روايته ، فيبدأ نشيدها الاول - كما شاء ان يبوب قصوتها - بكلام شعري : « الليل المتألق كالغراشات يهبط فوق الغابات الجديدة » . ولو تساءلت عن أية غابات جديدة يتحدث لما حظيت بظائل ، لان الحقيقة هنا ستختلط بالوهم . ففي عصرنا هذا الذي لا يني يحول الاحلام والاهام الى حقائق ، يفقد المنطق معناه ، أو هكذا يتراءى للبعض ، وتستعيد السريالية مجدها .

وحين تكون ثمة حالة فصامية بين الانسان وعصره ، فان العالم يبدو له غريبا او وهم . « انني ارى العالم داخل نفسي ولا املك سوى الاسئلة ، واذ اكون وحيدا تمرّني اوهام جديدة ، سرية بعض الشيء ، تمنحني السلوى . العالم وهم وكذلك التاريخ » .

وفي هذه المنطقة الحرة حيث يفقد الشكل والضمون أهميتهما تفجؤك ، او لا تفجؤك ، مقافق في الرواية مثل : « لفظة بعيدة : رجل يعود الى البحر ويختفي داخل غواصة .

شريط مسجل : ليس للحلم سماء العصفور .

لقطة قريبة : طقوس مفادرة الباص .

لقطة متوسطة : فتاة شقراء ترتدي ثوبا برتقاليا تحترف تدوين المصادلات في جزيرة X .

ها هنا يكون للمصادلات سحر عند الانسان الذي لم يتعامل معها عن قرب . وتتخذ الاشياء العلمية بريقا خاصا ، ربما مقدسا : « عند ممر قسم الفيزياء في الكلية أوقفت صديقتي وقلت : انني احبك » . واحيانا سرياليا : « « تاجر الروبيان السيد أشعة غاما كان المحقق الاول في القضية » .

وتتخذ هذه اللفة العلمية والرياضية عند عبد الرحمن الربيعي بعدا طليسيا :

(س)

علامة استفهام واحدة .

الجدول + الماء + الشعر .

امور كثيرة يجب ان تحدث (١) .

والعصر بعد الحرب العالمية الثانية . وقد كانت روايات نجيب محفوظ الاولى ولا سيما ثلاثيته تصويرا بارعا لواقع المجتمع المصري على طريقة الكتاب الواقعيين في القرن التاسع عشر . واذا كان لهذا الاسلوب في الكتابة ما يبرره يومئذ ، حيث كان المجتمع المصري يتحرك بمثل الطريقة السردية البطيئة التي كتبت بها روايات تلك الفترة ، فما لبث ان أصبح عاجزا منذ أوائل الستينيات عن ان يعبر عن روح العصر الحديث الذي يعمور بالحركة والثورة في كل مكان وعلى كل صعيد ، وكاد هذا الشعور بالعجز ان يصيب بالعقم والشلل كاتبنا كنجيب محفوظ الذي انبهر بالثورة العلمية الحديثة . ولكنه ترجم انبهاره هذا الى موقف عيبي مؤداه ان الفن فقد عرشه الذي اغتصبه العلم ، وأعياء العجز والجهل عن اقتحام الحقائق الكبرى ، فانقلب الى الغضب والرواية الضد ، والعبث ... ليسرق الإعجاب الذي استحوذ عليه العلماء ، كما اشار السيد شفيق مفار في كلمته « الخس بالعبث في عالم نجيب محفوظ » . فها هو بطله في « الشحاذ » يقول :

« اقرأ اي كتاب في الفلك او في الطبيعة او في أي علم من العلوم وتذكر ما تشاء من المسرحيات او دواوين الشعر ثم اختبر بدقة احساس انجيل الذي سيجتاحك » (١) .

ولكنه في احدى رواياه الاخيرة كان أكثر استجابة للعلم ، حيث جرب ان يستفيد من مدلول نظرية النسبية متأثرا بلورنس دريل في رباعيته الاسكتلندية .

ويتعزز عند نجيب محفوظ هذا انشغور بالمادلة الفلكية بين الفن والعلم في عصرنا ، والانبهار امام التطور العلمي والحضاري الذي يتلاحق على نحو متوالية هندسية تتضاءل في مجرى تقدمها قيمة التراث ، فتجده يشكك حتى بمفهوم خلود الآثار الفنية ، ربما باستثناء بعض الاعمال المتميزة جدا .

ويبرز مثل هذا الموقف العبثي من العلم ، عند كتاب آخرين بهذا الشكل او ذاك ، فنجدهم يحاولون الخروج من أطر وعيهم الاجتماعي ، والانطلاق الى وعي يواجه الكون وي طرح أسئلة جديدة ، كما يدعو أحد كتابنا في العراق . فيؤلف هذا الكاتب قصة يصفها بأنها « قصيدة مخترع شريز مدحور توصل الى صنع جهاز يشع اوبئة غير معروفة تحيل سكان المدينة الى انصاب جامدة ... وعبر عذاب هذه التجربة يحاول تعيين موقفه كقاتل شريز بعد كشوفات متواصلة للبهجة والبؤس والحلم والموت والحب في التاريخ والعالم » حيث تظهر فيها مؤثرات الادب العلمي الخيالي العالي ، ويبرز الجانب السلبي للعلم في حياتنا .

وينعكس كذلك تفاعل أدبنا مع العصر الحديث في الاهتمام بالشكل وفي ظاهرة ما يمكن ان يسمى بالتجريبية التكنيكية عند أدبائنا الشباب . ولا شك ان هذا الاهتمام بالشكل مشروع ويستند الى أسس ومبررات موضوعية ، وان بين الكثير من هذه المحاولات التجريبية ما يمكن ان يتمخض عن قيم جديدة قد نثبت جدارتها ، كما ان بينها ما قد يأتي مفتعلا او مرتجلا يفتر الى النضج أو تقليدا أعمى لتجارب الغير دون ان يكون له طعم مستساغ عندنا . ولست هنا في معرض تقييم هذه الظاهرة او تقديمها ولكنني ساشير فقط الى بعض هذه المحاولات التقنية والتجريبية في القصة انعريسة الحديثة التي تعكس اثر العصر عليها .

اسلوبا ، يلاحظ ان القاص الحديث لم يعد يلتزم الكتابة بضمير

(١) انظر بهذا كلمة السيد شفيق مفار بعنوان الخس بالعبث في عالم نجيب محفوظ المنشورة في مجلة « الاقلام العراقية » العدد ٩ سنة ١٩٧٢ .

وفي قصة لسعد داود بعنوان (رحلة باتجاه الـاسهم) تفرض الارقام حضورها على نحو كابوسي : « في الليلة الماضية كان الحيز الذي تشغله الارقام الشهرية في ساعته ممثلاً بالماء (...) أصبح الرقم ٩ باتجاه معاكس حيث اصطدم بالرقم ١٥ ومع هذا فالزمن ما زال مستمرا (...) وصل الرقم ٢٩ الى الرقم ٢٠ الذي كان يشكل مثلثا مفتقدا أحد اضلاعه فالتحق سريعا رقم ٩ وكمل المثلث »

وفي مقطع آخر :

« قالت هي :

— أتم تزل هنا ؟

اجابها : — لا أستطيع الذهاب ابعد .

نظرت اليه بزاوية هـ :

— لا يهمني ان كنت تستطيع » .

وقد يتحدلق بعضهم فيطرح الاسئلة في سياق قصته على غرار اسئلة الامتحانات ، كما فعل محيي الدين زنكة في قصته (الصوت سداسيا) حيث يقول :

س ١ : ما الذي يجري أيها الصديق ؟

س ٢ : لماذا تركض ؟

س ٣ : أين وجهتك ؟

سين الف : أين تساقون ؟ .. ؟ .. ؟ .

سين مليون : أية قوة تسحب الارض من تحت اقدامكم ؟ » :

ويمزج أحمد ممو من تونس في قصته « الفضاء والزمن والبعد » بين مفهوم صراع الاجيال ونظرية النسبية التي تتناول العلاقة الجدلية بين الفضاء والزمن . فحين يكون الزمن ميتا يختل منطق الاشياء مثلما يكف الفضاء عن الامتداد في الزمن الساكن .

ويجرب ممو ان يستخدم فكرة النسبية ايضا في تقنية القصة ، وذلك بتغيير وضعية الاشخاص ، فينتقل بين الواقع والرمز وكأنه ينتقل من بعد الى بعد . ولكن المشكلة عنده تبقى مشكلة كلمات . « وجدت انه من التمثيل أن أراجع كل الكلمات التي نطقت بها والتي لم يقع تسجيلها » . ذلك ان الكلمات وحدها لا تسعف احيانا . وبرز هذا الشعور بعجز الكلمات عند القاص محمد ابراهيم مبروك بشكل صارخ ، فليجأ الى ترك « مساحات صمت تتخلل الكلمات ، وهي ليست فاصلا ، بل انها امتلاء غير مرئي لكل ما تمجّز عنه اللغة المنطوقة بها » على حد قوله .

ويبحث جمعة اللامي عن الكلمات التي لم تكتب بعد . ولكنه في الحقيقة يبحث عن أنشكال الذي لم يطرّق بعد . وقد يوفق احيانا . في تطويع مضامين قصصه لتجاربه الشكلية ، كما حاول في قصته (اهتمامات عراقية) ، حيث مزج التاريخ بالفولكلور وبفضايا الثورة العاصرة على نحو متداخل ومتقطع يذكرنا حيننا بالاسلوب السينمائي وحيننا آخر بالاسلوب المسرح الملحمي او التسجيلي . ولكنه لا يفلح في احيان اخرى الا بالقدر الذي يجعل من قصته لعبة شكلية طريفة ، كما فعل في قصة « الليل في غرفة الانسة م » التي استعمل فيها الكولاج (صورة تشدي امراة) وكتب مقاطعها بخط يدوي وعلى شكل هندسي .

واخيرا ، فاذا كانت هذه الرغبة في تجاوز لغة القصة وفي تخطي الطبيعة اتنوعية بالاشكال الادبية نابعة عن شعور بعجز الكلمة عن منافسة وسائل التعبير والتوصيل الجديدة ، كالصورة المتحركة والصوت ، فيبدو انها سابقة لاوانها في مجتمع ما يزال ثلاثة ارباع سكانه لا يعرف القراءة والكتابة .

علي الشوك

بغداد

دار الآداب تقدم

يوسف سرور الحزن بمزج أيضا

رواية

مأساة الانسان الفلسطيني في الوطن العربي ...

٦٠٠ ق. ل.

صدرت حديثا

الأديب العربي والثورة التكنولوجية

بقلم الدكتور أبو القاسم عبد الله

الحضارة الغربية ؟ ويبدو ان انذين طرحوا الموضوع اعلاه مؤمنون بأن الجواب على ذلك سيكون بالإيجاب ، ولم يبق علينا سوى ان نبحث ونقيم دور الاديب ازاء هذه الظاهرة . وما دمت لا اشاطر هؤلاء رأيهم ، فاني ساتناول الموضوع على انه « امل » او « حلم » فقط وعلى انه « تضطيق » لمستقبل قد يكون قريبا او بعيدا . ذلك ان الامة العربية اذا ظلت على ما هي ، فلن تدخل في نظري عصر التقنية حتى في القرن الواحد والعشرين . تبقى قضية اخرى تحتاج الى جواب واضح ، وهي هل من الممكن ان ينتج الاديب « ادبا تخيليا » مثل ما ينتج العلماء « علما تخيليا » ؟

حقا لقد شاهدنا كثيرا من النوع الاخير قد اصبح واقعا كصنع الطيران وفزو انفضاء ، والوصول الى القمر ، ولكن هل في امكان الاديب ان يخطط لمجتمعه بعد ثلاثين سنة مثلا فيتصوره مجتمعا موحدا عقليا مبدا متممنا مسيطرا على كل المخترعات العلمية مضيئا اليها تجاربه الذاتية ؟ وبمباراة اكثر وضوحا : هل الاديب العربي في النصف الثاني من القرن العشرين اديب واصف او موجه راند في البحث عن مستقبل افضل او داعية تغيير في حاضره البائس ؟ من الواضح ان الذين طرحوا هذه المشكلة لم يتوقعوا كل هذه التساؤلات .

ولكي نتمكن من درس هذا الموضوع بشيء من الاستيعاب والعناية التي يحتاجها رأينا ان ندرسه من هذه الزوايا : الاديب امام مشكل التراث ، والمحيط السياسي والاجتماعي للادب ، بوادر الاتجاه العلمي في المجتمع العربي الحديث ، علاقة الاديب العربي بالتقنية المعاصرة ، ثم الاديب والاتجاه التقني لامته .

ففي الوقت الذي يتحدث فيه ادباء العالم الاول والثاني عن « عصر ما بعد الحضارة » ما زال الاديب العربي يبحث عن نفسه في مجموعة من التقاليد والاساطير والآثار التي تسميها التراث . والواقع ان التراث العربي الاسلامي غني بنفسه ويتجارب الشعوب التسي اعتنقت الحضارة العربية الاسلامية ، ورغم ان العقل العربي يعيل بطبعه الى الشعرية والعاطفية والخطابية فانه أنتج ، ولا سيما في مرحلة صحوته الكبيرة روائع علمية اضاءت لما نسميه اليوم العالم الاول معالم الطريق عندما ابتداء هذا العالم يكشف نفسه كما نحاول نحن اليوم ان نكتشف أنفسنا . ولست بحاجة الى التذكير بالاعمال العلمية التي ابدعها عقل الرازي والبيروني وغيرهما . كما انني لست بحاجة الى التذكير بالفتح الذي قام به هؤلاء وامثالهم نحو حضارة الاغريق والهند والفرس وهي القضية التي ما زال يحلو لبعض انصار

موضوع « الاديب العربي والثورة التكنولوجية » هو اهم الموضوعات المقترحة في هذه الدورة من حياة الاتحاد . فلا دراسة الاتجاهات الادبية المعاصرة ولا موقف الادب العربي من الاستعمار والصهيونية بجديدين في نظري . ونعتقد كما اعتقد الذين اقترحوا هذا الموضوع ، ان الوقت قد حان للعناية بهذا الجانب من الادب العربي . ذلك انه وسيلتنا الى معرفة مواقع اقدامنا امام تحديات العصر . فاذا كان اديب العربي يرود في هذا الطريق فيجب ان نشعر بالتفاؤل والاطمئنان على المستقبل ، واذا كان الاديب ما يزال يعيش في خيام اثار واليتافيزيقيا الشعرية فيجب علينا ان نشاوم ونساق ناقوس الخطر .

واعتقد ان الذين اقترحوا دراسة الاديب العربي والتكنولوجية كانوا يهدفون الى تحسس العلاقة بين العلم والادب ، او بين واقع العالم الثالث وواقع العالم الاول . ولا شك ان التحديد الزمني لهذا الموضوع (النصف الثاني من القرن العشرين) يعني اشياء كثيرة عند العرب . فخلال العقدين الماضيين شهدت الامة العربية احداثا خطيرة في حياتها من ثورات سياسية ضد الاستعمار والنفوذ الاجنبي وتجارب فاشلة للوحدة الشاملة ، وهزائم متكررة على يد الصهاينة بالاضافة الى محاولات داخلية للخروج من كابوس التخلف المتمثل في الاقطاع والامية . وكل هذه الاحداث جعلت عددا من المفكرين العرب وبعض الملاحظين الاجانب ، يحكمون على ان سبب فشلنا في الداخل والخارج هو التخلف التقني وشيوع الخرافات والتقاليد البالية بيننا وضعف الايمان بالعلم . وباختصار كوننا لا نعيش عصرنا . فطرح موضوع الاديب والثورة التكنولوجية في هذا الظرف هو اذن محاولة لمعالجة هذه المشكلة ودور الاديب ازماعا . ولكن هناك خطرا في معالجة هذا الموضوع ، ذلك ان العنوان بصيغته الحالية يتناول موقف الاديب بالنسبة لقضايا المستقبل في مجتمعه . وهل هذا ممكن ؟ وهل من المفروض على الاديب ان يتنبأ بما سيحدث لامتسه في نهاية القرن العشرين ؟ او هو مفيد بثقافته ومحيطه الاجتماعي بحيث لا ينطلق اكثر من مد بصره ؟ ثم هل على الاديب ان يصف ويتناول الحاضر فقط او عليه ان يتمثل تراث حضارته ليخلق منها نماذج المستقبل ؟

هذه بعض الاسئلة التي خطرت لي وأنا أقلب هذا الموضوع على وجوهه . ويضاف الى ذلك سؤال آخر هو همزة الوصل : هل ان الامة العربية (امة الاديب) قد دخلت فعلا عصر التكنولوجية حتى ندرس العلاقة بين الاديب وبين هذه الظاهرة التي تعتبر اهم ما أنتجت

التراث التشكيك في فعاليتها .

ثم أعقب ذلك عصر من التدهور والهروب من مواجهة المسلم والانكماش السياسي والديني وانتقوف داخل الحدود المعروفة « بدار الجهاد » في مقابل الجبهة الأخرى المعروفة « بدار الحرب » ، فمهد الحروب الصليبية والعقل العربي في تفهق مستمر بينما العقول الأوروبية في هجوم مطرد . وزاد الأمر سوءاً وقوع العرب سياسياً ودينياً تحت طائلة أفوام أشداء في الحرب لكن متخاذلين أمام الإنتاج الفكري ، ونعني بهم آل عثمان والمماليك ، يضاف إليهم ملوك الطوائف بالاندلس والإمارات الانفصالية في المغرب والشرق . ومنذ دخل العقل العربي عصر السعوزة وانحرافات والسحر والتقية والتصوف وسادت انظرية والاقطاع .

ولم يكن الأدب خلال تلك العصور كلها سوى صورة للمستوى الحضاري في العالم العربي والإسلامي . فعندما ازدهرت العلوم ونقل العرب من حضارات غيرهم وجدنا أدباء عمالقة كالتنبي والجاحظ وأبي تمام . لكن تدهور العرب العلمي و (السياسي) لم ينتج سوى شعراء المدائح النبوية ، وأدباء المحسنات البديعية أمثال البوصيري وابن الوردي والمزني . ولقد شاع عندنا في الغرب العربي خلال عهد الانحطاط الحضاري أدب الرحلات والتصوف والبنافزيقا ، وسيطرت الطرق الدينية سيطرة كاملة على عقول العامة . بينما سيطر الأجانب على مقاليد السياسة والتجارة والاقتصاد . وانزل الأدب من وظيفته كمحرك لتغيير الأمة وأصبح في خدمة الحكام للوصول إلى منصب أو جاه ، أو في خدمة شيوخ الطرق .

وعندما واجه العرب أول تحد لهم من العلم الحديث متمثلاً في جملة نابليون على الشرق وفي حملة شارل العاشر على الجزائر شعر الرواد منهم بالهوة التي تفصلهم عن ماضيهم ، وكما أنتجت النهضة الأوروبية رجالاً أمثال ليوناردو دافنشي ، وروجي باكون ، وفرونيست ، أنتجت النهضة العربية رجالاً كابن العربي ، والطهطاوي وحيدان ، خوجة ، وحسن الطاهر ، وغيرهم ممن اخلوا بالعلم الأوروبي فدعوا إلى تقليد الأوروبيين في اختراعاتهم للخروج من الظلام الذي كانت أمتهم تتخبط فيه . وقد استجاب لهم بعض المسؤولين كمحمد علي بصر والامير عبد القادر في الجزائر وخير الدين باشا في تونس ، ولكن هؤلاء الدعاة لم يكونوا أدباء بالمعنى التقليدي ، بل كانوا أساساً رجال دين ثم تحولوا إلى دعاة تجديد . أما الأدباء المجددون فلم يكونوا قد ولدوا بعد . لقد ظلوا ينتظرون حوالي قرن منذ بداية النهضة . ولم يحتضن بعض الأدباء قضايا أمتهم والتعبير عن آمالها في التقدم العلمي سوى في الفترة الواقعة بين الحربين ، ولكن حتى في هذه الفترة كان الأدباء يمثلون طبقة إقطاعية بورجوازية أكثر مما كانوا يعكسون آمال الجماهير ، ذلك أن الاستعمار التقليدي لم يسمح بالثقافة إلا لعدد محظوظ من العائلات الكبيرة ، وقليل هم أولئك الأدباء الذين جاؤا من عائلات متواضعة . غير أنه يلاحظ على هذا العدد القليل أنه سرعان ما اندمج في التيار الاجتماعي الذي كان يعتمد على أسس طبقية واضحة .

ونود أن نلاحظ أنه خلال هذه المسيرة الطويلة من التراث العربي الإسلامي من جهة وتراث الحضارة الأوروبية من جهة أخرى نجد أن العقل كان يسبق العاطفة أو بتعبير أكثر دقة أن العلم كان يسبق الأدب فلم تزدهر الأدب العربية الإسلامية إلا بعد تمثلاً للانتاجات العلمية العالمية ، ولم تزدهر المذاهب الأدبية الأوروبية الحديثة إلا بعد مرور أوروبا بثورات علمية على يدي غاليلي ونيوتن وكوبرنيكس ، وباستور واينشتاين واضرابهم . وقد يكون من محض انتكاس القول بأن الأدب العربي الحديث لم يصل إلى المستوى العالمي لأنه لا يقوم على أسس علمية ، فالمجتمع العربي المعاصر ما يزال لسوء الحظ مجتمعاً متخلفاً يحكمه الاقطاع والبداءة والإمية ، وبالتالي فهو ما زال بعيداً كل

البعد عن العلم والتقنية .

ولكن في هذا المجتمع يتحرك الأدب ، وهو اليوم بين ثلاث قوى ضاغطة عليه بنصف ، وهي الإمية تفصله عنه . ومن ثم فتأثيره في هذا المجتمع سيظل محدوداً . أن صوت اتواظف والسياسي وحتى المغني ينفذ إلى دواخل الأسرة وطبقات الفلاحين وورشات العمل بينما يظل صوت الأدب في عزلة عن هذه الميادين . فالإمية تجعل جمهور الأدب قلة من الناس هم في الواقع غير الجمهور الذي يريد الحديث إليه والتعبير عن تطلعاته ، والقلّة المحظوظة ثقافياً والتي فلنا أنها أساساً إقطاعية بورجوازية هي التي يمكنها أن تفهم الأدب ولكن مصانعها ومصالحه متعارضة في أغلب الأحيان . وبالإضافة إلى ذلك فإن (النخبة) التي خلفت الاستعمار لدى شعوب العالم الثالث تعاني من مركبات متعددة ، فهي تعيش حالة على رصيد حضاري مستورد ، وهي مفصولة عن قاعدة الأهرم الاجتماعي ، وهي تشن حرباً على التعبير الحر والنقد السياسي ، وهي بالتالي تقوم على نظرة ضيقة في أساليب الحكم وتساعد الدكتاتوريين على خنق الحريات وإقامة حكم مطلق . والعالم العربي اليوم واقع تحت وطأة هذه الظاهرة من الحكم . فمصادرة الرأي وإصدار أحكام انتفي والسجن وإدارة البلاد بدون مراعاة الحد الأدنى من النظم السياسية والحريات المدنية ، كلها تجعل الأدب يعيش في دوامة من القلق والفرقة والخوف أن ظل ينتج أو في كابوس العزلة والنسيان ، أن فضل الصمت .

يضاف إلى ذلك أن الاستعمار التقليدي لم يخرج من الوطن العربي حتى أرسى في قلبه قاعدة (إسرائيل) ينقص منها على الحركات التحررية ويراقب التطورات الداخلية في أجزاء هذا الوطن التي قد لا تكون في صالحه . وهذه القاعدة التي يقوم عليها الصهاينة لها مهمة واضحة في الوطن العربي ، فهي تخيف الحكام العرب وتجعلهم يحافظون على كراسيهم ، ويستمتعون في المحافظة عليها ، وهي تتدخل لحماية هؤلاء الحكام عند الحاجة ضد أي تيار تقدمي أو وحيدي ، وهي تثير الرعب بوسائل العلم الحديثة والتقدم التقني ، فتجعل أي تحرك ضدها أمراً مستحيلاً ولا طائل ورائه . والعرب الذين يبررون تنازلهم أمام هذه القاعدة بنسوى الخوف من (الحرب الإلكترونية) هم واقعون تحت تأثير هذه الدعاية النفسية الخطيرة . وبدل أن ينتج الحكام العرب والنخبة العربية نحو العمل بنفس الوسائل بفسلون الملف والدوران وتخدير الجماهير باستحالة المواجهة ، وإبعادها عن مسرح الأحداث بمسليات بدائية كالتهريج وأفلام الجنس .

وللمرء أن يتساءل : هل قام الأدب العربي بدوره نحو القضايا المطروحة على أمته اليوم ؟ غير أن الإجابة لن تكون بالجملة . فنحن نرى أن الأدب قد أدى دوره في بعض هذه القضايا مثل الاستعمار والإمبريالية والصهيونية . حقيقة أننا قد نختلف على الطريقة والمستوى والعمق التي عالج بها الأدب هذه القضايا ، ولكن الذي لا ينكر هو أن المعالجة أخذت حقها على الأقل من ناحية الكم . أما القضايا الأخرى وهي لا تقل أهمية ، كمحاربة الحكام المنحرفين والدعوة إلى العصرية والتقنية والوقوف ضد الإفات الاجتماعية كالخرافات والإمية والطبقية فنور الأدب أضاءها ضعيف .

وما دعنا نتناول هذه الزاوية - المحيط الاجتماعي والسياسي - فيجب أن نذكر أن هناك اتجاهات في الوطن العربي يقف ضد المثقفين . كان الحكام الأقدمون يقربون إليهم « العلماء » ويسترضون بهم أو يشترطون رضاهم وصمتهم . أما معظم حكام اليوم ، وهم في الغالب نصف متعلمين أو عسكريون بالهنة ، أو مفارمون مدعون ، فانهم يضطهدون الأدب والمثقف عامة ، ويشنون عليه حرباً أحياناً باسم الانتقام عن القاعدة ، وأحياناً بتهمة استيراد المبادئ ، وتارة يشرون عليه طبقات الفلاحين والعمال بدعوى أنه عنصر مشاغب ، وأخرى يحرشون ضده رجال الدين بدعوى أنه ملحد أو غلاني ...

ويدعي التيار الثاني ان اللغة كائن حي ، وانها لكي تعيش يجب ان نستعمل ، وان انتظار تطورها يعني قتلا ثانيا لها . فاستعمالها في الجامعة وفي المصنع وفي الادارة كليل بأن يجعلها تتطور بسرعة . وتستجيب لحاجه المجتمع . وكان هناك نقاش حاد وحجج متضاربة . ولبن اصحاب التيار الاخير يؤمنون ايضا بان اللغة لا يمكن ان تنمو منزله عن المجتمع . فعلى المجتمع الذي تنمو فيه ان يكون ايضا مجتمعا متطورا فحصر اللغة في الجامعة او في المدارس الثانوية لا يكفي لتطورها . وعليه فانه اذا لم تدخل الثورة التكنولوجية الى المجتمع العربي (في المصانع والورش والمخابر ومراكز البحث العلمي الخ) فان اللغة انعزلة ستظل لا محالة لغة الشعور والخطابة وسنبقى بعيدة كل البعد عن ميادين العلوم المحضة . ومن هنا اصبح تعلم اللغة متروكا بالتقدم الاجتماعي . ولكن هل المجتمع العربي اليوم مجمع منعدم مصنع ؟ طبعاً لا ! وماذا يستطيع الاديب ان يفعل ازاء ثورة تكنولوجية موجودة في المجتمعات الاخرى ، لكنها مفقودة في سبعمه ؟

ولكن الاديب العربي الذي يعاني من الاغتراب والاضطهاد السياسي والاجحاف الاجتماعي يشترك مع ادباء العالم الاول في عدة ظواهر . فالشكوى من العصر وآلاته والاحساس بالاغتراب حتى مع توفر الشروط الحضارية اصبحت ظاهرة شائعة لدى ادباء اوروبا وامريكا . فقد قال بعض الباحثين منهم « ان ادباء اقرب يشكون من احساسهم بالضيق عندما يكتبون قصه . فهم يعيشون بمشاعر معزولة ويحسون انهم محكوم عليهم ان يعيشوا ايضا في مناطق معزولة (كالقرى والمسكن الصغيرة) او على هامش المدن الكبرى » وكلنا يعرف الثورة المعروفة باسم « الداديزم » او رفض كل شيء على اساس انه مستعمل وقديم ومعروف . فهي ظاهرة الرفض لوحشية الحضارة اليه التي جعلت الاديب يعيش غربة قاتلة واحساسا خانقا بالعزلة . ولكن الاديب العربي ، ولا سيما اديب ما بعد الخامس من جوان (حزيران) ١٩٦٧ ، لم يصل الى هذه الدرجة من الرفض ، غير انه يعاني هو الآخر عزلة من نوع آخر . بل لعله على الضد من ادباء الغرب اصبح يطالب بالدخول في عصر الآلة والالتجاء الى وحشية الحضارة لحل مشاكل امته الكثيرة . فهو يعلم مثلاً ان تلك الهزيمة لم تحل بامته الا لانها كانت انسية اكثر مما ينبغي .

وهناك تيار في الوطن العربي يرفض التقنية بدوى انها غير انسانية او بدوى انها مستوردة . ويعتمد اصحاب هذا التيار على هبوط الاخلاق في المجتمعات المتحضرة ويستشهدون ايضا بضيق الشباب والادباء والفنانين في هذه المجتمعات . كما يستشهدون بمقالات وابحاث تندد بما وصلت اليه الحضارة الغربية من عنف ولا اخلاقية . ومقياس هؤلاء آراء شبنقل في كتابه (تدهور الحضارة) وبعض آراء المؤرخ توينبي وغيرهما . غير ان هؤلاء ينسون ان شبنقل وتوينبي وغيرهما لا يرفضون الحضارة في حد ذاتها . ولكنهم يرفضون بعض مظاهرها الدنيا ، ثم يحذرون مواطنيهم من مقبة ما هم صانرون اليه اذا لم يحافظوا على القيمة الاخلاقية للحضارة . فالعرب الذين يرفضون اتعصر والتقنية استنادا الى هذه الدعاوي يخادعون انفسهم ، لانه لا احد من مفكري الغرب قد رفض الحضارة كظاهرة من ظواهر تطور الفكر الانساني ، اذا استثنينا طبعاً بعض الفوضويين ودعاة البدائية .

واذا كان هذا هو وضع الاديب العربي امام ترائه العلمي وامام مشاكل عصره وواقع امته ، فماذا سيكون موقفه نحو مستقبل هذه المشاكل ؟ هذا هو السؤال الذي سنحاول ان نجيب عنه بشيء من الاجاز . وقيل كل شيء سنقسم هذا الجزء من البحث الى شطرين : شطر يخص الاديب نفسه وشرط يخص مجتمعه .

ونبدأ بالشرط الذي يهم مجتمع الاديب . فالاديب لا يمكنه ان

ومن هنا اصبح الاديب يعيش في « استلابية » غريبة ، ولا يكاد يجد له مكانا فعلا في مجتمعه ، وهو يواجه المفوقات في كل مجال ينشده . هذا بالطبع اذا كان صاحب رسالة . فنحن هنا لا نتكلم عن « الادباء » او « المثقفين » الموالين والمداحين . ذلك ان هؤلاء يجدون في نفس المجتمع انحطوط والتمكين ، وحتى المكافاة بالجوائز ونحوها . غير اننا ندرك ان الاديب العربي يجب ان ينطلق من واقع علمي . وهل هذا الواقع متوفر له ؟ فطالما ظل معظم الحكام العرب يخافون « التقدم العلمي » ويتعوذون من التقنية كما يتعوذون من الشيطان ، لا يمكن للاديب في نظرنا ان ينطلق في الاتجاه الصحيح . ذلك ان وطننا ما زال وطناً زراعياً ! والصناعة لم تدخله الا في شكل بدائي او هي ما تزال في ايدي الاجانب ، اما العلوم المحضة فما يزال تدريسها في بعض الجهات محروما ، وفي بعضها الاخر ما تزال محتشمة ، وفي اخرى تقليدية . فالمحيط الذي يتفاعل فيه الاديب ما زال غير علمي . فكيف نطلب منه ان يكون « علمياً » في ادبه ، في لفته وفي تصوراتنا بينما هو يعيش بيئة تقليدية لا تؤمن بالعلم ولا تتعامل معه ؟

ولنضرب مثلاً على ذلك باللغة ، وهي بدون شك اداة الاديب الفعالة في نقل معارفه ومشاعره الى الآخرين . انها ما زالت تعاني من التحديدات العلمية ، والفقر في الالفاظ المستحدثة . وكثيراً ما يجد العلماء ، والادباء ايضا ، صعوبة في نقل افكارهم باداة واضحة محدبة .

حقاً ان اللغة العربية قد واجهت هجومات مضادة عنيفة ومفرضة في بعض الاحيان . فقد حاربها الاستعمار ليفرض لفته وحضارته بدلها وهذه وضعية معروفة في المغرب العربي ، ولا سيما في الجزائر . وطعن فيها بعض المستشرقين ليتوصلوا من خلال ذلك الى محاربة القرآن والاسلام عامة . وقد عانت اللغة العربية من عصور قويلة من الانحطاط الفكري والسياسي للامة العربية ، فكانت التركية هي لغة الحكم والدواوين في كثير من البلاد العربية ، بينما برزت اللهجات المحلية في احياء اليومية في مناطق اخرى . وانحصرت لغة الثقافة في طائفة من انقضاة والمفاتي وشيوخ الطرق وبعض المدرسين والشعراء التقليديين ، وحينما واجه العرب الاستعمار الحديث ثم الاستعمار الجديد والصهيونية وجدوا لغاتهم ما تزال تتخبط في التقاليد وتستمد قوتها من تراث حضاري جيد في ذاته لكنه غير متطور . واصبحت مسارة الحضارة الحديثة هي شعار العصر . وقسام المعارضون للعربية يدعون بانها ليست تفة علم وانما هي لغة ادب وشعر . وانها لغة غنية بالفاظ الابل والصيد والفروسية والفزل . ولكنها فقيرة في الفاظ الطب والصيدلة والفيزيا والكيمياء والاختراعات الجديدة . وجاءت المجامع اللغوية لتعاني هذه القضية ، ولكن هذه المؤسسات اللغوية ما تزال بعيدة عن تلبية الحاجة الملحة والمستعجلة التي يواجهها الاديب والمثقف والطالب والاستاذ .

واذكر انه اثناء نقاش عن التعريب في الجزائر قد طرح سؤال محتواه : هل علينا ان نستعمل اللغة ثم نطورها ، او ننتظر اللغة حتى تتطور ثم نستعملها ؟ قد يبدو هذا السؤال ساذجا او غير وجيه . لكن القضية كانت مطروحة بحدّة ، وكان على المنبئين ان يجيبوا عليه . فقد كان هناك تياران :

تيار يقول ان اللغة العربية تفة شعر وادب وليست لغة ادارة عصرية وعلوم حديثة تدرس على مستوى الجامعة وتستعمل في الابحاث العلمية . وان علينا « مؤقتاً » ان نستعمل لغة اجنبية متطورة في المرحلة الحاضرة ثم نستعمل العربية عندما تصبح هي ايضا لغة علمية . ويدعي اصحاب هذا التيار ان الوقت ليس في صالحنا ، وان علينا ان نطور بسرعة ، وان العربية على حالتها الراهنة لا تساعدنا على هذا التطور .

ما زالت في الواقع دون المستوى ، بل لعلها لا تشعر بهذه الحاجة القومية . ان كثيرا من جامعاتنا تمنح الشهادات بالجماع ، وتكون اطرار غير ذات كفاءة ، وتعتمد التعليم الجرد والدروس النظرية وحشو امخاخ الطلاب بمواد مملاة للحفظ الامعى لا ملقاة للتأمل والتطبيق ، وهي ما تزال عالة في اسانذنها وادواتها وحتى في لغتها على الاجانب ، وكثير من اسانذتها العرب قد تكونوا « بسرعة » في جامعات اجنبية وعادوا بالقاب ضخمة ولكن بمحتوى فارغ . كذلك فان كثيرا منهم قد توقفوا عن الانتاج منذ ان دخلوا الحرم الجامعي ، بينما افروض ان يكون دخولهم لهذا الحرم نقطة الانطلاق في الانتاج المنظم الهادف الخلاق ، حقا ان هناك ظروفنا تخرج عن طاقاتهم كانهدام الوسائل وضعف المقابل المادي ، وقلة الاهتمام بالابحاث العلمية في مجتمعاتنا ، ولكن المسؤولية تستل بالدرجة الاولى على عاتق هؤلاء ، وقد يتساءل البعض عن دور الاديب في هذا كله ، تكن انواعه انه هو انتاج هذه البيئة التي عليه ان يشارك في تغييرها لصالحه وبالتالي لصالح الجميع .

وتستطيع أجهزة الاعلام ان تلعب دورا هاما في خلق المناخ العلمي في المجتمع العربي ، وهو المناخ الذي سيتفاعل معه اديب الثورة التكنولوجية ، فالتلفزة والافلام والاذاعة والصحافة وغيرها أصبحت وسائل مباشرة لنقل المعارف وبث التسوية لدى الجماهير وازالة الحواجز بين اللغات والثقافات المتصارعة . وهي في الواقع تمهد الطريق لاتصال الاديب مع جمهوره ، لا سيما اذا اعتبرنا شركات النشر والتوزيع الحديثة من وسائل الاعلام ايضا . حقا ان بعضهم قد رأى مهمة الاديب الحق تتمثل في دفاعه عن « الثقافة ضد بربرية وسائل الاعلام الحديثة » . ولكن الواقع ان هذا يصديق على اديب الغرب الذي وصل مجتمعه حد التخمّة العلمية وسيطرت عنده وسائل الاعلام (والاعلانات ايضا) سيطرة مخيفة على العقلية العامة . اما الاديب العربي فما تزال وسائل الاعلام في وقته ، رغم تقدمها ، متخلفة وهي أداة نقل لا أداة خلق . وعلى كل فنحن نعتقد انها تقوم في هذه المرحلة بخدمات جلى للاديب نفسه وتوصيل صوته الى الجمهور .

ولكي نخلق هذا الجو العلمي في الوطن العربي علينا ان نهتم بعدة اشياء اخرى كالترجمة . ونعني بالترجمة هنا ترجمة الكتب والآثار اتملية بدل الادبية . فاهتمام مترجمينا حتى الآن ينصب على الكتب الادبية من روايات وقصص ونحوها ، او على الكتب السياسية والاجتماعية ذات الطابع المثير كالثورات وادوار بعض الشخصيات الفاعلة ، او على الكتب الجنسية والبوليسية الخ . . حقا ان بعض الجامعات تلجأ الى الترجمة ، وهي تلك التي بدأت تجربة التعريب ، ولكن معظم جامعاتنا ما زالت تدرس بلغات اجنبية بطريقة مباشرة . ونعتقد ان وضع برنامج لترجمة أهم الكتب العلمية التي تصدر في الدول المتقدمة ولنصف اليها ما يسمى بالقصص العلمية المتخيلة ، سيحدث ثورة فكرية في الوطن العربي ، وستكون هذه الثورة مادة خصبة يستغلها الاديب وتجعله يغير من مقاييسه التقليدية .

وهناك نقطتان متصلتان بهذا الموضوع هما اصدار المجلات المتخصصة في العلوم والاختراعات الحديثة ، وفتح حوار متصل مع الثقافات الاجنبية . انني لا انكر هنا الجهود التي نبذلها بعض الجهات في نشر مجلات علمية ، لكنني على يقين من ان هذه الجهات نفسها لا تنكر ان ما تقوم به يعتبر جهدا « متواضعا » جدا ، وانه ليس في مستوى المرحلة التي نريد دخولها ، والتي نطلب من الاديب ان يمثّلها . ودعني اطلب هنا من المجلات الادبية نفسها ان تصدر أعدادا خاصة بالموضوع الذي نتناوله وهو الاديب والثورة التكنولوجية ، انها بلا شك ستساهم بذلك في احداث حركة تنوير عامة ، وفي اشعار الاديب بان هناك قضايا اخرى عالية تشغل أذهان قرائه . اما الحوار

ينتج الا اذا توفرت بعض الشروط الموضوعية ، ولعله من نافله القول ان نكرر بان اول شرط هو توفر الحرية المطلقة للاديب . فكل قيد على حريته ، مهما كان شكله ، في القول وفي الرأي وفي الكتابة وفي التنقل هو هدم لتقييم التي نطالب الاديب على أساسها بالانتاج المسامر لعصر الثورة التكنولوجية . واذا كانت المطالبة بالحرية قضية قديمة فانها في النصف الثاني من القرن العشرين قضية مستعجلة واكيدة . ويتصل بانحرية تحقيق الديمقراطية الاجتماعية والسياسية . فالحضارة الحقيقية للاديب وغيره من المواهب توجد في النظام الديمقراطي . ومن الاسف ان معظم النظم العربية المعاصرة تطبق انواعا اخرى من اشكال الحكم باستثناء الديمقراطية . وتفاعل الاديب مع قضايا العصر والمجتمع في حاجة الى مشاركة جميع العناصر الاجتماعية في الوطن العربي ، ولكن ذلك لا يمكن ان يتحقق الا في جو من التفاعل انعام الذي هو معنى الديمقراطية .

ولكي نتحقق الديمقراطية والحرية ، لا بد من القضاء على الاقطاع . ان هذه الظاهرة تشكل عقبة كاداء في طريق التطور والتقدم . ومن المعروف ان المجتمعات الاربوية المتطورة اليوم لم تصل الى ما هي عليه الا بعد ثورات دموية (فرنسا ، روسيا) لتخلص من الاقطاع وفتح عهد جديد من العلاقات الاجتماعية . وكذلك فعلت اليابان عندما عزمت على دخول عصر التصنيع والتقنية . بل وكذلك فعل الصين اليوم . حقا ان بعض البلاد العربية قد اتخذت خطوات في هذا السبيل ، ولكنها ما زالت تمر بمرحلة الخطر التي لن تسلم من الهزات وربما النكسات . ودور الاديب في عدم الاقطاع لا يقل اهمية عن دور العامل والفلاح . بل ربما فاهما نظرا للوعي الذي يتمتع به دونهما .

ويتصل بهذه النقطة نشر التعليم في جميع مراحل ، وجعله ديمقراطيا يعم سائر طبقات الشعب ويفتح المجال امام المواهب الخفية ، ويجب الالحاح هنا على تعليم المرأة ايضا . فالمجتمع العربي في عصر التقدم العلمي الباهر لم يعد يستطيع الاستغناء عن مشاركة المرأة في القطاعات الحيوية . ونعتقد انه قد مضى ذلك الزمن الذي كانت فيه المرأة مجرد موضوع للاديب فيها يتنقل وبها يلهو وينتهي دورها عنده وعند مواطنيه باتطابق اربعة جدران عليها . فاديب الثورة التكنولوجية عليه ان يغير نظره الى المرأة فيعتبرها رفيقة له في طريق التقدم الاجتماعي بدل اعتبارها أداة للهو واللجون .

واذا كانت المدرسة الجديدة هي التي ستخلق لنا الاديب الجديد ، فان الجامعة هي التي تكون هذا الاديب تكوينا ادبيا وعلميا في نفس الوقت . وقد يكون في هذا القول بعض التناقض لان الجمع بين العلم والادب يكاد يكون مرفوضا عند الذين ما يزالون ينظرون الى الاديب على انه الشخص الذي لا يخضع لقواعد علمية او منطقية . غير اننا نطالب بضرورة التكوين العلمي للاديب ايضا بجعله يخضع للعقل الرياضي اذا صح التعبير . انيس هو الذي سيفتح لنا المصنع والمخبر والطائرات والحافلات ، والاندبابات ، والفواصات ، وسفن الفضاء وخارطة القمر في روايات وقصص ومسرحيات ، واشعار ؟ حقا ان هذا يدخلنا في الحديث عن ثقافة الاديب المعاصر ، وهو حديث طويل وجدلي ولكن حسبنا هنا ان نؤكد ان « الثقافة العلمية » للاديب أصبحت لا غنى نه عنها ، وانها من مستلزمات هذا العهد الجديد انذي نتحدث عنه ، وهو عهد الثورة التكنولوجية .

والحديث عن الجامعة حديث ، كما يقال ، ذو شجون . فهناك عدد ضخم من الجامعات العربية ، بعضها حديث العهد وبعضها قديم نسبيا تجاوز عمره الخمسين سنة . ولكن هذه الجامعات التي كنا نتوقع منها ان تكون مراكز للبحث العلمي المحض الذي يفتح امام المجتمع العربي مجالات الذرة ، والفضاء والتقنية بمختلف عناصرها

مع الثقافات الأخرى فيفتح أمام الأدب مجالات بكرا وتخرجه من العزلة التي يفرضها بعضهم عليه باسم أتراث وباسم الخوف على « عقله الصغير » من مرض الأيديولوجيات الأجنبية ، ونحو ذلك . ولكن أكبر عمل يمكن أن يتحقق ويثري تجربة الأدب العربي ، ويفتح أمامه آفاقا لا حدود لها في المستقبل هو تحقيق الوحدة العربية . أن الأدباء سيظلون في نظري أسرى الأقليمية وأسرى النظم السياسية ذات النظرة الضيقة ، وأسرى الدكتاتوريات التي يساندها الاضطهاد والخرافات الدينية ، ما لم تتحقق الوحدة الشاملة للوطن العربي . وبالإضافة إلى ذلك فإن هناك إمكانات ضخمة بشرية وطبيعية واقتصادية ستجعل انثورة التكنولوجيا في بلادنا لا حلما نسعى لتحقيقه ، ولكن تجربة نمارسها ونعيشها . ولذلك فإن دور الأدب في العمل على تحقيق الوحدة يجب أن لا يقل عن دوره في العمل على تحقيق التقنية والنهوض بأمته صنانيا . ويجب أن نحذر بأن كل محاولات التقنية ستظل جزئية وفيلة انفعالية ما لم تكن في ظل وحدة عربية شاملة .

ولعله أصبح من الواضح بعد ما سبق أن الأدب ليس هو الذي يخلق التقنية ، ولكنه هو الذي يهيئ الجو لسيادتها وتحبيب الناس فيها ، فالأدب هو إنتاج التقنية وليس منتجا لها ، ورسالته تتمثل في نظري في التبشير لهذا انصر الذي تسود فيه الوسائل العلمية الحديثة وتصبح أمته فيه تسيطر على قوى الطبيعة بقوى العقل ، ونساهم مع الركب المتحضر في دفع عجلة التقدم الانساني .

وأكثر خدمة يقدمها الأدب لأمته في عصر التقنية هي حربه ضد الشعوذة والخرافات ، والقدرية والتواكل وغيرها من مظاهر التخلف ، فقد مكنت القرون السابقة إلى هذه العناصر انهدامة ، وأصبح الفرد العربي خـلالها لا يؤمن بنفسه وتكون بقوى خارقة وغيبات وميتافيزيقيات ، وزاد الاستثمار الحديث هذه العناصر تمكينا لأنها تساعد على الاستغلال المطلق لخيرات الشعب . والأدهى هو أن بعض النظم العربية المعاصرة ما زالت تبقي على هذه العناصر الخطيرة لا إيمانها بها ، ولكن لأنها تنوم وتسب وتلهيه عن قضاياها المصيرية . واعتقد أن مهمة الأدب هنا على جانب كبير من الخطورة . فلنكن ندخل عصر التقنية لا بد من محاربة هذه الآفات عن طريق الأدب ، وذلك بخلق أدب عقلائي هادف متفتح .

وهناك آفات أخرى تتعلق بالأدب نفسه . فآدبنا ما زال يتن تحت وطأة الخيام والنصاري والفردية وغيرها من مظاهر البداءة . كما أنه لم يتحرر من روح الخلاعة والمجون ، وهي أيضا تقاليد موروثة عن العصور التي ساد فيها الانحطاط السياسي والاجتماعي وسادت فيها حضارات أخرى غير الحضارة العربية العفة . والأدب اليوم مطالب بالثورة على هذه الظواهر الدنبا في مجتمعنا واستبدالها بطاقات خيرة جديدة تتيح للعقل العربي أن ينمو وينطلق في مجالات الإنتاج الحضاري القائمة على المشاركة والجماعية والإيجابية . والشعوب التي ابتليت بالاستعمار المباشر ، تدرك أن مفكره (الاستعمار) قد وضعا كل إمكاناتهم المادية والمعنوية لتفتيت الطاقة البشرية بوسائل اللهو والخلاعة والكحول ، والعزلة في الجبال والغيافي ، وتشجيع الخلافات والقبليات والمطامح الشخصية ، ولا نعتقد أن أعداء الأمة العربية قد انتهوا . فما نشاهده في مجتمعنا من روح الاستسلام والخوف ومن الافلام والمجلات المنحطة ، ومن حيرة شبابنا وفلقهم ، ومن توجيه نحو النظريات والبيزنطيات والابتعاد عن العلوم اتحية والعملية ، كلها في نظري مظاهر لتدخل أعدائنا غير المباشر في حياتنا اليومية ، ولذلك فإن رسالة الأدب العربي في محاربة ما أسميناه بالخلاعة والقدرية وغيرها ، تكتسي أهمية خاصة في وقت نطمح فيه إلى النهوض على أساس علمي سليم .

وبعد فإن موضوع « الأدب والثورة التكنولوجية » يعتبر في

نظري قد جاء في الوقت المناسب ، بل نله قد تأخر عن وقته . فقد كان علينا أن نعالجه ونهتم بأبعاده القومية والدولية منذ أمد طويل وها نحن نشاهد اليوم أجهزة التعبير في العالم المتقدم تتحدث عن القرن الواحد والعشرين ومواجهة مشاكله العقلية والعاطفية للإنسان . وما زلنا نحن نهتم ببقية القرن انعشرين ، وربما لم تكن على استعداد لمواجهة هذه المرحلة من جميع الوجوه . ذلك أن الشعور بأهمية هذه المرحلة لا يكفي ، ونعتقد أن إمكانات الأمة العربية لم تستغل كلها بعد في هذا الاتجاه - الاتجاه العلمي . كما نعتقد أن الأدب العربي ، رغم ما يعانيه من اضطهاد وعزلة ، ما زال بعيدا عن تلبية حاجات هذه المرحلة ، لا في روحه ولا في تعابيره ولا في ثقافته الأساسية .

ولكن هذا لا يمنعنا في الاختصاص من أن نركز على بعض النقط ونبهنا أن العصر العربي عامه والأدب خاصة ما زال دون مستوى الثورة التكنولوجية .

ونابها أن المجتمع العربي ما زال يعاني من مخلفات الماضي وفيود الحاضر ولم يواجه بعد عصر التقنية بجد رغم الهزات التي عرفها ، بن انهزام التي جربها في أكثر من مناسبة . وهذا راجع إلى ضعف العقلية العلمية لدى قادة الرأي في الوطن العربي وبالتالي ضعف الوعي بالعصر لدى الجماهير .

وثالثها أنه لكي نطالب الأدب بإنتاج يواكب حاجات النصف الثاني من القرن العشرين علينا أن نطالب الأجهزة الأخرى في الوطن العربي بتطوير اللغة حتى تصبح لغة علمية ، وتوفير وسائل البحث العلمي في مستوى الجامعات وغيرها ، ورفع القيود على أنراي واتتمير فلا يمكن أن يبدأ أدب ثورة تقنية ولكن عليه أن يتمثلها .

ورابعها أننا نعتقد أن أهم حادث يساعد على دخول العربي عصر التقنية هو تحقيق الوحدة الشاملة . فإلى جانب الضعف الذي نسب به الإقليم العربية متفرقة ، هناك تفاوت في مستوى التقدم الحضاري ، ولكن تحقيق الوحدة العربية سيجعل من ذلك الضعف قوة وسيجعل التفاوت الحضاري تكاملا في سبيل النهضة العلمية ، ووسائل متشامنا نحو مصير التقنية (التي هي مظهر من مظاهر القوة) في بلادنا إذا ظلت الأوضاع فيها على النحو الذي نشاهده من التنافر والتشتت والضعف .

وأخيرا أننا في غنى عن التدخل في متاهات فلسفيه عن اثر التقنية على الإنسان . أن بعضهم يتخوف من أن التقنية ستذهب بالإيمان وتفتح المجال أمام سيادة العقل وحده . وبعضهم يتخوف من أن الإنسان قد أصبح آله في البلدان التي نسميها متقدمة ، وأنه قد أصبح شقيا أكثر منه سعيدا بدل أن يحدث العكس ، نتيجة التقدم الآلي ، بل أن آخرين يحذرون من أن التدخل في عصر التقنية سيجعل الشعوب تتخلى عن خصائصها القومية ، ونتجه نحو التفكير العالمي الذي يهم الإنسان أينما كان . وهناك آخرون يشيرون قضية طفيان العلم على الأدب وظيفان كمادة على الروح (آندين) ، غير أننا إذ نذكر أن هذه التخوفات يجب أن لا نوليها أهمية كبيرة لأنها صادرة عن قوم بلغوا شأوا عظيما في الحضارة وأصبحوا يتحسسون مواقع أقدامهم آزاء ذوي المدافع ورجات التجارب الذرية فاستبد بهم الخوف من الحرب العالية الثالثة وتخريب الإنسان لمنتجاته الحضارية . أما نحن فما نزال في الواقع حقل تجارب لهؤلاء التخوفين من التقدم العلمي . لذلك فليس علينا من حرج أن نرحب بالتقدم العلمي وأن ندعو كل العناصر الحية في الوطن العربي ، وعلى رأسهم الأدب ، إلى تبني هذا الموقف انقاذا لامتهم من براثن التخلف والعمل على جعل وطنهم لا حقل تجارب علمية لغيرهم ولكن مصنع إنتاج حضاري لانفسهم ولأطفالهم .

أبو القاسم سعد الله

الجزائر

فن المسرح في لبنان

تابع المنشور على الصفحة - ٣٦ -

والنفسى .
هكذا يتلقى التيار الاختباري مع حضارة شعبنا وتراثنا التاريخي والروحي ، وبامكان هذا التيار اذا تعمق اكثر فاكثر في اصوله الشرقية ، ان يبرز من نافذة المسرح كوجه اصيل لفنوننا العربية ، وهو المهيأ لان يولد المسرح العربي المتميز .
الا ان انخوطة فيه هي خطورة الاكتفاء ، اي الوقوف عند مرحلة التجريب من اجل التجريب ، فيغرق في الشكل دون التوصل الى المضمون .

تلك كانت لحظة عن اهم التيارات المسرحية في لبنان . ولا تزال الحركة في بدايتها . تلك البداية التي فيل انها لن تعمر طويلا اذ دخل المسرح الى لبنان - كما دخل الى معظم البلدان العربية - بعد انتشار السينما والتلفزيون ووسائل الاعلام السريعة . وقد كان الخطر على هذه البداية من طغيان السهولة والسرعة عليها من وسائل التعبير الاخرى . الا ان المسرح اللبناني ، على غرار أي مسرح عربي آخر ، استطاع ان يتجاوز مراحل هذا الخطر بكثير من الكفاءة وبشمن كثير من التضحيات . ولقد تم ذلك عن طريق التوصل الى مشاركة الجمهور ، وجعل الجمهور يعي حاجته الى هذا الفن . وقد ائنت تجارب التاريخ ان الفن الذي يبنى على حاجات الجمهور لا يمكن ان تقضي عليه الأصابع والأزمات . ان قدرة المسرح اللبناني والمسرح العربي على الاستمرار قائمة على نجاحه في تغطية هذه الحاجة الجماهيرية وتقويتها ، وتطوير حركتها ، وقد تم ذلك حتى الان بفضل مخرجين استطاعوا ان يخلقوا من حولهم حركة مسرحية اصيلة قائمة على فهم المسرح على انه خلق على الخشبة وليس مجرد كلمة شعرية او قصة تتوالى حوادثها . ان هؤلاء المخرجين الذين عني بعضهم بالتأليف أو بالتمثيل يشكلون الرواد الاول الذين قام على اكتافهم المسرح العربي الحديث ، وعليهم وعلى اخلافهم من الاجيال انطلاقة ، يتوقف مستقبل المسرح وهو الفن الذي انتظره شعبنا طويلا وينتظر منه في المستقبل تعبيراً عميقاً وقوياً عن جميع ما يعاينه الانسان العربي .

اشمل ما يمكن ان يكون ، وعلى اعق ما يمكن ان يتوصل . افصد بذلك ان الاختبار في التيار الاختباري لا يتوقف على التفتيش المهني عن اشكال جديدة . بل يقصد اول ما يقصد الى اكتشاف المعطيات الاجتماعية والتاريخية وانفسية للبيئة التي يعيش فيها ، ثم يسعى من ضمن هذه المعطيات الى ايجاد الاشكال الفنية الملائمة لها . ومن هنا يتوجه اهتمامه الى البحث في العمارة المسرحية كمكان ملائم لتبليغ المحتوى ، وفي الاخراج كوسيلة ممكنة لاتصال اعق مع الجمهور وفي طرق الاداء كاساليب مؤتية للتعبير عن الرسالة الاجتماعية التي يؤديها المسرحي الى مجتمعه وبيئته .

وخلاصة القول ان اتأليف ، ككل عمل فني ، يجب ان تكون له وحدة عضوية لا يمكن ان يكفلها الا المؤلف الواحد .

فكل خلق ينبغي ان يكون مسؤولاً عنه انسان واحد في اخر المطاف هو الفنان المبدع واذا تعدد المبدعون المشاركون في الخلق الفني الواحد قام اتناظر بين الاساليب ، والتضارب في وجهات النظر ، وتم التباعد بين اتشكل المتعدد الالوان والمضمون الذي ينبغي ان يرتكز على فكرة اساسية واحدة .

في سبيل هذا التأنيف العضوي بين الشكل والمضمون قام التيار الاختباري في لبنان . فما هو هذا التيار وما هي نظرنه الى العمل المسرحي ؟

الواقع اننا اذا استثنينا المسرح التقليدي الذي يسميه اصحابه المسرح الشعبي ، نرى ان جميع التيارات المسرحية الاخرى في لبنان تعتمد على شيء من الاختبار والتجريب ، الا ان التيار الاختباري يختلف عنها في انه يعتمد التجريب كوسيلة علمية للاكتشاف على اشمل ما يمكن ان يكون . وعلى اعق ما يمكن ان يتوصل . افصد بذلك ان الاختبار في التيار الاختباري لا يتوقف على التفتيش المهني عن اشكال جديدة . بل يقصد اول ما يقصد الى اكتشاف المعطيات الاجتماعية والتاريخية والنفسية للبيئة التي يعيش فيها ، ثم يسعى من ضمن هذه المعطيات الى ايجاد الاشكال الفنية الملائمة لها . ومن هنا يتوجه اهتمامه الى البحث في العمارة المسرحية كمكان ملائم لتبليغ المحتوى ، وفي الاخراج كوسيلة ممكنة لاتصال اعق مع الجمهور ، وفي طرق الاداء كاساليب مؤتية للتعبير عن الرسالة الاجتماعية التي يؤديها المسرحي الى مجتمعه وبيئته .

والواقع ان هذا التيار يستطيع ان يستوعب التيارات الاخرى ضمن نطاق التفتيش عن الاصاله التي يسمي اليها . فهو يتسع للارتجال كوسيلة ممكنة من وسائل اعداد الممثل وتهيئته نفسيا للاتحاد مع النمر : كما يتسع للتيار اتشكلي كوسيلة لتمارين جسد الممثل واكسابه ما يتطلبه الدور من خفة ومرونة ، كما يتسع لمبادئ المسرح السياسي وطرفه . كل ذلك في سبيل الاختبار والتمارين والاعداد . الا ان الفاية القصوى التي يفرضها التيار الاختباري على نفسه هي التوصل الى الاصاله العميقة ، الاصاله الحقيقية التي تقضع الفنان في اتصال لصيق بروحية جمهوره ، وحاجات هذا الجمهور ، وتمكنه من التعبير عنها بعمق وصدق . ولا شك ان التيار الاختباري في المسرح هو تيار عالي بلغ ذروته مع غروتوفسكي ، الا ان الطرق التي يعتمد عليها غروتوفسكي نفسه مستمدة من اصول شرقية عريقة هي اصول الطريقة الصوفية التي ترمي الى الاتحاد المطلق بين الانسان والطبيعة والذات القصوى اي الله . والتمارين التي يخضع لها غروتوفسكي ممثليه ، هي نمازين الصوفيين على الصعيدين الجسدي

انطوان ملتقى

بيروت

« دار الاداب تقدم »

مؤلفات كولن ولسون

- | | | |
|------------------------------------|--------------------------|-----|
| الشك | ترجمة يوسف شرورو وعمرىمق | ٥٠٠ |
| ضباع في سوهو | ترجمة يوسف شرورو وعمرىمق | ٤٠٠ |
| طقوس في الظلام | ترجمة فاروق محمد يوسف | ٧٥٠ |
| القفس الزجاجي | ترجمة سامي خشبة | ٦٠٠ |
| اللامنتمي | ترجمة أنيس زكي حسن | ٥٠٠ |
| مابعد اللامنتمي | ترجمة يوسف شرورو وسمرىمق | ٤٥٠ |
| سقوط الحضارة | ترجمة أنيس زكي حسن | ٦٥٠ |
| رحلة نحو البداية | ترجمة سامي خشبة | ٩٠٠ |
| المعقول واللامعقول في الادب الحديث | | |
| | ترجمة أنيس زكي حسن | ٥٥٠ |
| اصول الدافع الجنسي | ترجمة شرورو وسمرىمق | ٦٥٠ |

حركة الشعر العربي الحديث

بقية المنشور على الصفحة - ٢٢ -

الحركة في واقعها الراهن

الذي يرصد شعر الحركة الحديثة في مساقها الأخير منذ حزيران المشؤم وفي واقعها الراهن ، تطالعه الظواهر الثلاث التالية :

١ - ظاهرة عودة الالتزام :

وهي الظاهرة التي يعبر عنها الشعر الذي انفجر في الأرض المحتلة نتيجة شعور حفنة من الشبان بوطة الظلم الطارئ الذي انصب عليهم ، وعلى اثر تصادي اسرائيل في مزاوله عمليات القهر والاغتصاب والاستيطان ، ومحاولة محو الانتماء القومي لهؤلاء الشبان وجميع ابناء شعبهم ، مما خلف روح المقاومة عندهم ، وقد عبروا عن هذه الروح بقصائد غلبت عليها النزعة الواقعية التي سادت الشعر في الخمسينات متأثرين بالسياب في المرحلة الثانية من حياته وبالبياتي الذي كان زعيم الشعر الواقعي الجديد في تلك الفترة .

ثم جاءت هزيمة حزيران وما صحبها من وقوع الامة العربية وجميع جماهيرها في مهاوي الياس ووهيدات الانهيار ، فكان لذلك ردود فعل قوية في نفوس شعراء الأرض المحتلة الذين شعروا كما لو ان القضية باتت تعنيهم وحدهم ، فهبوا وفي طليعتهم محمود درويش وسميح القاسم وتوفيق زياد ينظمون شعرا ذا نكهة خاصة اتخذ في الاغلب صورة الشعر الحر كما ظهر في العراق واغتنى بمثل مضامينه التي كانت سائدة يومذاك واكتسب صفات جديدة لعل ابرزها صدق التجربة وخصوصيتها والروح والصفاء اللذان يميزانها وبناء القصيدة على نسق الشعر الشعبي .

ويمكنني القول وأنا أتكلم عن الحركة في مساقها الزمني ورحلة تطورها ان شعر الالتزام عاد الى البروز مرة ثانية وحقق على ايدي اصحابه الجدد من ابناء فلسطين مهمة القيام بالدور الذي تفرض عليه المرحلة التاريخية ان يقوم به وهو ايقاظ الشعب الفلسطيني وتعميق وعيه على هويته الوطنية وابرز ترائه وملامحه الشخصية في شعر يرتفع عن مستوى العويل والصراخ والامتناد بالحقد والنزعة الشوفينية ليصبح شعرا يتصل بالانسان ويتجاوز ارتباطه بقضيته القومية الخاصة الى الارتباط بقضايا البشر جميعا ويلتقي فيه وعي العقل والعاطفة معا ويستمد من العقيدة التي يؤمن بها ، وهي العقيدة الاشتراكية ، روح الامل والتفاؤل والزاج المستبشر الدائم الذي يؤمن بيقين النصر في النهاية ايمانه بالحس التاريخي وانتصار عدالة الانسان فيه .

ومن هنا فان هذا الشعر قد قام بنور اللحن المواسي للجماهير العربية التي فقدت صوابها على اثر الكارثة ، وكان له صدى في شعراء نازحين آخرين التقوا معه في ما بشر به امثال وليسد سيف ومعين بسيسو واحمد دحبور وخالد ابو خالد ومحمد القيسي ومي الصائغ وغيرهم .

٢ - ظاهرة الشعر التكاملي التجريبي :

الذي تطور اليه شعراء جيل الخمسينات أنفسهم ، أدونيس و خليل حاوي وصلاح عبد الصبور وسعيد يوسف المتجاوز نفسه باستمرار ومحمد الفيتوري وعبد الوهاب البياتي وبلند الحيدري ومحمد

سعيد الصكار وعبد الرزاق عبد الواحد وصلاح احمد ابراهيم ، في ما أنتجوه من شعر في الآونة الاخيرة ، والشعراء الذين جاءوا بعدهم امثال ميشال سليمان ومهران اسيد ومحمد عفيفي ومطر ومحمود درويش في آخر انتاجه و خليل الخوري ومحمد ابو سنه وامل دنقل وكامل ايوب وفؤاد رفقة الذين عاشوا مثل سابقهم احداث ما بعد الستين وما رافقها من تناقضات أدت بهم الى هذا الاتجاه التكاملي الذي يأخذ فيه الشعر افضل ما في المدارس الاخرى فيعدل عن الشرح والتفسير ويتجه شأن الرمزيين نحو التركيز ، ويسرف في التصوير على طريقة شعراء المدرسة التصويرية ويقترب من لغة الحياة اليومية ، ويستخدم النهج الاليوتي وهو التداوي الحر فسي المعاني والشرود الذهني وحشد الرموز والاشارات التاريخية والاسطورية المنوعة ، وتتمازج فيه عند بعضهم الرومنطيقية مع الواقعية والشعر السريالي بالشعر الوجودي ، ويفرق في الصوفية وبعاني صاحبه قضية مصيره كعربي ومصيره في الوقت نفسه كإنسان محاولا تجاوز انتمائه السياسي الرحلي الى انتماء اوسع الى الاجيال كلها ، منتقلا في موضوعاته بين القضايا اتقومية والانسانية وقضايا الثورة والتحرير والالتزام واثارة مشاكل الوجود الميتافيزيقية كالوت والعبث والعدم والشعور بفقدان الجنوى وجهل المصير .

وكان اول من بدأ هذا النوع من الشعر المرحوم بدر شاكر السياب في الرحلة التمزجية التي انفصل فيها عن الحزب الشيوعي ووثق علاقته بجماعة مجلة « شعر » وكان في حينها يعاني التمزق بين التزام الابداع وتوظيفه للقضايا الوطنية ، ثم أعقبه الشعراء المذكورون سابقا الذين أعانته الظروف التي كانت تضطرب بها مجتمعاتهم على ان يسيروا في هذا الاتجاه ويعودوا متكئين الى قاعدة الذات ويبحروا في باطنها منصرفين الى نوع من التجارب جديد يتسم بالطابع الفكري قوامه عند بعضهم : التعبير عن صراع الانسان في داخله وشعوره بالعيشية والبطلان ، ومواجهة الانهزام امام الواقع والهرب منه الى عالم متخيل موهوم ، وهو ما يبرز عند شعراء الرؤية الميتافيزيقية وشعراء الرقص الوجودي وشعراء الفن للفن .

وقوامه عند بعضهم الآخر الشعور بالتمزق بين تجربة العصر وبقظة المصير ومعاناة قضية الحرية في عالم غير حر ، والاضطراب بين عوالم ثلاثة : عالم الشعر الفردي وعالم مجتمعه المحلي والعالم المعاصر ككل . وقد طغى في السنوات الاخيرة جماعة الفريق الاول الذين اصبح ادونيس قائمهم الى نوع من الشعر يسميه شعر التجاوز والتخطي او شعر التحول الذي يرفض الحياة السائدة ويعلن عن ارادة تفسيرها ، وينزل من فضاء اللامعقول ومثاهات الجنون حيث اختراع الطرق . وساعرض للحديث عن هذا الشعر في كلامي على الظاهرة الثالثة وقبل ان انتقل الى ذلك اود ان الفت الانتباه الى شاعر فد ظلت له خصوصيته وظل على رغم اتخاذ شعره صورة الشعر الحر يفني خارج سربه باستقلالية تميزه عن الآخرين هو الشاعر نزار قباني .

لا نكران في ان نزارا قد يعاب في معظم قصائده بالرؤية الخارجية للاشياء وبخاصيتي الشكلية واللفظية وما اليهما من خصائص شعر ما بين الحربين ، الا ان احدا لا ينكر ان شعره مقتطع من لحم الحياة ومشتبك بتفاصيلها اليومية وانه ذو رسالة فيه تؤمن بشعبيته وباهمية ابصاله الى اكبر عدد ممكن من الناس ، ومن هنا هذا الاتحاح عنده على عدم تجريده من طبيعة البشر وعلى عدم تقنيته او الباسه مسوح الانبياء والحرص على نظمه هكذا بيتنا مكشوفاً يقفز مباشرة الى القلب ويركض في دروب الحس .

٣ - ظاهرة الرفض والتمرد على جميع المدارس وعلى جميع الأشكال :

وهي الظاهرة التي حملت رايتها من سموا في العراق جيل الستينات أمثال فاضل الزاوي وصادق الصائغ وسركون بولص وسامي مهدي وفوزي كريم في بعض نتائجهما ، ثم علي جعفر العلقاوي ومن يمكن ان نسميهم في لبنان جيل السبعينات أمثال سليم بركات وسمير الصايغ وسائر الذين تحتضنهم مجلة « مواقف » من أبناء العربية كثر الدين المناصرة ومحمد عبد الحكي ومؤيد الراوي وكمال أبو ديب وهم فئة من الشبان فتحو أعينهم على عصر الهزائم وذل الانكسارات وحقنوا بمصل الرفض الوجودي والأدب اللاعنائي والمواقف العنيفة والنهليسيّة والرؤى التنميرية فطالعونا بمجموعة من القصائد متحصلة من كل هذا الذي ذكرته ، مضافا اليه تحويل القصيدة الى هذيان وحلم شاسع يتخطى مناطق النثر والذهنية الصارمة ويختلط فيه الشعر بالأرقام بالنثر بالإعلانات وبالكلمات الأجنبية وبالملصقات وباستخدام اللغة القبيحة . واظلم بعضهم كعمزة عبود وشوقي بديع ومحمد عبد الله وشربل داغر اذا أصبحت الحكم عليهم بمثل هذه المجالة ، وقبل ان تتعدد ملامحهم تمام التحديد . ولذلك فاني أترك التحدث عنهم بأسهاب الى وقت آخر لأشير الى سرب من أبناء جيلهم نشأ في الظروف نفسها التي نشأوا هم فيها ولكنه بعكسهم يتفادى ان يقسع في تيار الرفض السلبي والتقليد الكسيح لصراعات الشعر الغربي وطلب التطور المقتل تحت شعار التجاوز لكل نهائية او حتمية والرغبة في فتح آفاق أخرى وطرق تعبيرية جديدة ، ويخلق نتاجه مبرا الى حد ما من فقدان

التوازن بين الفكر والشكل الفني المستجد ، وينطلق من الواقع وحاجات الانسان ليقف الموقف المسؤول دون ان يفصل بين دوره كشاعر ودوره كإنسان بحاجة الى اكتساب هويته الشخصية من واقعه الفردي وواقعه المحلي وواقعه العالمي وظروف المرحلة التاريخية التي تمر بها أمته وسائر الأمم الراغبة في التحرر . أذكر من هؤلاء الشعراء العراقيين حسب الشيخ جعفر وخالد علي مصطفى ويوسف الصايغ ومالك المطليبي وحמיד سعيد وعبد الكريم معله وحמיד الحاقاني وموفق محمد وباسين طه الحافظ واللبنانيين حبيب صادق وحسن عبد الله ومحمد علي شمس الدين والسوريين علي كنعان ومحمد عمران وممدوح عدوان وفايز خضور والبحرينيين قاسم حداد وفيصل السعد وعلي الهاشمي وعلي خليفة والمصرية مليكة العاصمي .

واني وانا أختتم هذه الدراسة لشاعر بان الحاح الوقت عليّ بالسرعة في انجازها وحرصى على توسيع رقعة الموضوع صرفاني عن ذكر الشواهد واثبات التعليقات والصادر والمراجع في الهوامش ، ووقعاني مرات كثيرة في الادلاء بأحكام وتعميمات غير كافية مبرراتها ، وجعلاني في بعض الاحيان لا أزواج بين التسجيل التاريخي للظواهر ومسحها خارجيا وبين تحليلها من داخلها تحليلاً فنياً وهو ما سوف استتركه في كتاب يصدر عما قريب ويتناول هذا الموضوع ويفصله على النحو الذي يضمن للقارئ فائدة أكبر من مطالعته .

أحمد أبو سعد

بيروت

دار الآداب تقدم

هزبرت ماركوز

ترجمة إدوار الخراط

نحو التحرر

فيما وراء الإنسان ذي البعد الواحد

فيما وراء الانسان ذي البعد الواحد ، كيف السبيل الى تحرر الانسان ؟ هذه هي السالة الاساسية التي يعمل اليها هزبرت ماركوز عناصر الاجابة في الدراسة الراهنة الموضوعية بين يدي القراء . وهو يرى ان الطريق الجديدة المتاحة اليوم تمر بالاعتراض والاحتجاج الدائمين . ففي قلب المجتمعات المتقدمة تكنولوجيا ، سواء كانت اشتراكية ام رأسمالية ، يتيح الاحتجاج وحده تجديد حاجات البشر وارضاءها برفض قواعد « اللعبة » القمعية . وبعد ان ينتقد ماركوز الانظمة الاجتماعية الحالية ، يقسع في هذا الكتاب الهام الذي يعتبر تمة لكتابه « الانسان ذو البعد الواحد » و« فلسفة النفي » مبادئ عمل سياسي بنّاء ..

صدر حديثا

٢٠٠ ق . ل

من أجل نظريتي في الاستايج الفكري

بقلم الدكتور حنفى بن عيسى

من أن يطالع بكثرة ، إذا شاء أن يكون من أبناء عصره ، والا ، فإنه الركب .. ولكن المطالعة وحدها لا تكفي ، بل لا بد من أن يستفيد الإنسان مما يطالع ، وأن يضع في حسابه بأن الجهود المصروفة في المطالعة ينبغي أن يقابلها مردود معين . ولهذا ، فإن القراءة موضوع لا يهم رجال التربية والتعليم وحدهم ، بل يهم كذلك الكاتب الذي سوف يؤول به الأمر إلى اليأس والقنوط إذا لم يصادف من القراء حدا أدنى من الأقبال ... ويهم أيضا الناشر الذي لا بد من أن يدخل في حسابه ميول القراء ، واحتياجات البلاد ، وأن يفكر في ازدهار مؤسسته وفي الحصول على قسط قليل أو كثير من الربح ... ويهم كذلك مديري الشركات العامة والخاصة ، ورؤساء المصالح في الإدارات والمؤسسات ، لأن هؤلاء جميعا يعلمون أن الشمس الذي نادت به التربية الإسلامية وهو « اطلب العلم من المهد إلى اللحد » ، هو أساس الازدهار ، وأن ما يسمى اليوم في التربية الحديثة بالتربية المستمرة L'éducation permanente هو عماد المعاصرة وركيزة التقدم في هذه الحياة .

٢ - تصحيح بعض المفاهيم .

وإذا كانت المطالعة يمثل هذه الأهمية لتقدم البلاد ، فإنه يجدر بنا أن نصحح بعض المفاهيم التي لا تزال سائدة عندنا ، وبعض الأفكار الخاطئة التي تريف الثقافة وتسمها بميسم السطحية والتفاهة . ويبدو لي أن هناك خلطا بين ما يسميه البعض بالخلق والإبداع ، وبين ما نسميه نحن بالانتاج الفكري .

وللاسف الشديد ما تزال الثقافة في بلادنا قائمة من حيث المطلق ، على أفكار فيجية وعلى معتقدات خرافية لا أساس لها من الصحة . فلا يزال الأدب مثلا يستعمل عبارات توقع في الالتباس ، كالوحي ، والإلهام والخلق والإبداع ، وهي عبارات توهم القارئ أن الأدب من طينة أخرى غير طينة البشر ، وأنه يشرف على هذا العالم الفاني من عليائه ، ويطل على عالم آخر هو عالم الأبدية .

ولعل هذا الأمر هو الذي دعا بعض الناس إلى تشبيهه الأدباء ، وخاصة منهم الشعراء ، بالأنبياء . وهذا ما نستشفه من قول أحدهم في رثاء أبي الطيب :

هو في شعره نبي ولكن ظهرت معجزاته في المعاني
ولقد يقول البعض : لماذا تحفرنا من ادعاء النبوة في عصرنا ، ونحن نعلم أن سيدنا محمدا هو خاتم الأنبياء ؟ فإلى هؤلاء أقول بأن ادعاء النبوة في عصرنا ، وأن لم يكن صريحا ، إلا أنه يتخذ في مجال

أن الثورة التقنية Technologique التي هي أهم مميزات النصف الثاني من القرن العشرين ، تستلزم من الأدب العربي أن يعيد النظر في العديد من المفاهيم الراسخة في الإنهان ، وأن يؤمن بأن التقنية التي نريدها للعالم العربي هي التي توفق بين الإنسان الفكر Homo - Sapiens والإنسان العامل المنتج Homo - Faber ويطيب لي أن استشهد ببنت لابي الطيب المتنبي ربما يلخص الفكرة التي ائتمد عليها صاحب هذا المقال :

أعز مكان في الدنيا سرج سابع وخير جليس في الحياة كتاب
وهي لعمرى صورة رالمة لا يقوى على تصويرها إلا فنان مقتدر ، وشاعر كبير من طراز المتنبي : تلك هي صورة الفارس الذي يقطع الفيافي والقفار على صهوة جواده الاصيل ، وصورة القارئ المنصرف إلى كتابه ، لا يلتفت إلى شيء سواه . فالجواد في هذا البيت رمز للزحف والفتح والعمل .. أما الكتاب فهو رمز للفكر الذي يبدد الظلمات .

أن العرب والمسلمين لم يرتفع لهم شأن إلا عندما حققوا الانسجام بين الفكر والعمل . وكان ذلك منذ أربعة عشر قرنا ، عندما نزلت الآية الكريمة التي تقول : « اقرأ باسم ربك الذي خلق ، خلق الإنسان من علق ، اقرأ وربك الاكرم الذي علم بالقلم علم الإنسان ما لم يعلم » . والعبرة التي نستخلصها من هذه الآيات ، أن استعمال القلم أساس الحضارة ، وأن جميع أهم الأرض لن يرتفع لها شأن إلا إذا انتقلت من مرحلة الرواية إلى مرحلة التسجيل ، واتخذت الكتاب سلما للازدهار والرفق .

١ - المطالعة في المجتمع الحديث .

ظلت المسائل المتعلقة بالقراءة مدة طويلة من الزمان ، من اختصاص رجال التربية وحدهم ، لا ينازعهم فيها منازع . فهم الذين ما فتئوا ، سواء في الكتابات ، أو في الزوايا ، أو في المدارس الحديثة ، يعلمون الأطفال كيف يهجون الحروف وكيف يقرأون .. إلا أن الاهتمام بمشكلة القراءة لم يعد في السنوات الأخيرة محصورا في نطاق المدرسة ، بعدما أصبحت المطالعة عنصرا فعالا من عناصر التقدم العلمي ، وسلاحا من أسلحة الثورة الثقافية ، وأداة لا يمكن الاستغناء عنها للنهوض من كبوة التخلف ، والالحاق بركب الإنسانية .

ومن جهة أخرى ، فإن المطالعة ارتبطت اليوم بمفهوم المردود ، وبذلك اندرجت في إطار التنمية الاقتصادية للبلاد . فالإنسان لا بد

الفكر طرائق قد لا يظن لها الفاعلون . والامثلة على ذلك كثيرة ، منها عبادة الأشخاص ، والطرقية ، والتحيز للاراء والمذاهب من غير تمحيص . وقد اصبحنا نصادف في كل مكان ما يدعو الى هذا المذهب او ذاك ، وعبادة هذا الصنم او ذاك من اصنام الثقافة ، واتباع من يسمونهم اعلام الفكر ، وليس في وطاب بعض اولئك الاعمال سوى الزيف والتضليل .

٣ - الاديب مظنة للسوء .

وهكذا فان تعاطي صناعة الادب والفكر مظنة للسوء ، لانها تتعلق بمجال خطير من مجالات الحياة ، وهو : وضع الانسان في الحاضر ، ومصيره في المستقبل . ولذلك فان الاديب قد تخول له نفسه ان يتشبه بالانبياء ، وان يدعي بان له صلة بالغيب ، وانه يدرك ببصيرته ما لا يدركه الناس بابصارهم .

ولا ينبغي ان ننسى ان الكلمة في نظر الناس مقدسة ، ولها اصل الهي ، فلا عجب ان ينسبوا اليها قوة لا تعدلها قوة ، وهي قوة السحر . وتعتقد العامة ان بعض الكلمات يمكن ان تؤثر في قسوى الغيب ، فاذا ما نطق بها الانسان ، او كتبها ، او وضعها في حرز ، فانها قد تشفي المريض ، او تحفظ من الشر ، او تيسر السبل ، او تزيد المحبة او تحدث الكراهية .

وبما ان الاديب يتعامل بالكلمة ، فانه مظنة للسوء ، لان تلك الكلمة سلاح رهيب يمكن ان يكشف به عن امور قد تضر ابناء قومه او تنفعهم . ولذلك فهو معرض لان تنزلق به القدم في دروب الفكر الملتوية ، فيتاجر بالكلمة ، ويصبح مشعوذا كسائر الرقاة او كتبة الحروز .

وقد حذر القرآن من هذا الموقف :

« وكذلك جعلنا لكل نبي عدوا ، شياطين الانس والجن ، يوحى بعضهم الى بعض زخرف القول غرورا ، ولو شاء ربك ما فعلوه ، فلهم وما يفترون » (١) .

ما الفرق اذن بين من يدجل على الناس بالحروز ، ومن يفترى على الناس بالقول المزخرف والكلام المنمق ؟ . وهكذا نرى ان تسخير القلم في الافتراء وتزييف الحقائق لا يقل مضرة عن كتابة الحروز ، وان المشعوذة وادعاء النبوة لا تختص بهما الشعوب البدائية ، بل هي ظاهرة ملحوظة في الشعوب المتحضرة ايضا . واذهب الى ابعس من هذا فاقول بان التدجيل في مجال الفكر يشكل اليوم خطرا جسيما على مستقبل الثقافة . ولذلك قال الله تعالى في حق هؤلاء المشعوذين :

« والشعراء يتبعهم الغاؤون . ألم تر انهم في كل واد يهيئون . وانهم يقولون ما لا يفعلون . الا الذين آمنوا وعملوا الصالحات » (٢) . ان الاديب الذي نريده اذن هو شخص عادي ، لا يوحى اليه ، ولا يعلم الغيب ، وليس بملك من الملائكة على أية حال . حتى ولو كانت له في ميادين الفصاحة والبيان ، سنحات ترفعه الى منزلة العظماء .

انه شخص لا يكتفي بتنميق الكلمات ، ووصف الصبارات ، بل يعمل « الصالحات » على حد تعبير الآية ، أي يشارك في بناء الوطن ، وينتج كما ينتج غيره من ابناء قومه .

٤ - نظرية في الانتاج الفكري .

ان ازدهار الثقافة في بلادنا مرهون بوضع نظرية في الانتاج الفكري ، متجردة من الاعتقادات الغيبية الباطلة ، ومن الخرافات

(١) سورة الانعام - الآية ١١٢ .

(٢) سورة الشعراء - الآيات ٢٢٤ - ٢٢٥ - ٢٢٦ - ٢٢٧ .

والاوهام التي علق بالاذهان طوال عهود الانحطاط . وقد يكون من المفيد في هذا المقام ان تلتفت الى ماضينا الجيد ، لكي نستخلص منه بعض الآراء المفيدة لوضع نظرية سليمة في الانتاج الفكري . فقد بين الاسلام ان الاسماء التي هي أدوات الانتاج الفكري انما هي توفيق من عند الله ، وليست ملكا لاحد من الناس . وخير من يمثل هذه النظرية من القدامى ، ابن فارس (توفي عام ٣٩٥ هـ - ١٠٠٤ م) ، اذ يقول : « ان لغة العرب توقيف » (٣) . ولقد يتوهم أحدها ، اذ يجمع الكلمات بعضها مع بعض ، ويرصفها في جمل ، وينظمها في فقرات ، انه يقوم بعملية خلق وابداع . فما أضل مسعاه ! لان المسميات انما هي مخلوقات من عند الله ، وبالتالي ، فان الاسماء هي ايضا مخلوقات من عند الله . ومن ذلك قوله تعالى : « وعلم آدم الاسماء كلها » .

ان الاديب لا يبدع شيئا في عمله ، ولا يقوم بالخلق . والدليل على ذلك ان المادة التي يعتمد عليها ، وهي اللغة ، باسمائها وفعالها وحروفها ، وبما تحتوي عليه من فكر وتراث حافل بالقصص والاساطير والقصائد ، تلك اللغة موجودة قبل ان يوجد ، وقبل قيامه بمشروع الكتابة . فكيف يصح حينئذ ان نقول بانه خلاق مبدع ؟ وانما الخلق هو اليجاد من العدم . والاديب لا ينطلق في عمله من نقطة الصفر ، لانه يعتمد دائما على ما خلفه الاولون من تراث . ويضيف الى ذلك التراث شيئا نسميه خلقا ولا ابداعا ، وانما هو انتاج من نوع خاص ، نسميه الانتاج الفكري .

واذا ارتضينا لانفسنا نظرية الانتاج هذه ، واطرحنا نهائيا عبارات الوحي والالهام والخلق والابداع وما يختبئ وراءها من مفالطات فادحة ، فاننا نستطيع حينئذ ان نعالج مشكلة الركود الثقافي بشيء من التفاؤل . وهذه النظرية تكاد تكون فيما اعتقد من البديهيات : فاکثر الناس يسلّمون بان خيرات الارض والثروات الطبيعية انما هي من نعم الله على عباده ، وليس لهؤلاء أي دخل في خلقها . . فلماذا لا نفترض كذلك ان اللغة من نعم الله على عباده ، وليس لأي واحد منهم ، مهما أوتي من الفصاحة والبيان ، أي نصيب في الخلق والابداع ، لان الله هو الذي « علم آدم الاسماء كلها » . فاذا كتب الانسان أو ألف ، فانه لا يبدع ولا يأتي بما لم تات به الاوائل ، على حد تعبير العمري (٤) ، بل يعتمد على ما خلفه الاولون من تراث حافل بالقصص والاساطير والقصائد والملاحم وما الى ذلك من فنون البيان (٥) .

هـ - اللغة أداة انتاج .

ان اللغة بهذا الاعتبار ، ملك مشاع بين جميع افراد المجتمع ، لانها ، كبقية الثروات الطبيعية ، من نعم الله ، فلا يجوز ان يختص بها قوم دون قوم . وبما ان الثروات الطبيعية مسخرة للانسان ليستثمرها وينتفع بها ويزيد من دخلها عن طريق العمل المنتج ، فكذلك اللغة مسخرة للانسان ليتوصل بها الى قضاء مآربه المادية والمعنوية في هذه الحياة . فاللغة اذن انما هي أداة انتاج ، كسائر الادوات المستعملة في الزراعة والصناعة والتجارة . والانسان اذ يكتب بها أو يؤلف ، انما هو منتج كسائر العمال الآخرين المنتجين .

(٣) ابن فارس « الصحاح في فقه اللغة العربية » ، بيروت ١٩٦٤ ، ص ٣١ .

(٤) اشارة الى قول أبي العلاء العمري :

واني ، وان كنت الاخير زمانه لات بما لم تستطعه الاوائل

(٥) انظر في هذا الموضوع :

Pierre Macherey : « Pour une théorie de la Production littéraire » Maspero. Paris 1970P. 222 et 223

المروقة لدى أحد الأمراء ، وتارة يطرد شر طردة من مجلس أحد الأعيان ، وتارة تحدد له نسبة مئوية يتقاضى بموجبها ربحاً سيرا .

والادعي من كل هذا ان الاديب لا يستطيع ان يستهلك بضاعته التي انتجها . « فالاسكافي قد ينتفع من الاحذية التي صنعها ، اذا كانت من قياسه ، والمهندس المصاري قد يسكن في السدار التي بناها . » (٧) اما الاديب ، فليس له بعد الانتاج الا الصبر والانتظار ، لان قصيدته او قصته تظل كل منهما في حكم العدم ، اذا بقيت حبرا على ورق ، وسطورا سوداء . ان انتاج الاديب في حاجة الى عملية لاحقة تخرجه من حيز العدم الى حيز الوجود ، وهذه العملية تسمى القراءة .

٧ - الانتاج الفكري لا يقيّم بثمان .

والحقيقة ان الانتاج الفكري لا يمكن تقيّمه بثمان ، لان العناصر المركبة له قد لا تظهر قيمتها الا بعد مرور اجيال ، فلا بد من دراسة الانتاج وتمحيصه واعادة النظر فيه المرة تلو المرة ، واثاء ذلك كله يكون الاديب قد فات ومات واصبح نسيا منسيا . ولذلك فان قيمة انتاجه عندما تحدها دار النشر ، لا يمكن ان تكون الا اتمتية وتقريبية . كيف السبيل مثلا الى تحديد عوامل الندرة والابتكار والسبق ؟ « ان الاثر الفكري اسمى من ان يكون بضاعة مادية » (٨) . فمواد الاستهلاك مثلا يمكن ان يستعان في صنعها بالالات الحديثة التي توفر على العامل كثيرا من الجهود . اما الاديب فلا يزال الى حد اليوم يعتمد في توليده للمعاني ومعانيه للخبرة الفكرية على نفس الاساليب الفنية التي درج عليها الآوان . والانتاج الصناعي ينسج على منوال واحد ، فكل نسخة ، وكل بضاعة ، شبيهة باختها من غير زيادة ولا نقصان . اما في الانتاج الفكري ، فان الفكرة تبعث دائما في ثوب قشيب ، وتظهر بوجه جديد . وكل فكرة فريدة فسي نوعها . فمن يا ترى يستطيع ان يقدر هذه الامور كلها حق قدرها ؟

ان الاديب في كل هذه الحالات مهضوم الحقوق ، لانه يعلم ان انتاجه سوف يصبح بعد نصف قرن ملكا مشاعا ، وسوف يصير نهبا لعود النشر تستقله كيفما تشاء من غير حسيب ولا رقيب ، بدعوى انه صار من التراث الانساني . وكمن ادب لم يعرف طوال حياته سوى البؤس والشقاء ، حتى اذا مات ، تحولت بضاعته الكاسدة في حياته ، الى كنز لا يفنى بالنسبة الى من يلبس مسوح الثقافة ويذمي انه نذر نفسه لخدمتها وان همه الوحيد هو احياء التراث ! بطبيعة الحال ، قد تجد من الادباء من يعزي نفسه ، معتقدا انه يكتب للمستقبل لا للحاضر ، وان الاجال اللاحقة سوف تعرف قدره وتمجد ذكره ، فينسيه ذلك ما يلاقه من حرمان ، ويصادفه من اعراض على يد ابناء قومه المعاصرين له . . ولكن هذا الغراء للاسف الشديد لا يسمن ولا يفني من جوع .

٨ - هل يعيش الاديب على حساب المجتمع ؟

ما من شك اذن ان نشاط الاديب لا يفيد المجتمع في القريب العاجل ، وان بضاعته لا تستهلك في الحين وان نفعه قد لا يظهر الا على المدى البعيد . ولكن ، ايصح بعد هذا ، ان نقول بان الاديب يعيش على حساب المجتمع ، وانه ليس من العمال المنتجين ؟

(٧) انظر في هذا الموضوع :

J. P. Sartre : « Qu'est-ce-que la littérature ? »
Gallimard - Paris 1948, P. 52 et 53.

(٨) راجع مقال الاستاذ مصطفى الفارسي بعنوان « البلاد العربية وحقوق التأليف » في مجلة « الاداب » بيروت ، العدد الاول ١٩٧٢ ، كذلك في مجلة الفكر ، تونس ، العدد الرابع ، جاتفيي (تموز) ١٩٧٢ .

واذا كانت اللغة أداة انتاج ، وجب ألا يختكرها قوم يدعون بانهم سدنتها وحمايتها . فلكن راينا هؤلاء يقفون بالمرصاد لكل من ينسادي بالتجديد ، ويثور على الاساليب العتيقة التي اكل عليها الدهر وشرب! بل قد تجد منهم من لا يتردد في رمي هؤلاء « الخارجين عن القانون » بالكفر والمروق . ومتى وصلت المسألة الى هذا الحد ، فان الانتاج يضعف ، ويميدان الادب يقفر خوفا من هذه الفئة المحتكرة التي تدعي ان البيان ذهب ، وان اللسان العربي فسد ، وان الاجبر بالادباء ان يلزموا الصمت لركاكة أسلوبهم وضعف لغتهم واختلال تفكيرهم .

وقد حصل الاحتكار في عهد الاستعمار ، عندما استأثرت الخاصة بالثقافة والعلم ، وبقيت العامة من الناس تتخبط في ظلمات الجهل . فالامية لا تزال - رغم الاشواط البعيدة التي قطعها الاقطار العربية في مضمار التقدم - لا تزال على رأس المشكلات . ومن البديهي ان انتشار امية ينجم عنه هزال المطبوع من الكتاب ، لقلة القراء . ومن المؤسف حقا ان تعاني الامة العربية التي تأتي في المرتبة الثامنة من حيث تعداد السكان في العالم ، من المؤسف ان تعاني أزمة قراء (٩) .

ولا يغنى على احد ان هزال كمية المطبوع يؤدي الى ارتفاع كلفة الانتاج ، وبالتالي الى غلاء الكتاب العربي ، مما يزهّد القارئ في شرائه . غير ان الامر لا يقف عند هذا الحد ، لان انصراف الكتاب عن التأليف ، والقارئ عن المطالعة ، يؤدي الى نتيجة خطيرة ينبغي ان نحسب لها الف حساب . وذلك ان رصيد الامة من الافكار يؤول به الامر الى فقر مدقع ، اذ المفروض في هذا الرصيد ان يتجدد في كل جيل حتى لا ينفد . واذا كانت البول تشعر بالقلق حين ينفد رصيدها من الذهب في البنوك ، فما اجبرها ان تعلن حالة الطوارئ حين ينضب معينها من الافكار !

٩ - بين الانتاج الصناعي والانتاج الفكري .

ان الاديب الذي نريده اذن هو الاديب المنتج . ولكن المشكلة ان الاديب كان - ولا يزال - محتقرا ومستضعفا ، لان الناس يظنون بانه لا ينتج . ونستعمل كلمة الانتاج هنا بالمعنى المتعارف عليها لدى العامة من الناس . فقد درج المجتمع على ان لا يقيم وزنا لما هو ناتج عن الجهد العضلي . اما الانتاج الفكري فليس فيه كد ولا تعب ، ولا عرق جبين ، لان صاحبه قد يظل في بيته معتكفا ، فلا يدري احد كم جاهد الفكرة المتأبية ، وكمن تحايل على المعنى الشroud ، وكمن سهر الليالي حتى اشرق في ذهنه الحل المستعصي . فهو اذن انسان لا يستطيع ان يقوم باود عيشه ، بل يعيش في كنف غيره ، كما كان الامر في عهد الملوك والأمراء ، وكما هو الشأن اليوم في المجتمعات البورجوازية التي لها ادباء يعيشون في ظلها وتحت رحمتها . المشكلة اذن بالنسبة الى الكاتب انه انسان يستهلك منتوجات الحضارة المادية، ولكنه لا ينتج شيئا ينتفع منه المجتمع في الحين ويسد به الحاجة العاجلة . وحتى لو فرضنا انه وضع قلمه تحت تصرف ابناء قومه ، فسوف ينظر المجتمع اليه دائما بشيء من الاحتقار احيانا ، وبشيء من الشفقة احيانا اخرى . وبما ان انتاجه لا يخضع لتقلبات السوق ، خلافا لغيره من مواد الاستهلاك ، ولا يخضع ايضا لقانون العرض والطلب ، كما هو الشأن بالنسبة الى المنتوجات الاخرى ، فان بضاعته بضاعة مزجاة ، وقيمتها تابعة لهوى المصادفة ، فتارة ينال الحظوة

(٩) جاء في كتاب نشرته اليونسكو ان عدد السكان في العالم العربي

يبلغ ١١٧،٢٧١،٠٠٠ عام ١٩٦٨ ، وان عدد المنخرطين في المدارس والمعاهد يبلغ ١٤،٣٩٦،٠٠٠ منهم ٤،٨٨٤،٠٠٠ من البنات . راجع :
Apprendre à être . -
UNESCO Fayard 1972 pp. 315 - 317 et 320.

باعتراله الكتابة والتأليف . اما المنصب الذي صار يحتله في ميدان التعليم والادارة ، فما اكثر المترشحين له !

على ان الكاتب الذي « يتسرب » الى الادارة او التعليم ، تغل نفسه مع ذلك عالقة بنينا الادب والفكر ، لان الانسان مهما تغلبت به الاحوال ، لا يستطيع ان يتخلص من وشائج الحب الاول . ومتى عاوده الشوق الى « بنات فكره » كما يقول العرب ، فانه لا يستطيع ان يغالب الشوق . ولذلك فانه قد يطالعنا بين الحين والآخر بقصيدة او بقصة قصيرة ، او بمسرحية تتلمس فيها بصيصا من موهبة اصيلة ، واشراقة من عبقرية مدفونة بين جدران الكتب . والحقيقة ان الذين نذروا انفسهم للكتابة وحدها في العالم العربي نادرون ، ولذلك فان اكثرهم يتعاطى مهنة ما ، وينتج بين الحين والآخر ما تجود به القريحة .

وليس لهذه الطريقة من عيب سوى ان الانتاج قد لا يكون له من الرصانة والاتقان ما يتوفر مثله عندما يتفرغ الكاتب تماما لهذا النوع من النشاط الفكري . ومن هنا الضعف في الانتاج ، والسطحية في البحث ، وعدم الاستمرار في الجهد ، والتواني في العمل .

وهكذا نجد ان التسرب في مجال الانتاج الفكري يتخذ اوسع صور :

اولا : التسرب الجزئي . وهذا ما نجده عند من يحاول الجمع بين الوظيفة والانتاج الفكري ، فيعيش مشتت اللهن ، موزع الامكانيات ، لا يفيد ولا يستفيد .

ثانيا : التسرب الكلي . ونجده عند من يتغلى نهائيا عن الانتاج الفكري ، ويبحث عن عمل آخر يقوم باود العيش ، فلا يملك الا ان يقول ما قاله الشاعر متلما من بني قومه الذين جهلوا قدره :

اضاعوني ، واي فتى اضاعوا ليوم كريمة وسداد نفر

ثانيا : التسرب الكلي . ونجده عند من يتغلى نهائيا عن الانتاج قسم كبير منه يكتب في بلادنا باللغة الاجنبية ، ولهذا فهو معرض للضياع بالنسبة الى حضارتنا ، وللتسرب الى الحضارات الاخرى . والحقيقة ان الانتاج الفكري لا يندرج في اطار الحضارة الا اذا صيغ بلغة البلاد . فهل يعقل ان نترك نتاج عقولنا ، على ندرته ، يظلت من ايدينا ، فنفني الثقافات الاجنبية بجهود ابنائنا ، ونحرم ثقافتنا القومية من كنوز ثمينة ؟ ويمكن تصحيح هذا الوضع اما بالتعريب المعجل او بتقوية جهاز الترجمة .

رابعا : التسرب عن طريق ما يعرف بتهرب العقول والامخاخ ، او هجرة الكفاءات ، وذلك ان التعاون في المجال الفكري بين الدول ، وتكوين الاطارات في الخارج ، رغم النتائج الايجابية التي اسفر عنها ، الا انهام يخلوان من جوانب سلبية . ولكي ندرك العواقب الوخيمة المترتبة على هجرة الامخاخ ، استشهد بالمثل الاتي : « لقد تيسن بالحسابات ان تكوين المهندس الحاصل على الببلوم يكلف الدولة في بريطانيا ٦٠٠٠ جنيه استرليني . فاذا هاجر ، فان الخسارة التي تصيب الاقتصاد البريطاني يمكن تقديرها بثلاثين الف جنيه استرليني ، وهي القيمة الحقيقية لكفاءته المستثمرة في مجال العمل . اما قيمة كفاءته بالنسبة الى الاقتصاد الاميركي الذي سوف يستفيد من خبرته ،

كلا ! لان الكتابة في حد ذاتها تعتبر عملا ، بل تعتبر دعوة الى العمل النافع للمجتمع . ان عمل الاديب يبدأ حين يشعر بان لديه كلمة تستحق ان تقال وان تنقل الى الغير مهما كلفه ذلك من تضحية . وهو اذ يتصدى لعمله ، يتخذ مسؤولية عظمى تجاه ابناء قومه وتجاه الاجيال اللاحقة : انه يتعهد بالكشف عن اواقيع كما يشاهده ، بقصد تفسير ذلك الواقع ، وتجاوز الحاضر لبناء المستقبل . وهو لا يكتفي بالوصف وتسمية الاشياء باسمائها ، بل يعمل فكره في شؤون الحياة ، ويحلل ويقارن ويدعو بني قومه ، ولو عن طريق التورية والكنية ، الى الحوار والنقاش والاصلاح والتغيير .

٩ - انقطاع الصلة بين الكاتب والقارى .

ان مشكلة المشاكل ان القراء اصبحوا اليوم مشغولين عن مطالعة ما ينتجه الكاتب . فالبعض منهم يقضي وقته في محو الامية عن نفسه وعن ذويه ممن حرمهم الاستعمار من نور العلم . والبعض الآخر منصرف لتدارك ما فات ، وملء الثغرات المتقطعة التي لم تتواصل على متوال واحد في زمن الاحتلال ... والبعض الآخر تراه مكبا على وجهه ليل نهار ، يحاول ان يستوعب ما يجد في عالم الابتكار من معلومات قد تفيده في مهنته او في ميدان تخصصه .. وحتى متخرجي الكليات ينقطع اكثرهم عن المطالعة بعد نيلهم الشهادة الجامعية . اصف الى ذلك كله ان الحياة اصبحت شديدة التعقد في كبريات المدن ، وان الفرد يجد نفسه مرهقا بالعمل المل ، والمواصلات المتعبة ، والضجيج المهلك ، والجو الملوث بالدخان ، فاذا وصل الى بيته مكدودا ، فان مشاهدة التلفزة او الاستماع الى الاذاعة ، او قراءة الصحيفة ، ادى الى الراحة ، واقل اجهادا للنفس من مطالعة الكتاب .

ان انقطاع الصلة بين الاديب والقارى ظاهرة خطيرة لا بد ان يحسب لها حساب ، فلقد اتيج لي عشرات المرات ان اسال المترشحين للدخول الى المعاهد العليا عن مطالعاتهم ، والجواب الذي اسمعه في اكثر الاحيان ممن يشتغل منهم موقفا ان عمله المرق لا يسمح له بالمطالعة ، وانه بالتالي لا يتذكر عنوان اي كتاب طالع في الاسوام الاخيرة . اما الطلبة ، فجوابهم ان البرامج الدراسية تستغرق كل وقتهم ، فلا مجال للتفكير في المطالعة ، واذا صادف ان احدهم قد تصفح كتابا ، فانه قلما يتذكر اسم المؤلف . ويخيل الي ان المؤلف اصبح بالنسبة الى جمهور القراء شيئا ثانويا ، وان الاهم ليس هو المنتج بل الانتاج ، فلا حاجة اذن لتذكر اسم المؤلف . ومما يدل على ان الكاتب اصبح في المرتبة الثانية ، ان جمهور المتفرجين في قاعة السينما يهتم اولا بمعرفة اسماء الابطال ، واسم المخرج ، ولكنه قلما يلتفت الى اسم واضع القصة (٩) .

١ - التسرب في مجال الانتاج الفكري .

على ان انقطاع الصلة بين الكاتب والقارى قد ترتب عليه نتيجة تشكل خطرا جسيما على مستقبل الثقافة ، وتعني بذلك ما يسميه البعض بالتسرب Déperdition في مجال الانتاج الفكري . والمقصود بالتسرب هنا هو انصراف الكاتب عن الانتاج ، على فراد تسرب التلميذ من المدرسة وانفصاله عنها وضياع الجهود والاموال التي بذلتها الدولة في سبيل تعليمه . ولا شك ان انصراف الكاتب عن الانتاج يعتبر خسارة عظمى حتى ولو استخدمته الدولة في مجال آخر ، كالتعليم او الادارة ، لان مكانه في عالم الفكر والثقافة سيظل شاغرا

(٩) راجع في هذا الموضوع :

J. P. SARTRE : Qu'est-ce que la littérature ?

op . cité , P. 294 .

فتقدر بثمانية وسبعين الفا من الجنيهات الاسترلينية « (١٠) .
ومن حسن الحظ ان هذه المشكلة قائمة في بعض البلدان الصناعية،
ولم تتخذ الى حد اليوم شكلا خطيرا في الاقطار النامية .

الفن لا يمكن ان يجذب « (١١) .

وبعد

فان تحديثات العصر ، ومقتضيات الثورة التقنية المدهشة التي
يشهدها القرن العشرون ، تفرض علينا اليوم ان نغنى عناية خاصة
بالجانب الفكري ، وان نقيمه على اسس سليمة ، وان نحقق التوازن
بينه وبين الجوانب الاخرى التي حظيت الى حد اليوم باهتمام
المسؤولين . وما دامت الفلسفة التي خلفها لنا السلف الصالح هي
« فلسفة العمل » ، فانه يتحتم علينا اليوم ان نحقق الانسجام بين
الفكر والعمل ، وان يكون المعيار الوحيد للموازنة بينهما وتقديس
احدهما على الآخر ، هو المردود والانتاج . وبذلك يتعاون رجال الفكر
والفلاحون والعمال والتقنيون وذوو المهن الحرة ، في تشييد صرح
هذه الامة .

حنفي بن عيسى

الجزائر

وتفاديا لهذه الامور كلها ، فمن حق كل من يعمل في مجال الفكر
ان يطالب الدولة بتحديد وضعيته تحديدا واضحا ، واعتباره عاملا
منتجا كغيره من العمال الذين يساهمون في تشييد البلاد . ولكن ،
من حق الدولة ان تطالبه من جهتها باداء عمله والاخلاص لمهنته وخدمة
الثقافة والعلم بكل نزاهة .

ويقول الدكتور احمد طالب الابراهيمى ، وزير الاعلام والثقافة
بالجزائر ، بخصوص هذه النقطة :

« هناك شرطان اساسيان للخروج من الركود الثقافي ، وهما :
التشجيع من طرف الدولة ، وايمان الاديب او الفنان بمبادئ الثورة .
واذا توفر الايمان ، فان روضة الادب لا يمكن ان تقفر ، وان ميدان

(١١) انظر مقال الدكتور احمد طالب الابراهيمى : « التجربة
الجزائرية في الثورة الثقافية » مجلة الثقافة - الجزائر ،
السنة ٢ ، العدد ٨ - ٩ .

(١٠) راجع في هذا الموضوع كتاب :
Voir : « Apprendre à être » op cité p; p 277

دار الآداب تقدم

ماريو بوزو

رواية

العَرَابُ

رسل

« العَرَابُ » The Godfather هو الرواية التي سجلت منذ صدورها في السنة الماضية اكبر رقم في
التوزيع عرفته اية رواية عالمية حتى اليوم . فهي ما تزال تباع بالملايين في جميع انحاء العالم بعد ان ترجمت
الى معظم اللغات . وقد اقتبس منها حديثا فيلم ضخم يعرض الآن في كثير من دور السينما في العالم ويشهد
اقبالا فاق الاقبال على أشهر فيلمين عالميين هما « ذهب مع الريح » و « صوت الموسيقى » .
ولكن من يقرأ الرواية يلمس الفرق الكبير بينها وبين الفيلم الذي يمكن اعتباره صورة مشوهة عنها .
لان الرواية التي كتبها ماريو بوزو اجمل وأغنى بالاحداث وأعمق بالتحليل من الفيلم . وبالرغم من ان هذه الرواية
تشد القاريء اليها وتتركه مذهولا ، فانها تعطي اصدق صورة لتحلل المجتمع الاميركي الذي يخضع ، حتى أعلى
مستوى فيه ، لنفوذ عصابات « المافيا » ، هذه العصابات التي يمثل دون كورليون « العَرَابُ » رأسا من
رؤوسها الخطيرة ويمثل اولاده فيها ادوار القتل والاجرام والجنس والوحشية ...
ان « العَرَابُ » ادانة للمجتمع الاميركي وللاجرام الراسمالي الذي يقوم عليه والذي يخلق هذه الطبقة من
« المافيا » ذات النفوذ الخطير الممتد الى النقابات ومجلس الشيوخ وسائر السلطات التي تشد خيوط
الحياة الاميركية .

وبراعة المؤلف تقوم على تصوير الجريمة تحت مظهر الاحترام والوقار . ووراء عنوان « العَرَابُ »
البريء ، يجد القاريء خمسمئة صفحة محشوة بالديناميت ...

الثمن ٨٥٠ ق. ل

صدر حديثا

وقائع المؤتمر التاسع للادباء العرب

- تابع المنشور على الصفحة ١٢ -

هذا الربع الأخير من القرن العشرين . وان الادب العربي في السنوات الأخيرة اذ يعكس هذه المتناقضات ويعبر عن تلك الحيرة يحمل تبشير وعي جديد ونظرة حسيّة وموقف مسؤول .

وانما يتجلى ذلك بالخصوص في الانتاج الادبي المستلهم من الثورة الفلسطينية المباركة التي اغتنم هذه المناسبة للتوجه الى كافة أبطالها بالتحية العارمة والتقدير الكبير ، واذ هي لا تحمل فقط آمال الشعب الفلسطيني في استرجاع أرضه المقتصة وتشيد كيانه بل تبلور آمال الأمة العربية قاطبة في التخلص من الظلم والتبعية والاستغلال وتستجيب الى مطامح الانسانية في القضاء على العنصرية والاستعمار وتوفير اسباب السلم والتآخي بين كافة البشر .

وفي هذه المرحلة المصرية التي تجتازها الشعوب العربية وتعتبر ان للاديب دورا حاسما في كسبه الرهان وارجو ان تتضافر جهودنا جميعا للنهوض بما يحملنا التاريخ من تبعات وما تعلقه علينا أمتنا من آمال ، وبقيني اننا سائرون في الدرب الموصل وان شعورنا بالمسؤولية سيعيننا على تجاوز الجزئيات والهامشيات والاغراض بل يحملنا على النفاذ الى الجوهر والتمسك بالصدق في القول والاخلاص في العمل ، والله أسأل ان يلهمنا الواجب ويمدنا بالقوة على الاضطلاع به وعسى ان يكون هذا المؤتمر عامل تقارب ما وتآخ وان تكونوا معتزين بوجودكم في وطنكم الثاني تونس التي تتشرف اليوم بلفائكم وترجو لكم اقامة طيبة وعملا صالحا .

محمد مزالي

كلمة رئيس وفد لبنان

ايها السيدات والسادة

بانعقاد هذا المؤتمر التاسع للادباء العرب في تونس تنقضي عشرون سنة على انعقاد المؤتمر الاول في لبنان .

ولا شك في ان مؤتمرات الادباء العرب قد حققت ، في هذه السنوات العشرين ، بعض الانجازات على صعيد التعاون والتقارب وتعريف انتاج هذا البلد العربي او ذلك لدى سائر البلدان العربية .

ولكن الذي عجز مؤتمرات الادباء العرب عن تحقيقه هو حمل الحكومات والسلطات العربية على احترام حرية التعبير لدى الادباء وحمايتهم .

فطوال هذه الاعوام العشرين ، ظل الادباء في كثير من البلدان العربية ، يضطهدون في حريتهم ، ويخضعون لشتى الوان الارهاب والقمع .

واليوم ، ونحن نأتمر هنا في هذا البلد الكريم الذي يفتح لنا صدره واسعا ، يعاني عدد من الادباء والفكرين والصحفيين ، من كبت حرية التعبير لديهم ، اما بالاعتقال كما حدث اخيرا في البحرين ، او بمنعهم من ممارسة

الزراعي ، بل ان معركة البناء والتشييد واقامة نظام اجتماعي حر وعادل لا تقل خطورة ولا صعوبة ، لان العدو كامن فينا نابع من تخلفنا الحضاري .

واذا نحن افردنا القول في الجانب الثقافي من هذا النضال قلنا اننا حريصون على اساس ذاتية قومية سالمة من مستعار النماذج ودخيل الانماط والاساليب وذاتية قومية سالمة - بالخصوص - من التحجر والتقليد واجترار الماضي المحنط ، فمطمحننا تجديد ثقافتنا كأحيا ما يكون التجديد واصدق واخصب بحيث لا تبقى جائزة في موقف الاستهلاك السلبي والاستجداء المشين ، بل تفرض نفسها وترد الفعل ويكون لها من الطرافة والانفساح والتدفق ما يبويها مكانة مرموقة في عالم يقتضي الصحو الفكري ويتجسه نحو التحاضن الثقافي . واصبح المثل الاعلى في كافة أرجائه امتلاء الانسان بالذات الانسانية ، بذلك نلتحق بالركب ونساهم في خلق المصير الانساني وبذلك نعرف لمنزلتنا قدرها في كيان هذا الكون .

وليس بلوغ هذه المقاصد البعيدة بالتمني وانتظار المعجزات ، بل بوضع خطة تربوية وثقافية شاملة ، وطويلة المدى لخلق عقلية متمسدة الروح العلمية والتفكير الموضوعي لفهم الحقائق والامام بنواميس الاشياء ، قصد التأثير فيها والملاءمة بينها وبين مطامحننا في الحياة ، هذا يقتضي عقيدة دافعة وثقة في النفس راسخة ، اذ الافكار والمبادئ التي عاشت وغيّرت مجرى التاريخ انما استمدت حياتها وحيويتها وطول نفسها من قلب انسان كبير وتغلّت من طاقة مناضل صامد .

على ان الدرب طويل وشائك ، اذ نحن لا نزال في العالم العربي نماني رواسب قرون الانحطاط وعهود الاستعمار ، ولا نزال نتجرع غصص الهزائم ونقاسي مرار التآزم والقلق والتيه ، والصهيونية تتحدانا وتمعن في النيل من معنوياتنا وتشكيكنا في أنفسنا ومستقبلنا .

ويحسن ان تكون صادقين متشجعين عند تحليل الواقع اذ لا دواء بدون تشخيص للداء . فقد كنا منذ سنوات قليلة نستعص عن واقعنا المر بالخيال والخرافة ، وننساق في مؤتمراتنا الى الحماسة كأننا نأفرون السى غزو المريخ أو قاصدون ساحات الوغى ، وفعلنا سجلنا انتصارات باهرة في استديوهات الاذاعة وابدنا أعداءنا على شاشة التلفزة .

ثم رجنا الواقع رجا فصحونا من غيبوبتنا فكانت الصدمة وحل الانكسار والفشل وكساد ان يعم اليأس . ولكن الانسان العربي ينهزم ولا ينسحق ويكبو ولا ينضج بل يستلهم من ذاته التاريخية العريقة وارادته الفولاذية في الحياة ما يقوى به على النظر الصحيح للواقع ويوفق بفضل السى تبين طريق الشرف والنضال والصمود والمساهمة الايجابية في مغامرة الانسان يقرر مصيره في

حقهم في الكتابة وتهديدهم بقوتهم ورزقهم ووسائل عيشهم ، او بالايغاز بحجب اصواتهم في المجالات والصحف والاذاعة والتلفزيون ووسائل الاعلام الاخرى ، يستوي في ذلك بعض ممثلي التيارات الادبية الحديثة الذين يرسمون خارطة مستقبل الادب العربي ، وبعض رواد الادب الكبار الذين صنعوا ، على صعيد الانتاج الرفيع ، مجد البلد الذي ينتمون اليه .

ان الامانة تقتضيها ، ايها الاخوة الادباء ، ان نعرف بان مؤتمرات الادباء العرب قد قصرت تقصيرا فادحا في تطبيق هدف هام ، بل لعله اهم هدف من اهداف الاتحاد العام للادباء العرب ، وهو الذي تنص عليه المادتان العاشرة والحادية عشرة من اهداف الاتحاد في نظامه الاساسي حين تقرر ان الدعوة الى « العمل على رعاية الاديب وحماية حقه في حياة حرة كريمة » « والعمل على حماية حق الاديب في حرية التعبير في نطاق المثل القومية العربية والانسانية » .

فلئن قصرنا في هذه السنوات العشرين الماضية في اداء واجباتنا ، رغم ان بعض الاصوات في المؤتمرات السابقة كانت ترتفع بالدعوة الى حماية حرية التعبير ، فان لاتحاد العام للادباء العرب مدعو اليوم ، اذا اراد لنفسه الكرامة والاحترام ، واذا اراد لمؤتمراته وقراراته الجدوى والفعالية ، ان يتخذ موقفا واضحا وحاسما في هذا الصدد .

وبروح من هذه الفكرة يشرفني باسم الوفد اللبناني للمؤتمر ، وبصفتي امينا عاما مساعدا لاتحاد الادباء العرب ، ان اقترح على مؤتمركم الكريم التصديق على « ميثاق شرف » يتضمن مادة وحيدة تنص على ان يتعهد الاتحاد العام للادباء العرب ، بجميع هيئاته ، وهي المؤتمر العام الذي ينعقد اليوم في دورته التاسعة ، والمكتب الدائم ، والامانة العامة ، بان يبادر الى شجب كل محاولة ، في اي بلد عربي لقمع حرية الفكر ، واتخاذ جميع الخطوات الضرورية لرفع هذا القمع ، بتجاوز التنديد والاستنكار ، الى مظاهرات الاحتجاج ، والاعتصام عند الحاجة في سفارات البلدان التي يقع فيها القمع ، واستنفار المثقفين في العالم ، دفاعا عن حرية الفكرين والادباء .

ان الوفد اللبناني سيتقدم بمشروع اقتراح ميثاق الشرف هذا الى لجنة الصياغة ليدرج في التوصيات النهائية لمؤتمركم الكريم .

لقد آن لنا ، ايها الاخوة الادباء ، ان ندرك ان غياب صوت الفكر الحر الصريح هو سبب اساسي من اسباب النكسات التي تلم بالامة العربية ، وان محاوله خنق صوت الاديب حين ينتقد السلطة هي محاولة لقتل ضمير الامة وصوتها الصادق . وقد آن لنا ان نرفض الحجج والدرائع التي تلجأ اليها السلطة كلما ازعجها نقد او احتجاج . وان التذرع بحجة المعركة التي يخوضها الشعب العربي للتحرير ، هو حجة مردودة ، لان المعركة التي لا يشارك فيها الاديب والمفكر بالتخطيط والتوجيه ، وحتى النقد والاحتجاج ، مآلها الى الخسران والهزيمة .

ان مؤرخي الادب العربي الحديث مجمعون على ان انتاج الادباء العرب منذ هزيمة حزيران ١٩٦٧ مليء بالتعبير عن الجراح العميقة التي تنزف من الجسم العربي ولئن انتهى هذا التعبير ، في الشعر والقصة بصورة خاصة الى ما يشبه اليأس ، فلان سياسة بعض السلطات العربية لا تفتح آفاق التفاؤل والامل . وان الاديب الملتزم بقضايا شعبه انما يخون رسالته اذا ارتضى ان ينظر متفرجا الى هذه الجراح النازفة ، من غير ان يحاول اعمال مبضعة في اسباب العلل وبواعث الامراض ، فاية مأساة تراها تكون مأساة هذا الاديب حين يجبر اجبارا على الصمت بالارهاب والاضطهاد ؟

ايها الزملاء ، اعضاء مؤتمر الادباء العرب التاسع

ان ما ستقدمونه من ابحاث ودراسات ، وما ستلقونه من قصائد ليس الا مظهرا واحدا من مظاهر رسالتكم في هذا المؤتمر . اما المظهر الاخر من هذه الرسالة فهو الدفاع عن حرية الاديب العربي ليتمكن من ان يقوم بواجبه في معركة التحرير ، وان يبدع الادب الاصيل الذي يكهرب الروح العربي ليخرجها من وهدة اليأس ويفولدها لمزيد من المقاومة والفداء ، ونحن نؤمن بان من واجب كل مفكر واديب وشاعر ، على صعيده الخاص ، وعلى صعيد اتحاد الادباء الذي ينتمي اليه ، ان يجند نفسه وحياته للدفاع عن حرية الكلمة التي يبدعها في وجه قمع السلطة وارهائها . ونحسب اننا اذا تحملنا مسؤوليتنا في هذا المؤتمر ، وآلينا على انفسنا ان نخرج منه مصممين على الدفاع عن هذه الحرية بشتى الطرق والاساليب ، فاننا سنشق دربا جديدة للقلم العربي الذي ينبغي ان يشارك اعرق فاعمق في قيادة الامة العربية في معركتها التحريرية الكبرى .

ان معركة الحرية الفكرية جزء لا يتجزأ من معركة التحرير ، فاذا تقاعس فيها الاديب او هادن ، فانما يتخلى عن واجبه في معركة التحرير ، وسيدينه الفكر والادب والتاريخ بلا هوادة .

فلنبدا في هذا المؤتمر بالذات معركة حريتنا الفكرية ولنهب بكل سلطة تحاول ان تقمع الفكر ان تتراجع عن محاولتها .

بل ينبغي الا نتردد . ايها الاخوة الادباء ، في ان نطالب الشقيقة الكبرى مصر ، طليعة معركة التحرير ، بأن تلغي التدابير التي اتخذتها بحق عشرات من ادبائها وصحفيها وفنانها المبدعين ، ولنحذر كل سلطة عربية اخرى من اتخاذ أي اجراء يطمع حرية الفكر وكرامة الادباء .

وانا ، نحن ممثلي اتحاد الكتاب اللبنانيين ، نعاهدكم ايها الزملاء الكرام ، ان نمضي في معركة الدفاع عن حرية الاديب العربي الى آخر الشوط ، وانه ليسعدنا ان ندعو مؤتمر الادباء العرب القادم الى الانعقاد في لبنان تحت شعار « حرية الكلمة العربية » ، والسلام .

سهيل ادريس

كلمة الامين العام

ثم الى الاستاذ يوسف اسباعي كلمة الامانة العامة لاتحاد العرب وهذا نصها :
السيد رئيس الجمهورية
ايها الاخوة الاصدقاء

انه ليسعني ، ان افف اليوم بينكم ، لكي اعبر باسم الامانة العامة ، للاتحاد العام للعرب ، وبالنيابة عنكم جميعا ، عن اعماق آيات الشكر ، للسيد رئيس الجمهورية التونسية ، الحبيب بورقيبة ، على تفضله بافتتاح مؤتمرنا هذا ، وعلى الرعاية الكريمة التي شمله بها ، كما اعرب عن الامتنان العميق لتونس الشقيقة ، حكومة وشعبا ، لما لسانه ونلمسه من مظاهر اكرام العربي الاصيل ، والحفاوة الكبيرة ، والتعاون الصادق حتى يتحقق للمؤتمر التاسع للادباء العرب ، والمهرجان الحادي عشر للشعر العربي ، كل ما هما جديران به من نجاح وتوفيق .

ان انعقاد المؤتمر والمهرجان في تونس ، تلبية للدعوة الكريمة ، التي تقدم بها هذا البلد العربي الشقيق ، قد حقق أمنية غالية ، على قلوب ادباء العربية وشعرائها واناح لهم ذلك اللقاء ، الذي طالما تطلّعوا اليه ، باشقائهم في هذا البلد المناضل العريق ، واننا لنعتز حقاً بانعقاد هذا المؤتمر في تونس ، بتاريخها العربي الحافل ، وسجل كفاحها المجيد وانتصاراتها العظيمة في ساحات الجهاد والعمل والبناء معا ، بقيادة المجاهد الاكبر ، الرئيس الحبيب بورقيبة .
ايها الاخوة الادباء

ان مؤتمرنا التاسع انعقد اليوم ، وما زالت الامة العربية تخوض غمرات كفاحها الطويل اتشاق ، ضد قوى الاستعمار والصهيونية والعدوان ، وتقف في صمود واستبسال لا هوادة فيه ، وقد عقدت العزم على المضي في نضالها ، ضد اعداء الصهيونية الامبريالي ، حتى النصر الحاسم ، ونحن الادباء ، نترك اعمق الادراك ان مسؤوليتنا التاريخية ، تفرض علينا المشاركة الكاملة في نضال شعبنا العربي ، حتى نسهم بدورنا ، في مقاومة قوى الامبريالية والاستعمار والصهيونية وانعصية ، وفي ارساء وتوطيد قيم الحرية والتقدم والعدالة والسلام ، وعلينا ان نغف مع طلائع شعبنا العربي في كل مكان ، بصلاية وحزم ، في مواجهة العدو ، الذي يحتل ارضا عربية مقدسة ، لا يمكن ان تستباح وتفتصب حقوقا قومية لا يمكن ان تهدر ، وينتهج وسائل واساليب وحشية ، تتنافى مع كل القيم الحضارية والانسانية ويقترب جرائم بشعة ، هي في الواقع ، قذعة ضد ضمير الانسانية جمعاء .

وعلينا نحن الادباء العرب ان نناضل بكل ما نملك من وسائل ، لكي نذكي جذوة الامل الخلاق ، في نفوس ابناء شعبنا العربي ، ونعيد توكيد ايماننا الحضاري العريق ، في مسيرة الانسانية كلها ، ونرفع صوت هذه الامة ، صاندا وقويا ، حتى يصل الى وجدان كل الشرفاء في العالم اجمع .

ان نضال شعبنا العربي ، انما هو جزء لا يتجزأ من نضال حركة التحرر الوطني في العالم كله ، ومعركتنا هي معركة كل قوى التحرر والسلام في هذه الجبهة العالمية العريضة ، التي تقف معنا في نضالنا ، من اجل استرداد الارض العربية المحتلة ، واستعادة حقوق شعب فلسطين القومية ، على ارضه وفي وطنه ، وتوطيد اسس التقدم والعدالة .

اننا نؤمن اعمق الايمان ، بالسلام والاخاء بين الشعوب المناضلة ولكن العدو الصهيوني الامبريالي يستهين بكل القيم والاعراف

الحضارية ، ونحن نعدك ان السلام ، لا يمكن ان يفصل عن العدالة ، وعن الحرية ، ولا يمكن ان يتوصد الا مدعوما بقوة الحق ، وبحق اقوة معا ، وقد عقدنا العزم على ان نخوض معركتنا العادلة الشريفة ، مستنديين الى الحق والقوة معا ، لنحرر الارض ونسترد الحقوق ، ونحرز النصر نلرجو باذن الله .

ايها الاخوة الاعزاء،

هذا هو موقفنا الذي لا يتزعزع في صراعنا مع الصهيونية والامبريالية العالمية ، سوف نؤكد ونبرزه بلا شك ، في مؤتمرنا التاسع ، اذ نجتمع للدراسة موقع الادب العربي من هذا العصر الحاشد بالقضايا والتطورات ، وما من شك عندي ، في ان ادبنا العربي قادر بما يحمل من عطاء ، على ان يغير وجه المستقبل ، نحو غد مشرق ، وهو في الوقت نفسه استمرار لاصالة حضارتنا ، بكل ما فيها من ثراء اساني ، ونحن اليوم ، اذ نقبل على تقييم الاتجاهات الادبية المعاصرة ، سوف ندرس اثرها ، في خدمة هذا المستقبل العربي ، ووطنا وقوميا وانسانيا على السواء كما ندرس العلاقة الضرورية ، التي نشأت وسوف تتطور بين الادب العربي والثورة التكنولوجية في هذا النصف الثاني من القرن العشرين .

ولقد كان الادباء وسيظلون دائما ، طليعة هذه الامة ، يحمون حضارتها ، ويحرسون وجودها ، ويدفون عن اصالتها ويؤكدون حريتها ، ويستشرفون آفاق مستقبلها .

وانني لملى يقين ، من ان المؤتمر التاسع للادباء العرب ، والمهرجان الحادي عشر للشعر العربي ، سوف يسهمان في تركيز رسالة ادباء العربية وشعرائها ، اسهاما ثميناً .

واسمحوا لي ، ان اكرز اتشكر والامتنان ، لتونس الشقيقة الحبيبة ، حكومة وشعبا ، لما لقيناه ونلقاه من كرم الوفادة ، وصدق الحفاوة ، وبخاصة لانحاد الكتاب التونسيين لما بذله وبذله ، من جهد رائع ، وعمل متصل في سبيل توفير النجاح الكامل ، لهذا المؤتمر ، الذي انعقد لأول مرة ، في بلد من بلدان المغرب العربي الكبير ، واخص بالشكر والامتنان ، السيد رئيس الجمهورية ، الحبيب بورقيبة ، المجاهد الاكبر ، الذي قاد ويقود شعبه العظيم في معارك التحرير والنضال ، ضد الاستعمار حتى تحقق له النصر ، في معارك العمل والبناء والتشييد والحفاظ على الاستقلال الوطني كاملا لا يمس . والتضامن مع الشعوب المناضلة ، والارتباط بقضايا الشعب العربي المجيد ، حتى يتحقق له الازدهار الثقافي والحضاري . ويتأكد له من جديد ، دوره التاريخي .
وشكرا لكم ..

كلمة ممثل الجامعة العربية

والقى الدكتور اسحق موسى الحسيني الكلمة التالية عن الجامعة العربية .

يواجه العرب اليوم محنة شديدة الوطأة تشبه المحنة التي واجهوها في القرنين الحادي عشر والثاني عشر يوم اجتاحتهم جحافل التتار فدمرت المدن ، وجلطت الدماء بالماء ، ويوم غزاهم الصليبيون فقتلوا في بيت المقدس وحدها سبعين الف مسلم وتشبه المحنة التي واجهوها في القرن التاسع عشر يوم غزاهم الاستعمار الغربي ليمتص دمائهم ويحرمهم خيرات بلادهم ويتركهم حفاة عراة .

ومحنة اليوم تختلف في وسيلتها عن محنة الامس ولكنها تتفق معها في اتفافية فعمد اليوم يريد ان يقتلع شعبا من ارضه كما تقتلع النبتة من الارض وان يقيم مجتمعا دخيلا تكون له اليد العليا في احداث المنطقة العربية كلها . ببس يد وبقي يزرع ويحصد

وبيع ويشترى يعز ويل كآله الاساطير القديمة الذي نرى صورته في كتب العدو الدينية ووسيلته الى ذلك ارباب منظم وغزو غادر ودبلوماسية خبيثة فادرة على جعل الحق باطلا والباطل حقا .

كانت امتنا في تاريخها الطويل تصبر على بلواها وتضمد جراحها بيدها وتمد العنة اتي ان يحين الوقت فتزد العدوان وتعود سيرتها الاولى شريفة قوية . وكان يخرج منها رجال هم منها بمثابة الوجدان اتحي والعين البصيرة والعقل المدرك وهؤلاء هم الذين نسميهم شعراء وكتابا . كانوا اصحاب رؤى بينة وقلوب شفافة وضمان يقظة يندرون بالخطر قبل ان يقبل ويصورونه وهم بينهم ويستثيرون الهمم لاقتلعه . اذكر في هذه الكلمة القصيرة ثلاثة نماذج لن يساها التاريخ . هم لقيط بن يعمر الايادي والقاضي الفاضل وابو المظفر الانبي الابوردي . وكان بودي ان يتسع الوقت لذكر غيرهم بهم كي لا اقل . والافاضة في وصف آثارهم ولكي اجترى .

عاش الايادي في الجاهلية . وحين علم ان كسرى مجمع على غزو فومه ارسل اليهم كفايا يتضمن قصيدة من اجود ما عرف العرب من شعر في قديمهم وحديثهم صدق عاطفة ووضوح بؤية وحسن بيان ، جاء فيها :

ابلى ايانا واخلل في شراهم
يا لهف نفسي ان كانت اموركهم
اني اراكم وارضا تعجبون بها
الا تخافون قوما لا ابا لكم
ابناء قوم تاووكم على ضيق
في كل يوم يستون الحراب لكم
فافتوا جيادكم واحموا ذماركم
صونوا جيادكم واجلوا سيوفكم
هيهات لامال من زرع ومن ابل
يا قوم ان لكم من ارث اولكم
ماذا يرد عليكم عز اولكم
لقد بذلت لكم نصحي بلا دخل
هذا كتابي اليكم والندير لكم

وما اشبه الليلة بالبارحة . وان اردت اليوم ان يقرأ قومي قصيدة نذرهم بالخطر وتبهرهم وتوحد صفوفهم ما وجدت اصدق من هذه القصيدة .

اما القاضي الفاضل المستقلاني البياني فقد روعته الحروب الصليبية ووجد في صلاح الدين البطل المنقذ فكتب نيابة عنه الرسائل الى المسلمين في المشرق والمغرب يستنفرهم ويشيرهم حتى هبوا واعادوا الارض المقدسة الى اهلها . وادرك صلاح الدين فضل القاضي الفاضل فقال عبارته الشهيرة « لا تظنوا اني فتحت البلاد بسيوفكم بل بقلم القاضي الفاضل » . كان القاضي الفاضل يوم ذاك ممثل العالم الاسلامي . ووهبه الله من الدراية ويقظة الضمير وقوة البيان واعانتة على تحقيق النصر واداء الواجب في احلك الايام .

اما ابو المظفر الابوردي فقد هزته التكة اذ رأى الصليبيين يبنون القلاع ويوغلون في الفتوحات ويظلمون فقال :

يا دولة السوء لا لقيت صالحة
هل لا نقراضك من وقت فينتظر
وكيف نرجو خلاصا او نرى فرجا
وفيك طول وفي اعمالنا قصر

فعبء بذلك عن احساس المسلم بوطاة الظالم وتمنى ان تافل

دولة السوء في حياتهم .

ان الادباء اليوم اشد احساسا بالنساء وبالعاصفة الهوجاء التي تهب عاتية تبعر القوى وتوهن اعزائم ، وانهم يتمنون ان ترى الامة العربية بعين بصيرتها ما يرونها هم محاصرتهم من خطر داهم . ويتمنون ان تتوحد الامة العربية لنواجه الخطر بارادة واحدة وعزيمة صلبة متمثلين بقول عبيد الله بن فيس الراقيات الذي راي اثر الفرقة فقال :

حبذا العيش حين قومي جميع
لم تفرق امورها الاهواء
قبل ان تطمح القبائل في ملك قريش
وتشتت الاعدا
ايها المشتهم فناء قريش بيد الله
ملكها والبقاء
ان تودع للين البلاد قريش
لا يكن بعدها لحى بقاء

و يتمنون ان تتدخل الامة العربية في عصر الحضارة الحديثة من اوسع ابوابها فلا تقنع بالتنعم بشمارها بل تصنعها بنفسها كما يصنعها اصحابها . ويتمنون ان يحظى الانسان العربي بما ينبغي من عناية فيرتفع مستواه وتستغل مواهبه الدينية ويوجه توجيهها سليما في خلقه وعلمه ومعاشه حتى يسترد ثقته بنفسه ويعيش في مستوى الانسان المتحضر ويتمنون ان تمنى الامة العربية بادبائها شعراء وكتاب لكي يظل ضميرها نابضا بالحياة يقظا ، متوثبا ، شجاعا لا يخشى في الحق لومة لانهم يثقند ويوجه يصور ويسدع ما شاء له الله ان يفعل .

وانتم ايها الادباء ادوا الامانة كما اداها الايادي وعبيدالله بن قيس الراقيات والقاضي لفاضل وابو المظفر الابوردي وعشرات غيرهم من كرام الاجداد حملوا المشاعل واضلوا الطريق وخلصهم التاريخ ، وامانتم اليوم هي توحيد الامة وهدايتها الى الحضارة لكي تكسب معركتين متلازمتين ، معركة مع المعتدي الاثيم ، ومعركة مع الحياة التي قررت قاعدتها منذ الازل وهي « البقاء للصلح »
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ...

كلمة رئيس وفد البحرين

والقى الاستاذ علي عبدالله خليفة رئيس وفد البحرين الكلمة التالية :

من الطرف الشرقي للوطن العربي احبي تونس . الارض والانسان ، واحبي لقاءكم هذا حاملا اليكم حب وتطلع ادباء البحرين وشعب البحرين .

ايها المؤتمرين :

الادب في البحرين رافد صغير من روافد الادب العربي ، لم ينقطع منذ البدايات الاولى للادب الانساني عامة . عبر كفيصره فترات من التخلف والجمود .

وفي السنوات الاخيرة بدأت حركة الادب ان تجدد عندنا ، وتمثلها الان اسرة الادباء والكتاب . منذ اوائل الستينات اخذت هذه الحركة تشق لها مسارا تقديما ، متجهة بجدية وصدق نحو التعبير عن هموم الانسان العربي في الخليج وقضايا المحلية والعربية . وربط هذه القضايا بالظروف الموضوعية العامة التي يعانيها الانسان في ارجاء العالم .

ان هذا التوجه الجديد يضع الادب في الخليج عامة امام مسؤولية جسيمة ، فما زال الفكر والادب والتاريخ لهذا الجزء من الوطن الكبير مطموسا ، ومحكوما عليه بالعزلة الرهيبة التي فرضها الاستعمار منذ ما يقرب من مائة وخمسين عاما ، وحتى الان . . او مشوها على ايدي الكتاب العرب الرسميين والاجانب المستعمرين ،

في ذات الوقت الذي تصل فيه انصورة الحاضرة للخليج معكوسة
بفصل الصحافيين العرب المرتفعة .
ايها السادة :

ان للخليج العربي وجهها اخر لا يراه المواطن العربي خارج
المنطقة . بل ويجهله تماما ، هو ذلك الوجه المضيء بترانه الاصيل
وثوراته الفكرية والسياسية وانتفاضاته الشعبية انتفاضة .

لذا فنحن في كل مؤتمر او تجمع للمثقفين العرب نحاول
حسبنا تسمح به الظروف ان نطرح الصورة الحقيقية لما نعاناه نحن
الكتاب وما تعاناه المنطقة بشكل عام ، مدركين تماما ان واجبا
في ايصال هذه الحقيقة اليكم يوازي واجبك جميعا في التوصل
اليها ، خصوصا وانكم تعلمون مدى اهمية الخليج استراتيجية في
معركة المصير وقضايانا المعاصرة .

انني باسم جماهير بلادي المحبة لكم اطالبكم بالتعرف على ارض
الخليج وشعب الخليج بعيدا عن اي تصور خيالي او منقول .

ايها الاخوة . ان تجمعنا للادباء والشعراء والمثقفين العرب في
مكان واحد وفي هذا الوقت بالذات يعد في حد ذاته انتصارا على
الكثير من ظروفنا واوضاعنا العربية . ها نحن في المغرب العربي
... في مؤتمر جديد نحاول ان نثقب به جدار الصمت ونشعل هذا
الخمود الهيب الذي يملأ حياتنا من كل جوانبها . ان صوتنا ما
يزال ضعيفا خافتا لا تكاد نسمعه اذنا ، ذلك ان الاديب العربي
يعاني أزمة انفصال كبير في ذاته ، أزمة انفصال الكلمة عن الفعل...
فهل نخرج من مؤتمراتنا هذا - كالعادة - بالكلمة نلوح بها امام شعوبنا
المتطلعة اليها بلهفة . والى متى سيظل هذا الحال الخطير . اننا
مطالبون ، وبالذات في هذا المؤتمر ، بالعمل على اعطاء الكلمة حرمتها
وحريتها وطاقاتها المفجرة ، لنعيد للسان العربي ثقته بالكلمة
وفاعليتها ودورها في التغيير والبناء والابداع .

هل من الممكن ايها الاخوة ان نحقق هذا في مؤتمراتنا الحالي؟؟
ان الاجابة بصدد هذا السؤال ضرورية وملحة .

وختاماً ، مزيدا ايها الادباء والمثقفون من الالتزام بقضاياكم
وقضايا عصركم ، ومزيدا من النضال من اجل حرية التفكير والتعبير ،
مهما كانت التضحيات .

اتمنى لمؤتمراتنا التاسع النجاح والفاعلية ، واشكر الامانة العامة
لاتحاد الادباء العرب ، واتحاد الكتاب التونسيين على الدعوة والضيافة
ومجهود الاعداد والتنظيم لهذا اللقاء . وشكرا للجميع .

كلمة رئيس الوفود الجزائري

والقى الدكتور صالح الخرفي كلمة الوفد الجزائري :
ان المؤتمر التاسع للادباء العرب قسي تونس الشقيقة يكتسي
صبغة خاصة بالنسبة للوفد الجزائري ، فهو يعتقد في ربوع الخضراء
التي تشير في قلب كل جزائري أعماق الذكرى ، وأبعد الصدى ، يوم
كانت رحاب الزيتونة الخالدة تستقطب طلائع الشباب الجزائري منذ
مطلع هذا القرن وعلى مدى خمسين عاما منه ، ويوم كانت كتائب
الكفاح المسلح ، وموجات الشعب المضطهد ، تأوي الى هذا الشعب
الوفاي ، فتستبدل الامل بالامل ، والدار بالدار ، انها ذكرى القلم
والفكر ، ذكرى الدم والسلاح .

وانها لفرصة تاريخية ان تلتفت المؤتمرات الادبية ، ومهرجانات
الشعر الى هذا الجانب الغربي من الوطن العربي ، هذا الجانب
الذي طالما شد انظار الادباء العرب ببطولاته التاريخية ، وهز مشاعرهم
بوقفته الماردة في وجه الاستعمار .

فرصة الكلمة الفنية الصادقة ان تلمس مواقع صدقها ،
وللصورة الشعرية ان تقع على ارض البطولات .

فرصة للاديب العربي ان يف على مشارف افريقية الصامدة
في صراعها مع العنصرية ، والتغلغل الصهيوني ، فيولها التفاتة
وفية ، ويبارك تطلعها الى ان تكون اكثر وفاء للقضية الفلسطينية .
ايها المؤتمر الكريم :

استطاعت الجزائر في الخمسينات بوقفتها التاريخية ان تفرض
نفسها على كل مؤتمر ، ويتردد اسمها فوق كل منبر ، بعد غربة
ليست قصيرة في الاسم والسمي ، فسدت الدماء السخية في فم
الاطلس ، والحشراجات المتصاعدة في سفوحه محك الاصاله من الزيف
في الفكر العربي ، محك الصلاة من الرعشة في الوقفة الادبية .

وقد آن لقضية فلسطين ان تكون الموضوع الرئيسي لكل مؤتمر ،
المأساة التي اظلت على ان العرب مع مطلع القرن والتي لا تزال تجسر
ذبولها المعنوي مع اواخره ، لتكن قضية العرب في القرن العشرين .
وعلى هذا الصعيد تقف الجزائر وففتها المهودة ، وتمد يدها الوافية ،
والى هذا المنطلق تحنكم الجزائر مع كل موقف عربي .

ان القضية ان تكن بلاء وابتناء للزعيم السياسي ، والقائد
العسكري ، فهي اخرى ان تكون محنة الفكر العربي ، تميز فزمه عن
عملقه ، ورسوله عن النقي فيه ، ومن تصفح المسيرة الدامية لهذه
القضية من عشرات السنين هاله ما لفظت على جنباتها من طفيليات ،
وما ظفا على سطحها من زبد رخيص ، على الصعيد السياسي ،
والعسكري ، والادبي .

ان مؤتمراتنا هذه ، مهما تلوحت بها المواضيع ، وطوح بها
الزمان والمكان من عاصفة عربية الى اخرى ، لا تنفك حسية مثلت حاد
الزوايا تجسمه سنوات ٤٨ - ٥٦ - ٦٧ ، وقد آن لهذه المؤتمرات ان
تتساءل بلهجة حادة وصريحة عن العوامل التي لا تزال تسلمنا مسن
نكسة الى اخرى .

واذا كانت هذه اللقاءات منذ منطلقها قد اولت للتراث العربي
التفان والوفية أو أعطت للعنوان السلط علينا من الخارج اهتماما
صادقا ، فانها لفي حاجة الى ان تكون اكثر صدقا ووفاء في مواجهه
العنوان النابع منا والتابع فينا .

اننا لفي حاجة لان نتبين موقع الادب العربي لا من الصهيونية
او الامبريالية ، ولكن موقعه من الصراع مع انفسنا . موقفه من
الاصالة والزيف في مجتمعنا . ان ابشع مظاهر المأساة ان شبح
الانتكاسة لم يعد قاصرا على الفوهات المفروسة في الرمال ، او
الرصاص المرتد الى الصدور ، ولكن كاني به متصاعد لان يقضي على
أصف الامان في الصراع ، القضاء على الكلمة الصادقة الحجة ،
فهل هو (حزيران) فكري جديد ان ترد الى تحرنا الابيات التاريخية
لخليل مطران .

ان هذه المؤتمرات ان كانت حريصة على وجودها فلتربا بنفسها
ان يأتي يوم لا تلثم فيه على وقفة شريفة او جلسة مثمرة ، مؤتمرات
التحية والوداع أدت دورها كاملا غير منقوص ونحن نتطلع الى اللقاء
الجاد الصريح ، لقاء النقد الذاتي ، لقاء التمييز بين الكلمة الرسمية
والكلمة المسؤولة .

أيها الحفل الكريم :

ان الجزائر التي ودعت منذ شهور الذكرى العاشرة لاستقلالها ،
وتستقبل بعد شهور الذكرى العشرين لانطلاقة ثورتها ، ثورة غرة نوفمبر
التي عشتوها أحاسيس وخلجات ، وحلقتهم بها رؤيا وأبعادا ، جزائر
البناء الصامت الجاد ، والاشتراكية الواعية ، الزاحفة عبر الحقول
والضيق التي شهدت ابشع مظاهر الاستغلال والاقطاع .

جزائر الثورة الصناعية ، والثورة الزراعية ، والثورة الثقافية،
حريصة ان تتبع للمفكر والاديب العربي فرصة التاكيد من الميسيرة
المتواصلة لثورة نوفمبر الخائنة في ذكرها العشرين فتوجه دعوة
كريمة للمؤتمر العاشر للادباء العرب للانعقاد في الجزائر .

كلمة الوفد السعودي

والقى الاستاذ عبدالله بن خميس كلمة الوفد السعودي:
من مهد العرب ، ومنطلق الاسلام ، ومبدأ الفصحى .. نحمل
الى الحبيب ، وشعبه الحبيب ، والى رواد الشعوب وحمله مشاعل
الهداية .. وامناء الضاد ... يفتدون الى تونس الخضرة النظرة ..
ليؤدوا رسالة القلم ، وامانة التاريخ ، نحمل اليهم نحايا واشواق
جزيرتهم الام ملكا وحكومة وشعبا معطرة بشر شيخها وفيصومها ،
محفوظة بنور خزامها وعراها ، مشبعة بنسائم صباحها ، ونفحات
نعاماها ..

فحيا الله تونس ربع السحر والجمال ، ونجع بني هلال ، ومهد
الزيتونة والقيروان وباجة .. ووطن سحنون ، وابن رشيق ،
وعبدالرحمان بن خلدون وابي القاسم الشابي واضرابهم ..

وحيا الله تونس المجاهدة الصابرة ، والمناسلة الظافرة ،
ضحت في سبيل حريتها حتى انتزعتها من بين فكي الاسد ، بقيادة
بطلها الحبيب وصحبه انصار البواسل ..

وحيا الله تونس تغار على لغة القرآن ونذب عن مجد العرب،
ونصل الحاضر المتحضر . بالماضي المشرق .. وحيا الله تونس ممثلة
في اتحاد كتابها الاكارم تستقبل اعلام العرب ، وتفتح لهم ذراعيها
ويفروم سوق الادب في سرحها ، وتتجاوب في عرصاتها اصدااء الامة
العربية من خليجها الى محيطها .. لينصرفوا الى قومهم بثمرة جنيه
ونتيجة مرضية ..

وان مؤتمرا ادبيا تجمع الامة العربية على عقده في هذه الاونة
ويلتقي فيه صفوة من رواد الفكر ، وقادة الراي .. وقد احاط بالامة
العربية ما احاط بها من حوائك الظلم ،وعوادي البغي .. لامر صاوه
وقته ، وعامل دعت اليه الضرورة واستوجبه الدواعي .. مما جعل
الامة تستقبله بكل ارتياح ، وتنتظر نتائجه الايجابية بكل لهفة
واشتياق .. ان ما نسمعه يتردد على الالسنه في بلادنا وتناولته
الايواسط الادبية وترجوه لهذا المؤتمر ومنه نتقتضينا الامانة حملته
اليكم ، ويقنضيكم التاريخ ان تبينوا موقفكم منه .. وهو يتخلص في
الجوانب الاتية :

١ - نحن امة معجزتها البيان ، ومهمازها اللسان .. وللکلمة
شرف هناها ، وسلم بناها .. تنطلق من قلم سيال ، او لسان فوال ..
لها في عقول الامة انعربية وعواطفها ما يهزها طربا او يهيجها
غضباً والشواهد التاريخية بذلك قائمة ناطقة .

وما ابتلينا عبر تاريخنا الطويل في كرامتنا واصالتنا ومكانتنا
بين الامم مثل البلوى التي نواجهها في قضيتنا القائمة مما جعل
الامم تفزننا والانظار تقتحمنا .. في الوقت الذي يسود الوسط
الادبي لدينا ركود خطير تعد به عن تعبئة الامة ، وصدف به
عن منهجه في احياء كوامن الثار وحماية الزمار وغسل العار .

٢ - يوجه الى الامة انعربية غزو فكري سافر ومقنع يستهدف
عقيدتها ، وقوميتها ولغتها .. ويشكها في اصلها ومجدها
وترانها ..

ولا بد من عمل جاد لصدده ومحاربته ..

٣ - تتعرض اللغة العربية لتنكر في صميمها واستخفاف بحرماتها
وتجاهل بعض قواعدها .. بما تظهر اثاره بارزة في بعض الصحف

العربية ومن بعض الاذاعات ووسائل الاعلام في الوطن العربي ، وبما
تدفعه بعض دور النشر من مؤلفات جل اهدافها تملق القرائ ومداخلة
العواطف ، ربما نرى اثاره بارزة في مظاهر الحياة لدى بعض الاقطار
العربية ..

في سبات عميق من انتقد وغفلة من غيارى لغة العرب عن
رسالتهم الهامة ...

٤ - حفظ لنا الشعر العربي الاصيل مجدا وتاريخا ولغة .. وامتزج
بدم العربي وروحه وخاطب عقول الامة العربية وعواطفها وافكارها
فتأثرت به وامنت برسائله عبر القرون والاجيال .. فهل ما دخل على
هذا الشعر من فلسفة تريد تغيير معالنه وتغيير جوانبه ونقله
الى شعر جديد ابتدأت فلسفته من البيوت ، وانتهت بمن ندعوه
بعض الجهات بان شعراء المبدعين ممن لا يحسنون قراءة بيت اصيل
موزون فضلا عن نظمته ..

ما مضى ما يحمله شعرنا الاصيل مما اسلفت بعضه اذا فتحت
ناشئنا اعيانها على غيره ، وصدفت عن تذوق شعرها وتلمس
شخصيتها من خلاله ..

٥ - تؤدي المجامع العلمية واللفوية في بعض الانظار العربية
واجبا لها واجب الشكر عليه ولكنه في اطار محدود .. فما هي
الوسيلة لتوحيد هذه المجامع في مجمع واحد ، يعمل للغة واحدة،
وفي امة واحدة ، وعلى مستوى اقوى وامضى .. ليعبر اللسان
العربي في تعريبه وتهذيبه ونصحيحه وترجيحه .. عن مصدر واحد..
يتلقى عنه القول الفصل والحكم العدل ...

هذه بعض الجوانب التي نحملها ونطرحها بين ايديكم رجاء لما
سمعناه وصدى لما يعلق على مؤتمرنا من آمال تتجاوز حد القرارات
والتوصيات الى حيز العمل والانتاج ..

ان هذه الجوانب المحسوسة ملموسة لديكم وانها لتنتظر حكمكم
وبراءة ذمتكم منها .. وان الرجاء في مؤتمرنا ينتظر خيرا كثيرا ..

كلمة الوفد السوري

والقى الاستاذ جورج صدقني رئيس الوفد السوري
الكلمة التالية :

نجد في خاطري واما . فف على منبر من منابر هذه العاصمة
العربية الاصيله . وامام هذه النخبة من قادة العرب ، ادباءوسياسيين
شعراء ومفكرين . تجول في خاطري فكرة واحدة هي تحية سوريا
العربية اليكم : ان نعيد وحدنا من حيث بدأت .

فالكلمة العربية ، بيانها خصبا ، ابعادها هي التي وحدت بيننا
في الماضي وهي التي تجمع بيننا اليوم .

صحيح ان الاقتصاد هو اساس الوحدة ، وان السياسة هي التي
اذ تخطط ترسم لها اهدافها واستراتيجيتها .

ولكن الادب اكثر من ذلك : انه روحها فالادب شعرا كان ام
قصة ، مسرحية كان ام فكرا ثقافة . والثقافة ليست امرا يضاف
الى الانسان ولا ترفا ، ولا بعدا من ابعاده ، بل هي الانسان ينشئ
ذاته اذ يقول مصيره .

او هي تربية ، والتربية هي فن الكشف عن امكانات الانسان
عن مستوياته القومية والانسانية وتفجيرها وتنظيمها علما حرا يسهم
في انشاء الحضارة العالمية .

لقد اغتصب تاريخنا ، وارضا سيبث ، كما تعلمون فحركاتنا هي
حركة استعادة الارض والتاريخ استعادة الوجود .

والادب جزء لا يتجزأ من هذه المعركة الحاسمة هو وهي امر
واحد .

ان يلتقي اديباؤنا من مختلف اقطار العروبة ، أن يتعارفوا ، ان يبحثوا مشكلاتهم ومشكلات امتهم ذلك هو الطريق للوحدة والحرية والاشتراكية .

ونجول في ذاكرتي الموضوعات التي بحثتم في مؤتمراتكم السابقة، في ثلاثة متكاملة نريد الى ما ذكرت ، كل منها يلخص ويحتوي ما يلبي :

ان يلتقي اديباؤنا من لقاء بالعاجون جانباً من جوانبها البارحة زج كل الامكانيات وحشد كل انطوى في سبيلها واليوم ، صراعها مع الامبريالية التي اصطنعت اسرائيل « كلب طروادة » كما قال او بالاحرى رسم احد كبار رسامينا ، وقد تصطنع غيرها وغيرها ، ساحا تنفذ منه الى عقر دارنا .

الثاني : الادب من حيث هو حرية والنزاهة ، صياغة فنيته لقضايا نستشرف عبرها مستقبلنا .

ذلك كان في العام افانث وفيله التراث واليوم علاقتنا بالتكنولوجيا نقولها كي نسيطر عليها . فاذا أنت لم تكن سيد الآلة التي تستخدم ، سيطرت عليك واخضعتك لسلطان الذي يصنعها .

الثالث : هو الاديب ، حريه ، الكتاب وتداوله . فالاديب الحق هو الذي يقول للحاكم كلمة الحق تبين فينصاع لها .

ولقد رأينا حتى الان ونحن نستيقظ من غفلة التاريخ رأينا في الاديب أداة نستخدمها ، وفي الكتاب سلعة تخضع لكل ضوابط السلع فتروسخ القطرية .

فالحرية للآثنين ، هذا هو شعارنا اليوم . هذه هي معركة الاديب .

فالحرية لا تعطى بل تؤخذ . فالادب سياسته ، هي التي ترسم تدريجيا في مؤتمراتكم وعليكم ان يواصلوا رسمها باصرار فالنصر ان يصعد على ارض الحركة .

ان الاديب صندو السياسي ، كل منهما يهمل الآخر :

الاول يكشف لنا عن نفرات السياسة ، وعلى الثاني ان يسدها فتعريه التزييف هي التي تعصم الحاكم من انسلط .

الاول يفتح آفاق المستقبل طرفا يختار الثاني منها ما يلائم المرحلة الراهنة .

الاول قول والثاني انجاز . والقول الحق يستحيل لتوه عملا . اما العمل بدون القول فتخط في الظلمة .

كان مغربنا منارة يوم كبا مشرقنا . وما هو اليوم ينضم الى المشرق لتستكمل الامة شروط وجودها فلا مشرق ولا مغرب ، بل امة واحدة تنهض لتصبح كما كانت ، بمقياس الانسانية .

هذا الهدف العظيم ، لا يعلو عليه اي هدف اخر في الحياة الدنيا . هو الذي تشده سوريا العربية لكم منها تحية حارة ، اذ ان الهدف واحد هو حرية الامة ووحدةها .

كلمة رئيس الوفد الفلسطيني

والقى الاستاذ يوسف الخطيب كلمة أوفد الفلسطيني :

يجمعنا اليوم في رحاب هذا البلد العربي العريق اننا ابناء امة واحدة وابناء وطن واحد . ولكن .. نل ما يجب ان نجتمع من حوله اكثر من ذلك ، واخطر من ذلك ، هو اننا جميعا ، على اتساع رقعة ما بين المحيط والخليج . تقع ضمن دائرة نعد واحدة ، ويخطط لنا مصير مظلم واحد ..

ولذلك اسمحوا لنا ايها الاخوة ان نقرر الحقائق في صيغتها المبسطة التالية : وهي ان رجائنا الذين سقطوا ويسقطون منذ نصف قرن ، على ساحة الصراع المحتملة في فلسطين انما هم في

الوقت نفسه خط الدفاع المنعدم عن الامة العربية كلها ، وعن الوطن العربي كله .. وما لم نستوعب هذه الحقيقة بادره عميق من مستوى الخطر المصري الداهم ، فان علينا أن ننتظر حتى نرى الخطر الصهيوني وهو يقرع هنا على ابواب تونس ، او وهو يزحف هناك على امارات الخليج العربي ، او وهو ينصب اعلامه على مداخل المدينة المنورة .. ومعذرة ايها الاخوة ان كان في مثل هذا التذير ما يثير تدي البعض نوعا من الاعراض او الاستخفاف ، فلقد سبق لنا منذ خروجنا الفلسطيني الاول سنة ١٩٤٨ ان طرفنا على ابواب عواصمكم ، نهدركم ، ونستفركم ، ونستجمع قواكم على اساس اننا وايكم يستهدفنا بعد حارجي ، وعلى اساس اننا وايكم كفارة جديدة من اليهود الحمر ، موضوع مذبحة تاريخية واحدة .. ولكن .. وعلى الرغم من انصاء قرايه جيل من الزمن ونحن نهدر ونستفركم ، وعلى الرغم ايضا مما أسفرت عنه معارك الايام السنة في حزيران ، فاننا ، على ما يظهر ، لم نعد الدرس جيدا ، ولم يزل بين ظهرائنا من يفضل ان ينظر الى القضية الفلسطينية في حجم ترابها ، وفي حدود اصحابها ومن هنا بالذات ، يتعين علينا نحن حملة افلام هذه الامة ، ان نشرع رؤوس افلامنا كاسنة الرماح ، وان نخز أو نوظف او نستفز كل خلية في جسد شعبنا العربي ، وان نستحضرها بقوة في معركة المصير الحاسمة .. وان نتحمل في سبيل ذلك كله ما يقرب من عذاب الانبياء ..

هذا على ما نعتقد هو الهم الاساسي الاول الذي ينبغي ان يتصدى له كل اديب عربي ، وان تتحرك في مجاله كل فريضة وكل الهم .. واما على مستوى المرحلة الراهنة ، فاننا نطالب مؤتمركم بان يقف معنا بقوة في مواجهة مخطط الحصار الذي اخذ يلتف مؤخرا حول الثورة الفلسطينية ، وحول عنق شعبنا العربي الفلسطيني بالذات .. اننا نطالب مؤتمركم ايضا بان يعقد فضيتنا المشتركة في اذهان الجماهير في مختلف اقطار الوطن العربي ، وبان يناضل معنا على مستوى الرأي العام العالمي على اساس اننا نخوض اشرف معركة انسانية ممت بذاكرة الانسان ، وعلى اساس ان لنا الحق في ان نستخدم جميع الوسائل المتاحة لنا في سبيل بلوغ اهدافنا الانسانية تلك ..

اننا نطالبكم ، وهذا من ابسط حقوقنا عليكم ، ان تقفوا معنا في مواجهة حملة تصفية القضية الفلسطينية ، عن طريق تصفية العنصر البشري الفلسطيني نفسه ، لانه اذا قدر لهذه الحملة ان تأخذ مداها فسوف تنعكس باخطر الآثار على مختلف اقطار الوطن العربي

ايها الاخوة :

صحيح ان شعبنا العربي الفلسطيني لا يملك السيادة على ترابه القطري الذي يقع تحت احتلال الصيونييين .. ولكن الصحيح ايضا هو ان شعبنا هذا يملك الشعور القوي القومي بان الوطن العربي بأكمله هو فلسطينه الاخرى .. فلسطينه الكبرى وانطلاقا من هذا فان وفدنا الى مؤتمركم يملك الحق ان يدعو مؤتمركم الى عقد دورته القادمة ، او ما بعدها ، ان لم يكن على ارض الوطن الفلسطيني فعلى ارض القضية الفلسطينية التي نعتقد انها تتسع وتمتد من المحيط الى الخليج ..

اننا نسجل في هذه المناسبة حقنا في دعوة مؤتمركم على ساحة القضية الفلسطينية . وفي الوقت الذي نعلم فيه جيدا ان هناك اكثر من قطر عربي واحد يرحب بحرارة ، ان نحقق هذه الدعوة فوق ترابه لدرجة ان قطرا كالعراق لا يرى بأسا ان يضيف جزء من خريطة الوطنية تحت علم الثورة الفلسطينية فان مخيم الرسول في قطرنا العربي السوري الصامد هو المكان الاكثر ملائمة لتوجيه مثل هذه الدعوة ،

عن رجال الفكر والثقافة والكلمة ؟

لذلك أصبح نضالنا نحن المؤتمرين في سبيل حرية الكلمة في مقدمة رسالتنا في هذا المؤتمر . ولذلك أقتراح ان نضاع نقطة الى جدول الاعمال يؤسس لجنة فرعية من لجان المؤتمر لدراستها والتفكير فيها هي :

تقييم الحريات المكفولة للفكر والتعبير في الوطن العربي قانونيا ونظيريا ودراسة وسائل ضمانها والدفاع عنها .
على ان تنكف الامانة العامة لاتحاد الادباء العرب بنسج هذا الموضوع والعمل لتنفيذ مقررات المؤتمر عنه .
أيها الزملاء .

اذا كنا نجتمع اليوم - ولاول مرة - في تونس العربية فاني اعتبر هذا الاجتماع الخطوة الاولى لاجتياز الفطرة المسدودة بين المغرب والمشرق العربيين ، فقد فصلت عهود التخلف بين المثقفين هنا وهناك بعد ان كانت دنيا العرب والاسلام متصلة الخلفات وخاصة في ميدان الفكر والثقافة . وجاء الاستعمار فاحكم القطيعة ووثق الحدود ، ثم نفطنا ايدنا من الاستعمار وما تزال الحدود الفاصلة قوية محكمة متينة ، ما يزال الاديب في المغرب غربا في المشرق ، والاديب في الشام او العراق او السودان غربا في بعض هذه اقطار ، وما نزل نعالج في اجتماعاتنا واحيانا في كتاباتنا موضوعات بدائية تتعلق بوسائل الانتصار على القطيعة وبطريقة تعريف الادباء بانفسهم حتى لا يظل الادب العربي الحديث غربا في بلادنا ، في الوقت الذي نرجو له ان يجتاز حدود العالم العربي ليترك باب العالمية ، ثم ما يزال الباحثون هنا والكاتبون يقدمون مثلا دراسات عن افق من افاق الادب العربي الحديث يعالجونه في مصر او السودان او الشام ثم لا ترد في هذا البحث او الدراسة كلمة عن حظ بلاد المغرب من هذا الافق ، وما يزال الاغلبية الساحقة من قرائنا في المشرق تجهل كل شيء عن القصة او الرواية او الشعر او الدراسة في بلاد المغرب .

ما اريد ان اكرر البحث عن اسباب هذا التخلف في ادراك معنى العالم العربي ونحن ننتمي اليه قوميا او سياسيا ، ونحن نقرا اديبه او ندرس انتاجه ، ولكني اريد فقط ان اجعل من هذه البادرة الفريدة حتى الآن ، بادرة اجتماع مؤدعي الادباء العرب في تونس ، فائدة لتغيير المفاهيم - التي عدتها في افكارنا - صور التخلف والاستعمار - عن العالم العربي ، وعن الادب والبحث والدراسة في شؤون الفكر العربي .

وحري بتونس ان تهض من جديد بالرسالة التي نهضت بها من قديم ، فقد كانت القيروان سبيل العروبة والاسلام الى افطار المغرب الاخرى ، واليوم يعتقد في تونس هذا المؤتمر الذي نرجو له النجاح ليحمل هذه المدينة رسالة تحطيم السد - على الافل في الميدان الثقافي - بين شرق الوطن العربي وغربه ، واعتقد انه لم يعد لاحد منا عذر بعد هذا المؤتمر في ان يتجاهل افطار المغرب وهو يكتب او يدرس او يقرأ او ينشر عن الفكر العربي عموما ، فسيعرف الاخوان المشاركة من زيارتهم لتونس - باب المغرب الكبير - ومن اتصالحهم بادابائنا وادباء الجزائر والمغرب اية مسؤولية يتحملونها من جهتهم في كسر السد واجتياز الحدود .

اننا نعلق آمالا كبيرة على هذا المؤتمر لا من اجل تحقيق مقرراته النظرية والعملية فحسب ، ولكن من اجل تقوية الصلة بين المغرب والمشرق في كل الجهود الفردية والجماعية التي يقوم بها المثقفون لبعث نهضة ثقافية ادبية في الوطن العربي .

لانه اكبر مخيمات شبابنا الفلسطيني منذ عام ١٩٤٨ ولئن لم نحصل من اخواننا العرب السوريين على ايما اذن مسبق بذلك ، فلان هؤلاء الاخوة قد منحونا الشعور دائما باننا نقيم معهم بين اهلينا ، وفوق ترابنا ، ولا حاجة بنا الى مثل ذلك الاستئذان .

وختاماً ، نأمل ان يعمل مؤتمرنا في دورته الحالية هذه على تقريب الادب العربي اكثر فاكث من صميم القضية الفلسطينية لانها باختصار هي التسمية الاخرى لقضيتنا العربية الواحدة ، وشكرا .

كلمة رئيس الوفد المغربي

وانفى الدكتور عبد الكريم غلاب كلمة المغرب :
سيداتي سادتي .

باسم اتحاد كتّاب المغرب آحيي المؤتمر التاسع للاتحاد العرب وأرجو أنه كامل التوفيق لاستخلاص نتائج فكرية وعملية مهمة من الموضوعات المعروضة على بساط الدرس .

واعتقد ان الادباء العرب جديرون باستخلاص هذه النتائج . فلم يعد الاديب العربي يتطلب منا ان نعقد المؤتمر تلو المؤتمر نجتمع فيها وتعارف وجوهنا بعد ان تعارفت اقسام البعض منا ثم نفرق ليبقى هذا المؤتمر ذكرى في نفوس الذين يذكرون بعض مقرراتنا تكون التزامات فكرية واخلاقية ، وبعضها التزامات عملية قد يكون لها لو نفذت اثر مهم في تفارب الفكر العربي ازاء القضايا الاساس في الوطن العربي وانز مهم في كسر الطوق عن الفكر العربي سواء منه الطوق الذي يقيد حريته داخل الاقليم الذي يعمل فيه او داخل الوطن العربي الكبير ، او الطوق الذي ما يزال يفصل بين البلاد العربية مصرها وشامها وعراقها ومغربها فيمزق وحدتها ويفرق بين المفكرين والكتّاب العرب فلا يقرأ أحدهم للآخر ولا يتجاوب معه فكرا وكتابة وعملا .

اعتقد ان مقرراتنا في صف المؤتمرات يجب ان تستهدف - في مقدمة ما تهدف اليه - كسر الطوق والتحام المفكرين والكتّاب العرب حتى يكونوا مجتمعين طليعة رائدة لعملية التحويل والتطوير التي نريدها للوطن العربي ، واكثر من ذلك يجب ان تكون مقررات عملية حتى نخرج من نطاق الالتزامات النظرية والاخلاقية الفردية ، وحتى يمكن للاتحاد العام للادباء العرب ان يسهر بجد على التنفيذ والتطبيق ، وبذلك يخرج من نطاق الالتزامات الفردية ، وحتى يمكن للاتحاد العام للادباء العرب ان يسهر بجد على التنفيذ والتطبيق ، وبذلك يخرج من نطاق هيئة تحضيرية للمؤتمرات الى هيئة منفذة عاملة تعكس العمل الحركي الذي يعتمد داخل الانحادات الاقليمية للكتّاب والادباء العرب في مختلف الاقطار .

ولعل أهم رسالة يضطلع بها مؤتمر كهذا هي تدعيم حرية الكلمة والدفاع عنها ، فما من شك في ان حرية الادباء والمثقفين في التعبير عما به يؤمنون من رأي وفكر ما تزال نقطة الضعف في اتصال الثقافي والفكري الذي يقوم به الادباء في الوطن العربي عامة ، والحكومات في مختلف هذه الدول ما تزال تمنح لنفسها الوصاية على الفكر والادب وتعتبر التزام الادباء والكتّاب التزاما لها ومن هنا يستدئ سوء التفاهم الذي يفصل احيانا ، وفي بعض البلاد العربية ، طبقة كبيرة من الادباء عن مجال العمل المتجانس مع المسؤولين السياسيين لخير الوطن العربي ، وقد ينشأ سوء التفاهم هذا الى اصطدام بين رجال الفكر ورجال السياسة تتيجه الاولى انسحاب الافلام عن الحركة التي تخوضها شعوبنا ، وهي نتيجة محزنة للادباء والمثقفين الذين يفصلون عن اداء رسالتهم ، ومحزنة للمعركة المفروضة على شعوبنا من جهة أخرى . وهل رأيت معركة تخوضها شعوب في انفصال

وسيلة مهمة من الوسائل التي يجب أن يعتني بها .

انني ووفد اتحاد الادباء والكتاب اليمنيين نامل من صميم فلوبنا ان يتحقق لهذا المؤتمر النجاح ، وان يخرج بنتائج ايجابية في ظل القضايا الفكرية التي حددها جدول أعماله .. وشكرا .. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

الوفود المشاركة في المؤتمر

الوفد الليبي

علي مصطفى المصراحي (رئيسا) - خليفة انتليسي - حسن السوسي - علي الفيتوري رحومة - احمد ابراهيم الفقيه .

وفد اتحاد الكتاب الجزائريين

صالح خرفي (رئيسا) - ابو العيسد دودو - ابو القاسم سعد الله - حنفي بن عيسى - عبد الله الركبي - محمد الاخضر السالحي .

وفد اتحاد الكتاب العراقيين

محمد مهدي الجواهري (رئيسا) - شفيق الكمالي - ابراهيم اليتيم - سامي مهدي - جميل نصيف - فؤاد التكرلي - يسوسف الصانغ - عبد الامير مطلة .
الملاحظون : علي آشوك - طراد الكبيسي - مالك المطلي - محمد مباركة .

وفد اتحاد الكتاب اللبنانيين

سهيل ادريس (رئيسا) - خليل حاوي - ميشال سليمان - ادونيس - فؤاد الخشن - احمد ابو سعد - ميشال عاصي - انطوان ملتي .

وفد اتحاد كتاب المملكة السعودية

عبد الله بن خميس (رئيسا) - حسن عبد الله القرشي - حسن زيدان - محمد سليمان الشبل - عثمان القرعاوي .

وفد اتحاد كتاب البحرين

علي عبد الله خليفة (رئيسا) - يعقوب يوسف المحرفي .

وفد اتحاد الكتاب الكويتيين

احمد السقاف (رئيسا) - عبد الرزاق البصير - محمد المشاري - خالد سعود الزيد - سليمان الشطي - عبد الله محمد الشيتي .

اتحاد كتاب فلسطين

يوسف الخطيب (رئيسا) - محمود درويش - خالد ابو خالد - حسام الخطيب - رشاد ابو شاور - عبد الكريم الكرعي - خالد علي مصطفى .

وفد اتحاد الكتاب اليمنيين

عبد الله فاضل فارح (رئيسا) - عبد الله البردوني - عبد الله الملاحي - محمد سعيد جرادة - عبد الله سلام ناجي - القارصي عبد الرحيم - جعفر رفاعي - احمد محفوظ عمر .

وشكرا لنونس الشفيقة التي تحملت العبء ، مرة اخرى ، لتؤدي رسالة هذه الصلة ، شكرا لها على الجهود الكبيرة التي تقوم بها لانجاح هذا المؤتمر ومهرجان الشعر ، وعلى الضيافة الكريمة التي خصصتها لهذه النخبة من المثقفين الذين وفدوا عليها والعاقبة للجزائر والمغرب .

كلمة رئيس الوفد اليمني

والقى الاستاذ عبدالله فاضل فارح رئيس الوفد اليمني الكلمة التالية :

السيد المجاهد الاكبر انجيب بو رقيبة .
رئيس جمهورية تونس الحبيبة
السيد رئيس المؤتمر الموقر السادة والسيدات والاوانس من الحاضرين والحاضرات .
السلام عليكم .

يسعدني التقدّم اليكم باسم وفد اتحاد الادباء والكتاب اليمنيين الذي يسابق ويواكب ركب الوحدة اليمنية المرجوة هذا العام والذي يشمل ممثلين عن شمال اتين وجنوبه .. يسعدني التقدّم اليكم جميعا وعموما بغالب النخبة والود والتقدير وللشعب العربي في تونس الشقيق تحياتي واعجابي بتقدمه الحيائي بقيادة زعيمه الحبيب بو رقيبة الذي شمل الادباء العرب بعنايته وباعطائهم منه الاهتمام البالغ وهذا دليل على وثافة الروابط التاريخية الاصيلية التي تشدّ الامة العربية الى بعضها في الوطن العربي .. بكل آمال الامة العربية وطموحها الى التقدم والازدهار .

ان الشعب اليمني العريق الفتى ، الذي جاء وفد اتحاد الادباء والكتاب اليمنيين ممثلا له في هذا المؤتمر ، انما يتطلع وهو يضع اللمسات الاولى في خطه لبناء المجتمع الجديد والموحد وشيكاً .. انما يتطلع الى المزيد من الانجازات المحلية في عقر داره والانتصارات العربية الشاملة في شتى نضالات التحرر من التخلف والتهزق والى ارساء قواعد حضارة وحياة جديتين من كل التجارب الانسانية اساسهما العلم والاستفادة من كل التجارب الانسانية الايجابية في مصلحة الانسان العربي .

وان الاديب - بصفته - المعبر عن طموح شعبه بالكلمة الهادفة تقع عليه مسؤولية كبرى يحددها التزامه بالقضايا العربية المصيرية، وبنية الافكار الانسانية البانية الايجابية الهادفة الى اعادة الكرامة للانسان العربي .

ولا شك ان انعقاد المؤتمر التاسع للادباء العرب في تونس - الارض العربية - المظلة على الحضارتين الشرقية والغربية ، انما جاء مؤكدا ان الفكر العربي بمجمل تجاربه - قديمة وحديثة قادر على التطور وعلى مواكبة التقدم العلمي التكنولوجي في العالم . وان سلسلة المؤتمرات العربية واللقاءات الادبية تعبير صادق وامين عن طموحات الادباء العرب في تجسيد آمال امتهم وتنظيم افكارها ونشرها، وفي تنسيق العمل الريادي الى آفاق حضارية واسعة يرفقها الفكر الانساني المعاصر ، بشروط ايجابية بناءة هادفة ، ليشري الثقافة العربية فتواكب التقدم العالمي .

وان توحيد معطيات الثقافة العربية وحماية الاديب عامل هام في توحيد الامة العربية ، وان وحدة الادباء بكل ما يحملون من افكار مخلصه هادفة وحرّة من اجل الانسان العربي ، ووضع الاسس السليمة للمجتمع العربي التحرر باوسع جماهيره ، تعتبر

وفد اتحاد الكتاب السوريين

جورج صدقني (رئيسا) - انطوان مقدسي - خلدون الشمعة -
محيي الدين صبحي - عزيزة هارون - احمد سليمان الاحمد - شوقي
بغدادلي - عبد الكريم الناعم - فائز خضور .

وفد اتحاد الكتاب المصريين

عزيز ابازة (رئيسا) - صالح جودت - احمد هيكل - محمد
عبد الفني حسن - احمد رامي - محمود حسن اسماعيل - ابراهيم
الورداني - عبد العزيز الدسوقي .

وفد المكتب الدائم للادباء العرب

يوسف السباعي - عصام الحيني - زكي ابراهيم غنيم - عثمان
خليل - صلاح الدين عبد المتجلي - حسين فؤاد رزق - شرفي فهم .

وفد اليمن ((صنعاء))

ابراهيم حضرائي - علي بن علي صبرة ،

المندوبون بصفة شخصية

الدكتورة بنت الشاطئ - الطيب صالح - يوسف عز الدين -
عبد الوهاب البياتي - امبرتو ريزيتانو .

الوفد التونسي

محمد مزالي (رئيسا) - محمد العروسي الطوي - مصطفى
الفارسي - ابو القاسم محمد كرو - البشير بن سلامة - احمد
القيدي - جعفر ماجد - العبيب الجنشاني - الطيب المنابي -
سليمان مصطفى زبيس - الطاهر قيقة - المنجي الكمي - عز الدين
المدني - العبيب عباس - احمد المختار الوزير - عبد العزيز قاسم -
محجوب بن ميلاد - التهامي نقرة - الميداني بن صالح - نور الدين
صمود - محسن بن حميدة - محيي الدين خريف - البشير خريف -
الهادي المدني - عمر بن سالم - ابو زياد السعدي - محمد صالح
الجابري - الجيلاني بن الحاج يحيى - عبد الواحد ابراهيم - المختار
جنات - محمود طرشونة - محمود التونسي - محمد المرزوقي - جلول
عزونة - ابراهيم بن مراد - رضوان الكوني - نور الدين بن بلقاسم -
ليلى مامي - محسن بن ضياف - محسن العبيب - محمد الشعموني -
بوبكر عبد الكافي - عبد القادر بن الشيخ - رشيد اللوادي - الهادي
عبد الملك - محمد العبيب - البشير الزريبي - محمد الحليوي -
فاطمة سليم - الطيب الرباعي - حسين التريكي - منور صمداح -
جمال الدين حمدي - عبد المجيد بن جنو .

البيان الختامي للمؤتمر

ان العصر الذي تجتازه الانسانية اليوم ، والذي يتميز باستبسال
الشعوب المقهورة وصمودها في مواجهة الامبريالية العالمية بما يحمل
من تطورات عميقة الاثر بعيدة المدى ، يفرض مسؤولية خطيرة على الامة
العربية جمعا ، وعلى الادب العربي بصفة خاصة ، وهو الصوت
المعبر عن وجدانها والعامل الخلاق الذي يسهم في اثراء ثقافتها كما
يشارك في صنع الحضارة الانسانية كلها .

وادراكا من الادباء العرب بهذه المسؤولية التاريخية ، انعقد مؤتمر
الادباء العرب التاسع في تونس ، في الفترة بين ١٨ و ٢٥ مارس ١٩٧٣
وشاركت في المؤتمر وفود من خمسة عشر بلدا عربيا هي : البحرين ،

تونس ، الجزائر ، السودان ، سورية ، السعودية ، العراق ،
فلسطين ، الكويت ، لبنان ، ليبيا ، مصر ، المغرب ، وجمهورية
اليمن ، كما شارك فيه ممثلو جامعة الدول العربية واتحاد الكتاب
الافريقيين الاسيويين .

ان الادباء العرب لملي يقين من ان العصر الذي يعيشون فيه
اليوم هو العصر الذي تقف فيه الامة العربية كلها على عتبات تطوّر
حضاري شامل لا سبيل امامها الا ان تسهم فيه اسهاما خلافا ايجابيا
ويستلهم روح تراثها العريق كما يستشرف آفاق المستقبل ، اسهاما
ينبثق من القيم الروحية والانسانية السامية التي كانت - وما تزال -
من الاصول الراسخة للسان العربي بل ونبعا فياضا للحضارة
الانسانية كلها يمثل ويستوعب كل الانجازات العلمية والتكنولوجية
التي حققتها هذه الحضارة ، اذ ان التحدي الذي يفرضه العصر على
هذه الامة يلزمها بان تتجاوز مرحلة التخلف والتلقي والسلبية الى
مرحلة الافاضة والخلق والابداع الحضاري وهي التي تملك كل مقومات
الخلق والابداع ،

والادباء العرب يدركون اعماق الادراك ان هذا التحدي يمتد على
الصعيد الاجتماعي والاقتصادي والثقافي على السواء ، وانه يرتبط
اوثق الارتباط بمعركة المصير العربي كله في مواجهة العدوان الصهيوني
الامبريالي ، وبالرغم من ان قسوى الاغتصاب والتوسع والعدوان
الصهيوني ما تزال تحتل ارضا عربية غالية وتهدر حقوق شعب فلسطين
المقنعة ، فان الامة العربية تقف في صمود واستبسال لا هوادة فيه
وقد عقدت العزم ، وطيدا صلبا لا يتزعزع ، على ان يسترد شعب
فلسطين حقوقه القومية على ارضه وفي وطنه كاملة لا تمس ، وعلى
ان يستعيد ارضه المفتصة التي ان تسمح بأن يستباح منها شبر
واحد ، وعلى ان تواصل معركة البناء والتشييد والتقدم الاجتماعي
والحضاري ، كما يؤكد الادباء العرب التزامهم بدورهم الطليعي
الاجابي في معركة تحرر الارض العربية واستعادة الحق الفلسطيني
وبان يضعوا كل طاقتهم في مواجهة التحدي الصهيوني سواء كان ذلك
في النطاق العربي او العالمي .

ويؤكد المؤتمر ان القضية تحرير التراب العربي الفلسطيني ،
والتراب العربي المختل بأكمله ، هي القضية المركزية التي ينبغي ان
يتحرك من خلالها النضال العربي على مختلف ساحاته السياسية
والمسكينة والاقتصادية والثقافية ، ومن هنا يتوجب على الادباء العرب
ان يضع القضية الفلسطينية في صميم اهتمامه على اعتبار ان حرية
الانسان والوطن العربيين ستظل منوطا بهزيمة التحالف الصهيوني
الامبريالي ودحره الى غير رجعة عن ساحة الوطن العربي ، وفي هذا
النطاق ، فان مؤتمر الادباء ليستنفر جميع الطاقات الادبية العربية
ان تقف في صف الثورة الفلسطينية ، وان تهيب جماهير الامة العربية
اخوض حرب تحرير شعبية شاملة تسهم فيها القوى الشعبية المسلحة
جنباً الى جنب مع القوات النظامية ، وان ترفع اصواتها عالية ومؤثرة
ضد جميع قوى الظلام والقمع التي تتحالف حاليا او مستقبلا ضد
هذه الثورة على أي مستوى وبمختلف الوسائل والاساليب ، كما
يطالب المؤتمر الادباء العرب ايضا بان يناضلوا الى اقصى الحدود
ضد مؤامرة تصفية القضية الفلسطينية التي اتخذت مؤخرا مظهر
تصفية العنصر البشري الفلسطيني ، وبان يناضلوا كذلك لتمكين
الشعب العربي الفلسطيني من مواصلة نضاله حتى بلوغ اهدافه النهائية
في تحرير ارضه وممارسة سيادته الكاملة .

وان الاديب العربي منعو اليوم لتفهم الظروف التاريخية
الاجتماعية للقضية الفلسطينية وظروف النضال العربي ضد الصهيونية
والاستعمار بحيث تكون معالجة هذه القضية وما يتصل بها مستندة الى

الفهم والتحليل العميقين ، وبحيث تسفر عن طرح نظرة متوازنة مسؤولة لمستقبل النضال العربي وتحرير فلسطين ، من شأنها ان تكون الرد الفعال على موجة التشاؤم والاستسلام التي تكاد تطبع المرحلة بطابعها الخطير هذا .

على ان يأتي موقف الادباء العرب مبرزا للعناصر الايجابية الكامنة في الموقف العربي بفرض توجيه النضال العربي باتجاه الثقة بالنفس والايمان بإمكانية تحقيق اهداف الامة العربية عن طريق النضال الواعي العتيد .

يسجل المؤتمر انطلاقات تجربة الكفاح الطويل البعيدة المدى مع الصهيونية . ان الكفاح المسلح هو الطريق الوحيد لاستعادة الكرامة العربية الحريصة ، لا سبيل الى هذا الكفاح المسلح الا بتوحيد الجبهة العربية في أي قطر عربي ، واخراجها من الامة الشنتت الذي تمناه .

ويدرك الادباء العرب ادراكا تاما ان مسؤوليتهم التاريخية الـ يقفون في طلائع هذه الامة ، ويشاركون ، بكل ما يملكون من وسائل وأدوات ، في نضالها ضد قوى الامبريالية والاستعمار والصهيونية والعنصرية ، وفي توطيد قيم الحرية والعدالة والتكافل الاجتماعي والبناء الاشتراكي ووحدة الشعب العربي والسلام القائم على العدل وفضي العمل الجاد المسؤول من أجل مواجهة تحديات العصر ، ودحر فلول التغلف الحضاري ، وتوكيد القدرة على الاسهام في الثقافة الانسانية ، والسيطرة على المنجزات الحضارية بل والاضافة اليها واثرائها .

يؤيد المؤتمر تأييدا مطلقا كل الحركات التحررية في آسيا وافريقيا واميركا اللاتينية ويحيي باكبار انتصار الشعب الفيتنامي ويسجله كمثال يحتذى في الشعوب المضطهدة .

ويؤكد الادباء العرب التزامهم بالدفاع عن قضايا التحرر الوطني في كل مكان من العالم تخوض فيه الشعوب نضالها ضد قوى العنوان والفسف الامبريالي ، وضد جور الطغيان الاستعماري ، وضد امتهان التفرقة العنصرية ، وضد جشع الاستغلال الاقتصادي والاحتكارات البولية ، اذ انهم يدركون ان قضايا التحرر الوطني من اهم معالم هذا العصر ، وهي محور التغير الحضاري فيه بمواجهة القسوى الامبريالية والعنصرية والصهيونية ، وان قضية التحرر الوطني العربي وكفاح الشعب الفلسطيني جزء لا يتجزأ من الكفاح التحريري في العالم كله ، يدهمه ويضيف اليه كما يستمد منه قوة ومددا على السواء ، وان الادباء العرب ليدركون اعقق الادراك انه على عاتقهم تقع مسؤولية الوصل بين تراثهم الاصيل الحي وقيمهم الحضارية الباقية وبين روح العصر المتطورة ، وانه من اوجب واجباتهم مواكبة الابداع الحضاري المعاصر الذي ينطلق الى المستقبل بلا توقف .

كما يؤمنون اعقق الامان بحتمية التمسك بحرية الاديب النابعة من مسؤوليته والتزامه بدوره في معركة تحرير الارض واستعادة الحق ومن أجل البناء والتقدم والعدالة الاجتماعية ووحدة الشعب العربي والسلام ، كما يؤمنون بضرورة مقاومة كل ارهاب فكري وكل قيد على حرية التعبير ، وعلى الامانة العامة ان تبادل فور وقوع مثل هذا في أي قطر عربي الى ممارسة مسؤولياتها كاملة ، كما يطلب الادباء جميع الحكومات العربية توفير الحرية للاديب العربي ، الحرية المسؤولة للتعبير عن آرائه وأفكاره .

ان الحرية النابعة من المسؤولية عامل من اقوى العوامل في اداء هذه الرسالة ، والنهوض بهذه التبعة ، وان التزام الاديب بقضايا

شعبه ونضاله وهمومه وآماله انما هو التزام بمواجهة قضايا العصر ورصيد ضروري للانتصار في هذا التحدي الحضاري المعاصر ، ولقد كان الادباء - وسيظلون دائما - طليعة هذه الامة ، يؤكدون حريتها ويندودون عن اصلاتها ، وشقون الطريق الى مستقبلها ، بما يصدر عن القيم الحية في تراثها ، وما يتسق مع واقعها الراهن وما يندرج في سياق تطورها نحو الغد المشرق .

ويضع الادباء العرب في مؤتمريهم التاسع قراراتهم وتوصياتهم امانة بين ايدي مختلف انجادات الادباء والكتّاب وهيئاتهم الثقافية في شتى اقطار الوطن العربي مطالبين حكوماتهم ان توفر لهم جميع الامكانات اللازمة لوضع هذه القرارات والتوصيات موضع التنفيذ .

ويسجل المؤتمر تقديره واعتزازه بدور الادباء في العالم الذين يقفون وثقة مشرفة شجاعة لشجب الاعتداءات الاسرائيلية على الادباء ومنها حادثة الطائرة الليبية ، كما يسجل بمرارة تخالفا بعض الكتّاب الآخرين الذين ينطلقون في مواقفهم من مثل هذه الاعتداءات من زاوية عنصرية حافدة متحاملة .

ويؤكد المؤتمر على وجوب الحفاظ على اصالة اللغة العربية واحترام قواعدها ، ويدعو الجهات المسؤولة في العالم العربي الى تبني ذلك والدفاع عنه ،

ويحيي المؤتمر في ختام أعماله الكتّاب والشعراء الصامدين ضد البطش الصهيوني في الارض العربية المحتلة ، وكذلك قافلة شهداء الكلمة العرب التي بدأت بالشاعر الشهيد عبد الرحيم محمود ولن تنتهي بالشهداء غسان كنفاني ووائل زعيتر ومحمود أمهرشي وعمر فهد وصالح بومصير وسلوى حجازي ، كما يحيي الادباء المناهضين في جميع أرجاء العالم ، ولا سيما الادباء الفيتناميين الذين اسهموا الى ابعد الحدود في انتصار ثورة الشعب الفيتنامي ، والادباء الافارقة الذين يخوضون النضال في طليعة شعوبهم ضد الامبريالية والاستعمار والعنصرية .

وعرب المؤتمر عن تقديره الكبير للمدور الذي تنهض به الجمهورية التونسية في الارتباط بالقضايا العربية ارتباطا ايجابيا فعلا ، كما يعرب عن اعتزازه بأنه يعتقد ، لأول مرة ، في بلد عزيز من بلاد الغرب العربي الكبير بما يوثق الاوصار التاريخية التي لا تنفصم بين الشرق والغرب في الوطن العربي الواحد ، وزجي المؤتمر اعقق الشكر والامتنان للسيد الحبيب بورقيبة رئيس الجمهورية التونسية والمجاهد العظيم الذي قاد ويقود شعبه في نضال متصل تحقق فيه النصر على الاستعمار ومخططاته وبمضي فيه الجهاد متصلا من أجل البناء والتقدم ، لتفضله برعاية المؤتمر وتشريفه لافتتاح اعماله ، وللتعاون الصادق والعمل الرائع الذي قام به اتحاد الكتّاب التونسيين والامانة العسامة لاتحاد الادباء العرب ، ومكتبه الدائم ، في سبيل الاعداد للمؤتمر وتحقيق النجاح له وللشعب التونسي الشقيق العزيز كله ، لما لقينه الوفود جميعا من حفاوة وطيب وفادة وكرم اصيل .

بيان من بعض الكتّاب التونسيين

تلقينا البيان التالي من الكتّاب التونسيين الموقعين ادناه :
لقد اردنا بمناسبة هذا المؤتمر الادبي الشامل ان نقول كلمة طلائفنا في قولها وعملنا على تجسيدها خاصة منذ بدأ الخلاف يتضح ويحتد ويشكل بين موقفين من الادب والفكر على الصعيدين المحلي والعربي : العودوية والطلعية . ومما لا شك فيه ان الكثيرين على علم بعلى واسباب ومظاهر هذا التباين الموقف الذي لا نعد التعبير عنه جديدا اذ سبق ان نشرت في شأنه هنا وهناك بعض الكتابات وان

كانت غالباً ماتسم بالوصفية الانطباعية وتقتصر الى الجراة والموضوعية والشمول .

ونحن لذلك ، ووعيا منا ، وتقديرا لما يمكن أن يكون للكتاب والمثقفين عامة في العالم الثالث من دور نصالي طليعي بكونه لا يبقى للكتابة ولهم أي مبرر ، فاننا نصدر البيان التالي ، متعرضين فيه بالتقييم الى المؤتمرات الادبية العربية عارضين وجهة نظرنا ، ان ضمنيا وان مباشرة ، فيما يجب أن يكون :

اولا : المؤتمرات الادبية العربية :

(١) شعاراتها وابعادها منذ بدأت .

(١) مواجهة التحدي الصهيوني والامبريالي، وهي مواجهة متحتمة لا جدال في ذلك لكن طريقتهم في طرحها لا يمكن أن ينتج عنها غير صرف الاهتمام عن المشاغل الحقيقية للجماهير الشعبية وتوجيهه نحو عدو يتمثل بالتصدي له باستمرار الاوضاع الداخلية على ما هي عليه أو اخر موهوم . واتجاههم هذا يعتمد استقلال الترسبات الحماسية لدى الشعوب حديثة العهد بالاستقلال فتستجيب له وان استجابة وقتية سرعان ما تزول .

(ب) الالتزام بقضايا المجتمع ، وهو في نظرنا لا يمكن أن يكون غير الموقف النقدي العملي المستقبلي من الواقع وتناقضاته ، والمرتكز على نظرية علمية تقدمية ، لكن الالتزام الذي يرفهونه شعارا التزام يسفه الواقع وتكذبه الاحداث اذ طالما ظلت التوصيات والمقررات حبرا على ورق وبقي اصحابها على كراسيهم والقضايا تتمعد باطراوالمجتمعات تنتظر .

(ج) تحقيق عالمية الادب العربي

والى حد هذا المؤتمر ظلت العالمية حلما وذلك لانعدام جواز السفر الحقيقي للادب وهو قيمته الفنية والنصالية كفرع من أخطر فروع الثقافة ولاستمرار رواسب منها النزعة العرقية والقومية العشائرية وما تخلف من المدارس الادبية كالرومنسية البدائية وكل ذلك حائل دون الالتقاء الموقف الشامل .

(د) الاصاله واحياء التراث : بدعوى صيانة الشخصية العربية وتمكينها من مجابهة تحديات العصر والتناقض بين في هذا المنطق ان الحاضر ليس تكرارا للماضي واذا ان الاصاله في مفهومها الاصلي والحقيقي عمودية تنغرس في الحاضر الزماني والمكاني لا افقية مجردة واذا ان احياء التراث لا يمثل غاية في ذاته نعبء لاجلها الائمة ودور الطباعة والنشر ونصرف الاموال الطائلة بقدر ما هو طرق الى انتشار ما يستحق البقاء .

(٢) وفودها الموفدة ومقاييس اختيارها :

لقد رجعنا الى قائمات الوفود التي تم ايفادها رسميا للمشاركة في المؤتمرات السابقة مثلما راجعنا جداول اعمالها وتبينت لنا جملة من المقاييس المعتمدة في اختيار المشارك اهمها العرص على :

١ - توفر الصبغة الرسمية وعمق الانتماء للانظمة والحكومات القائمة واعتبار النزلة الاجتماعية بحيث قد تغطي على ما سواها .

ب - توفر صفة الوداعة في شخص المشارك وأدبه .

ج - الاقتناع بصلاحيه حضوره من خلال مشاركاته السابقة .

د - اجادة تطبيق المراسيم التشريفاية .

وتبعاً لهذا نشأ جماعة من « المرتزقة » وتكونت طبقة من الكتاب الرسميين أصبحت نحن حيننا الى مثل هذه المؤتمرات لفايات عديدة يتمثل بعضها في الارتزاق والسياحة والترف خلال :

- الموابك والمآدب والحفلات وغيرها .

- الجولان في كواليس الاجهزة الرسمية .

- تعاطي افيون الكلام والتشبه بفرسان الهواء وفي ذلك تعويض عن غياب المواجهة الحقيقية وتشف وهمي من العدو بتناشد العصاوات والمطلقات وحمل اليمانيات والسهمريات واطلاق الصيحات العواقر .

- انتهاز وابتزاز الفرصة لتجسيم الوطنية مع الحذر الدائم من الانزلاق ولو بكلمة تسقط في اذن .

- ربط شبكة الاصدقاء وتدعيمها للتندر والتذاكر بعد المؤتمر وتوسيع رقعة التحالف المصلحي . وقد نتج عن هذا كله أن :

- تجمدت القضايا الطروحة جملة وتفصيلا .

- تركز الاعتقاد في لا جدوى الكتابة واتسع الشك في دورها بل والياس منها .

- تضخمت المصاريف والاعتمادات المخصصة التي كان يمكن انفاقها في ما يعني وبفيد .

ثانيا : حرية التعبير ايها المؤتمرون .. الحريات ..

ولعل ما ذكرنا يهون امام هذه انقضية المبدئية اذ بكونها يكون كل حوار لاغيا مهما رفعت له الشعارات ، ولطالما تجاهلها البعض بل أن من بين المؤتمرين اليوم من يتولى في بلاده مهمات رقابية ارهابية ويخلص في تاديتها .

ونحن قد قاطعنا اجهزة النشر عندنا لا عجزا منا ولا انتهاء بل وعيا بما يمارس باستمرار ضد أبة ظاهرة تقدمية من أساليب الالغاء والاستقلال ، ورفضاً له واحتجاجاً عليه .

ونعتقد أن غيرنا من الكتاب الواعين في البلاد العربية والعالم الثالث عموما يواجهون نفس المواجهة ويقفون نفس الموقف بل وبعضهم الان يتحمل مسؤوليته داخل المعتقلات فهلا اجتمعتم على قضيتهم ؟؟ ايها المؤتمرون !

اقلبوا كراسيكم وانفضوا ان كنتم .

ان المواقف لا تكون حولية موسمية ولا صياغة ادبية مؤتمرات القيمة العربية !

الامضاءات

الطاهر الهمامي - الطيب الرياحي - النصف الوهابي - محمد صالح بن عمر - سالم ونيس - ابراهيم بن مراد - حسين السواد - يوسف الحناشي - رضوان الكوني - الهادي بوخوش - محمد الحبيب الزناد - النصف غشام - مصطفى التواني - عبد السلام خروف .

مكتبة النهضة - بغداد

اطلب منها
جميع منشورات

دار الاداب
وسائر المنشورات العربية

الادب والحرية مترادفان ..

بقلم عز الدين المدني

عالم اليوم :

وقتي لم يدرك بعض الكتاب في العالم العربي اليوم انه مسن الواجب القيام بثورة هائلة داخل اللغة العربية بوضعها الاداة الكبرى لا يصلح الادب المكتوب والمنطوق والمرئي فان الادب العربي اليوم لسن يكون له المد المنتظر منه سواء لمعالج اهم القضايا التي يتخبط فيها الانسان العربي في حياته اليومية والمصيرية أيضا ، او ليخرج فنان البلاد العربية فسي انجاه اقطار العالم لمقاومة الامبريالية والاستعمار الجديد .

لا بد للكاتب ان يكتب بكل حرية امني بلا تقليد الماضي، ولا « تقليد » الموضات الغربية،لانه يواجه قضايا من نوع جديد لا عهد للمجتمعات العربية بها من قبل ، وعليه ان يحلها او على الاقل ان يشير بها باداة جديدة يقتبسها من واقع هو ، لا من واقع ماضيه ،ولا من واقع الدول الغربية .

فاذا تم تحوير وجهة الادب العربي اليوم ، فان كثيرا من الكتاب سيمسكون حتما عن الترامي على اعتاب جائزة نوبل للحصول عليها ، ليؤسسوا جائزة كبرى تضاهيها قيمة ومبلفا ، وليعملوا على ترجمة احسن ما لديهم من الانتاج شعرا كان او قصة او مسرحية الى اللغات الغربية الكبرى ، ولينشؤوا دورا للنشر في اوربا ذاتها ، او ليروجوا بشاعتهم الفكرية عن طريق دور النشر الكبرى في باريس ولندن ونيويورك وفرانكفورت ورومة .

كما يستوجب هذا التحوير في اتجاه الادب العربي الحرية المطلقة في التعبير شكلا ومضمونا - وهنا ألح على المضمون وأؤكد عليه - بكامل الشجاعة والجرأة ومهما كان الثمن . لان دور الكاتب في العالم العربي اليوم هو دور قيادي ومشاركة في الحكم احب ذلك الساسة ام لم يحبوا او رموا المثقفين في السجون او احاولهم على العاش قبل الاوان ، او تملقوهم ومنحوهم المناصب العليا في الدولة .

وهذا الدور يتسم دائما بالصيغة النقدية اكثر من صفة المدح ، والاطراء ودق الطبول ، لانه دور حر ، لا يعمل من اجل مصلحة شخصية او في سبيل تحقيق منفعة خاصة . لان الادب الناقد هو ادب نابع من الواقع بل من وعي الواقع وعيا تاريخيا قويا .

ولان الادب الناقد هو في خدمة الشعب الذي يطمح الى بناء الحضارة الجديدة بكل قواه لا في خدمة بعض الاشخاص الذين اثروا على حساب استقلالات بعض البلاد العربية ، فهادنوا القوى الرجعية ، وتملقوا الاستعمار الجديد ، وانهزموا امام غزو الامبريالية . اذا كانت للكاتب رسالة ، واذا كان للكاتب دور،فما عليه الا ان يوطد اركان الحرية ويعززها في بلاده ، وان يلحق الشعب معناها العميق ، حتى يكون لهذا الشعب غد افضل حقا ، لا غد مزعوم فضفاض مليء بخيبة الامال ، ومرارة الاوهام ، وبشاعة الاحلام .

عز الدين المدني

تونس

العالم العربي اليوم محكوم عليه بأن يخترع أدبه، وحرته، وحضارته لأنه يفش أزمت تاريخية حادة وشهقة ليات اجتماعية ضارية، ويحيا في هذا النصف الثاني من القرن العشرين الذي لم يجد فيه حظه كسائر شعوب العالم الثالث وبلدانه .

نعم ! ينبغي أن يخترع العالم العربي أدبه ، لان الادب الذي عاش عليه منذ عهد انتهضة الى اليوم هو في خطوطه العريضة اجمالا امسا سلبيا يدعو الى الرجوع الى الماضي بأية صفة من الصفات بواسطة الدين ، او عن طريق الاصاله ، او بقداصة العربية الفصحى ، بينما الماضي القري،وفات، ولن يعود ، واما مرقعا ، ملفقا، مدروشا ، يتتبع من كتب خطى اوربا الغربية بالخصوص .فما راجت موضة الا وتبناها لكن بعد سنوات .، كموضة « القبت » التي روجها بعض التجارظنوا اليهم من المثقفين العرب انواعين ، ثم تفلعة «الالتزام والابراج العادبة»، ثم « اللامنتهي » وغيرها من الشنائع الفكرية المجهضة ا

فالانجاه الاول سلبى أي في اعتقادي انهزامي في مواقفه مسن القضايا العربية ، فمن جرائه وقعت حروب طاحنة على رؤوس العرب أشهر من ان تعرف في هذه الكتابة ، بالإضافة الى انه اتجاه كسول لأنه يعتمد على الماضي ، ومتواكل ، لانه ملتفت الى الماضي متوكى عليه ، عاجز لانه فارغ الدماغ من أية ايدولوجية فيها أمل نحو المستقبل ، اذا استثنينا امله الذي كان يريد الرجوع بنا الى القرون الوسطى !.

وهذا الاتجاه يتضمن مفارقة ، بعدا بين الاديب السلبى والشعب وقضاياه لا اليومية فقط بل المصيرية أيضا . اذ هو يعالج تلك القضايا الجديدة بادوات خماء ، قديمة ، عتيقة ،. واذ الشعب يبقى يحكم ذلك الاعوجاج بعيدا عن ادراك الحقائق الاجتماعية .

اما الاتجاه الثاني فهو لا يقل خطورة عن الاول . لان الكاتب الذي يتتبع الاتجاهات الادبية والفنية والفكرية وينقلها بعد سنوات ويقدمها الى القارئ العربي بدعوى التفتح وغيرها من الكلمات المزيفة لا يدرك الكاتب العربي الا نادرا ان هاتيك الاتجاهات الاوروبية الغربية - ولو كانت تقدمية الايدولوجية - انما هي اطلاق الاخطبوط الاستعماري الجديد .

وهذا الاتجاه يتضمن مفارقة ايضا ، بعدا بين الكاتب المفسق المرفق المرتق والشعب وقضاياه . اذ هذا الكاتب يخاطب النخبة كالسلبى بالضبط ، لا الشعب وازاء هذين الاتجاهين الذين تتحكم فيهما المفارقة لا يسعنا الا ان ندعو الى مراجعة الماضي مع الفاء القداسة التي تحيط به ، بما في ذلك اللغة العربية التي هي في حاجة ماسة الى التنفك ثم الى اعادة التركيب مع مزجها باللهجات العربية وادخال العرب والدخيل عليها ، وتيسيرها حتى يستسيغها الاجنبي وتغريه ، وحتى تتمكن هي بالتالي ان تجد حظها الى جانب اللغات الكبرى في

النشاط الثقافي في الوطن العربي

ع ع س

عن الشاعر الراحل وصفي قرنفلي

١ - من ذكراني معه :

دخلت عليه أعوده في مرضه الطويل ... كان ذلك منذ سنتين ، بمناسبة عيد الفصح . ما أن فتحت باب الغرفة حتى نظر في وجهي نظرة الماتب لفياني منه فترة مديدة ، وقال لي بصوت يتحرج فيه الألم والاسى :

« أين كنت طوال هذه الغيبة ؟ » .

كان ممبدا على سريره بهدوء واستسلام ، ووراء رأسه متكأة طرية وبجانبه راديو « ترانزستور » صغير الحجم جدا يتصل من خلال موجاته بالذنيا من حوله ، والظلام الشمس يغييم على جو الغرفة ، وكذلك الصمت ... لست أدري لماذا أحسست آنذاك انني في دير قديم له طوقسه الجنازية الخاصة .

كان هذا هو كل عالمه بعد ان حرم متعة القراءة لانه لم يعد يستطيع ان يمسك الكتاب او المجلة ، بين يديه ، فيداه مشلولتان .

الواقع لم تكن يده فقط مشلولتين وانما كان جسده كله مشلولاً راكداً .. كان جسداً يقوب كالثقل تحت شمس الماسة .. كان كومة من لحم بارد وعظم متيسر . شيء واحد كان فيه حيا متقددا ، بل شيئاً ، عقله وذكرته أولاً ، وقلبه وعاطفته ثانياً ، انه يحدثك عن ذكريات بائدة مندثرة عمر بعضها اربعون عاماً ، فلا يفلت من جزئياتها شاردة ولا واردة الا ذكرها وكأنه يروي لك أمراً جرى البارحة . وهو يعتز بهذه الذاكرة الشابة المتبقية التي لا تخونه : (لقاؤه مثلاً بالشاعر الغلاني سنة كذا والابيات التي قالها كسل منهما في جلسة خمر ... مظهرة في حمص قامت عام كذا ضد الفرنسيين ، من استشهد فيها ومن نجا من الزعماء ، وماذا قال الشعراء في وصفها ... زيارته للاتحاد السوفياتي ، وموازاة غرفته لغرفة مولوتوف في المستشفى الخ .. الخ) .

طافت في خيالي صور حياة (وصفي قرنفلي) هذا الشاعر العربي الكبير قعيد الأرض منذ سنوات ، شبابه المناضل ضد الاحلاف الاستعمارية التي أرادت تطويق قطرنا في الخمسينات ، عمله المبدع في المساحة (طبوغرافيا) فريداً من نوعه يقطع البلاد طولاً وعرضاً تحت قبض الشمس اللاهب وصقيع البرد الجارح ليمسح الأرض التي أحب ، شعره الفزل الذي تنشق فيه الماني والصور والتعابير بكل جديد انبثاقاً فنياً رائعاً وخاصة في قصائده الاولى المبكرة التي نشر جزءاً منها في مجلة « الاداب » في منتصف الخمسينات ، وكنا ننظرها انتظاراً .

طافت في مخيلتي هذه الصور وغيرها من سلسلة الصور البيضاء والسوداء في حياة هذا الشاعر الفنان الذي كرمته الدولة فمنتحه وسام الاستحقاق من الدرجة الاولى وطبعت له وزارة الثقافة في القطر العربي السوري ديوانه « وراء السراب » وقلت في نفسي :

كيف يستطيع انسان كان يضمن معاشه الناس يوماً ان ينقطع عن الناس فلا يراهم الا لاما من خلال زيارتهم المأبرة له ؟!

كيف يستطيع انسان كان يضمن معاشه الطبيعة دائماً ان ينقطع

عن مرآها فلا يتملى منحها الالهية الا من خلال شجرة أكاسيا وحيدة تواجه نافذة غرفته ، بعد ان كانت هذه الطبيعة كل حياته ومرتع عمله ومثار صباه واستفراقاته الفكرية والروحية ؟ ..

— وكيف يستطيع انسان ان ينقطع عن المشاركة في بناء المجتمع العربي التقدمي الاشتراكي الذي كان يحلم بتحقيقه بعد ان كانت هذه المشاركة تشكل محور همومه وطموحه ونضاله وخبزه اليومي ؟ ..

ولكي انتشل نفسي من بئر تصوراتي العميق ، اقتربت من سرير الشاعر الصامت وسألته — كما هي العادة — عن صحته ، فاجاب بتفاؤل :

— هل أخبرتك ؟ .. هناك دواء جديد أعطاه ، أرسل لي — اميركا خصيصاً وهو مجرب ويشفي حالة مثل حالي ... وأردف بفرح طفولي :

— ولن تمر شهور حتى أعود كما كنت ، أخرج وأمشي وأطالع وألقى الحياة وأعيشها ، وأعود الى اصدقائي ونفسي ... كان يقول هذه الكلمات بثقة وأمل كأنه يتحدى مرضه المزمن وواقعه المؤلم ويخلق من صميم مأساته لحناً غبطة وسعادة ، ويفتق من ظلام نهاراته ولياليه الطوال المشابهة المتأكلة ضياءاً وابتساماً ، وكنت من جانبي أسأله :

— هل يمكن لدواء مهما كان فعالاً ومؤثراً ان يشفي مريضاً في الستين من عمره أقعده الشلل الرعاش الكامل في الفراش منذ ست سنوات وأفقده الحركة والحس والنطق الواضح ؟ ..

كان يرافقني في زيارتي صديقي الشاعر الشاب (احمد دحور) وكان قد شارك في مهرجان الربيع الشعري لذلك العام ، وأراد احمد ان يسلي وصفي فحكى له عن المهرجان قائلاً :

● بعد ان أنهيت القاء قصيـدتي ونزلت عن المنصة سألني (الجواهري) :

— من أين أنت ؟ ..

قلت :

— فلسطيني مقيم في حمص .

قال الجواهري بحماسة :

— من بلد وصفي قرنفلي أنت ... انه شاعر كبير .. سلم لي

عليه ...

(وانفجر وصفي لدى سماعه هذه الكلمات بعاصفة مرة قوية من البكاء والاجهاش لم تكن تنفع معها تهدئتنا له حتى بللت الدموع خديه دون ان يقوى على مسحها) .

عندما صمت قلت له :

— يا صديقي وصفي ، نحن آتيننا نعايدك ونعودك .

قال بحسرة :

— الماضي بيكني .. الندم .. الذكريات .. الشعر ..

وتابع احمد روايته قائلاً :

— واقرب مني (عمر ابو ريشة) وقال : وأنا أيضاً سلم لي

عليه بالرغم مما بيننا من خلاف (يشير ابو ريشة هنا الى قصيدة

لوصفي قرنفلي يهاجمه فيها لسبب ما) .

وعاود وصفي ثانية البكاء متأثراً بتحية أبي ريشة اليه .

طوال ساعتين كنا نحن نجاذه أطراف الحديث ، نحاول ان نسري

عنه ، ننسيه المحنة التي يعيشها بأعصابه المنتهية . لم يكن هو قادراً

على الكلام ، كان الشلل قد قارب الوصول الى لسانه وكان هذا اكثر

ما يفضيه ويعذبه : ألا يستطيع إقراء ولا الكتابة ولا حتى التمتة . ومن طرفي كنت من امهر اصدقائه الذين يتمكنون من ترجمة غمغماته الالسانية الاللمفومة وتحويلها الى معان مفومة . لقد حفظت تذكاراته وحكاياته التي يرددها في كل زيارة بعد ان اصبح عالمه جد محدود : (« غارسيا ») اسم اصله عربي ، افصح الخلاء للجاحظ ، في الصفحة كذا تجد اسم غارسيا محرفا في الهامش الثاني ... صحيح انني لم أدرس النحو ولا علوم العروض ، لكنني اتحدى الخطا نفسه فيهما .. الخمرة والمرأة .. لا .. الخمرة والجنس هما دائي ، وكذلك الكبرياء ، تولا الثلاث ما وصلت الى هذه الحال البائسة ... هل ترى صديقي الشاعر (فلانا) - ويتحشرج صوته بالبكاء - ما زارني منذ سنتين (وينشد) . لندن اذاعة مخططة جدا ، الاغنية فيها والحديث والتعليق والموسيقى والاخبار والمقابلة وجميع البرامج تسير نحو تحقيق هدف واحد مدروس . الانكليز يحفرون قبر الشعوب بالابرة و « يفضحك » .

خرجنا انا وصديقي احمد دحور من الزيارة منهكين مرضا ، بكينا معه وعليه اكثر مما بكى . انا في الثالثة والثلاثين شعرت بعد مفارقتي لبست وصفي انني في الثمانين من العمر وان الحياة سخرية لا تطاق ، واننا نحن البشر ضحاياها وذلك بالرغم من انني ازور وصفي في مرضه منذ لازم الفراش بين الشهر والاخر (لكنني لم اره على مثل هذا النمط من الانتهاء المفجع ، والاحساس الاكيد بالوت والتعلق الاسطوري بالحياة ، والبكاء الطفولي العجيب) .

مشينا في الطريق ذاهلين ، حزنين .. اخمد احمد احزانه في صمت قارس قارس ...

وانا اخمدت احزاني بان عدت الى شريط ذكرياتي مع وصفي قرنفلي على مدى عشرة اعوام كانها رفة الحلم وتهوية الخاطر واطراقة الجفون ...

ثم ... ثم افترقنا دون كلمة وداع .

٢ - وقفة مع ديوانه « وراء السراب »

كانت الحركة الشعرية في حمص بعد الثلاثينات ناشطة ملونة لدواع عديدة ، منها شيوع تيار العبث والاحياء على ايدي الشعراء التقليديين في المدينة ، ومنها مناوأة الشعراء للاحتلال الفرنسي كطليعة للشعب ، مما فتح امامهم مواضيع خصبة للنظم والتحميس ، ومنها تحرك المجتمع نحو بناء حضاري جديد ، ومنها مأساة فلسطين بعد النكبة الاولى وما تركته في القلوب من جروح وفي النفوس من اسى وثورة .

وكان للشعر في حمص يومئذ مدرستان ، او منزعان ، تقليدي وتجديدي بينهما صراع ومنافسة ، وكان من زعماء المنزع التجديدي بل من غلاته ورؤوسه وصفي قرنفلي .

كان وصفي رومانتيكيا بطبعه واحساسه وغربته الروحية الدائمة ، وكانت حياته في بدايتها ضربا من البوهيمية اللامسؤولة ، فاشتركت النزعة الرومانتيكية مع النزعة البوهيمية في خلق شاعر تصدى منذ راح ينظم الشعر عام ١٩٢٧ لمحاربة الشعر السلفي المحافظ واستطاع بعد جهاد طويل متواصل ومعارك أدبية عنيفة شهدتها الصحافة السورية في الخمسينات شعرا ونثرا ان يرسي ما يشبه الاسس لاتجاه المدرسة الكلاسيكية الحديثة « نيوكلاسيك » وما يتفرع عنها من تيارات واتجاهات تتراوح بين الواقعية والبرناسية والرمزية لا في الشعر الحمصي فحسب - ان جازت التسمية ، وهي ليست بجائزة - بل اكاد أقول في شعر القطر العربي السوري عامة ، تلك المدرسة التي

تخلصت الى حد ما من اللهجة الخطابية التي سادت سابقا واتكت على معطيات الرومانتيكية شكلا ومضمونا واصبحت تفني آلام الذات الشاعرة ، وتعبر باخلاص عن التجربة المعاشة وتعتمد في صياغتها على النغم الشعري الهامس وتتألق في اختيار ألفاظها الناعمة الهفافة ذوات الجرس المهسوس والظلال ، وتصب في القصيدة جماع عواطفها المحترقة ولا تقيم للمقاييس الفنية الصلبة او العقلية الاجتماعية الجامعة كبير اهتمام .

والواقع ان وصفي يملك موهبة ممتازة في التعبير عن خلجات النفس الانسانية والعواطف التلهفة والاحاسيس الطاغية ، لذا فالكلمة عنده شحنة من الشعور التدفق والصدى الرمزي المسوع في الموضوع واللفظة والصورة ، غير انه لا بد لنا ان نتساءل : من اين اتت وصفي هذه الايحاءات الرمزية وكيف تسنى له ان يطعم بها شعرنا المعاصر ، وهو الذي يعد ذا اطلاع محدود على أفق الشعر الفرنسي الرمزي واعلامه الكبار كبودلير ورامبو وفيرلين ومالارمي وفاليري وجانمورياس وغيرهم ؟ وجوابنا على ذلك ان وصفي تابع قراءة مؤسس الرمزية الاول في لبنان الشاعر المقل « اديب مظهر » بعد ان استطاب عطاءه فاخذ يقتفي خطاه ويصوغ شعره على شاكلته ، مستعينا بابداعاته الخاصة حتى تفرد بشخصيته الشعرية اثر قبسه اول ملامح الرمزية من « اديب مظهر » في مثل قوله (اي مظهر) :

وهناك في الوادي غدير تائه مثلت بين الجبال نفور
يهفو الصباح فيستحم بمائه وينام عند صفاه الديجور
والخلاصة ان وصفي خلق ما يقرب من مدرسة شعرية لها تلاميذ يستعيرون ريشته والوانه وخياله ويقلونونه في مجمله اللفظي الشفاف وفي بعض اغراضه الشعرية واستفراقاته الوجدانية وعلى رأسهم الشاعران الفقيدان عبدالسلام عيون السود وعبدالباسط الصوفي ، وقراء معجبون ينتظرون انتاجها ويدافعون عن خطى التجديد والجرأة عند شعرائها .

واذا تعمقنا في قراءة وصفي ودراسته من خلال ديوانه « وراء السراب » خرجنا بالملاحظات التالية :

الاولى : فالصورة في شعره وليدة الكلمة وضلع من حروفها فهي احيانا مثقلة بالضباب مضمخة بالفموض ، وحيانا اخرى صافية كجبهة الطفل ، مشرقة كالصباح الوليد ، وهو في هذين النوعين من الصور ، مخلص للصورة نفسها في بيتها الواحد ، بل شرطه ، ابعادها وجوها وجدتها ، ولا يهمه ان يرسم لوحة يوطرها بالخطوط الزغبية ، ويظهر هذا الاخلاص للصورة المفردة في قصيدته الوصفية الرائعة « صلاة » حيث يهيم فيها على صباح الربيع شوق العطور ونشوة الارض ، وحيث تتجلى حاسة النظر عند الشاعر ودقة النقاظ للصورة الفنية وشفافية رؤيتها في تداخل الاسوان وصفائها : لون الصبح الازرق ، والبراعم الخضراء ، والندى اللؤلؤي ، والخمر الارجواني كانها قوس قزح :

هزتي صاحبي وقال : « أفق ، فالصبح نديان ناعم يتفتح
قم أذا الشعر فالتقوا في عذاري ، عاربات كالصبح في المرج تصدح
هم نيسان بالعتاب : أيفي في صباحي ؟ .. والكاس باللوم أفصح
فتشابت والكرى في جفوني ، وتناهضت نحوه ، آثارجج
فاذا الصبح في غلاته الزرقاء ، ساج ينهل طيبا ويلمح
رفا - وانسل من برامه الخضر ، طريا ، مهفف الخطو ، أفصح »
وتتمتع صورة وصفي بالحركة الجسدية والمعنوية تعبيرا عن حالة عضوية او نفسية معينة . وادخال الحركة الطبيعية في التصوير الشعري ، فن صعب ، اذ يحتاج الى الالتقاء بين الالفاظ في تنابها وزخمها كالظن المتلاحق وما يقابلها من معنى حركي لتكتمل الاندفاع ويتضح المجهود :

ومن الشاعر المدل بما يندى جبين الاحرار من بهتانه

انه .. انه وأغمدت سكينى وراء الوريد من شريانته

أو :

فتن تقول : - هنا ، وتوميء فتنة وتهم أخرى
ماذا أرى ؟.. سبحان ما ... وأبيك ما أضمرت كفرا
والثانية : تتعلق بشخصية الشاعر ذات الابعاد الحضارية
والنفسية والاجتماعية والسياسية ومواقفه من الحياة والاحياء ،
فوصفي انسان ثائر ، رافض ، غاضب ، جموح ، متمرد على معطيات
العلم التي جعلت من المخلوق البشري آلة صماء ، رافض للموروثات
الشرقية التي كبلت تقدمنا الاجتماعي ، غاضب على الزعانف التي
تفكر بعقلية العصر الحجري ، جموح في التأمل والهدف . وهذه
الخصائص النفسية والسمات الشخصية والاعتقادات الذاتية تنعكس
كلها في قصيدته الخالدة « سراب » . ومن يقرأ هذه القصيدة الطويلة
يقف امامها دهشا ، فهي ملحمة النفس الانسانية في صراعها الراءف
وسفر الازل في تناقضاته الغريبة . واذا كان لكل شاعر قصيدة كما
يقول الفرنسيون فان قصيدة وصفي قرنظي هي « سراب » . وسراب
تعبير شعري شاقق عن مأساة « الفراغ والعمية » بمعناها العميق
ووصف تراجيدي لتهاقت الانسان في عالم المادة الرخيص والدنس
الوجودي وعرض مجسم لارتقاء الذات امام معضلات الحقد :

عصف الياس بالبقية من كاسي فافرغت في التراب شرابي
ونفقت المني فاهوين انقاصا : « الى النار يا سيات العذاب »
ان شر الجراح جرحك يا ياس بل الموت دون هذا العذاب
يا لرجس العلوم انقى واسمى ، من جميع العلوم طهر الغاب
يا لفقري حرمت حتى من الدمع ومن دغشة الاسى في اهابي

لكن هذه المواقف التمردية الرافضة لا تعني سلبية وهروبا في
نظرة الشاعر للانسان ، فهو عطوف عليه ، رفيق به ، محب لبني وطنه
وقوميته العربية ، مدافع عن كيانها ، ومن هنا كثرت الشعر السياسي
في ديوانه عندما حاول ان يجعل قصائده هادفة تخدم قضايا السياسة
والمعترك النضالي ، مما احوالها في بعض الاحيان معنى وصياغة اشبه
بافتتاحيات صحف شعرية تغلث عن الفن واشاح عنها الابداع وماجت
فيها الثرية ، وقد لمح هو نفسه هذا التدني في الشكل والمضمون
فكف عن الشعر السياسي والمنظومات النازعة قبل ان يتوقف نهائيا
عن النظم ، الا ان هذا لا يلغي قيمة بعض قصائده السياسية ،
ففي عدد محدود منها ، يرتفع فنيا الى الذروة ويبرهن على اصالة
وجودة وشعور جماهيري لهاب :

عرب نحن ، والعروبة انسان شريف يستنكر العدوانا
كل تاريخنا انطلاقا احرار وشعر يستصغر العبدانا
كلما هم فاتح او غزانا ، ضاع في السفح واستطالت ذرانا
نحن معنى الربيع نورا ودفنا وازدهارا فمن رآه ، رآنا
نحن معنى من الطليعة في الشعب اذا الشعب هزنا او نخانا

والثالثة : تنجيه نحو محاولات التجديد الجذرية في شعره ،
فقد استطاع ان يوحد فكرة القصيدة ، ان يجعلها كلها تدور حول
منطلق واحد ، لا ان يستقل كل بيت بفكرة ثم لا يربط بين الابيات
وافكارها رابط او ناظم كلي ، واجود مثال على هذه التجربة
قصيدته « كتابة » :

عقدت هديها على حلم ميت ولفت آلامها بابتسامه
ولوت جديها كما أوت العلق على مرهف الشععار حمامه
ووراء الضلوع تنتحب الروح انكسارا ، ذبيحة مستضامه
ماتت الذكريات الا ظلالا ، حضنت قلبها ولت حطامه ...
يبس الدمع في الجفون وغض النظر الميت لا يرى ما امامه
واستطاع ايضا ان يميز غزله بالبوح الحواري الحار ، وكثرة
الالتفات والمخاطبة ، ثم السؤال وانتظار الجواب ، بين جممل
معتزلة متكررة بجمال وحيوية ، وهذه الحوارية الشعرية ، ان صح

التعبير ، تكاد تكون ميزة عرف بها وصفي من دون شعرائنا الحديثين ،
ولذا يصعب تقليدها :

على شفتيك ، منكأ المعاني وفي الهدبين قافية وبحر
ونهدك - آه ظل النهدي - حلم تفتح في الصدر فقيل : فجر
خطي .. نعم .. وخصر مستجيب سري فالافق آني سرت خمر
فاما قلت ، برعم كل حرف وماج فهل سقيت اللفظ عطر

عاش وصفي حياته مرتحلا « موكلا بفضاء الله بذرعه » من قرية
الى اخرى ومن بادية الى بادية ومن مشروع الى مشروع بحكم وظيفته
في المساحة والري ، فولد فيه هذا الترحل الدائم صفة القلق وعدم
الاستقرار حتى بالنسبة للأفكار الايديولوجية التي يعتنقها ، الا ان هذا
السفر الطويل المستمر - من زاوية ثانية - اعطى تجربته الشعرية
فيضا من التنوع والحرارة ، وكان ان الهبت طبيعة المناطق التي
يتنقل فيما بينها من جفاف وبيوسة وبوار الى جنان خضراء ثرة المياه ،
مخيلته الطليقة فاخترت صورا ابداع الشاعر في استقلالها بالوصف
على نوعيه : الخارجي - الطبيعة ومعطياتها - والداخلي : - النفس
ومعطياتها - . ومع ان عمله أنهك صحته واضنى جسده وابعدته عن
اصدقائه وأهله ودنيا الحضارة الالهية التي يعيشها الناس وما فيها
من ترف ورفاه ، فانه يعتز به اعتزازا اصيلا ، لانه مثل عمل الكثرة
الكاثرة من هذا الشعب الذي يسعى وراء اللقمة بالدم المكثود والعرق
التساقط وهو ابن الشعب ، عايش الصميمي المعذب من طبقاته :

انا للشعب ما حييت وللدرب يمينا لا تعرف التاويلا
انا للكادحين ، منهم ، وفيهم سل جبلا ذرعتها وسهولا
بي من البؤس ما بهم ومكاني بينهم حيثما تولوا سبيلا

الا ان وصفي عاش حياته عريضة عميقة طويلة ، بكل دقيقة تمر
وصباح يشرق ومساء يهيم ، ونرجيلة تفرقر ، وكأس تهش روحه على
ضفافها ، وجسد امرأة قدوس يتعبد مفاته ، ومنظر سحري ندي ،
على كتف (اليماس) يصلي له وحلقة من الاصدقاء الاوفياء حول منضدة
يدور فيما بينها حوار في الشعر والسياسة وصبوات النفس وآمال
المستقبل ، ولكن اجمل حديث والصقة بالشاعر ، كان حديث الحب
والصباية ، فهو يميل الى المرأة جسيم شهوة ، ويرى فيها عاله الاسمى
الذي يخلصه من أدنان عاله اليومي وارهاق الغبار ووهج الشمس
ولفة الارقام والحسابات الهندسية بعد نهار بل قل نهارات مديدة ،
وينقله الى سحر العطور وبرعمة النهدي وغلالات الحرير وهمس النسوة :

غمرت وزاف (البنطلون) يلفها ساقا وخصرا
وتأودت في الصفقتين ، تأود النغمات ، نصرا
ماذا ترى ..؟ وترامت اليمينى وشال الفتح يسرى
- ماذا أرى ؟.. سبحان ما ، وأبيك ما أضمرت كفرا
وسجدت بالهدبين أمسح جسمها وأخط شعرا
في السفح قافية ، أدغفها ، ودون الركن عشرا
وعلى الشفاه تقطر (الكرز) اللذيذ وزف عطرا
وعلى ظلال الهدب أغفت قبلة كالخمر سكرى

انا شاعر القبلات بيضا ، ما لهن صدى وحمرا

٣ - حفل تأبين الشاعر الراحل

اقام اتحاد الكتاب العرب بسورية في نهاية شهر شباط الماضي
حفلا تأبينيا تكريما للشاعر الراحل وصفي قرنظي في صالة سينما
الزهراء بحمص حضره ما ينوف على ألفي شخص بين اديب وصديق
ومعجب جاءوا تقديرًا للذكرى شاعر عربي بارز ، وهب نفسه وفنسه
لقضية العروبة والاشتراكية وكان صوتا حرا جهوري من اصوات الالتزام

العراق

رسالة من ماجد السامرائي
نشاط فني كبير

تميز النصف الثاني من شباط ، وأذار بنشاط ملحوظ فسي مجال الفن التشكيلي في العراق .. بما قدم من معارض ، لم تتميز بكثرها وحسب ، وإنما بما قدمته من أعمال ، امتاز الكثير منها بجودته . ومن هذه المعارض : معرض سعاد العطار ، ومعرض ليلى العطار ، ومعرض الفنان السوري غياث الأخرس ، والمعرض العراقي - السوري المشترك ، الذي اشترك فيه ثلاثة فنانين من العراق (صالح الجمعي ، ضياء العزاوي ، رافع الناصري) وللانه من سوريا (نعيم اسماعيل ، الياس زيات ، غياث الأخرس) .. ومعرض الفن الفرنسي .. واقتتاح « كائيري ٣ » الذي بدأ يفهم معارض نائبه ، وبشكل مستمر . هذا بالإضافة الى معارض أخرى كثيرة .. حتى ان النشاط التشكيلي كان هو الأكثر سيطرة على الحياة الثقافية خلال هذين الشهرين .. مستقطبا الكثير من كتابات الصحافة الفنية في القطر ..

ونقدم هنا ، في هذه الرسالة ، ملاحظ عما قدمته بعض هذه المعارض ، واختيارنا لهذه المعارض دون سواها لا يعني انها افضل المعارض .. وإنما يأتي ذلك من منطلق اعتمدنا بانها قدمت ما أثار التعليق ، وتعدد وجهات النظر .. ولأن بعضها يمثل مسارا جديدا في الحياة الفنية لاصحابها ..

معرض سعاد العطار :

بلا عناوين ، قدمت الفنانة سعاد العطار معرضها الشخصي السابع الذي ضم مجموعة من أعمال البورتريت .. مكفية بكلمة قصيرة فسي دليل معرضها هذا ، تؤكد ان « هذه المحاولات أكثر من مجرد تمثيل للوجه الانساني ، أو تجسيد مسحاها الجمالية . ذلك لانه يظل بالامكان دائما ان يطل علينا ذلك الوجه ، من حلال أبسط الخطوط ، مرآة يختلج على ابعادها ذلك الخضم من الانفعالات الداخلية ! »

وقد أثار المعرض وجهات نظر عديدة ، ومناقشة في نفوس هذا المعرض .. فالفنان - الناقد شاكر حسن آل سعيد يرى ان الأبعاد الفكرية لاسلوب سعاد العطار هي « في كونها محاولة لتثبيت المظهر الخارجي للوجه الانساني منظورا ، لا من عدة زوايا للنظر فحسب ، بل لعدة مرات للموضوع الواحد » ، اذ « نعطي لنا هذه المحاولة الجديدة دفقا جديدا لفننا الذي يمكننا ان نصفه ب « التجربة » انقادا له ، على الأقل ، من كونه فنا مترفا .. » .. بينما يرى الناقد سمعون فاضل ان المتتبع للمسار الفني لسعاد العطار يستطيع ان يستشف من معرضها الحالي ما يمكن ان يوصف بنفس التقنية الفنية ، والمعالجة اللونية . ويعيد الناقد فول بيكاسو ، في معرض حديثه عن فان كوخ : « ان ما يهمني هو عذابات الرسام » ، ليتساءل : ترى هل استطاعت الرسامة سعاد العطار ان تعبر من خلال الصور الشخصية لمعرضها عن تلك العذابات ، أو « المذابح الداخلية » التي يقدر الانسان ان يعاني منها ؟ .. ليجد « ان المعرض الحالي يمثل رغبة ، وان كانت لا واعية ، للتأكيد ، من قبل الرسامة ، على انها قادرة على ان تنتج « أعمالا كلاسيكية » .. ولها القدرة ايضا على تمثيل الرغبات .. » ... « ومع كل هذا ، يظل الاحساس بأن الصور الشخصية التي تناولتها سعاد العطار تعطي الاحساس بانها ، في معظم الاحيان ، يمكن ان تقترب الى فن المصنفات ، مع ان الفنانة تهدف ، بالشكل الرئيسي ، الى استعمال الوجه الانساني للتعبير

المبكرة في هذا القطر ووقف شعره على محاربة الاستعمار وأعوانه في مطالع الخمسينات حيث كانت الهجمة الامبريالية على وطننا فسي ذروتها ، ولون قصائده بلون الكفاح القاني من أجل غد عربي مشرق ترفرف عليه رايات التحرر والوحدة والعدالة الاجتماعية ، وأخلص العطاء لوطنه فكان وطنه حيا به ، مقدرا نبوغه .

● اشترك في تأبين الشاعر الفريد (الذي ولد عام ١٩١١م ومات في ١٢ / ١٢ / ١٩٧٢) مراد السباعي ، شوقي بغدادي ، عبد المين الملوحي ، حامد حسن ، الياس خليل زخريا ، عبدالرحيم الحصني ، نزار قباني ، أنطوان مقدسي ، وعفيف فرنجلي عن آل المحتفى باربعيته .

● شوقي بغدادي لفت الأنظار بالشكل التجديدي لقصيدته التي حوت شعرا عموديا ، وشعرا حديثا ، ونثرا موسيقيا موفعا ، جاءت جميعها لترسم لوحة حزن انساني شفاف ، يرصد فاجعة المخلوق البشري بالموث ونهايته بالعدمية .

● هاجم كل من الشاعرين السلفيين عبدالرحيم الحصني وحامد حسن الشعر الجديد والشعراء المجددين ، دأبهما في كل مناسبة منبرية فقال الاول :

يا ساكب الشعر من مكنون مهجته عدت على الشعر في أيامنا الغير اذا انتخى نفر للود عنه بدا يسعى ويمعن في تقديمه نغيسر من كل مستاجر باغ يكاد على جبينه ينطق البهتان والاسر ولوا على الصاد غلمانا وما علموا اي الاواصر من امجادهم بتروا وقال الثاني :

والشعر .. والشعر كرم الله ، دنسه وعاث يعيث فيه الثعلب الولد كنوزه نهب أيدينا ، نبشر ما شاء الهوى ، ننتقي ما طاب ، ننتقد ينهل كالفيث ، يبقى في مساقفه ما ينفع الناس ، تكن يذهب الزبد

● كان نزار قباني نجم هذا الحفل النابيني الضخم ، ولان نزار ، لا يرضى ان يخصص شعره ويجعله مطية تمتطي في الاخوانيات ، ولانه صديق حقيقي لوصفي فرنجلي الذي لم يجامله ابدا يوم رد على قصيدته المشهورة (خبز وحشيش وفمر) بقصيدة مضادة منشورة في (وراء السراب) لم يكن لها بالطبع وقع قصيدة نزار الثورية في وقتها ، ولا اصداؤها الاجتماعية والادبية ، لهذا ولذا لم يكتب قباني قصيدة رثاء في رفيقه الراحل ، بل كتب كلمة « نزارية » كانت تدبجا والقاء اروع من الشعر ، وقوبلت بالاعجاب انحار من جماهير الحاضرين ، وترددت ، ولا تزال ، اصداؤها في حلقات حمص الادبية والشعبية .

● وبمناسبة زيارة نزار قباني لحمص (وهي الاولى في حياته) نظم له اتحاد الكتاب اعرب اسمية شعرية في سينما الزهراء تدافع لحضورها الشباب من الجنسين (وخاصة الناعم) بشكل لا يصدق ، حتى عد محسودا من أتبع له موضة قديمين ، يعلو بهما مشربا من نهاية القاعة الكبيرة ليرى الشاعر وهو يلقي قصائده .

وبعد اختتام الاسمية (اتى استمرت ساعة ونصف الساعة) حاصر الجبل الجديد من فتيات حمص الشاعر القباني وقدمن اليه أوتوغرافاتهن ليوشحها بتوقيعه .

وقد سأل المحرر الادبي لجريدة (العروبة) المحلية الاستاذ نزار عن انطباعاته حول زيارته لحمص فرد قائلا :

« لم أندم في حياتي على شيء بقدر ندمي على أنني لم أضع حمص على خارطة تنقلاتي الشعرية .. فهذه المدينة الرائعة أعادت اليّ الإيمان بالشعر وأكدت لي ان الحمامة هم أنقى وأطهر من يصفون الى انشعر وينوبون فيه ذوبانا كما ينوب الصوفي في ربه » .

ممدوح السكاف

حمص

عن الأبعاد الداخلية ، إلا أنها نطل ، مع ذلك ، تواجهنا بوجوه مترفة لا يبدو عليها أي شيء من القلق والانفعال النفسي ..
لكن السؤال الذي يمكن أن يطرح أمام أعمال معرضها هذا ، هو : هل حققت الفنانة لأشكالها لغة يمكن أن تماثل لغة أشكالها السابقة ، أو تقف نظيراً لها ؟

هذا السؤال يعيد مسألة تقويم ما قدمه المعرض السابع لسعاد الطار من جديد ، بتحليل مضمون عملها ، وقراءة أشكالها السابقة ، والحالية . فإذا كانت لوحات هذا المعرض سهلة القراءة ، كما يبدو للوهلة الأولى .. فإن ذلك « التساؤل » الكامن وراء تلك الوجوه .. وفي العيون .. في تناثر الشعر ، كما في دلائل الوجوه ذاتها ، يبقى هو الصعوبة الوحيدة القائمة ، والتي تحتاج بالفعل إلى استعادة « المضمون الفكري » لأعمال الفنانة ، وتتبع مساره من أول معرض لها ، حتى هذا المعرض . ولا أشك في أننا سنجد الصلة قائمة ، بهذا الشكل أو ذلك ، من الماضي والحاضر ..

شهرزاد وشهريار :

أما الفنانة ليلى الطار فقد قدمت معرضها في موضوع واحد ، هو « شهرزاد وشهريار » ..

وربما هي الآن ، وأكثر من أي وقت مضى ، تترك ليلى الطار تلك « اللغة الحائرة » تتجدد مسارها الفني .. فيكون للوحة تكوينها الخاص بها ، وموضوعها الواضح الأبعاد .. والإلهام من كل هذا ، أنها تمنح اللوحة بعداً شديداً للإقبال في جوهر الحياة الإنسانية ... حيث جعلت من « الموضوع الواحد » محوراً لنلوحات عديدة .. ومن اللون لغة تعبر عن أحاسيس ، في الغالب هو إحساس داخلي ، كأنه « هاجس » ..

في هذا المعرض هناك ثلاثة مستويات للعمل الفني ..

– هناك أولاً وحدة الموضوع .. وهو ما تشكّله « شهرزاد وشهريار » أو هو بعد واحد من أبعاد هاتين الشخصيتين ..
– وهناك ، ثانياً ، المضمون ، والذي يبرز في هذه العلاقات الملونة التي طرح المضمون بأجراً أساليب التعبير كثافة وتركيزاً ..
– وهناك ، ثالثاً ، المضمون الكامل ، وهو تجسيم لواقع ، وتلخيص لنظرة إلى قضية العلاقة الإنسانية (بين المرأة والرجل) .
تنفذ الفنانة إلى أدق التفاصيل ..

إن الفنانة في معرضها هذا تخلق للأسطورة ، أو الحكاية ، معنى تقتحم من خلاله هذا المجهول القائم الذي اسمه « الإنسان » ، لتكشف عن أشياء في طبيعته . وهي إذ تحدد « أسطورتها » بنطاق من المعنى يفصح عن أبعاد هذه العلاقة ، فإنما لتعكس ذلك « الجانب الوجداني » في الفن . وبرغم ما يستشف من أعمال الفنانة هذه لمحات « وجدانية » ، فإنها ، وببراعة ، سيطرت على موضوعها ، وحولته إلى نطاق إنساني عام .. بحيث جاء تداخل الوجدان المعاصر بموضوع الأسطورة تداخلاً شفافاً حقق للوحة بعدها : الفني والفكري . ولعل المهم في لوحات معرض ليلى الطار هذا ، هو أن « الحكاية » التي اعتمدتها أساساً في بناء موضوعها قد ملأت فراغاً في نفسها .. أو هي فجرت ينباع معطيات كثيرة ، ليتحقق ، وبفعل ذلك ، بعد ثالث يتلخص في منح الأشكال « كينونتها » الحية .. وقد عمدت إلى إظهار ذلك وتجسيده من خلال الامتدادات التي تشبه الجسماني أو العروقي ... فاضفاء ما يشبه « النسيج النباتي » إلى التكوين العام للوحة هو ما يرمز إلى « الامتداد الموضوعي » للفكرة التي تتحدد من « الأسطورة » إلى « الواقع » ، ومن « الماضي » إلى « الحاضر » ، بنوع من التوصل والتعاطف ، أو حتى الاندماج الكلي ..

المرأة عند « ليلى الطار » تعيش في عالم بسيط يسيطر عليه الرجل .. ولكنها ، وبالرغم من ذلك ، لها وجودها ، وكيونتها المتحركة بأشكال (معنوية) مختلفة . وتكتسب هذه الأعمال أهميتها بما توجده الفنانة من عناصر « التفاهم » بينها وبين موضوعها ..

فتنفذ إلى ماهيته ، ويبعد بناءه وفق تشكيل ربما هو جزء من حضور لفكرة ، أو هو هذا « الحضور » ذاته .. فتفتت « الحكاية » ، مستحيلة إلى « تصور » تعالم قائم وجدت الفنانة امتداده التاريخي (الموضوعي) . ومن هنا أصبحت « شهرزاد وشهريار » مرآة لواقع (نفسي واجتماعي) .

من هذا الفهم لأعمال « ليلى الطار » يمكننا القول أن أعمالها في معرضها هذا هي من المحاولات الجادة لإعادة صياغة الواقع من خلال الأسطورة ، بحيث يلتقي هذا الواقع بعالم الأسطورة ، متخذاً مداه الأبعد بالتفاء انظاها بالباطن ، والحياة بالموت .. وبالتالي ، فهو جانب من فلق عالمنا انشرفي ..

أهمية أخرى لمعانجات ليلى الطار هذه .. هي ما يتحقق فيها من تفاعل بين « الذات » وبين « جوهر الحكاية » ، لينشكّل ، في النهاية ، جانب من الحياة مهم ، بقدر ما هو غامض ، مستتر .. فهو واضح يعيش حضوره في أقصى درجات الوعي . ولعلها جرأة نستاهل أكثر من تقدير هذه التي تمثلت بالفنانة ، لتكشف حقيقة العلاقة الإنسانية بين الرجل والمرأة ، بنوع من النشاط الذهني ، الشاعري ، المتزج بكثير من النبضات الرومانسية ... ولعلها باقداها على « شخصي » كهذا إنما تطلب أن ننظر إلى هذه « العلاقة » من داخل نطاق الممارسة ذاتها ، بهدف التوصل إلى استجلاء أبعاد كائنة في صميم هذه « العلاقة » من داخل نطاق الممارسة ذاتها ، بهدف التوصل إلى استجلاء أبعاد كائنة في صميم هذه العلاقة . وبهذا المعنى يمكن أن تكون اللوحة تجسيدا لواقع ، ونقدا صريحا له ، من خلال الكشف عن طبيعته ، وجوهره ..

أهمية أخرى لهذا المعرض .. تلخص في تجاوز الفنانة للمنطق السائد في أعمال الكثيرين ، خصوصا في أعمال بعض الرسامات العراقيات .. وهي : أن الفن ليس ترفاً ، ولا لهوا .. وإنما هو تعبير عن « حاجة » ، فكرية ، أو نفسية ، وعن « إحساس ملح » .. وبالتالي فهو حوار مع عالم ..

تبقى هناك مسألة أساسية تخص مستقبل ليلى الطار ، الفنانة . هي أنها ، وفي هذا المعرض بالذات ، بدأت رحلة بحث من نوع فريد . وكما أن كل فنان يخلو عمله من البحث محكوم عليه بالانتهاء .. كذلك فإن توقف هذا « البحث » عند نقطة بذاتها هو الآخر إنهاء لمسيرة فنه في خط التطور ... ولقد بدأت « ليلى » من نقطة تستطيع اعتبارها البداية الحقيقية لها . فإذا ما أرادت الوصول إلى ما يطمح إليه كل فنان من تطور ، واستمرار لهذا التطور ، فإن عليها أن تواصل « رحلة البحث » هذه ، مع تأكيد على ضرورة الاكتشاف الدائم ، بغية التوصل إلى تجسيد الحقيقة التي تشغلها والتي بدأ بحثها الجديد فيها ، بظني ، من هذا المعرض .

معرض غياث الأخرس :

بلغة فنية بسيطة .. ولكنها عميقة ، عفوية عفوية رسوم الأطفال ، إلا أنها بارعة .. وبأنوان فرحة ، مشرقة ، ولكنها لا تخلو من تعبير عن أزمة أو حزن .. بكل هذا .. قدم لنا الفنان السوري غياث الأخرس معرضه لأعمال الكرافيك في بغداد في مطلع آذار ..

هذا الفنان ، في جميع أعماله شديد الالتصاق بعصره ، وبزمنه ، وبقضية الإنسان فيه . وقد استغل ما يمتاز به « الكرافيك » من إمكانات تقنية في تحريك « المناخ التعبيري » للوحة من خلال أدق التفاصيل ..

تحدث غياث عن نفسه .. وعن فنه .. وأجد أن أجزاء من حديثه هي الأكثر قدرة على تشخيص معالم فنه ..
– « أنا فنان اعتمد على ما تركه الرؤية البصرية من حساس

العصر» .

– « اعتقد انني ، كشخص ، مباشر مع الآخرين .. ومباشر وتلقائي مع كل شيء اواجهه ، او يواجهني . وأنصور بانني افسرح بسهولة ، وبسرعة .. واحمل ردة الفعل العكسية بنفس السهولة والسرعة . ربما اكون انفعاليا .. الا انني أحس أكثر مما أفكر .. أي ان مواجهتي الحسية للأشياء اكبر من مواجهة الوعي لها » .

– « اعتقد أنه بأقل ما يمكن من العلاقات الفنية – الفكرية احاول ان اعبر عن أكثر ما يمكن من انطباعات وانفعالات واحاسيس اعيشها بشكل دائم مع الانسان .. مع البيئة .. ومع الطبيعة بشكل عام » .

– « اني ابحث عن هوية تتحدد عن زمني ومكاني من هذا التراث، وهذه الحضارة لأجد اللغة التي أستطيع ألتحدث بها بلهجة تشكيلية ، فنية معاصرة تتناسب والزمن اندي أنتهي اليه ..

.. انني لا انظر الى المحلية بشكل متعصب ، بقدر ما انظر اليها كمطلق يشدني الى الارض ، والتراث .. ومنه انطلق الى العالم .. الى انسان اليوم » .

ربما تكون هذه الفقرات هي التفسير الاوضح لاعمال الفنان غياث الأخرس ، سواء في معرضه هذا ، ام في اعماله الأخرى .. لانها تتضمن تشخيصا دقيقا لمعالم اتجاهه ، وفكره ، وبؤياه .. فنانون فرنسيون معاصرون :

وكان معرض الفن انفرنسي الذي شغل اكبر فاعات المتحف الوطني للفن أنحديث من ٢٠ شياض حتى ٢٠ آذار ، ظاهرة فنية كبيرة ، أناحت للفنانين ، والنقاد ، ومتلوقي فن التعرف على جوانب عديدة من اتجاهات الفن الفرنسي المعاصر .. من خلال اعمال : كرومير ، فوترييه ، هيربان ، فالش ، أوبالك ، هارتونك ، سولاج ، كروبير ، فييرا دأ سيلفا ، سانجيه ، بوليأوف ، بنيون ، بودان ، بيسيير ، بوريس ، شاستيل ، دينويه ، دبرول ، آيستيف ، كيشييا ، هيلون ، لايك ، لوموال ، مانيسييه ، مارشان ، موزيك ، نالار ، براسينوس ، شنيدير ، ناكلوات ، زاو – وو – كي .. وعلى الرغم من اهمية هذا المعرض .. وعلى الرغم مما يمكن ان يشره من مناقشات لاتجاهات الفن المعاصر ، أن فسي العراق ، او العالم ، في ضوء ما يطرحه فنانون هذا المعرض .. فان شيئا من هذا لم يحدث .. للأسف !

مهرجان أفلام وبرامج فلسطين :

من أنظواهرات الفنية الضخمة التي شهدتها بغداد في الفترة من ١٩ – ٢٢ آذار « المهرجان الدولي الاول لافلام وبرامج فلسطين » الذي عقد تحت شعار : « تحرير فلسطين ركيزة لتسلام العالمي » . شاركت فيه وفود سينمائية واذاعية وتلفزيونية كبيرة من ست عشرة دولة ، عربية واجنبية .. وعرضت خلاله افلام عديدة ، حول القضية الفلسطينية ، وحرركات آنحدر العالمي .. كما ألقى العديد من البحوث، ودارت مناقشات .. سنقدم في أعدد القادم من « الآداب » تقريرا شاملا عنها ..

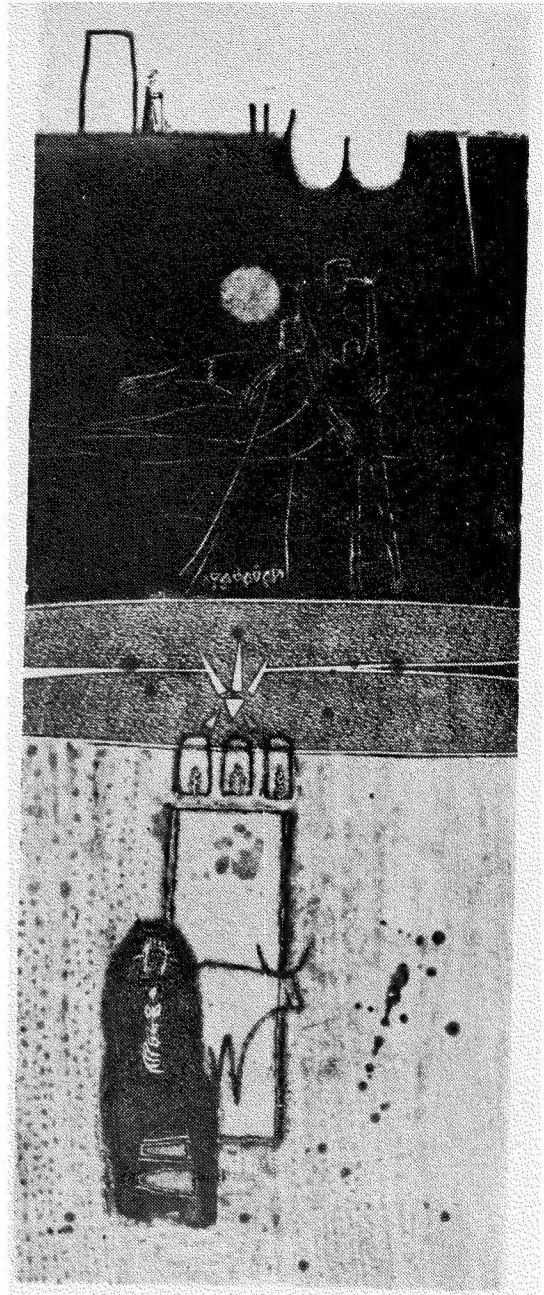
مؤتمر التاريخ العالمي :

كما عقد في الفترة من ٢٥ – ٣٠ آذار ، مؤتمر التاريخ العالمي ، الذي نظمته جمعية التاريخ والآثار في العراق .. حضرته شخصيات عالمية كبيرة ..

وسنقدم في رسالتنا القادمة تقريرا مفصلا عن اعمال المؤتمر ، وما انتهى اليه .

ماجد صالح السامرائي

بغداد



المصعود (كرافيك) لفياث أخرس

وانطباع .. كما اعتمد على معطيات التراث بشكل عام ، وعلى مؤثرات البيئة (الريف السوري) . ومن خلال ما يتركه ذلك من انطباعات ، تعامل مع المعدن تعاملًا مباشرًا » .

– « الانطباع وجد ، ويتواجد باستمرار ، من خلال رؤيا وتفاعل مستمرين مع الحياة التي أحيانا على أرضي .. تهذب أحيانا حسب ثقافتي التي اكتسبتها ، وخبرتي التي توصلت اليها لتلد الفكرة – اللوحة » .

– « في لوحاتي هناك موقف من الانسان . ربما اكون انا مرحبا، ومتفانلا .. الا انني أبين هذا العصر بكل ما يحمل من تناقضات تواجه انسانه .. وبكل ما تحمل البيئة التي أحيأ ضمنها من فرح وتفاؤل وسعادة . أحيانا تآزم وتجرح بعنف امام العالم الماساوي لانسان هذا